ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 1, 1895 NOYM. 22

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Πεδαρετίν εσερλερινί χόρμεχ	169
Έν χόυζελ σέϊ	169
Τζανήν γητασή	170
Ρουσία Ίμπερατωρηνήν κουρτ αδλαγιάν κελπλερί	171
Τουλουμπατζηλαρά μαχσούς πίρ ελπισέ τακημή	172
Πέ μιλλιόν ζόυρριγετλέρ	173
Μουχαρρεράτ.—	
Μόυφλτ κελαμλάρ	173
Έμρι χιλκατήν άλτή χόυνλερινίν ίλμέ μόυταπακατή	173
Νέ όϊρεντίχ;	174
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	175
Σαρραφιγέ	176

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γίρ χαφτά Τζουμά έρτεσί χόυνού νίερ δλουνσύρ.

Μεμαλίκι Σαχανέ βέ τιγιάρη έτζνεπιγέ ίντζόυν σεκελιγί πέρ βέτζχι πεόιν 1ξ. βέ άλτή άϊληγή ξ σίμ Μεδζιδιγέ, βέ πίρ νουσχεσί 30 παρά όλούπ, ποστά όύτζρετί ταραφημηζά άϊτ τιρ.

Γαζεταγιά τέρτζ όλουνμάχ ούζρέ ταχριράτ, βέ άπονέ γιαζηλμάχ βέ ποσταγιά άϊτ μεδάτ ίτζόύν μεκτούπ βέ άκτζά Ίσταντπολτά 'Αμερικάν Χανηντά Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ίσμινέ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικάν Μισιονερλερί Σιρκετί ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΔΔΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΠΕΣΑΡΕΤΙΝ ΕΣΕΡΔΕΡΙΝΙ ΚΟΡΜΕΚ

'Αμάλη χαϊρχαχανέ βέ μούρουδδετκιαρανεσί ίτζιντέ πουλουντηγή πουτούν τζεμαατά μαλούμ όλάν έγί πιρατερίν πιρί «'Ελλί σενετέν περού Ίντζιλίν βαζηνή τινλεμίζ ίμ. 'Ελγεδίμ πενίμ γεκγιανέ άρζούμ όλμεζτέν έδδέλ άνήν έσερλεριντέν πίρ άζ ταχά ζιγιατέ κόρμεχ τιρ,» τετί. Πού μανατάρ πίρ σόζ τιρ. Πού σόζ σιμτικί Χριστιανληγήν άζίμ ίχτιγιατζηνά—ταλιματτάν ζιγιατέ ίτζραατά—τεαλλούκ έτέρ. Πίζ Ίντζιλίν σόζλερινί δ κατάρ όκουμούζ βέ ίσιτμίζ ίζ τίρ κι, άνλερίν σάικι χέπσινι έζπερτέν πιλίρ ίζ. Λάκιν Κιτάπη Μουκαττασίν πασλήτζα ταλιματηνά άσινά όλατζάκ τερετζετέ Ίντζιλίν έσερλερινί κόρμούσμούγιούζ; Πιζτέν τζοκλαρημίζ Ραππημηζήν τάγ ούζεριντέ βερμίζ έλτηγή βαζή έζπερτέν πιλίριζ. Πιζτέν κατζημήζ άνλερί τικκάτ έτμέκλε πιλίριζ; «Βερμέχ άλμακτάν ταχά μούπαρέχ τιρ.» Πίζ πού χουσουσή νέ κατάρ τζόκ τεφά ίσιπίρ ίζ! Πίζ άνή κορούγιορ μη γιηζ; άνή όρνεγμίζ όλέ κόστερίγιορ μη γιηζ; βέ κάτζ τεφά κόστερίγιορηζ;

Ζεμανεμιζτέ άσηλ μούχτάτζ όλτηγήμήζ σέϊ όρνεκλέρ ίλέ μουσαττάκ όλάν Ίντζίλ τιρ—κόζλουκσούζ κόζέ κόρούνούρ όλάν Ίντζίλ τιρ, κεντί χάϊρ άμελλερινί κέσφ έτμέχ ίτζούν πίρ χουρτεπινέ μούχτάτζ δλμαγιαν Ίντζίλ τιρ· έσερλερί σοκακτά, τούκκιαντά βέ χανετέ κόρούλέ πιλέν Ίντζίλ τιρ. Πίζ ίνσανλαρήν ούχουδδέτ βάζ βερτικλερί βέ ούχουδδέτ καβαϊτινί ταλίμ έττικλερί κατάρ γεκτικερλερί ίλέ καρτάστζα κετζινμελερινί τάχι κόρμεχ ίστέριζ. Πίζ μινπερλερτέν πιζέ φέδκ έλ άτέ άζιζλίκ βάζ δλουνμασηνή ίσιτμεκτέν ζιγιατέ ίς βέ κούτζτέ βέ ούμούρη σιγιασιγετέ σήτκ ού ίστικαμέτ κόρμεγέ μούχτάτζ ήζ. Τούνγιά Ίντζιλίν γιανκολαρή ίλέ τολού ίσέ τε, έτραφλαρημηζτά Ίντζιλίν άχχιαμήντζα γιασαγιάν πέκ άζ άτεμλέρ βάρ τηρ.

Χριστοσήν χιλισεσί ταριχιντέ φιλλί, τζιτέ, άμελί βέ μούτζεσάεμ τινταρληγήν λούτζουμή χίτζ πίρ βακηττά σιμτικί κατάρ τζόκ χίσς έτίλμεμις δλτηγή κιπί, άκαίτι τινιγέ, ναζαριγιάτ βέ μουκαττεματά τάχι πού κατάρ άζ ίχτιγιάτζ μέσς έττιγί πίρ ζεμάν δλμαμηζ τηρ. Ίστιχτάμ έττιγί ίστζιλερινίν έλλερινί μούσταχιμανέ, μερτανέ βέ τζιττί σουρεττέ σηκήπ άνλερέ πίρ ινσάν βέ πιρατέρ κιπί μουαμελέ έτέν βέ άνλερέ μούσταχάκκ δλτηγή ούτζρετί βερίν Χριστιάν ίς σαχιπί σιμτικί μούσκίλ πεσίντ, νεζακετσίζ, μενφααπερέστ, βέ μαλπερέστ τούνγιατά έν μεσχούρ ίλμι ίλαχί έρπαπηντάν ζιγιατέ ίς κόρμεκτέ τιρ. Ίντζιλίν άχχιαμηνή χέμ κάβλεν χέμ φιλεν, άλελχυσσους φιλεν άλεμέ κόστερμέκ· — ίστέ ζεμανεμιζτέ άσηλ μουκταζί δλάν σέϊ πού τηρ. Άτζεπα πίζ πασλήτζα Ίντζιλίν βάζ δλουνμασή ίτζούν μι τζαλητσήγιορηζ; γιόκσα άνήν έσερλερινίν κορούνμεσινέ μι τζαλητσήγιορηζ; Πουνλαρήν ίκισί τάχι έγί ίσέ τε, πού κούνλέρ ίτζούν ίτζραατήν καβλιγιαττάν ταχά έγί δλτηγή σούπχετέν μούσταγνί τιρ.

ΕΝ ΧΟΥΖΕΛ ΣΕΙ

Πόγιούκ πίρ σεγρίν χαστάχανελεριντέν πιρινί ζιγιαρετίμ έσνασηντά, τιμαρτζή κατηνλερήν ναζιρεσιντέν, «Χαστάχανετέ κατζιρτίγιν πού κατάρ σενλέρ ζαρρηντά κόρμούσσούν τεγιού χατρηνά κελέν χατισέ νέ τιρ;» τεγιού σορτούμ. Τιμαρτζή κατήν πίρ άζ τούσούντούκτέν σόνρα μούσεββέϊ πίρ τεπεσσούμλε τετί κι, «Πίζ έλέμ βέ χαστάληκλάρ κόρμεγέ δ κατάρ άλησμήσηζ κι, πέν σενίν ίστετιγίν κιπί χουσουσί πίρ βακηά τέρ χάτρ έτέμεγιορημ.» Κατηντζηγάζ πίρ άζ τεργιάϊ έρκιαρά τάλτηκτάν σόνρα πασηνή καλτηρήπ τετί κι, «Πέν χαστάχανетέ πουλουντηγήμ έσνατέ κόρέ κελτιγίμ έν ρικκατενκίζ βέ έν κόυζέλ σέϊ νέ όλτηγηνή σανά σόϊλεγέ πιλίριμ. Πενίμ πού χουσουστά ούζούν ούζατιγέ τούσούνμεκλιγιμέ χατζέτ γιόχ τηρ.»

Πέν μερκουμεγέ δλ βακηαγιή χικιαγέ έτμεκλιγινί ρετζά έττιγιμτέν, μερκουμέ σόϊλεμεγέ πασλαγιήπ τετί κι, «Πού βακηά πουντάν πίρ κάτζ σενέ έδδέλ βουκού πουλμήζ τηρ. Πενίμ δ ζεμάν τιμαρτζηλήκ έτμεκτέ όλτηγήμ χαστάχανενίν κιαΐν πουλουντηγή σεχρτέ μούτκίζ πίρ καζά βουκού πουλτηγηντάν, χαστάχανεγέ χόυρτ ού χάζ όλμούζ κι δγλάν κετιρτιλέρ. Πουνλαρτάν πίρί χαστάχανεγέ κετιρίλίρ κετιρίλμέζ βεράτ έϊλετί· τινέτινίν χάλα άκλή πασηντά κι. Άγιακλαρηνήν κισί τάχι χόυρτ ού χάζ όλμούζ κι. Έτζρά όλουνάν τζόύζι πίρ τετίκάτ ούζερινέ τζοτζουγήν χαγιατηνήν γεκγινέ ούμετί τέρ χάλ άνήν άγιακλαρηνήν κεσιλμεσιντέ ίτιγί άνλατήλτί, ίσέ τε, άμελιγιατήν ίτζρασή έσνασηντά βεράτ έτμεσινέ τάχι ίχτιμάλ βάρ ίτι. Τζοτζούκ νεμάλη τζεσαρέτλε τζερραχέ χιτάπεν, 'Δοκτώρ, σόϊλέ πακαλήμ, γιασαγιατζάκμηγιημ; όλετζέκ μι ίμ;' τετί. Χαστάχανενίν τζερραχή μούμκίν μερτεπέ νεζακέτλε τζιβάπ βερίπ τετί κι, 'Άλλαχτάν ούμιτμιζί κέσμεμελιγιζ, άμμα γιασαγιατζαγήν γάγετ σούπχελί τιρ.' Τζοτζούκ πού σόζού ίσιτμεσί ούζερινέ κόζλερί πέλερπί βέ πίρ άζ σόνρα γιάζ ίλέ τολτού. Άγζή φανά σουρεττέ τιτρεμεγέ πασλατή, βέ κεντινί ζάπτ έτμεγέ τζαλκάμασηνά ράγμεν, τούμάν βέ τούτούντέν καραρμίζ όλάν γιανακλαρηντάν κόζ γιασήλαρή άκμαγά πασλατή. Τακά 17 γιασηντά ίτίϊσε τε, σίννι κεμαλέ έρισμίζ πίρ άτεμίν τζεσαρετινί κόστερτί. Πίζ κεντισινί άμελιγιατχανегέ νάνλ έτμεγέ χαζήρ όλαράκ έτραφηντά τουρτηγημήζ σιρατά κιτπίκτζε άζλμακτά όλάν κουββετινί τοπλεγιαράκ τετί κι, 'Έγερ όλετζέκ ίσέμ πενίμ σιζέ έτετζέκ πίρ τίλεγίμ βάρ τηρ. Πέν πού τίλεγίμί όλμούζ βαλιτεμίν χατρή ίτζούν ίτζρά έτμέκ ίστέριμ. Πέν έτέρμ τεγιού ανά βατ ίί-

λεμίσιμ τιρ. Πὲν ἀνὴν ἰτζρασηνὴ σιμτιγὲ κατὰρ τεχὶρ ἐϊλεμεκτὲ πουλουνμήσημ τηρ. Πὲν πὸυτὸὺν πού μὸυτὶετὲ ἴσπου βαζιφεμὶν ἰτζρασηντὰ ἰχμαλτὶζὴ πουλουνμήσημ τηρ.'

«Τζοτζουγὴν ἴσπου σὸζλερινὶ τινλετιγιμὶζ σρατὰ ἀνὴν πού σὸζλερτὲν μὸυρατὴ ἄτζεπανέ τιρ τεγιὸὺ τεατζτζὸὺπ ἐτίγιορ ἰτίκ; Τζοτζουκ πὶρ ταχὰ τζὲχτ ἑτερὲκ κεντὶ σὸζὸὺνὲ σὸϊλὲ τεβὰμ ἐϊλετί. 'Πὲν Χριστοσὰ ὸλὰν ἰμανημὴ ἀλένεν ἰκρὰρ ἑτμὲκ ἰστέριμ. Πὲν πὶρ βαὶζ ἰστέριμ. 'Ὸλμεζτὲν ἐββὲλ Χριστιὰν ὸλτὴγημὴ ἀλένεν ἰκρὰρ ἑτμὲκ ἰστέριμ.' Χέπιμιζ τάχι γεκτικεριμιζὲ πακτήκ· ὃ ζεμανὰ κατὰρ πὸϊλεσὶ πὶρ χὰλ κὸρμεμιζ ἰτίκ. Νὲ ἑτμελλὶ ἰτίκ; Τὲρ χὰλ πὶρ τιμαρτζὴ κατὴνὴ ὃ τζιβαρτὰ πουλουνὰν πὶρ τζοπανὴ τζαγηρμὰκ ἰτζὸὺν γιολλατὴκ, βὲ ἀνὴ γιοκαργὶὰ ἀμελιγὰτ ὸτασηνὰ τζηκαρτήκ. Ὅρατα ἀνὴ μασανὴν ὸὺζερινὲ κοτούκ. Πὶρ τὲ βαὶζ πασὴ ἀτζὴκ ὸλτὴγὴ χαλτὲ, γιανημηζὰ κελτί. Τζοτζοὺκ σιμασηντὰ κὸὺζὲλ πὶρ τεπεσσὸὺμ νὸυμαγιὰν ὸλτὴγὴ χαλτὲ, βαϊζὲ, 'Χὸζ κελτὶν,' τετί. Βαὶζ ἀνὴν ἑλλερινὶ κεντὶ ἀβουτζὴ ἰτζινὲ ἀλτή. Πὲν ἀνὴν ἑλλερινὶ τουτμακτὰ ὸλτὴγημτὰν, ζεβαλληνὴν ἑλλερὶ ζάτεν σογουμαγὰ πασλαμὴζ ἰτι. Χασταχανὲ τζερραχλαρὴ, τιμαρτζὴ ἐρκὲκ βὲ κατὴνλὰρ βὲ ἰμανηνὴ ἀλένεν ἰκρὰρ ἑτμεσινὶ κὸρμὲκ ὸὺζρὲ χαριτζτὲν κελὲν σάϊρ κιμσελὲρ κεμάλη ἰχτιράμλε ἀνὴν γιανὴ πασηντὰ τουρούγιορλαρ ἰτι. Τζοτζοὺκ ἰμανηνὴ ἰκραρὲ πασλατή· 'Ἰνανήρημ κι,' τετικτὲν σόνρα κεκελεμεγὲ πασλατή· ζίρα γάγετ ζαὶφ ὸλτηγηντὰν, σεσὶ ἄτετα πὶρ φησηλταγιὴζ κιπὶ τζηκμακτά ἰτι. Μὸυτεέσσιρεν ἀγλαμάμακληγημηζ καπὶλ ὸλάμαγιορ ἰτι. Τζερρὰχ τάχι ἀγλάγιορ ἰτι. Τζοτζοὺκ, 'Ἀνὴν ὸγλοὺ Ἰησοῦς Χριστοσὰ, Ραππήμὴζ βὲ Χελασκιαρημηζὰ ἰνανήρημ,' τετιγὶ ζεμὰν ὅρατα πουλουνανλαρὴν χέπισι τάχι νὲ μεζκὸὺρ μενζαρεγὶ νέ τε τζοτζουγὴν σὸϊλετιγὶ σὸζλερὶ ἄσλα ουνούτμαγιατζακλαρ τηρ. Τζοτζοὺκ τιχὲρ πὶρ σὸζ σὸϊλεμεγὲ κουτρετὶ ὅλματὴγηνταν τουρτού. Πάτεχου βαὶζ τζοτζουγὴν ἄζ βακττὰν ὸλετζεγινὶ κὸρερὲκ, ἄλελ ἀτζελὲ τζοτζουγὴν ἀγζηνὰ πὶρ παρτζὰ ἐκμὲκ βὲ πὶρ γιουτοὺμ σεράπ κοτού, βὲ πού βέτζχλε ἀνὰ ρέσμεν 'Ἀσάϊ Ραππανιγὶ βερερὲκ ἀνὴ ἀμελιγιατχανὲ μασασὴ ὸὺζεριντὲ Χριστοσὴ ἰκρὰρ ἑτενλὲρ τζὸὺμχουρηνὰ καπούλ ἐϊλετί. Τζοτζοὺκ, βαὶζ τουὰ ἑττιγὶ σρατὸ βὰρ κουββετινὶ τοπλαγιαρὰκ πελλὶ βὲ ἀνλασήλὰρ σουρεττὲ, —'Ἰνανήρημ,'— τετὶ, βὲ πού σὸζὸὺ σὸϊλεμεκτὲ ἰκὲν βερὰτ ἐϊλετί. Τζερρὰχ πὴτζαγηνὴ πὶρ ταραφὰ κογιούπ πασηνὴ γερὲ ἐϊτί. Τζοτζουγὴν τεταβισὶ ἰσινὶ Πὸγιὸὺκ Χεκὶμ Κεντὶ ἐλινὲ ἀλμήζ ἰτι. Ἰστὲ, ἐρέντιμ, γιρμὶ σενετὲν πέρουὺ χασταχανετὲ κετζιρτιγὶμ μὸυττὲτ ζαρφηντὰ κὸρὲ κελτιγὶμ ἓν ρικκατενκὶζ βὲ ἓν κὸυζὲλ βκκηὰ πού τηρ.»

ΤΖΑΝΗΝ ΓΗΤΑΣΗ

[Πέντι μαχσούς]

Πουντὰν πὶρ κὰτζ κὸὺν ἐββὲλ ἰσιττιγιμὶζ πὶρ χικιαγετὲν γάγετλε μὸυτεεσσὶρ ὸλτούκ. Χικιαγὲ σουντὰν ἰπαρὲτ τιρ. Κετζὲν σενὲ Μεμαλίκι Σαχανενὶν ταχιλὶ σεχρλεριντὲν πιρινττὲ κολέρα ζουχοὺρ ἑϊλετὶ, βὲ πὶρ τακὴμ κατηνλὰρ 'Αλλαχὴν ἴσπου μὸυτχὶζ ἰλλὲτ βασητασήϊλε κεντιλερινὶ κὸυναχλαρηντὰν ούγιαντηρμὰκ ἰστετιγινὶ ζὰνν ἐττιλέρ. 'Ανλὲρ ἴσπου ζάνν οὺ ζεχαπλεριντὲ γιανήλμαμησλαρ ἰτι. Πὶζ πάζεν τετιγιμὶζ κιπὶ, πού κιπὶ μουσιπὲτ βὲ πελαλὲρ κὸυναχλαρημὴζ σεπεπίϊλε οὺζεριμιζὲ κελμίζ τιρ τεμέκλε καπίλ κι γιανηλήρηζ, ζίρα τερουνλεριντὲ πού βέτζχλε κολέρα ζουχοὺρ ἑϊλεμὶζ σεχρλὲρ, ἰλλέτι μεζκὸυρετὲν μασοὺν καλμὴζ σεχρλερτὲν καπίλ κι ταχὰ σεριρ τεγιλ τιρλέρ. Βὲ λάκιν σοὺ χουσουστὰ σὸυπχεσὶζ ὸλὰ πιλίριζ κι, 'Αλλαχὴν μεζκὸὺρ ἰλλετι ζουχουρὰ κετιρμεκτὲ πὶρ μακσετὶ βάρ τηρ, βὲ ὅλ μακσὲτ τάχι τζεμιϊ ζεμινὶ νεσνελερὶν καρασηζληγηνὴ βὲ ἐπετιγετὶν γιακηνληγηνὴ χὶσ ἑτμεκλιγιμίζ τιρ. 'Εκσεριγετὶ 'Ερμενιλερτὲν βὲ μὸυτεπακισὶ Προτεστὰν 'Ερμενιλεριντὲν ἰπαρὲτ ὸλὰν ἴσπου κατηνλαρὴν τετζεμιμὸὺ ἑτμεκτὲν μὸυρατλαρὴ, ἔγερ 'Αλλαχὴν ἰρατετὶ κεντιλερὶν ὸλμελερὶ ἰσὲ, ὅλ ὸλὸυμὲ χαζηρλανμὰκ ὸὺζρὲ Κελάμ Οὺλλαχὴ τετκίκ οὺ μὸυταλαὰ βὲ τουὰ ἑτμεκτὲν, βὲ γιάχοτ ὸλὸυμτὲν μασοὺν καλτηκλαρὴ χαλτὲ, τάχὰ ζιγιατὲ Χριστιάντζα ὅμρ κετζιρμεκτὲν ἰπαρέτ ἰτι. Κολέρα ἰλλετὶ γιὸυζλέρτζε κιμσελερὶν ὸλὸυμὸυνὸὺ μουτζὶπ ὸλοὺπ κετζμὶζ ἰσέ τε, πού Χριστιὰν χεμσιρελὲρ πού βέτζχλε ἄκτ ἐττικλερὶ τουὰ τζεμιγετλερινὶ τέρκ ἔτμεμισλερ τιρ. 'Ανλὲρ χὲρ χαφτὰ πὸγιὸὺκ τουὰ τζεμιγετλερὶ ἄκτ ἐϊλεμισλέρ τιρ, βὲ ἀχίρεν ἄκτ ὸλουνὰν τουὰ μετζλισλεριντὲν πιριντὲ μετζλισὲ ριγιασὲτ ἑτμεκτὲ ὸλὰν πὶρ 'Ερμενὶ κατὴν χουζζαρὰ, τζανλαρὴ ὅρατα ὸκουνὰν 'Αλλαχὴν Κελαμὴ ἰλὲ πεσλενμεκτὲ ἰτιγινὶ χὶσ ἐτὲν κατηνλαρὴν ἐλλερινὶ καλτηρμαλαρηνὴ τεκλὶφ ἐττιγιντὲ, ἄνιτε πὶρ τζὸκ κατηνλὰρ τζανλαρηνὴν Κελάμ Οὺλλὰχ ἰλὲ πεσλενμεκτὲ ἰτιγινὲ σεχατὲτ ἑτμὲκ ὸὺζρὲ ἐλλερινὶ καλτηρμησλάρ τηρ.

Γάγετ ταπὶ πὶρ μετζὰζ κουλλαναρὰκ πὶζ τζὸκ τεφὰ τζανὰ μαχσοὺς ταμτὰν πὰχς ἑτέριζ, βὲ πὶζ πού ἰστιαρεγὶ Κιτάπη Μουκατέστὲ, ἄλελ χουσοὺς Ἰωάννης Ἰντζιλινὶν ἀλτηντζὴ παπηντὰ πουλούρηζ. Ματτὶ ταὰμ βὸυτζουτὶν ἰκὶ νεβ ἰχτιγιατζηνὴ τέφ οὺ τεσβιγὲ ἑτέρ. Ἔγερ βὸυτζοὺτ σαγλὰμ ἰσὲ, σηχζετὲ ναφὶ ταὰμ πὶρ κὰτζ σαὰτ ὸρουτζτὰν σόνρα κεμάλη σιττέτλε ταὰμ ταλὲπ ἐτὲν ἀτζλὴκ ἰστιχασηνὴ ἰκνὰ ἑτέρ· κουββετλὶ πὶρ ἀτὲμ γιάχοτ πὸγιὸυμεκτὲ ὸλὰν πὶρ τζοτζοὺκ, ἄλελ χουσοὺς φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰστιγαλάτη πετενιγὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὸλμοὺζ, βὲ μὸυταττὰν ζιγιατὲ οὺζοὺν μὸυττὲτ ἄτζ καλμὴζ ἰσὲ, κὸυζὲλ ταμιλὰρ ἰλὲ τοναμὴζ πὶρ σοφραγιὰ νὲ κιπὶ πὶρ χίσσι μεμνουνιγέτλε ὸτουρήρ! Κουββέϊ ζαϊκανὴν ναζὶκ χισσὶ λεζζετλὶ βὲ νεφὶς ταμιλὰρ ἰλὲ ἰκνὰ ὸλουνοὺρ, βὲ πὸζ καλμὴζ ὸλὰν μιτενὶν ἰστιχασὴ τὲφ ὸλουνούρ.

Ταμὴν τιχὲρ βὲ ταχὰ μουχἰμμ ὸλὰν μενφαατὴ βὸυτζουτὲ κουββὲτ βὲ γητὰ βερμὲκ τιρ. Ἰστιχὰ ζαὶλ ὸλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ταμὴν λὸυζουμὴ πακὶ τιρ. Χὶτζ ταὰμ γεμὲκ ἰστέμεγεν χασταγιὰ ταὰμ βεριλμελὶ τὶρ κι, μερκουμ κουββέϊ πετενιγεσινὶ μουχαφαζὰ ἑτερὲκ, ἀνὴ ἰλλὲτ ἰλὲ ὸγρασμαγὰ μουκτετὶρ κηλσήν. Λάκιν ταμὴν γενιλμεσὶ κιαφὶ τεγίλ τιρ. Βὸυτζοὺτ ἰλλετλὶ ὸλτηγὴ ζεμὰν μιτὲ γενιλὲν ταμὴ ρετὶ ἑτὲρ, γιάχοτ ταὰμ σιντιρίλμεμις πὶρ χαλτὲ καλαρὰκ, ἄντζακ γιοργουνλὴκ βὲ ραχατσηζληγὴ μουτζὶπ ὸλὸὺρ. Ταὰμ πιζὶ χακίκατεν πεσλεμὲκ ἰτζοὺν τεμεσσοὺλ ἑτιλμελὶ, γιάνι κανὰ, κεμιγὲ βὲ σινιρὲ τεχαββοὺλ ἑϊλεμελὶ τιρ. Ταχὰ πὶρ κὰτζ κὸὺν ἐββὲλ ἐκμὲκ γιάχοτ μεϊβὲ σέκλ οὺ σουρετιντὲ ἐλλεριμιζτὲ τουτηγημὴζ ματτένιν βὸυτζουτημηζὴν πὶρ κησμηνὰ τεπετττοὺλ ἑτερὲκ, ἀγρὴ βὲ ἐλὲμ μερκεζὶ γιάχοτ τιχὲρ πὶρ χισσιγιάτη βὸυτζουτιγεγὲ μὸυσταὶτ βὲ παὶς ὸλρασὴ τὸγρουσὴ γάγετ ἀτζαὶπ πὶρ σέϊ τιρ.

Ματάμ κι ταὰμ πὶζτζε βὸυτζουτὲ ζαρουρὶ ὸλὰν πὶρ σέϊ τιρ; 'Αλλὰχ πιζὲ χὲμ ἀνὴν ἰτζὸὺν πὶρ ἰστιχὰ βερμὶζ, χέμ τε ταὰμ ἰτζὸὺν μὸυνασὶπ ματτελὲρ τετὰρικ πουγιουρμήζ τηρ. Μασοὺμ τζοτζοὺκ βαλιτεσινὶν μεμεσιντὲν τὰμμ μὸυχτὰτζ ὸλτὴγὴ νεβτὲν γητὰγιὴ ἀλὴρ, βὲ ταχὰ πὸγιὸὺκ κιμσελερὲ νεπατὰτ βὲ χαϊβανὰτ ἀλεμιντὲ λεβαζιμάτη ταμιγελερινὶν ἰκμαλὴ ἰτζὸὺν ταχὰ τζὸκ ταὰμ μενπαλαρὴ τεχιγὲ ἐτιλμιζ τιρ.

Πού σεϊλερὶν χέπισι ἰλὲ τζανὴν ἀχβὰλ βὲ ἰχτιγιατζατηνὴ ταρὶφ οὺ ἰζὰχ ἑτμὲκ κολάϊ τηρ. Τζανὴν τάχι ἰστιχαλαρὴ ὸλοὺπ γητὰγιὰ μὸυχτάτζ τηρ. Ἔγερ τζὰν σαγλὰμ ἰσὲ, κεντισινὶ κεμαλὲ ἐρτιριπ κουββετλεντιρετζὲκ νεσνελερὶ ἀρζουλὰρ ἰσέ τε, ματάμ κι κὸυνὰχ ἰλλετὶ ἰλὲ μερίζ τιρ, πὶζ ἴπτιτα πιζτὲ χαγιατ ἐκμεγὶ ἰτζὸὺν πὶρ ἰστιχὰ χουσουλὲ κετιρμεκλιγὶν ἰμκιανὴ μεβτζούτ τηρ. Ἓν βαζιφεσὶζ βὲ κότού ἀτεμλὲρ πιλὲ ἰντιπάχη ρουχανιγὲ ναὶλ ὸλὰ πιλιρλὲρ, ζίρα πόϊλεσὶ πινλέρτζε κιμσελὲρ, μουκάττεμα κεντὶ χαλλερὶ ὸὺζερινὲ ούγιανμησλάρ τηρ. Πὸϊλεσὶ κιμσελερὶν ρουχανὶ ταπιατλαρὴ γιὸκ τεγίλ ἰσέ τε, τζανλαρὴ ἰλλετλί τιρ, βὲ ταχὰ ἀλὶ ταπιατλαρὴ κὸυνὰχ σεπεπίλε γαφλὲτ ουϊκουσηνὰ ταλμήζ τηρ. Φήσκ οὺ φουτζοὺρ μεκιανλαρηνὰ κιτὶπ σεριρ κιμσελερὶ ταρίκι χακκὰ ἰρσὰτ ἑτμεγὲ τζαλησὰν Χριστιὰν ἰστζὶ, ἰστιχζὰ βὲ λανετλερὲ τὸυτζὰρ ὸλοὺρ ἰσέ τε, πιλίρ κι ἀνλερτὲ ὸἴλὲ ρουχανὶ ἰστιχὰ χουσουλὲ κετιρμεκλεγὶν ἰμκιανὴ βάρ τηρ· βὲ ὅλ ἀλτζακλανμὴζ κιμσελὲρ ὃ σαγετὲ πιρατερλερὲ βὲ ἰστασὶλαρὰ ταχβὶλ ὸλουνὰ πιλιρλέρ.

Ρουχανὶ ἰστιχανὴν χὶτζ πουλούνματηγη γερτὲ «σεματὰν ναζὶλ ὸλοὺπ τὸυνγιαγιὰ χαγιὰτ βερὲν» ἐκμεγὲ ὸλὰν ἰχτιγιὰτζ ὃ σεπεπτὲν ἀζαλμάζ. 'Αλλὰχ βὸυτζουτλεριμιζὶν πὸγιὸυμεσινὶ μὸυρὰτ πουγιουρμὴζ ὸλτὴγὴ κιπὶ, τζανλαρημηζὴν πὸγιὸυμεσινὶ τάχι μὸυρὰτ πουγιουρμήζ τηρ, βὲ τζανλαρημηζὴν πὸγιὸυμεσινὲ πὶρ χάττ οὺ παγιὰν γιὸκ τηρ. Τζανλαρημὴζ χὶτζ πὶρ ζεμὰν βὸυτζουτλεριμὶζ κιπὶ σίννι

ΤΖΑΝΗΝ ΓΗΤΑΣΗ

[Πέντι μαχσούς]

Πουντὰν πὶρ κὰτζ κὸὺν ἐββὲλ ἰσιττιγιμὶζ πὶρ χικιαγετὲν γάγετλε μὸυτεεσσὶρ ὸλτούκ. Χικιαγὲ σουντὰν ἰπαρὲτ τιρ. Κετζὲν σενὲ Με-

πόυλουγὲ ἐρισμέζ. Πόγιούμὲκ ἰτζόὺν κέσπι μαλόυμὰτ ἐτμελί τιρ· βὲ βουκούφ οὺ μαλόυματημὴζὴ ταχτὶτ ἐτετζὲκ χὶτζ πὶρ χουτοὺτ γιόκ τὴρ. Λάκιν γιάληνηζ μαλόυμὰτ ρουχανίτζε πόγιούμὲκ τεμὲκ τεγίλ τιρ. Φικριμιζὶν χαβσηλεσινὲ ἀλτὴγημὴζ γητὰ τεμεσσόὺλ ὀλουνμαλὴ, γιάνι μεβτζουτιγετιμιζὶν πὶρ κησμὴ σηρασηνὰ κετζμελί τιρ. Πὶζ γιάληνηζ μεζιϊγὲτ βὲ φαζιλετλὲρ χακκηντὰ κέσπι μαλόυμὰτ ἐτμέλλε ικτιφὰ ἔτμεμελιγιζ, ἄντζακ μεζκόὺρ φαζιλετλερὶ ἀχλάκ οὺ ἐβσαφημηζὰ ἰτχὰλ ἐτμεγὲ τζαλησμαλήγιηζ. Πὶζ γιάληνηζ πὶρ κιμσενὶν γιάχοτ πὶρ ἰσὶν πιζὶμ μουχαππετιμιζὲ μόυσταχὰκκ ὀλτὴγηνὴ κόρμέκλε ικτιφὰ ἔτμεμελιγιζ, ἄντζακ πίζζατ ἀνὴ σεβμελίγιζ. «Μουχαππὲτ βὲ μεσερρὲτ βὲ σελαμὲτ βὲ τεεννὶ βὲ λοὺτφ βὲ χαϊρχαχλὴκ» βὲ Ρουχὴν σάϊρ τζεμλϊ μεϊβελερινὲ γιάληνηζ ναζάρη χαϊρέτλε πακμαμὴζ κιφαγὲτ ἐτμέζ· ἀνλὲρ καλπὶλεριμιζτὲ κόκλεσμελλὶ τιρλέρ.

Καλτή κι τζανὴν τααμὴ χὲρ γερτὲ πόυλουνὰ πιλίρ. Πὶζ ἀνὴ κιταπλαρτὰν, σαϊρλερὶν μισαλλεριντὲν, χαγιάτη γεβμιγενὶν κετὲρ βὲ μεσερρετλεριντὲν, γιάχοτ ἰναγέτι Ἰλαχιγὲ ἰλὲ ὁμρλεριμιζτὲ βουκοὺ πόυλὰν ταχὰ μουχλιμμ βακηαλερτὲν ἰστιχσὰλ ἐτὲ πιλίριζ. Ἀχλάκτζα ζαΐφ ὀλὰν τερπιγελλ ἀτεμλὲρ βάρ τὴρ, βὲ ὄϊλὲ ἀτεμλέρ τε βὰρ τὴρ κι, ἴλμ οὺ ἰρφανὴν νιμετλεριντὲν χὶτζ πεχρετὰρ ὅλμαμηζ ὀλμαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ φεζαΐλι ἀχλακιγελερὶ ἐλμασπαρελὲρ μισιλλόὺ σασαπὰζ ὀλουρλὰρ, βὲ τογρουοὺσοὺλ βὲ μεπτελερτὲν κὴλ παγιὴ σαπμαζλάρ. Ἄσηλ μεσελὲ πὶρ ἀτεμὶν ὀνόὺνὲ νὲ κιπὶ τζὰν τααμὴ κονμοὺζ ὀλμασηντὰ τεγίλ, ἄντζακ ὅλ ἀτεμὶν μεζκόὺρ ταμὴν νὲ κατὰρ κησμηνὴ τεμεσσόὺλ ἐτὶπ ἀνὴ ἄσηλ κεντὶ ταπιατηνὰ κετζιρμιζ ὀλμασηντά τὴρ.

Λάκιν χὲρ χαλιμιζὲ βακὴρ ὀλὰν βὲ ταπιαττὰ βόυτζουτλεριμιζὶ πεσλεμεγὲ μόυνασιπ ταμλὰρ τεταρὶκ ἐτμιζ πόυλουνὰν Ἀλλὰχ Κεντίνὶν Μουκαττὲς Κελαμηνὴ σουρέτι μαχσουσετὲ τζανλαρημηζὰ ταθμ ὀλμαγὰ ταγὶν ἐϊλεμιζ τὶρ. Χαϊρχαχληγὴν ἓν ἀλὶ νόυμουνεσινὶ βὲ χαϊρχαχληγὰ ἓν ἀλὶ ἐσπάπη μουτζιπεγὶ Ἀντὲ πόυλούρτζ. Τεβεκκόὺλ, οὺμιτ βὲ μουχαππετιμιζὲ λαγιὴκ ὀλὰν ἓν ἀλὶ ματτελερὶ βὲ ἀνλερὶν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν ἓν πόγιόὺκ τεσβικατὴ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πόυλούρτζ. Πλατὲ ζικρ ἐττιγιμιζ χεμσιρελὲρ Ἀλλαχὴν σοφρασηντὰ ὁτουραρὰκ, Ἀνὴν χακικατὴ ἰλὲ τζανλαρηνὴ γετὶριπ πεσλεμεγὲ τζαλησμάκλε ἀκιλανὲ χαρεκὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἀλελ χουσοὺς ἀνλὲρ βὲ πὶζ βὲ τζόὺμλεμιζ κέσπι μαλόυμὰτ ἐτμεκ οὺζρὲ, «Χαγιὰτ ἐκμεγὶ πέν ἰμ· πανὰ κελὲν ἄσλα ἀτζήκμαγιατζακ, βὲ πανὰ ἰμὰν ἐτὲν ἄσλα σουσάμαγιατζακ τὴρ,» τεγὲν Ζατὰ μόυρατζαὰτ ἐτὲ πιλίριζ.

ΡΟΥΣΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΗΝΗΝ ΚΟΥΡΤ ΑΒΔΑΓΙΑΝ ΚΕΛΠΛΕΡΙ

Ρουσία ἀσηλζατελερινὶν κοὺρτ ἀθλαμαλαρὴ — Κελπὶλερὶν ἓν ζορλουσή.

Μαλόὺμ τὶρ κι Ρουσιατὰ κοὺρτ τζὸκ πουλοὺνούρ. Πουνλὰρ πὲκ ἀζγὴν τὴρλὰρ, βὲ κὴζ μεβσιμιντὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀζαρὰκ ράστ κελενὶ παραλαρλάρ. Πού σεπεπτὲν κοὺρτ ἀβτζηληγὴ Ρουσία ἐχαλισὶ ἰτζόὺν χὲμ πὶρ βαζιφὲ βὲ χὲμ πὶρ ἐϊλεντζὲ χόυκμόυνὲ κιρμίζ τιρ. Κοὺρτ ἀβτζηληγηνὴν ἐνβαΐ βάρ τὴρ. Κουρτλαρὴν κεσρέτλε πουλουντηκλαρὴ ὁρμανλὰρ τζιβαρηντὰ σακὶν κοϊλόυλερὶν κὴζ μεβσιμιντὲ σεβκόὺλοὺ ἐϊλεντζελερινὲ ὁπλάβα τενιλίρ. Κοϊλόυλὲρ ὁρμανλαρτὰ κουββετλὶ ἀγλὰρ ἀτζαρλάρ. Κεντζλὲρ βὲ ἰχτιγιαρλὰρ παγηρὴπ τζαγηρηρλὰρ, βὲ τενεκὲ καπλὰρ ἰλὲ σαματαλὰρ τζηκαραρὰκ, βὲ ταοὺλ τζαλαρὰκ, κουρτλαρὴ ἀγλαρὰ τογροὺ τζὲλπ ἐτμεγὲ τζαλησηρλάρ. Βαχσὶ χαϊβανλὰρ ἀγλαρὴν ἰτζερισινὲ τὸυστὸυκλεριντὲ, ἀβτζηλὰρ πουνλαρὴ τελὲφ ἐτερλὲρ, τοπουζλὰρ ἰλὲ τὸγερλὲρ βὲ γιάχοτ μηζρακλὰρ ἰλὲ βουρουρλάρ· πού ἰσλερὶ κόρὲν κοὺτζλὸὺ κουββετλὶ κηζλὰρ βὲ τελικανληλάρ τὴρ. Ἀβτζηλαρὴ τεσβὶκ ἰτζόὺν χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ἐρκὲκ κοὺρτ πασηνὰ τὸρτ ρουπλὶ, βὲ πὶρ τισὶ κοὺρτ ἰτζόὺν τάχι ἀλτὴ ρουπλὶ ὁὺτζρὲτ βεριλίρ· βὲ μόυκεμμὲλ πὶρ ἄβ βουκοὺ πουλτηγὴ κόυνόὺν ἀκσαμηση ἀβτζηλαρὰ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνήρ. Λάκιν ζενκὶν ἀσηλζατελὲρ χὶτζ σιλὰχ κουλλάνμακσηζην κοὺρτ ἀβλαρλάρ. Ἀνλὲρ χάσσετεν κοὺρτ ἀβὴ ἰτζόὺν πεσλενμὶζ, μόυκεμμὲλεν ταλὶμ ὀλουνμὴζ βὲ κεντὶ χηζμετλερινὲ σαγιάνη χαϊρὲτ τερετζετὲ οὺϊγοὺν πὶρ χαλὲ κετιρμὲκ ἰτζόὺν κελπὶλὲρ κουλλανηρλάρ. Ταβσανλαρὴ γιαράτζασηνα τακὶπ ἐτὲν ταζηλὰρ, βὲ κεγικλερὶ, χάττα ἐρκὲκ τομοὺζ ἀβλαγιὰν κόπεκλερὶ τελὲφ ἐτὲ πιλέν, βὲ χάσσετεν ἐρκὲκ κεγὶκ ἀβλαμὰκ ἰτζόὺν κουλλανηλὰν κόπεκλὲρ πού ζορλοὺ κοὺρτ ἀβλαγιητζὴ κόπεκλερὶν γερινὶ τουταρλάρ. Πουνλὰρ πὶρ κουρτὴ τεγίλ γιάληνηζ κοβαλαγιὴπ κόὺτζτὲν κουββεττὲν τὸυσόὺροὺρλὲρ, ἄντζακ ἀνλερὶν ἓν ἀζγηνλαρηνὴ ὁϊλὲ πὶρ γιὸλ ἰλὲ τουταρλάρ κι, κεντιλερινὶν κόὺτζλὸὺ κουββετλὶ ὀλμαλαρηνὰ, βὲ μόυτχίζ πεντζελερὲ μαλὶκ πουλουνμαλαρηνὰ ράγμεν, ἀνλερὶ κουββεττὲν τὸυσόὺροὺρλέρ· σόϊλέ κι ἀγηζλαρὴ πὶρ πὰγ ἰλὲ παγλανὴπ ἰστενιλὲν γερὲ κότόὺρόὺλὲ πιλιρλέρ.

Ρουσιατὰ κοὺρτ ἀβὴ ἰτζόὺν κουλλανηλὰν τζίνσι ἀλὰ κόπὲκ σόὺρόὺλερινὲ μαλὶκ ὀλὰν Ἰμπερατώρ τὴρ. Ἀνλερὶν παρηγμασὴ ἰτζόὺν μεμαλικὶν μόυχτελὶφ σεμτλεριντὲ χάσσετεν ὂν κόπὲκ ἀχηρὴ γιαπηλμὴζ τὴρ κι, πουνλαρὴ ὁρατα γάγατ μόυκεμμὲλ πὶρ σουρεττὲ πεσλερλέρ· πὶρ χαλτέ κι Ἰμπερατὼρ ἰστετιγὶ ζεμὰν ἀβτζηληγὰ τζηκάρσα, ἀνλερὶ περαπὲρ ἀλήρ. Λάκιν μόυσαριλέϊχ νατὶρεν ἀβὰ τζηκάρ· ἄντζακ κελπὶλὲρ ἀχηρτὰν ἀχηρὰ κότόὺρόὺλτόυκλερὶ ζεμὰν πὶρ σανὲ ζαρφηντὰ γιόὺζλέρτζε κοὺρτ τελὲφ ἐτερλέρ. Ἰμπερατωρὴν κοὺρτ ἀβηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν κόπεκλερὶ 50 κατὰρ τὴρλάρ. Ἀνλερὶ πακὴπ κόζετλερὲκ βὲ ἀνλερὶ κοὺρτ ἀβτζηληγηνὰ οὺϊγοὺν πὶρ χαλὲ κετιρμὲκ ἰτζόὺν 20 ἀβτζὴ ἰλὲ πὶρ τζόκ τα σάϊρ χητμετκιαρλὰρ κουλλανηλήρ. Ὂοὺ ζορλοὺ κελπὶλὲρ κησὰ φάκατ κουββετλὶ πεντζελερὲ μαλὶκ τὶρλὲρ, βὲ πὶρ κοὺρτ γιακαλατὴκλαρηντὰ, ἔμρ βερίμεγιντζε ἀνὴν γιακασηνὴ πρακμαζλάρ. Ἀνλερὶν πού μεχαρέτι μαχσουσελερὶ πὶρ σέβκι ταπὶτ ὀλοὺπ, πού σέβκι ταπὶτ κεντιλερινὲ ἴρσεν ἰντικὰλ ἐτμίζ τιρ, τζόύνκι ἀνλερὶν τζεττίλερὶ γιόύζλέρτζε σενελερτὲν περοὺ κοὺρτ ἀβτζηληγηντὰ πουλουνμησλάρ τὴρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Ἰμπερατωρὴν ἀβηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν κόπεκλερτὲν πάζηση, γιαβροὺ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν, ὀνὰρ πὶν ρουπλιγὲ μὰλ ὀλμουσλάρ τὴρ, βὲ κοὺρτ ἀβηνὰ μαχσοὺς ζορλοὺ πὶρ κὲλπ κόπεκ σόὺρόὺλερινὲ κατηλμαγὰ λαγιὴκ κόρόὺλτόὺγιόὺ τακτιρτὲ, ἀνὴν ἰτζόὺν παρὰ ἐσιρκενμέζ. Πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ, Ρουσία χητμετιντὲ πουλουντηγὴμ σρατὰ, ζηρχλὴ σόὺβαρὶ ἀλαγιὴ ζαπητανηντὰν πὶρὶ πού ζορλοὺ κελπλερὶν σουρέτι ἰστιχταμλαρηνὴ κόρμεκ ἰτζόὺν πιζὲ κλαγουζλὴκ ἐττί. Πὶζ ἐρκὲκ τομοὺζ ἀβηνὰ μαχσοὺς κόπεκλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν σόὺρόὺλεριμίζλε κοὺρτ ἀβηνὰ τζηκμὴζ ἰτὶκ ἰσέ τε, τζὸκ πὶρ ἴζ κόρμεμιζ ἰτὶκ. Πάζεν πὶρ κοὺρτ βουρήγιορ ἰτὶκ ἄμμα, χὲρ νὲ κατὰρ κελπὶλεριμὶζ ἓν ἰρὶ τομουζὴ ταρὰ κετιρὲ πιλὶρ ἰτὶ ἰσέ τε, κουρτλὰρ ἰλὲ ὀγρασμὰκ χουσουσηντὰ ἰσὲ γιαραμαζλάρ ἰτὶ. Ἓν τζεσαρετλὶ βὲ ἀζγὴν κόπεκλερτὲν πάζηλαρη βαχσὶ τζανβερλὲρ ταραφηντὰν σακὰτ ἐτὶλτὶλέρ.

Κόύνόὺν πιριντὲ, ἰκὶ κόὺν σόύρα Πελοβιτζὲ κιτμὲκ ὁὺζρὲ χέπιμιζε μουχατὰπ πὶρ τὰβετναμεγὶ χαμίλεν πὶρ ποστὰ γιολὰ τζηκαρηλμήζ ἰτὶ. Ἰμπερατωρὴν κοὺρτ ἀβηνὰ μαχσοὺς κελπὶλερὶ ὃ ταριχτὲ ὅρατα γετισετζεκλέρ ἰτὶ, βὲ κόύζὲλ πὶρ ἄβ ἀβλαγιατζαγημηζὴ μεμοὺλ ἐτὶγιορ ἰτὶκ. Τὰβετναμετὲ τενιλμὶζ ἰτὶ κι, «Πεσαπεριτζὲ ζαχμὲτ ἐτὶπ τε σιλὰχ κετίρμεγινιζ, τζόύνκι πού σιλαχλαρὴν γερινὲ κελπλὲρ τὶρ κι ἴζ κόρετζεκλέρ τιρ.» Κιτμεμιζὲ μόυσαατὲ ὀλουντηγηντὰν τολαγιὴ πὲκ τζιγιατὲ μόυρτεχίρ πουλουνήγιορ ἰτὶ, βὲ ἀνλερὶν σετζαατηνὰ ταὶρ πὶζὲ πάζη τζαλίπὶ τικκὰτ μαλόυμὰτ βερτί. Δημήτριος ναμηντὰ ἰρὶ πὶρ κόπὲκ τὲκ πασηνὰ ἓν πόγιόὺκ κουρτοὺ τουτὰ πιλμέκλε ἰστιχὲρ ἐτμὶζ ὀλτηγηντὰν, ἀβτζὴ ἐρτεσὶ κόὺν ἀνὴ πιζὲ κόστερμεγὲ βὰτ ἐϊλετί.

Ἀβὰ κιτιλετζὲκ ὀλὰν ὁρμὰν γετὶ μιλ κατὰρ μεσαφετὲ ὀλτηγηντὰν, σαπάχλαγην ἐρκὲν γιολὰ τζηκτήκ. Κὲρ πιριὶν ζορλοὺ πιρὲρ κόπεγὶ πουλουνὰν ὂν ἰκὶ ἀβτζὴ ὀντὲν βὲ ἀτὶ κόπεκλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ σόύρόὺ ἰλὲ τὸρτ χητμεττζὶ τὲ ἀρκαλαρηντὰν γιολὰ τὸυστὸυλέρ.

Πουνλαρὴν ἀρκασηντὰν τάχι τουτουλατζὰκ ὀλὰν κουρτλαρὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ τὸρτ ἂτ κοσουλὴ πὸγιούκ πὶρ τεμὶρ καφὲς κιτίγιορ ἰτι· ζίρα οὐφὰκ βὲ ἀτὶ νεβτὲν ὀλὰν κουρτλὰρ πὶρ γιαντὰν τελὲφ ἐτιλτικλερὶ χαλτὲ, πὸγιούκλερὶ χὲπ ἀλὴ κονουλήγιορλαρ ἰτί κι οὐφὰκ κουρτ κὸπεκλερὶ ἀνλὲρ ὀύζερινὲ ταλὶμ ἐτσινλέρ. Ἀτὶ κελπὶλὲρ τζαληληκλαρὰ σαλὴ βεριλὶρ βεριλμὲζ, ταβσανλὰρ βὲ τιλκιλὲρ τὴσαρὴ τζηκαρλάρ ἰτι· λάκιν τομουζλὰρ βὲ κουρτλάρ κὸὺτζ χαρεκὲτ ἐτερλέρ ἰτι. Ἀβτζηλὰρ ὸρμανὴν κεναρὴ πογιηντὰ ἐγὶ πὶρ μεβκὴ τουτμουσλάρ ἰτι· πὶρ χαλτὲ κι ὄρατα πουλουνὰν βασὶ πὶρ σαχρὰ κουρτλαρὴν χὲρ χάλ οὐ χαρεκετινὶ σέϊρ ἐτμὲκ ἰτζούν μούκεμμὲλ πὶρ φουρσὰτ βερίγιορ ἰτι. Δημητριοσὴ πακὴπ κὸζετλεγὲν ἀτὲμ ἰλὲ ὄρατα καλτήμ. Πού ζορλού κὸπεγὶν κουλακλαρηνὴ τικμὶς βὲ πουρνουνού γιοκαρὴ καλτηρμὴς ὀλτηγηνὰ πακηλήσσα, ἀβτὰν πὶζτὲν ζιγιατὲ μούτελεζζὶζ ὀλτηγηνὰ τελαλὲτ ἐτίγιορ κιπὶ κὸρούνούγιορ ἰτι. Χὲρ νὲ κατὰρ ὸρμανλαρτὰ κὸπεκλερὶν χαβλαμασὴ βὲ οὐλουμασηνὴν σεσὶ χὲρ τακικὰ ταχὰ ζιγιατὲ γιακὴν κελίγιορ ἰτι ἰσέ τε, Δημήτριος νὲ γεριντὲν κημηλτανήγιορ, βὲ νὲ τάχι σὲς σετὰ τζηκαρήγιορ ἰτι. Πὶρ τε πακάρσην ἰρίτζε σιγιὰχ πὶρ κουρτ τζαληληκλαρτὰν τὴσαρὴ τζηκτὴ, πὶρ ἐτραφηνὰ κὸζ κεζτιρτὶ, σόνρα πὶρ μὶλ ούζακτὰ πουλουνὰν ὃ πὶρ ὸρμανὰ κατζτή. Χὲπ κελπλερὶν γιουλαρὴ πασλαρηνὰ κετζιριλερὲκ σαλὴ βεριλτί· λάκιν κουρτλὰρ ἰκὶ γιούζ γιαρτὰ κατὰρ ἰλεριγὲ κέλμεγιντζεγε κατὰρ ἀβτζὴ πασὴ πορουγιὴ τζάλμαγιορ ἰτι. Πορού Δημητριοσὴ χαρεκετὲ σὲβκ ἐτμὲκ ἰτζούν τζαληνήγιορ ἰτι· ἰμτι πού κὸπὲκ σαλὴ βεριλὶρ βεριλμὲζ, πὶρ τεφὰ μούτζὶζ σουρεττὲ ούλουμαγὰ πασλατὴ, βὲ σόνρα σεσσὶζ σετασὴζ χούτζούμ ἐττί. Ὀϊλὲ πὶρ κουββέτ ού μετανέτλε χαρεκὲτ ἐϊλετί κι, ζὰνν ἐτέρσιν ἀγιαγὴ γερὲ τέϊμεγιορ ἰτι. Χὲρ πὶρ σητζραγισὴ κιττίκτζε ταχὰ ζορλού κὸρούνούγιορ ἰτι· βὲ ούζακλασὶτήκτζα ταχὰ κούτζούκ κὸρούντούγιούντὲν, ζὰνν ἐτέρσιν σαχρανὴν ὀρτασηντὰ πὸγιούκ πὶρ λαστικ τοπού ἰμὶζ κιπὶ σητζράγιορ ἰτι. Πὶρ τακικὰ σούρμετὶ κουρτὰ γετισὶτὶ βὲ σὰγ κουλαγηνὴν ἀλτηντὰν ἀνὴν πογαζηνὰ σαρηλτή. Κὸπὲκ ἰλὲ κούρτ πὶρι πὶρινὲ καρηστήγιορ ἰτι· λάκιν τοζλὰρ ζαΐλ ὀλούντζα, Δημητριοσὴν τζανβερὶ πεντζέϊ ζαπτηνὰ κετζιρμὶζ ὀλτηγὴ κὸρούλτού.

Ἀβτζὴ τζάρτζαπουκ κελπίνὶν ἀρκασηνὰ βαρτή. Γετισὶτιγιντὲ, ἀτηντὰν ἀσαγὴ ἐντὶ, βὲ κουρτὴν ἀρκασηνὰ πίνερὲκ ἀγζηνὰ κουββετλὶ πὶρ πὰγ κετζιρτὶ, ποϊνουνά τα πὶρ ζεντζὶρ τακτὴ, βὲ σούρούκλεγὲ σούρούκλεγὲ καφεσὶν γιαννηνὰ κετιρτί. Πού ἀρατὰ ὃ πὶρ κουρτλὰρ κορκούπ κατζμησλὰρ, βὲ κελπλερτὲν πάζηλαρη ἀνλερὶ ταακιπὲ τζηκμησλάρ ἰτι. Πὶρ κουρτὴ κοβαλαμὰκ ἰτζούν ἰκισὶ σαλὴ βεριλτικλεριντὲ, χὲρ πὶρὶ κουρτὴν πὶρὲρ γιαννηντὰν χαρεκὲτ ἐττιλέρ· νίχαγετ μούσαϊτ πὶρ φουρσὰτ πουλτηκλαρηντὰ, πὶρτὲν ούζερινὲ χούτζούμ ἐττιλὲρ βὲ χαϊβανὴ γιαχαλατηλάρ. Κούρτ κεντισινὶ κουρταρμὰκ ἰτζούν πὶρ χαρεκὲτ ἰτζρὰ ἐττιγιντὲ, κελπὶλὲρ ἀνὴ σηκηγιὰ κετιρερὲκ τεπρενμεσινὲ πιλὲ μεϊτὰν βέρμετιλερ. Κελπὶλὲρ κεντὶ χητμετλερινὶ ὃ κατὰρ μούκεμμὲλ πὶρ σουρεττὲ κὸρτούλέρ κι κούρτ χίτζ πὶρινὶ ἠσήρμαμης ἰτι, χὰλ πού κι χίτζ πὶρ χαϊβὰν γιὸκ τήρ κι κουρτλαρτὰν ζιγιατὲ τζαπούκ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ φενὰ σουρεττὲ ἠσηρμαγὰ μούκτετὶρ ὀλμούς ὀλσούν. Ὅλ ὀρμαντὰν γετὶ κούρτ τησαρὴ τζηκμησλάρ ἰτι, λάκιν ἀνλερτὲν ἄντζακ ἰκισὶ σακλανμαγὰ λαγιηκ κὸρούλμούς ἰτι. Ἀνλερὶ καφεσὲ κοτὴκ, βὲ πὶζ κούρτ πουλουντηγὴ μούχτεμὶλ ὀλὰν τικὲρ ταραφὰ τογρού ἰλερλετίκ. Ὅλ κούν ζαρφηντὰ κελπὶλὲρ ὃν ἀλτὴ κούρτ τουττηλάρ· χίτζ πὶρ κούρτ ὀρμαντὰν πὶρ τεφὰ τησαρὴ τζηκτηγηντὰ, κὸπεκλερὶν ἐλιντὲν κουρτουλμάζ ἰτι. Ἴμτι περαπεριμιζτὲ πὲς τανὲ τζίνσι ἀλὰ τζανλὴ κούρτ πουλουντηγὴ χαλτὲ γεριμιζὲ ἀβτὲτ ἐττίκ. Ὅλ ἀκσὰμ τααμτὰν σόνρα ἰτζιμιζτὲν πὶρὶ ἄτζεπα Δημήτριος κατζάμαγιηπ πὶρ γερτὲ σηκηλμὴς καλμὴς ὀλὰν πὶρ κούρτ ἰλὲ ὀγρασμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλίρ μι τεγιού πὶρ σούπχὲ ἂρζ ἐττί. Μερκούμ ὃλ κελπὶν κοσμακτὰ ὀλὰν πὶρ κουρτού τουτὰ πιλτιγινὶ, βὲ λάκιν πὸϊλὲ πὶρ χαϊβανὴν κόσετὲ σηκησὴπ καλμὴς ὀλτηγὴ βακὴτ ἀνὴν βαχσιγιανὲ χούτζουμηντὰν σαλὶμ καλατζαγηντὰν σούπχὲ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐττί. Ἐρτεσὶ σαπὰχ χαρεκὲτ ἔτμεζτεν ἐββὲλ σὸζούντὲ χατὰ ἐτμὶς ὀλτηγηνὰ κανὶ ὀλτού. Τουτουλὰν ἔν πὸγιούκ κουρτὴ χὲρ ταραφὴ καπαλὴ πὶρ μεϊτανὰ σαλὴ βερτίκ, βὲ Δημητριοσὴ τάχι ἀνὴν ούζερινὲ σαλτηρτήκ. Κούρτ σηκηγιὰ κελμὶς ὀλτηγηνὴ κὸρερὲκ, κελπὶν κεντὶ ούζερινὲ χούτζούμ ἐτμεσινὲ πεκλέμεγιπ, κεντισὶ τογρούτζα κελπὶν ούζερινὲ ἀτηλτή. Ἰκὶ χαϊβὰν πὶρὶ πὶρινὶν πογαζηνὰ σαρηλτήλὰρ, βὲ πὶρὶ πὶρὶ ούστούντὲ γιουσαρλαντηλάρ· λάκιν γαβγὰ πιτίντζε, Δημητριοσὴν κουρτὴν πογαζηντὰν γιακαλαμὴς ὀλτηγὴ, βὲ κεντισὶ χίτζ πὶρ γεριντὲν γιαρελένμεμις ὀλτηγὴ κὸρούλτού. Ἀβτζὴ πασὴ τοστουμὴζ Δημήτριος κατὰρ ἶς κὸρὲ πιλὲν κελπλὲρ κετιρμεγί τε τεκλὶφ ἐττὶ ἰσέ τε, Δημητριοσὴν μεχαρετιντὲν τολαγιὴ καναὰτ κεσπὶ ἐτμὶς ὀλτηγημηζτὰν, ἄρτηκ πουνὰ πὶρ λούζούμ κὸρμετικ. Βακὴτ κετζμὶς ὀλτηγηντὰν, Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν κουρτ ἀβλαγιὰν κελπλεριντὲν πὶρ κατζηνὴ περαπὲρ ἀλὴπ κὸτούρέμεγετζεγιμιζτὲν τολαγιὴ πεγιάνη τεσσσούφλε γιολὰ τζηκτήκ.

ΠΙΡ ΣΕΪΓΙΑΧ

ΤΟΥΛΟΥΜΠΑΪΖΗΛΑΡΑ ΜΑΧΣΟΥΣ ΠΙΡ ΕΛΠΙΣΕ ΤΑΚΗΜΗ

Πάζη ἀλετλὲρ βὲ ἐλπισὲ τακημλαρὴ βὰρ τήρ κι, πουνλαρτὰν τολαγιὴ Περλὶν τουλουμπατζηλαρὴ πίλα σούπχὲ μεμαλίκι σαϊρὲ τουλουμπατζηλαρηντὰν ἰλερτὲ τιρλέρ. Πουνλαρτὰν ἒν ζιγιατὲ τικκατὰ σαγιανὴ Σκαφάνδρ τενιλὲν ἐλπισὲ τακημή τήρ. «Σκαφάνδρ» σοὺ κετζμὲζ μεβατὰν μαμούλ πὶρ νεβ ἐλπισὲ τακημηνὰ βεριλὲν ἴσμ τὶρ κι, ταλγὴτζ σουγιὴν τιπινὲ ἐνμεζτὲν ἐββὲλ κεντισινὶ πουννὴν ἰτζινὲ γερλεστιρίρ. Γιανγὴν σκαφανδρὴ ἰσὲ ἐσάσεν ταλγὴτζ σκαφανδρηνὴν τήπκηση ἰσέ τε, ἄντζακ πασκὰ πὶρ ματτὲ ἰλὲ ἰμὰλ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ τζιχετίλε ἀντὲν φαρκλή τήρ. Γιανγὴν σκαφανδρὴ τὰς κετανὴ τενιλὲν πὶρ νεβ γιανμὰζ τασταν βὲ λαστικτὲν γιαπηλμὴς ὀλούπ, ἀτεστὲν πὶρ βέτζχλε μούτεεσσὶρ ὀλμάζ· νὲ ἀτὲς ἀλὴρ, βὲ νὲ τάχι ἀτεσὶν χεραρετιντὲν μούτεεσσὶρ ὀλούρ. Τὰς κετανηντὰν μαμούλ ἐλπισεγὶ κιγὲν κιμσὲ τζατηρταγιὰν ἀλεβλερὶν ἰτζιντὲν γιάχοτ ἒν κατι πὶρ τούμανὴν ἰτζερισιντὲν κεντινὶ χίτζ πόζμαγιαρακ ραχὰτ ραχὰτ γιούρούγὲ πιλίρ, βὲ γιάχοτ χίτζ ὀλμάζσα γιανμὰκ γιάχοτ ποζουλμὰκ τεχλικεσιντὲν πίλ κούλλιγε βαρεστὲ καλὰ πιλίρ. Πασλὴκ τακημὴν κουσούρ καλὰν κησμλαρηντὰν ἀϊρὴ ὀλαράκ πασὰ κονουλὴρ ἰσέ τε, τακημὰ σηκὴ σηκηγιὰ μερπούτ πουλουνὴρ, πὶρ χαλτὲ κι χαβανὴν γιάχοτ χεραρετίν κὶρμεσὶ μούμκιν ὀλμάζ. Πασληγὴν κὸζλερὲ καρσὴ κελὲν ταραφηνὰ, τζατλάμακσηζην φέβκ ἐλ ἀτὲ χεραρετὲ καρσὴ ταγιανὰ πιλμὲκ ἰτζούν χάσσετεν γιαπηλμὴς ὀλὰν τζαμτὰν πὶρ λεβχὰ γερλεστιριλμὶς τίρ κι, πού λεβχὰ ὃλ πασληγὴ πασηνὰ κογιανὴν ἐγίτζε κὸρμεσινὲ χητμὲτ ἐτέρ. Σουγιὴν τιπιντὲ χητμεττὲ ὀλὰν ταλγητζὰ νὲ βασητὰ ἰλὲ χαβὰ βεριλίρ ἰσὲ, πού ἐλπισὲ τακημηνὴ κιγινμὶς ὀλὰν τουλουμπατζηγιὰ τάχι ὃλ βέτζχλε χαβὰ βεριλίρ· γιάνι πὶρ ούτζού σάτχη ζεμιντὲ βὲ τικὲρὶ τὲ πασληγὴν ἰτζιντὲ πουλουνὰν πὶρ πορού βασητασήϊλα κεντισινὲ χαβὰ βεριλίρ.

Σκαφάνδρ ἀτὲς ἰλὲ πεντζελεσμεκτὲ ὀλὰν τουλουμπατζηλαρὴν λεβαζίμι ἀτιγεσιντὲν ματούτ τεγίλ τὶρ βέ τε ὀλάμαζ τεμεγὲ σάϊκι χατζὲτ γιόκ τήρ. Πέλκι πὶρ ἰτφαϊγὲ ἀλαγιηνὰ γιάληνηζ πὶρ τὲκ σκαφάνδρ βάρ τήρ· πουνλαρτὰν πὶρινὴ κιγινμὶς ὀλὰν τουλουμπατζὴ χουσουσὶ γιάχοτ μούστεσνὰ πὶρ ἰσὶν ἰτζρασηνὰ βάκφ ού ταχσὶς κηληνμής τήρ. Μαλούμ ὀλτηγὴ ούζρὲ, πάζη κερρὲ βακὴ ὀλούρ κι γιανγηνλαρτὰ, πὶρ χανετὲ γιάχοτ πὶρ ὀτελτὲ χουσουσὶ πὶρ ὀτὰ πουλουνὴρ κι, ἰτζιντὲ ἀτὲμ σακὶν ὀλτηγὴ χαλτὲ ἀλεβλὲρ γιάχοτ τούμὰν ἀνὴν χὲρ ταραφηνὴ σαρμὴς ὀλουρλὰρ, βὲ ἀνλερὶ κουρταρμὰκ μούμκιν ὀλμάζ, βὲ τζὸκ τεφὰ ἀνλερὶν χελασηνὰ τζαλησὰν κεντὶ ὁμρούνού τε ούστὲ βερίρ. Ἰστὲ πὸϊλὲ μούσκιλ σηραλαρτὰ τήρ κι σκαφανδρὴν ἰστιμαληνὰ λούζούμ κὸρούνούρ. Πὶρ τουλουμπατζὴ σκαφανδρὴ κιγινὶρ, βὲ χίτζ πὶρ γερὶ ἰντζίνμεγερεκ, βὲ ἀτὲτ ούζρὲ ἐλπισὲ κιγινμὶς ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν ἰτζιντὲ πὶρ σανιγὲ πιλὲ γιασαγιάμαγιατζαγη τούμὰν βὲ ἀλεβλὲρ ἰτζερισιντὲν γιούρούγερεκ, γιανμακτὰ ὀλὰν πινανὴν τερουνιντεκιλερινὶ ταχλὶς ἐτέρ.

Σκαφανδρὴ κιγινμὶς ὀλὰν τουλουμπατζὴ, ἀλεβλερὶν σαρμὴς ὀλτηγὴ πὶρ γερὲ κιρτιγιντὲ, περαπερίντζε τάχι «τζὰν κουρταρὰν τορπαλαρὴ» ναμήϊλα γιατ ὀλουνούπ λαστικτὲν βὲ τὰς κετανηντὰν μαμούλ πὶρ γιὰ ἰκὶ τορπὰ κὸτούρούρ, βὲ χαρικζετελερὶ πουνλαρὴν ἰτζερισινὲ γερλεστιρερὲκ — ἔγερ χαφὶρ ἰσελὲρ — ἀνλερὶ γιὰ τὴσαρὴ τζηκαρὶρ, βὲ γιάχοτ ἀνλερὶ χαμιλ ὀλὰν τορπαγὴ τὰς κετανὰν ὀλούπ κεντισινὲ χαβὰ βερμὲκ χητμετινὶ χαΐς πουλουνὰν πορού ούζερινὲ, βὲ πὶρ ούτζού ἀσαγητὰ τουλουμπατζηλαρὰ μερπούτ ὀλὰν πὶρ χαλὰτ

ὀὺζερινὲ ἀσὰρ, βὲ πού γιόλ ἰλὲ ἀνλερί ἀσαγγιὰ ἐντιρίρ. Σούπχὲ γιόχ τήρ κι, πού ἀμελιγιὰτ ἐσνασηντὰ ἀσαγητὰν τάχι κεντισινὲ γιαρτὴμ ἐτιλίρ.

Πού σκαφανδρὴν χίϊν ἰτχαληντὰν περού Περλιντὲ πού σαγετὲ πὶρ τζὸκ τζανλὰρ κουρταρηλμής τήρ· γιόκσα ἀνλερί σάϊρ βασηταλὰρ ἰλὲ κουρταρμανὴν ἰχτιμάλ τήρ ἰμκιανὴ γιόκ ἰτι.

ΠΕΣ ΜΙΛΛΙΟΝ ΖΟΥΡΡΙΓΕΤΑΕΡ

Πὶρ μεμλεκετὶν μαχσουλατὴ ὀὺζερινὲ μούταχελέϊ ἰνσανιγὲ ἰλὲ νὲ κὶπὶ τεεσὶρ βουκουὰ κελὲ πιλίρ, βὲ πού μούταχελὲ νὲ κατὰρ τεπετὸυλατὰ παΐς ὀλὰ πιλίρ ὀλτηγηνὰ, μερκεζὶ Ἀφρίκα ταχιλιντὲ Σάϊρ γιαΐλαλαρηντὰ γενὶ καχβὲ φιτανλαρὴ τικιλτιγινὲ ταΐρ ὀλὰν ἀτιτεκὶ χικιαγὲ μουχλμμ πὶρ μισὰλ τεσκίλ ἐτέρ.

Πουντὰν 16 σενὲ ἐββὲλ Ἐδινβουργτακὶ νεπατὸτ παγτζελεριντὲν Ἀφρικανὴν Νιγιασαλὲνδ κητασὴ ταχιλιντὲ βακὴ Πλένταϊρ νὰμ μαχαλὲ κὸυτζοὺκ πὶρ καχβὲ φιτανὴ κὸντεριλμίζ ἰτι. Πού πὶρ τὲκ φιταντὰν ταχρίπεν πὲζ μιλλιὸν μικταρὴ καχβὲ ἀγατζλαρὴ τορετμισλέρ τιρ, τζούνκι ζεμὶν ἀνλερὶν κελισμεσινὲ ὃ κατάρ μουσαὶτ πουλουνμὴζ τήρ κι, πού ἀγατζλὰρ μεζκοὺρ κητατακὶ Ἰγγλιζ μουχατζὶρ ὀτζακλαρηνὴν μαμουριγετινὲ πασλὴτζα πὶρ μενπὰ τεσκίλ ἐτμισλέρ τιρ. Χὰλ πού κι ἰνσὰν ἐλίϊλε ὄραλαρα καχβὲ φιτανὴ γιὰ ἀγατζὴ ἰτχὰλ ὀλουννὴντζαγια κατὰρ, ὄραλαρτα καχβὲ τενιλὲν νεπὰτ νὲ τιρ πιλμεζλέρ ἰτι.

Σαγιάνη μεμνουνιγὲτ ἀχβαλτὲν τὶρ κι, κεϊφιγέτι ἰτχαλὴ πόϊλὲ ἐτζνεπὶ πὶρ τιγιαρτὰ πού κατὰρ φέϊζ ού πάρεκετι μουτζλὶ ὀλὰν πού κούτζοὺκ ἀγάτζ χάλα μεβτζουτ ὀλουπὶ, Πλενταϊρτὰ πὶρ παγτζετὲ κεμάλη τικκάτ ού ἰτινὰ ἰλὲ πακὴὶ κὸζετιλμεκτέ τιρ. Πού ἀγατζὴν μεζκοὺρ κητατὰ μουχὰτ πουλουντηγὴ ἀχβάλ ού σεραΐτι ἰκλιμιγὲ σογούκ Σωτιατὰ ἀνὴν μαρούζ πουλουνατζαγὴ ἀχβάλ ού σεραϊττὲν ζιγιατὲ μούνασιὶ βὲ μούσαὶτ τιρλέρ. Ἀτζεπα ἀνὴν σαχιπλεριν ρούγιασηνὰ πιλὲ κελμίζ ὀλὰ πιλίρ μι κι κεντὶ ἀγατζλαρὴ Ἀφρικαληλαρὴν ναζάρη τικκάτ ού μεραχηνὴ τζελὶ ἐττικτὲν ζιγιατὲ πὶρ χηζμὲτ κὸρετζέκ, γιάνι πόγιούκ πὶρ μαχσουλὴν βούτζουτὰ κελμεσινὲ σεπὲπ ὀλατζάκ τήρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΜΟΥΦΙΤ ΚΕΛΑΜΛΑΡ

Ἔγερ πούτούν τούνγιαγιὴ Ἀλλὰχ γιαραττὴ τεγιού ἰνανήγιορ ἰσὲν, σὲν ἀνὴν γάγετ κούτζούκ πὶρ κησμὴ ἰνὲν Ἀλλὰχ σενὶ καγιρμαζ τεγιού κόρκμα. «Ἐδουαρδ Τέϊλερ»

Μούγεσσαρλικτὲ εἰλενετζὲκ τζὸκ γερλεριμὶζ βὰρ ἰσέ τε, μούζαγιακὰ βακτηντὰ σηγηνατζὰκ σὰλτ πὶρ γερμιζ βάρ τήρ. «Χορέσης Πόναρ»

Τουὰ ἐττιγιντὲ καλπὶν σούκούτ ἐτετζὲκ ἰσὲ, τίλὶν τάχι σούκούτ ἐτσὶν· ἔγερ καλπὶν σϋλεγετζὲκ ἰσὲ, τίλσὶζ ὀλσὰν πὶλὲ τζεβαπηνὰ μούνταζὶρ ὅλ. Τουὰ πὶρ ἀλτούν ἀναχτὰρ ὀλουπὶ, σεχερὶ ἀτζὶρ βὲ κετζεγὶ καπάρ.

«Πίβηπ Χάπκινου»

Τουὰ πάζη στραλαρτὰ ἀτεμὲ ναπζὴν ἀτησὴ βὲ ἄκ τζιγερὶν καπαρὴπ ἐνμεσὶ κατὰρ ταπιὶ τὶρ· ἔλπεττε ἰνσανὰ πού χασσά ού σεβκὶ ἰχσὰν ἐτὲν Ἀλλαχὴν καλπιντὲ τουαγιὰ μουκαπὶλ πὶρ τετάρικ ὀλμαλή τήρ. «Τάλμεδζ»

Ἐσκὶ Γιουνανληλαρὴν «Μαντεῖον τῶν Δελφῶν» νὰμ μαπεττὲ ἰλχὰμ, βαχὶ, ἰλαχὶ μουχαπερὲ μούνκατι ὀλούπ, πὶρ μούττὲτ ἰστιφσάρ ού ἰστιρχαμλὰρ τζεβαπσὶζ καλμὶς, βὲ πού βακτλαρτὰ Πόγιούκ Ἀλεξανδροσὴν ἰλαχλαρὰ σούαλὴ ἰτζὰπ ἐτὶπ μαπετὶν κιαχινεσινὲ ἰλαχλαρτὰν ἰστιφσὰρ ἐτμεσινὶ τεκλὶφ ἐττιγιντὲ, μεζπουρὲ μούσαριλεϊχὶν ματλουπηνὴ ρὲττ ἐϊλετί. Πουνὴν ούζερινὲ Ἀλέξανδρος κιαχινέϊ μεζπουρεγὶ τζέπρεν χεϊκελὲ σούρούκλεγιπ, ἰλαχλαρτὰν σούαλ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἐϊλετί. Ὅ ζεμὰν κιαχινὲ Ἀλεξανδροσὰ χιτάπεν, «Ὄγλουμ, σὲν γενιλμὲζ πὶρ ζάτ σην,» τετί. Ἀλεξανδροσὴν ἰστετιγὶ τζεβάπ τα πού ἰτι. Πί ἄϊνιχι σετάϊ Ἰλαχιγὲ βὲ ἰρατέτι Ἰλαχιγεγὲ τανησὰν τζὸκ μούμινλὲρ, «Ἰλχὰμ σούκούτ ἐτϊγιορ, ἰκτάμ ού ἰλχαχμιζὰ σὲς τζήκμαγιορ,» τεγερὶκ, φούτούρ κετίρμεμελι τίρλὲρ, Ἴλλα ἰναναλήμ κι Ἀλλὰχ πὶλὲ ταχὰ ἐγὶ πὶρ κούρὲζ βὲ τζεβὰπ ἄλμακσηζ τὸνμὲζ τερετζεσιντὲ κερμιγὲτ βὲ τζιττιγὲτ κόστερμεμιζὲ πεκλέγιορ. Ἀλέξανδρος σούκούτ ἰλαχλαρηνὴ τζέπρεν σόϊλετί. Χαζρέτι Ἰακὼβ Ραπὶὴν μελεγιντὲν ζὸρ ἰλὲ περεκὲτ ἀλτή. Πόϊλὲ τουὰ ἐτελίμ.

Δαρεῖος Ἀλεξανδροσά, «Τούνγιαγιὴ μιγιανεμιζτὲ τακσὶμ ἐτελλιμ,» τετί ἰσέ τε, Ἀλέξανδρος, «Σού κατὰρ βασὶ σεματὰ πὶρ σὲμ ὀλουπὶ, τικερινὲ λούζούμ κόρούλμεγιορ,» τετί. Πόϊλέ τε τζιχνὴ σάλτ πὶρ Ἀλλὰχ ἰστιὰπ ἐτὶπ, τικὲρ πὶρ ζατὰ μαχὰλ βὲ λούζούμ γιόκ τήρ. Καλπὶν σεμασηντὰ τάχι σάϊρ χιτζ πὶρ ἰλαχὴν γερὶ γιόκ τήρ· Ἀλλὰχ καλπὶμιζὶ τολτουρατζὰκ κατὰρ ἀζὶμ βὲ κιαφὶ τιρ. «Σπήρδζην»

Τζοκλὰρ Δαβὶδ κὶπὶ κούναχὰ τούσερλὲρ ἰσέ τε ἀζλὰρ —ὀνὴν κὶπὶ τεβπὲ ἐτερλὲρ— τζοκλὰρ Σολομὼν κὶπὶ χὲρ σεγὶν τετζριπέσινὲ καλκητήρλὰρ, φάκατ κιμλὲρ ὀνούν κὶπὶ πεσεριγετὲ «Βαϊζ Κιταπὴ» κὶπὶ πὶρ νετιτζὲ βὲ ἐσὶρ τὲρκ ἐτὲ πιλίγιορλαρ. «Δοκτὼρ Δζώνσ»

Ὀλούμ χαπκηντὰ ἐντισένακ ὅλμα· ζίρα ἐγὶ ἀτεμὲ νὲ πού ὅρτὲ, νέ τε κελετζεκτὲ φενὰ πὶρ σέϊ ἰσαπὲτ ἐτετζεγινὲ χίτζ πὶρ σεπὲπ γιόκ τήρ. «Σωκράτης»

Μωϋσῆς λεβχαγιὴ κητὴ ἰσέ τε, Σεριατὴ πόζματη. Μουχαπὲτι πόζὰρ ἰσὲν, σεριατὴ πόζάρσην. Μουχαπὲτ κητηλμὴζ σεριατὴν τεμαμιγετὶ τήρ. Σὶρ Θωμὰς Πράουν»

Ἰμανὴν ζαΐλ ὀλουπὶ, ούμιτὶν πόσὰ τούσὲ πὶλὲ, κόρκμα· μουχαπὲτ ἰλὲ ἀμὶλ ὀλμαγὰ σαΐ ἐϊλέ· ὃ κεντὶ ζαὶρ ρεφικλεριν— ἰμὰν βὲ ούμιτὶ —σεντὲ τιριλτίρ. «Δίνα»

Ἀζὶς πὶρ ἀμὲλ ταχιλὶ κουτσιγετὲ τακθιγὲτ βερίρ· ἐγὶ πὶρ ἀμὲλ ἰσὲ χαγιὰτ τοχουμοὺ ὀλουπὶ, χαγιάτη ρουχνιγεγὶ τεζγίτ ού τεμὶτ ἐτέρ. «Ροϊέρτσην»

Πὶρ σερρὶ τὲρν ἐττιγιντὲ, ὀνὴν μεζαρηνὴ πὶρ ταχὰ ζιγιαρὲτ ἔτμε. «Ρέμζ Χόρν»

Κούναχὴν ἀτζηληγηνὴ τατὰν, ὀνὴ ἰρτικιὰπ ἐτμεκτὲν κορκὰρ· μερχαμετὶν τατληληγηνὴ τατὰν ἰσὲ, ὀνού κὸυτζεντιρμεκτὲν ἰχτιράζ ἐτέρ. «Κάρνοκ»

Ἴσμεν πεϊζατὲ τογμακτὰν ἰσὲ, ούλούβδη τζενάπλε γιασαγιὴπ ὀλερὲκ τεζεκκούρ ὀλουνμὰκ ταχὰ ἐβλά τήρ. «Ρήζκιν»

Γαρπὶ Ἰνδιανλαρτὰν μεσχοὺρ πὶρινὲ χένουζ τογμούζ ὀλὰν τζοτζουγηνὴ τακτὶμ ἐττικλεριντὲ, ὀνὴ ἐλινὲ ἀλὴπ ἀνὰ χιτάπεν, «Ἔϊ Ὄγλουμ! σὲν τὸυνγιαγιὰ κελίρκεν ἀγλαγιαράκ κελτὶν, φάκατ ἐτραφηντὰ ὀλανλὰρ κὸυλτούλάκιν τὸυνγιατὰ δίλὲ γιασό κι, ὀνὴ τὲρκ ἐτὶπ κιτέρκεν, σὲν κούλ, βὲ ἀλὲμ ἀγλασὴν,» τεμίς τιρ. «Ἄννα Σίκτην»

Τοστηνὴ κάστεν ἀλτατὰν μούμκὶν ὀλσὰ Ἀλλαχὴ τάχι ἀλτατήρ. «Λαζατώρ»

Τοστλαρηματὰν πὶρι, «Πὶρ κάτζ κετζέ τιρ πὶρ δολαρὴν μούρεκκεπ φαϊζὶ ἰλὲ μεσγούλ ὀλούπ, 240 σενετὲ πὶρ δολαρὴν σερμαγεσὶ βὲ μούρεκκεπ φαϊζὶ 2½ μιλλιὸν δολαρὰ πάλιγ ὀλούγιορ. Ἀτζεπα Ἀλλὰχ ούγρηνὰ βεριλὲν πὶρ ταλὲρ τιτζαρὲτ ούσουληντὰ ἀρταντὰν ταχὰ σούράτλε ἀρτμάζ μη;» τετί. «Βαίρ»

Πὶρ ὄϊματζὴ, ζιγιαρετινὲ κελενλερτὲν πιρινὶ, κεντινὶν τζ ὁτασηνὰ κεζτιρτί. Ὄρατα πουλουνὰν τζὸκ ἰλαχλὰρ ἀρασηντὰ γάγετ τζαλίπὶ τικκὰτ πὶρ σανὲμ τάχι βὰρ ἰτί κι, γιούζλερὶ σατζλὰρ ἰλὲ κιζλὶ, ἀγιακλαρὴ κανατλὰρ ἰλὲ τονανμὶζ ἰτι. Ζιγιαρεττζὶ μερὰκ ἐτὶπ, «Πουνὴν ἰσμὶ νὲ τιρ;» τετί. Ὄϊματζὴ, «Φουρσάτ» τήρ, τετί. «Ὄϊλὲ ἰσὲ γιούζὸὺ νἰτζούν ὀρτούλού τιρ;» σουαληνὰ, «Τζούνκι ἀτεμλὲρ ὀνὰ ράστ κελτίκτε, ἀνὴ νατίρεν τανηρλὰρ,» τετί. «Ἀγιακλαρηντακὶ κανατλὰρ νὲ ὀλμαλή;» τεγιού σορτήκτα ρεσσάμ, «Ζίρα τὲζ κατζὰρ βὲ πὶρ ταχὰ κερὶ κελμὲζ,» τεγιού τζεβὰπ βερτί. Ἔββετ, νὲ κατὰρ μουκαττὶς βὲ μούπαρὲκ φουρσατλὰρ, σερὶ ούλ χαρεκὲ ἰμτιγιαζὰτ ἰνσανὰ ἐλτάφη Ἰλαχιγὲ ὀλμάκ ούζρὲ ράστ κελίρ, λάκιν πὶζ ἀνὴ τανήματηγημηζτακν, ούτζὰρ, σούράτλε κιτὲρ βὲ κερὶ κελμέζ. Πού ὅμρ πὶρ φουρσάτ τήρ, ἔγερ τανήρσαν.

Ἀφιὸν Καραχισὰρ Χ. Σ. Ε.
Μάϊος 10, 1895

ΕΜΡΙ ΧΙΑΚΑΤΗΝ ΑΑΤΗ ΚΟΥΝΑΕΡΙΝΙΝ ΙΑΜΕ ΜΟΥΤΑΠΑΚΑΤΗ

(18—19 ηντζὴ νούσγετὲν μαπὰτ)

Χαβὰ χαϊβανατηνὶν ἰκιντζὶ σηνηφὴ χάλη χαζηρτὰ 100,000 νεβλερὶ μαλούμ πότζεκλὲρ (insects) τήρ. Πότζεκλὲρ χανατλὴ μαχλουκατὰν ὀλουπὶ, ἀνλερτὰ τζὸκ τερὰ ἀχὲρ χαϊβανλαρὴν χασσιγετλερὶ πιρλασμὶζ τήρ. Πουνλὰρ γιούρούρ, γιούζὲρ, σητζρὰρ, κοσὰρ βὲ σὺτζαρλὰρ. Πότζεκλὲρ χαπκηντὰ τενιλμεσὶ σεζὰ ὀλὰν ἓν μουχίμμ χουσουσλαρτὰν πὶρὶ ἀτζλὶ τεσκιλατλαρὴ τήρ. Ἀλιμὶν πὶρὶ σὰλτ πὶρ πότζεγὶν τεσκιλατηνὴ ἀνλαμαγὰ πὶρ κὰτζ σενὶ σὰρρ ἐττικτὲν σόνρα, ἰσὶ πασὰ τζηκαρμαζτὰν πότζεγὶ τὲρκ ἐτμὶζ τήρ. Τζὸκ πότζεκλερὶν κανατλαρὴ ὃ τερετζὲ ναζὶκ βὲ ἰντζὲ τίρλὲρ κι, ἀνλερτὲν 50,000 τανεσὶ γιὰν γιανὰ κονουλσὰ, ἀντζακ ¼ παρμάκ καληληγηντὰ ὀλὰ πιλίρ. Κοζλερινὶν τεσεκκούλούντὲ τάχι χικμέτι Χούταγιὴ κὸρούρούζ. Πάζηλαρη γιοκαρηγιὰ, ἀχερ-

λερὶ ἰσὲ ἀσαγηγὴ σέϊρ ἐτερλέρ. Ἴἰρ σινεγίν πασηντὰ ἰκἰ πὸγιοὺκ τὸυμσεκλὲρ πουλουνοὺπ, πουνλὰρ πασὰρ ἀλετλερὶ τιρλέρ. Ἴἰοὺ τεπετζικλερίν πὸυτοὺν σατχὴ κὸυτζοὺκ νὶμ κὸυρελὲρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλοὺπ, μεζκὸὺρ νὶμ κὸυρελερὶν ὀρτασηντὰ σεφφὰφ μουχαττὲπ πιρὲρ τζὰμ βάρ τηρ, βὲ χὲρ πιρὶ κεντινὲ χητμὲτ ἐτὲν πασὰρ ἀσαπελερινὶν ἀϊρὴ πὶρ ταληνὰ μαλίκ τιρ. Ἴἰοϊλετζε φαρκλὴ τζαμλὰρ φαρκλὴ κὸζλὲρ τεσκίλ ἐτερλέρ. Ἀτὶ ἓϐ σινεγινὶν 4,000, γιαπὰν ἀρησὴ σινεγινὶν 7,000 βὲ ἂτ σινεγινὶν 13,500 κὸζλερὶ βάρ τηρ. Λοὺ Οὔενχοκ πὶρ σινεγίν κὸζουνοὺ ὀιλὲ πὶρ νιζαμὰ κοϊτὴ κι, ἀνὴν χὲρ πὶρ μινὶ μινὶ κὸζλεριντὲν 750 ἀγιὰκ μεσαφετὲ, 299 ἀγιὰκ ἰρτιφαηντὰ ὀλὰν πὶρ τζὰν κουλεσινὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ κὸρὲ πιλτί. Ἴἰουντὰν κάτη nαζὰρ, πὸτζεκλερὶν κουββετὶ σὸν τερετζὲ σασηλατζὰκ πὶρ χαλτέ τιρ. Ἴἰὶρ ἓϐ σινεγὶ πὲ χὲρ σανιγετὲ 600 τεφὰ κανατλαρηνὴ τζαρπαρὰκ 35 ἀγιὰκ γιὸλ ἀλήρ. Ἄτ σινεγὶ χαϐατὰ σααττὰ 60 μιλ κιτὲ πιλίρ. Καρηντζαλὰρ κεντιλεριν 40—50 μισλὶ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν πὶρ γιὸυκοὺ κὸτοὺρὲ πιλιρλέρ. Ἴἰινλέρτζε ἀρηλὰρ πιρὶ πὶρλερὶ ὀὺζερινὲ ἀσηλὰ πιλιρλέρ. Ἔγερ πὶρ φὶλ σηκλετινὲ νισπέτεν πὸτζὲκ μισιλλὸὺ πὶρ κουββετὲ ναὶλ ὀλάγιητη, καγιαλαρὴ σὸκοὺπ, τὰγλαρὴ τεϐιρίρ ἰτι. Ἴἰάζη πὸτζεκλὲρ κεντὶ οὺζουνληκλαρηνὴν 250 μισλὶ μεσαφεγὲ σητζραγιὰ πιλιρλέρ. Ἔγερ Καϊσεριγετὲ βακὶ πὶρ ἂτ πὶρ πιρενὶν σηκλετινὲ νισπέτεν σητζρατηγὴ κιπὶ κεντὶ σηκλετινὲ κὸρὲ σητζραγιὰ πιλσέ ἰτι, πὶρ σητζραγιησὴ ἰλὲ Ἐρὸζιγιασὴν τεπεσινὲ τζηκὰ πιλίρ ἰτι, βὲ Μερζιφουντὰ κιαὶν Ἀνατολήα κολετζιντὲν πὶρ ἂτ κοσμαγιὰ πασλασὰ πὶρ κοσουσὴ ἰλὲ Ρωμαγιάτεκ κατζὰ πιλίρ ἰτι. Ἴἰὸτζεκλὲρ χακκηντὰ πὶρ ὀὺτζὸυντζὸὺ χουσοὺς πὰληκλαρτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ πὲκ τζὸκ τεκεσσὸὺρ ἐϊλεμελερί τιρ. Ἔϐ σινεγὶ χὲρ πὶρ τεφασηντὰ 177, ἰπὲκ πὸτζεγὶ 1,000—2,000, ἐσὲκ ἀρησὴ 3,000, καρηντζὰ 4,000—5,000 γιουμουρτὰ γιουμουρτλάρ. Ἀρὴ πεγινινκὶ πὶρ μεϐσιμτὲ 40,000—50,000 κατάρ τηρ. Ἴἰουνλαρὴν ἓν γαριπὶ πεγιὰζ καρηντζαλὰρ ὀλοὺπ, γεϐμιγὲ 86,400 γιουμουρτὰ τζηκαρηρλάρ· πὸὺ χὰλ πὸϊλὲ τεϐὰμ ἐτίντζε πὶρ ἄϊ ζαρφηντὰ μικτὰρ 2,592,000 γιουμουρταγιὰ πάλιγ ὀλούρ. Ἴἰοὺ νὲ τερετζὲ τούρεγίς; Ἔγερ ἐτνὰ νεϐτὲν ὀλανλὰρ κεντιλερτὲν ἀλὶ ὀλὰν σηνηφλαρὰ ταὰμ ὅλμαγια ἰτι, πὶζ πὲκ ραχατσὶζ ὀλοὺρ ἰτίκ· πὶρ σααττὰ πὶνλερὶ τογαρλὰρ ἰσέ τε, γιὸὺζ πὶνλερὶ γάϊπ ὀλουρλάρ.

Ἴἰάζηλαρ Χαλὶκ πὸὺ πὸτζεκλερὶ νὶτζοὺν γιαραττὴ; τεγιὸὺ σοὺὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶν γιαρατηλμαλαρηνὴν σεπεπλερινὶν χέπισινὶ πιλέμεζ ἰσέκ τε, σοὺ καταρηνὴ τεγὲ πιλίριζ κι, Ἀλίμι Μουτλὰκ ἀνλερὶ ναφιλεγὲ χὰλκ ἔτμετὶ. Βάκαα ἀνλὲρ ζαχίρεν πέκ κὸυτζὸὺκ ὀλοὺπ, τὸυνγιανὴν χὲρ ταραφηνὰ τὰγηλμτσλὰρ ἰσὲ τε, γιὰν γιανὰ κελτικλεριντὲ Ἴἰὸγιὸὺκ Ἀλέξανδρος, Καϊσαρ βὲ Ἴἰοναπαρτὴν ὀρτουλαρηγτὰν ταχὰ τζεσιμλερινὶ τεσκίλ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ Κατίρι Μουτλακὴν πλανηντὰ κεντιλερινὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν ἰσλερὶ πίλα κουσοὺρ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σεϊγισρελερὶν τεϐριντὲ κὸρὸὺλὲν χικμέτι Χὸὺτὰ ὀρὸὺμτζὲκ τελλεριντὲ τάχι κὸρὸὺλμεκτέ τιρ. Καρηντζαλὰρ σάϊ οὺ ἰκτὰμ τερσλερινὶ ὀϊρεττικλερὶ κιπὶ, τηρτηλὴν κεπενεγὲ ταχϐιλὶ τάχι κηγιαμὲτ ταλιμινὶ ἰζὰχ ἐτὲ πιλὲν ἓν μὸὺεσσιρ πὶρ τεμσίλ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Σὶμ Χαδζῆ Κόϊ Π. Χ. Ι.

ΝΕ ὌΙΡΕΝΤΙΚ;

«Γιασὰ γιασὰ, κὸρ τεμασὰ,» γιάχοτ «Γιασά κι νελὲρ κὸρέσιν!» τουρούπη ἐμσαλὶ φεχϐασήντζα, ἀτὲμ τὸυνγιατὰ γιασατήκτζα γενὶ γενὶ σεϊλὲρ κὸρμεγὲ βὲ ὀϊρενμεγὲ φουρσατὴ βάρ τηρ. Ταπιὰτ βὲ ἀλέμ οὺ τζιχὰν πὶρ τὰρ ὀὺλ φὸὺνοὺν τηρ. Τὰρ ὀὺλ φὸὺνοὺν τεσμιγὲ ἐτιγιμιζ τεεσισὰτ ὃν, ὃν πὲξ φαρκλὴ τεϐαΐρι ἰλμιγὲ βὲ σηναϊγενὶν τεραχκὸυμιντὲν τεχαττὸὺς ἐτὲν πὶρ μετρεσὲ κὸυρουχὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, ταπιὰτ τὰρ ὀὺλ φὸὺνουνὴ τάχι χέραν ὀϊλέ τιρ. Ἀντὲ ταλὶμ ἐτὲν μὸὺτερρισλὲρ κουββέϊ νατηκεγὲ μαλίκ τεγὶλ ἰσελέρ τε, ὃλ κουββετὲ μαλίκ ὀλὰν μουαλλιμλερτὲν ζιγιατὲ σακιρτλερινὶ ταλὶμ ἐτιμεγὲ μουκτετὶρ τιρλέρ. Ἀνλερτὲ ασὸζ γιὸκ, κελὰμ γιὸκ» βὲ ασεσλερὶ ἰσιτιλμὲζ ἰσέ τε, ἀνλερὶν σετασὴ πὸὺτοὺν ζεμινὲ βὲ ἀνλερὶν κελαμὴ τὸυνγιανὴν μὸὺντεχασηνὰ μὸὺντεσὶρ ὀλούρ.» Βουκουάτη γεϐμιγὲ βὲ τεπετὸὺλάτη ζεμανιγὲ κουππέϊ ἀσὸὺμαντὲ σὸλεπάξ ὀλὰν ἀχτεράν, τὰγλὰρ, τερελὲρ, ὀρμανλὰρ, ὀϐαλὰρ, τενιζλὲρ, τεργιαλὰρ, πὰγλὰρ βὲ πὰγτζελὲρ, χαϊϐανάτ, νεπατὰτ βὲ ματενιγιὰτ Ἀλλαχὴν ταπιαττὰ βὰζ ἐτμιξ ὀλτηγὴ μουαλλιμλέρ τιρ. Βὲ ἔγερ ἀτὲμ ἐπλεχλὶκ γιὰ πουταλαλὴκ νεϐιντὲν πὶρ ἰλλετὲ μὸὺπτελὰ τεγὶλ ἰσὲ, πὸϊλεσὶ μεσχοὺρ χοτζαλαρτὰν ἰστὲρ ἰστεμὲζ πὶρ σέϊ ὀϊρενμεκτέ τιρ.

Μεϐζοὺη πὰχσημὴζ ὀλὰν «Νὲ ὀϊρεντὶκ;» σὸὺαληνὰ τὸυνγιαλὰρ κατὰρ βασὶ πὶρ τζιϐὰπ βεριλὲ πιλὶρ ἰσέ τε, πὶζ πουρατὰ σὸὺαληηζὴ τὰρ πὶρ ταϊρεγὲ χὰσρ ἐτὶπ, «Κιάρ οὺ κισπ χατρὴ ἰτζὸὺν μουϐάκκατεν Ἀμεριχαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμιξ ὀλὰν πὶζ Τὸυρκιαληλὰρ Ἀ μ ε ρ ι κ α τ ὰ νὲ ὀϊρεντὶκ;» σὸὺαληνὰ τζιϐὰπ βερμεγὲ σάϊ ἐτετζέγιζ. Τεπτίλι μεκιὰν γιὰ ϐατὰν, μουϐάκκατεν ὀλσοὺν, ταΐμεν ὀλσοὺν, βουκουάτη γεϐμιγετὲν ὀλτηγηντάν, ὃ τάχι ἰνσανὴν μουαλλίμι ταπιϊσί τιρ. Ἴἰμτι ἰσπου μουαλλιμὶν πὶζὲ ὀϊρεττιγὶ σεγὶ πὶρ χὸζτὲν χετζιρμὲκ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμὰζ ζὰνν ἐτέριμ.

Γενὶ Τὸυνγιατὰ ἰμρὰρ ἐϊλετιγιμιζ μουχατζὶρ ὀμρὸὺντὲ πὶρ τζὸκ σειλὲρ ὀϊρενμὶξ ἰσέκ τε, μακσετὶμ πουρατὰ ἀ·λερτὲν χὲρ πιρὶ χακκηντὰ γιαζμὰκ τεγὶλ, ἴλλα σὰλτ πιρὶ χακκηντὰ ἀτζιζανὲ πάζη μὸὺλαχαζὰτ βὲ μὸὺταλαατὰ πουλουνμὰκ τὴρ κι, πὸὺ τα ὀμρὸὺν σὴρφ τζαπαλαματὰν ἰπαρὲτ ὀλμασή τηρ. Ἴἰσπου βέτζχλε ἰταρέϊ λισὰν ἐτμεμιζ πέλκι ἴλκ πακησὰτὰ χαριγιουνὰ πὶρ ἀζ γαριπ χὸρὸὺνὸὺρ. Ἴἰέλκι ἀνλερὶν ἀρασηντὰ «Ἄτζαϊπ! ὀμρὸὺν τζαπαλαματὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ ὀϊρενμὲκ ἰτζὸὺν ἰνσὰν Ἐσκὶ Τὸυνγιαγιὴ τὲρκ ἐτἰπ Γενὶ Τὸυνγιαγιά μη κιτμελί; Ἴνσὰν χὲρ νέρετε πουλουνοὺρ ἰσὲ πουλουνσὴν, πουννὴν πὸϊλὲ ὀλτηγηνὴ ζάτεν πιλίρ,» τεγερὲκ ἰφατεμιζὲ μουκαπελὲ ἐτενλὲρ πουλουννήρ. Ἴἰουνλαρὰ τζεϐαπημὴζ σοὺ τὴρ κι, πὶζ πουννὴν χακικατηνὴ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Ἀμερικατὰ ὀϊρένμετικ. Βατανημηζτὰ ἀνὴ ζάτεν πιλίρ ἰτίκ. Ἄντζακ Γενὶ Τὸυνγιατὰ γενὶ ὀϊρεντιγιμιζ σέϊ σοὺ ὀλτού κι, π ο υ ρ α τ ά τα, τὸυνγιανὴν σάϊρ κητηλαρηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, ὅμρι ἰνσανὶ τζαπαλαματὰν ἰπαρέτ τιρ. Σουρασηνὴ ἰκραρὰ μετζπούρηζ κι, πὸὺ κὸὺν Ἀμερικατὰ ὀλὰν ϐατανταστλαρημηζτὰν νιτζελὲρ ϐατανλαρηντὰ ἰκὲν, Ἀμερικατὰ ἄλεσσεϐιγὲ ἰμρὰρ ἐτιλὲν ὅμρ ἰστιραχὰτ ὁμρὸὺ τιρταπίρι ἀχέρλε, ὅρανην ὁμρὸὺ τζαπασὶζ πὶρ ὅμρ τιρ τεγιὸὺ χαγιὰλ ἐτερλέρ ἰτι. Βὲ λάκιν κελλιπ μεμουλλερινὶν ἀκσινὶ πουλτηκλαρηντὰ ὀϊρεντιλέρ κι Ἀμερικατά τα ὅμρ πὶρ τζαπατὰν ἰπαρέτ τιρ.

Τὸυνγιατὰ ὀϊρενμὲκ τετιγιμιζ σέϊ πεϊνὶρ ἐκμὲκ γεμὲκ κιπὶ κολάϊ πὶρ σέϊ τεγίλ τιρ. Ἴἰοὺ καζιγενὶν χακικατηνὴ χὲρ κὲς ἀνασηνὴν σητζὰκ κουτζαγηντὰ ὀτουρτηγὴ κὸὺντὲν πασλαγιὴπ τὰ μεζαρὴν σογοὺκ κουτζαγηντὰ γιατατζαγὴ σανιγεγὲ κατὰρ ὀϊρενὶρ. Σαπὶ ἔϐϐελα γιὸὺρὸὺμεγὶ ὀϊρενμελί· πουνὴν ἰτζὸὺν τζαλησὴρ τζαπαλὰρ, πὶρ κὰτζ ἄϊ ζαρφηντὰ ὀϊρενὶρ. Βὲ λάκιν τὸὺσὲ καλκὰ ὀϊρενὶρ. Χὲμ ὅλ τὸὺσὸὺζ ἰλὲ καλκὴζ ἀνὴν ναζἰκ ἔλ βὲ ἀγιακλαρήἰλα κὸὺτζὸὺτζεκ πὲλ βὲ πατζακλαρηνὰ τζογὰ μὰλ ὀλούρ. Γιασὴ ἀλτὴ γετιγὶ πουλούρ. Μεκτεπὲ κὸντεριλίρ. Βὲ λάκιν ὅρατα τα μεκτεπὶν νιζαμλαρηνὰ ἰταὰτ ἐτμεγί, χὲμ γιαζηλαρὴν σεκλλερινὶ ὀϊρενενέτεκ ἀϐουτζλαρηνὴν ἰτζὶ ϐὲ πέλκι τε ταπανλαρηνὴν ἀλτὴ νελὲρ τζεκίρ! Μεκτεπτὲν τζηκὰρ, σενατὰ κιρίρ. Ἐϐλενὶρ, πὰρκλανὴρ· τὰ ὀλὸὺπ κιτενέ τεκ χὲρ ὀϊρεντιγὶ σεγὶ μεσαχκάτλα ὀϊρενὶρ. Ὀμρὸὺν μανεϐὶ πὶρ μὸὺτζαχατὲ, πὶρ τζαπαλαγιησὰτὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ ὀϊρενμεκτέ τε ἰνσὰν ἄζ ζαχμὲτ τζέκμεμιξ τιρ. Κεντιλερινὲ σεϐκὸὺλὸὺ ὀλὰν χὲρ σεγὶ, ϐατὰν, ζεϐτζὲ, ἐϐλὰτ, ϐαλιτέϊν, ἀκριπὰ ϐὲ ἀχηπὰπαγιὴ ἀρκαγιὰ τέρκλε Ἀμεριχαγιὰ κὲλμιξ ὀλὰν Τὸυρκιαληλαρὴν ἐκσεριγετὶ ϐατανλαρηντὰ ἰκὲν γεϐμιγὲ γητὰλαρηνὴ ἀλνλαρηνὴν τουζλοὺ τερίϊλε ἠτλατὰρὰκ γεμεγὲ μετζπουρ κιμσελὲρ ἰτιλέρ. Ἴἰέλκι ἀνλερτὲν πιντὲ πὶρὶ πὶλὲ πὰπατὰν καλμὰ κὸὺφλὸὺ λιραλὰρ ἰλὲ τετετὲν καλμὰ τεγιρμὶ παραλαρὰ μαλίκ τεγὶλ ἰτι. Ἄὸλ ἐτζλτὲν ἀνλὲρ σαχσὶ τετζριπελερίϊλε ὀϊρενμισλὲρ ἰτί κι, ἀτὲμ πὶρ ἀτὶ χετζὶμ τζηκαρμὰκ ἰτζὸὺν κὸὺντὲ ὃν σααττὰν ὃν τὸρτ σαατὰ κατὰρ κὸὺνεσὶν καϐουρουτζὴ περτεϐλερὶ γιὰ σογουγὴν τοντουρητζὴ σιττετὶ ἀλτηντὰ ταρλὰ γιὰ πὰγλαρτὰ τζιφτ σὸὺρμελί, γιὰ ὃτ καζμαλὴ, γιὰ κὸὺλὸὺνκ σαλλαγιαρὰκ επετὶ καγιαλαρὴ γερλεριντὲν ὀϊνατμαγὰ κὰστ ἐτμελί, γιὰ χετζεγὶ κὸὺντὸὺζὲ καταρὰκ οὺστουρὰ γιὰ τζεκὶτζ σαλλαμαλὴ, γιὰ κολουνὴ σακὰτ ἐτὲρ τερετζεσιντὲ κεσαρὶν σαπὴ ἰλὲ μουστανὴν πασηνὰ ζὸρ ἐτμελί, γιά τα ἰϊνενὶν οὺτζοὺ ἰλὲ καλεμὶν πελινὲ κουββέτ βεριπ κὸζὸὺνὸὺν χεϐχερινὶ τὸκμελί. Ἴἰέλι, ἀνλὲρ ὀϊρενμισλὲρ ἰτί κι, ἀτὲμ σὰλτ πὶρ μιτεσινὶν (κεντινὲ μερπὸὺτ ὀλανλαρηνκιλερίν τε) ἰχτιγιατζηνὴ τολτουρμὰκ, βὸὺτζουτλερινὶ χεραρέτ οὺ πὸὺρουτεττὲν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ, βὲ τερουνιντὲ παρηνατζὰκ πὶρ μαχὰλ τετὰρικ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν χὲπ πουνλαρὴ ἐτμὲκ χερὲκ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Μόλδην (Μεσετζοὺσετζ) Μὸὺτ-
τεχιτέϊ Ἀμερίκα Χ. Α.

ΣΟΡΓΙΟΡΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμί Μάϊος 20. βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 1, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Λονδρανὴν πὰξ μουκαϊγιτὶ 1894 σενεσινὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ τανζὶμ εἰλεμιξ ὀλτὴγὴ ραπορτὴ κετζὲν χαφτὰ νὲρ εἰλεμιξ τιρ. Λονδρανὴν νουφούση μουχαμμενεσὶ 4,349,166 νεφερτὲν ἰπαρὲτ, βὲ σεχρὶν μεσαχεῖ σατχιγεσὶ 121 μούρεππὰ μὶλ ὀλτὴγηγητὰν, χὲρ μούρεππὰ μὶλ ἀραζὶ οὐζεριντὲ 36,000 νουφοὺς σακὶν ὀλμακτά τὴρ τεμὲκ τιρ. Σεχρὶν μουχτελὶφ σεμτλερινὶν σεκενεσινὶν τζοκληγὴ ἀζληγὴ χὲρ 4 τὸνούμ οὐζεριντὲ 30τὰν 196 νουφουσὰ κατὰρ τεχαλλοὺφ ἐτὲρ. Πού σενὲ ζαρφηντὰ Λονδρατὰ 36,902 ἰζτιβὰτζ, βὲ 90,416 τεβελλούτὰτ βουκού πουλμούζ τὴρ, βὲ βεφιγατὰ νισπέτλε 53,514 φαζλὰ τεβελλούτὰτ ὀλμούζ τὴρ. Βεφιγατὴν μικταρὴ χὲρ 10,000 κισὶ πασηνὰ 178 νουφοὺς ὀλμούζ τίρκι, πού χουσοὺς ὃ κατὰρ πόγιούκ πὶρ σεχρὶν ἀχβάλη σηχχιγεσινὶν γάγετ γιολουντὰ ὀλτὴγηνὴ ιτπὰτ ἐτὲρ. Ταχμινατὰ καζάρεν, σού κετζὲν ὃν σενὲ ζαρφηντὰ σεχρὶν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ τζιχετίντζε ἐτιλὲν ισλαχὰτ σαγεσιντὲ κετζὲν σενὲ 11,660 κισίνὶν χαγιατὴ κουρτουλμὴξ τὴρ. Ἰγγιλτερρανὴν μουχτελὶφ σεχρλεριντὲ βεφὰτ ἐτενλερὶν μικταρὴ κετζὲν σενὲ μουχτελὶφ ὀλμούζ τὴρ· μέσελα Κροϊδὴν σεχριντὲ χὲρ 10,000 κισὶ πασηνὰ ἄντζαχ 132 κισὶ βεφὰτ ἐτμὶξ ὀλτὴγὴ χαλτὲ, Λιβηρπουλτὰ χὲρ 10,000 νουφοὺς πασηνὰ 238 κισὶ βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. — Φράνσα χούκούμετὶ μεπουσὰν μετζλισιντὲ Φράνκο-Ἀλμὰν μουχαρεπέσινὶν 25ιντζὶ ρέτι σενὶὶ τεβριγεσὶ μούνασεπέτιλλε μουχαρεπεῖ μεζκούρετὲ τελὲρ ὀλὰν ἀσκερλερὶν τεζκίρι νομὴ ἰτζοῦν Παριστὲ πὶρ σούτούν ρεκζινὲ ταὶρ ἄνκαριπ μετζλισὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ἐτεντζεγινὶ πιλτίρμὶξ τιρ. Γιαζὴν μουαϊγὲν πὶρ ζεμανηντὰ ἴπου σούτουνὶν ἶλκ τεμὲλ τασηνὴν κονουλμασὴ μούνασεπέτιλλε πόγιούκ πὶρ ρέτμ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ, βὲ ἴπου ρεσμτὲ ἀσακίρι πέρριγὲ βὲ πάχριγὲ βὲ τεβαίρι μιλκιγενὶν χὲρ σούπελερὶ ταραφηντὰν κόντεριλὶν βεκιλλὲρ χαζὴρ πουλουνατζακλὰρ τὴρ. Ἴπου τεσαββουρὴν κουββετὶν φιὶλὲ ἰχρατζὴ ἰτζοῦν λαζὶμ κελὲν κουκούτ χιτζ σούπχὲ γιόκ κι μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν ταχσὶς ἐτιλετζὲκ ισὲ τε, μεπουσὰν μετζλισὶ τιὲρ πὶρ μεσελὲ μούνασεπέτιλλε χεῖγέτι βούκελαγιὴ ἰστιφαγιὰ μετζπούρ ἐτετζεγὶ ζὰνν ἐτὶλμεκτὲ τιρ. Μετζλὶσι μεζκούρ Ραδικὰλ φηρκασηνὰ μενσούπ πὶρ μεπουσὴν κιλισενὶν Φρανσὶζ ἀσκερλερὶ ἰσλερινὲ μούταχελὲ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ ἰστιχιὰ ἐτμεσὶ μούνασεπέτιλλε ἀκιλανὲ χαρεκέτλε καπίνεγὶ μεβκὶῖ ἰκτιταρτὰν τούσούρμετι. Μεπούση μούμαϊλεῖχλν πάζη πεγιανατηνὴ χαρπιγὲ ναζηρὴ Ἰζενεράλ Ζουρλινοὺν τζέρχ οὺ τεκζὶπ ἐτὶπ τεμὶξ πὶρ κι, ἀ'Ασκερλερὶν λειτουγιατὰ χαζὴρ πουλουνμασὴ ἰτζοῦν χὶτζ πὶρ ἔμρ βερίλμεμιξ τιρ, βὲ ἀσκερλερὶν μεζχέπτζε σερπεστιλερινὲ ριαγὲτ ὀλουνσούρ.» Πουνὴν οὐζερινὲ ἀζάϊ μετζλισὶν πόγιούκ πὶρ ἐκσεριγετὶ χούκούμετὲ πεγιάνη οὔμν οὐ ἰτιμὰτ ἐϊλεμιξ τιρ. Βὲ λάκιν χεῖγέτι βούκελανὴν πούτζὲ μεσελεσιντὲν τολαγιὴ ἰστιφαγιὰ μετζπούρ ὀλατζαγὴ ζὰνν ἐτὶλμεκτὲ τιρ. Οὐμουμὴν ζάνν οὐ μεμουλὴ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ πούτζὲ κομισιονὴ Μ. Λοκρουαγιὴ κετζὲν χαφτὰ ρεῖς ἰντιχὰπ ἐϊλεμιξ, βὲ μούμαϊλεῖχ κούρσὶ ριγιασετὲ κετζμεσὶ μούνασεπετίλλε ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ σιμτικὶ μουζαγιακάϊ μαλιγετὲν πάχσλε καϊτεῖ τεσαρρουφὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ ριαγὲτ ἐτμὲκ λούζουμηνὴ, ἰχτὰρ ἐϊλεμιξ τιρ. Μούμαϊλεῖχ νουτκηνὴν χατιμεσιντὲ σοϊλὲ τεμὶξ τιρ· «Φρανσανὴν Εὐρωπατὰ χαῖζ ὀλτὴγὴ νουφουζλὴμεβκηϊνὶν βὲ νάμ οὐ σὸχρετινὶν πασλήτζα σεπεπὶ κεντινὶν ἀχβάλη μαλιγεσινὶν ἐγὶ χαλτὲ πουλουνμασὴ τὴρ. Ἀνὴ χὲρ κὸνὲ μουχαταρατὰν σαλὶμ πὶρ χαλὲ κετιρμέκλε, σὶζ βατὰν βὲ μιλλετὲ πόγιούκ βὲ ναφὶ πὶρ χητμὲτ ἰφὰ ἐτμὶξ ὀλούρσηνηζ.» «Στενδαρδὴν Παρὶς μουχπὶρὶ τέγιορκι, «Μ. Ριπὼ καπίνεσινὶν μεβκιῖ ἰκτιτάρη φέβκ ἐλ ἀτὲ βὲ ἐβσάρη χασανὲ ἐσχαπηντὰν πουλουνμαλαρηνὰ ράγμεν σαρσηλμὴξ, ἄζ βακηττὰν ἰστιφαγιὰ μετζπούρ ὀλατζακλαρὴ μεμούλ ἐτὶλμεκτὲ πουλουνμὴξ τὴρ. Καπίνενὶν μεβκηῖ ἰκτιταρτὰν τούσμεσινὶν ἄσηλ σεπεπὶ Δζούτλανδ καναληνὴν ρέσμι κούσατηντὰ πὶρ Φρανσὶζ φιλοσηνὴν χαζὴρ πουλουνμασὴ χουσουσηντακὶ τάβετὶ Φράνσα χούκούμετινὶν καπούλ ἐτμεσὶ, βὲ Ἰαπωνιαγιὰ καρσὴ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουαμελεῖ διπλωματικηγετὲ Ρουσία βὲ Ἀλμανία ἰλὲ πὶρλεσμὶξ ὀλμασὴ τὴρ. Καπινεγὶ ἰστιφὰ ἐττὶρμὲκ ἰτζοῦν πούτζὲ λαῖχασὴ βὲ πλιλ χουσοὺς ἀντὲ ζιχρ ὀλουνὰν οὐρὰκ τερὶκ χουσουσλὰρ ἰλὲ οὐτζοὺ τουτουλατζάκ τὴρ. Ζάτεν πούτζὲ κομισιονὴ ριγιασετινὲ Μ. Λακρουαγνὴν ἰντιχαπηνὴν ρεῖτι βούκελὰ ἀλεϊχιντὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ πὶρ νούμαϊσι χουσουμετκιρανὲ, πὶρ ἰλάνη χὰρπ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ μανασὴ ὀλέμαζ. Χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι Μ. Ριπὼ πὲκ κοὺζὲλ ὀγρασατζὰκ ισὲ τε, σὸν σονουντὰ ἰστιφαγιὰ μετζπούρ ὀλατζαγηνὰ χὶτζ σούπχὲ ὀλούνμαγιορ. — Τζὶν Ἰμπερατωροὺ πὶρ ἐμρναμὲ νὲρ ἐτὶπ, Φορμόζα ἀτασηνὴν Τζινλὶ βαλισὶ ἰλὲ τζεμὶϊ μεμουρλὶν μιλκιγὲ βὲ ἀσκεριγεσινὶ κερὶγὲ τζαγηρμὶξ, βὲ ἴπου χουσοὺς ρέσμεν Ἰαπωνία τεβλετινὲ πιλτίριλμὶξ τιρ. Βὲ λάκιν Φορμόζα βαλισὶ Φορμόζα ἀτασὴ οὐσούλη πζούμχουριγὲ ἰλὲ ἰτὰρὲ ὀλουνὰν μούσταχὶλ πὶρ μεμλεκὲτ τιρ τεγιοὺ ἰλὰν ἐϊλεμιξ ἰτιγιντὲν, Ἰαπωναλὴ βαλὶ Ἀμιρὰλ Καπαγιάμα κεντὶ χούκούμετινὶ τζὲπὶχεν ταντιτηρμαγὰ μετζπούρ ὀλατζάκ τὴρ. «Σπεκτέϊτερ» Φορμόζα ἀτασηνὴν Ἰαπωνιαγιὰ τὲρκ ὀλουνμασηντὰ ἀλακατὰρ ὀλὰν γαρὶπ πὶρ χουσουλὲ ζικρ ἐτὶγιορ. Κιαφουρὶ γιάληνηζ Ἰαπωνιατὰ βὲ Φορμοζατὰ χουσουλὲ νελὶρ, βὲ κιαφουρὶ πὶρ τζὸκ μουαλατζάτη τεπὶσιγετὲ βὲ χὲπ ἐτζζάϊ ναριγελερτὲ κουλλανηλὴρ. Ἰαπωναλλὰρ κιαφουρὶ ούζερινὲ ἀγὴρ βερὶπ τὰρχ ἐτμὶξ ὀλτὴκλαρηντὰν, κιαφουρινὶν φιγιατὴ χέϊλιτζε φηρλαμὴξ τὴρ. Σαγγχαϊτὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τελεγραφχανεγὲ κὸρὲ, Λιὰ Ὀτουγγὴν Τζινὲ ἰατεσὶ ούζερινὲ, Ἰαπωνία χούκούμετινὶν ἰστεμεκτὲ ὀλτὴγὴ φαζλὰ ταζινατὴ Τζὶν χούκούμετὶ βερμὲκ ἰστὲρεγιορ ἰμὶξ. Ρουσιατὰν κελὲν τηλεγραφχανεγὲ κὸρὲ, Ρουσία χούκούμετὶ Ἰαπωνία χούκούμετινὲ ἔλγεβμ Κορεαγιὴ γέτι ζάπτ οὐ ἰσγαλλαρηντὰ τουτμακτὰ ὀλὰν Ἰαπωνία ἀσκερλερινὶν μουαϊγὲν πὶρ ταριχτὲ μεμλεκέτι μεζκούρετὲν κερὶ τζαγηρμασηνὴ ταλὲπ ἐτετζέκ τιρ. Κορεανὴν πὰξ βεκιλὶ ἰστιφὰ ἐτμὶξ ὀλούπ, Γιοκοχαματὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφχαμεγὲ κὸρὲ, Κορεανὴν γενὶ πὰξ βεκιλὶ Ποκαγιότζκα Ρουσία σεφιρὶ ἰλὲ ἄκτη μουαχετὲ ἐϊλεμιξ τιρ.—Μούττεχιτεῖ Ἀμερικανὴν ἓν ὰλλ μαχκεμεσὶ βαριτατταν βερκὶ ἀλληνμασὴ χουσουσηντὰ βάζ ὀλουνμὴξ ὀλὰν κανουνὴ Μούττεχιτεῖ Ἀμερίκα κανούνη ἐσασισινὶν ἀχκιαμηνὰ μουγαὶρ τιρ τεγερὲκ φὲσχ ἐϊλεμιξ τιρ. Ἴσπου κανουνὴν φὲσχ ὀλουντηγὴ ζεμανὲ κελίντζεγε κατὰρ ἄντζαχ 80,000 δολαρλὴκ βερκὶ τοπλαμὴξ ὀλούπ, μεπαλίγι μεζκούρὲ σαχιπλερινὲ ἰατὲ κηληνατζάκ τὴρ. Ρεῖσι τζούμχούρ Μ. Κλίβλενδ ἄζ βακττὰν τικὲρ μενπαλαρτὰν βαριτάτη χούκούμετὶν χάϊλητζα τεζαγιούτ ἐτετζεγινὲ ἐμὶν ὀλτὴγηντὰν, βαριτάτη χούκούμετὶν ἴσπου τενακούσούντὲν τολαγιὴ Κογγρεσὶν χάσσετεν ἄκτη ἰτζτιμαγιὰ ταβὲτ ὀλουνατζαγηνὰ πὶρ χατζὲτ κάλμαγιατζακ τὴρ. Ἔλγεβμ Μούττεχιτεῖ Ἀμερίκα σιγιασιγιουνὴντζα ἓν ζιγιατὲ σερμαγεῖ πάχς οὺ μεκὰλ ὀλὰν μεσελὲ κούμούζ σικκὲ κεσιλλὶπ κεσίλμεμεσι μεσελεσὶ τιρ. Πάζηλαρ ἐσκιτὲν περοὺ τζαρὶ ὀλὰν ἀτετὲ κὸρὲ κούμούσούν ἀλτουνὰ ἐββελκὶ νισπετιντὲ, γιάνι 1ὲ 16 κηϊμέτι ἰτιπάριγεσὶ ἰλὲ σικκὲ κεσιλμεσὶ λούζουμηνὴ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ. Ούμούρη μαλιγεγὲ ἀσινὰ ὀλὰν τάχὰ ἀκιλ ζατλὰρ ἰσὲ πουνὴν ἄϊν χαμακὰτ βὲ μιλλετὶν ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτμεσινὲ σεπὲπ ὀλατζαγηνὴ κὸρμεκτὲ τιρλέρ. Ἰχτιμὰλ κι ἐσκὶ φηρκαλὰρ πὸζουλὴπ ἀνλερτὲν κούμούζ μεσελεσινὶν χαλλὴ ἰτζοῦν ἰκὶ γενὶ φηρκαλὰρ τεσκὶλ ὀλουνατζάκ τὴρ. — Παλτὶκ καναληνὴν ἰκὶ ταραφηντακὶ σεττλερὶν πὶρ κησμὴ τζοκμούζ ὀλτὴγηντὰν, ἀνὴ τὲμμ μουαϊγὲν βακττὰ κούσάτ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοῦν 5,000 ἰσττζινὶν κετζὲ κούντούζ τζαληστηρλμακτὰ ἰτιγὶ χαπὲρ βερὶλὲγιορ. Καναλὴν σεφινελερὶν μούρουρηνὰ μούσταϊτ ὀλούπ ὀλματηγηνη ταχκὶκ ἐτμὲκ ούζρὲ ἶλκ ἐββὲλ μεζκούρ καναλτὰν Ἰμπερατωρὴν τενεζζούχ βαπορὴ μούρουρ ἐτετζέκ τιρ. —Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ ταραφηντὰν Κὸντ Καλνοκυγὲ Ἅγιος Στέφανος νισανηνὴν πόγιούκ σταυροσηντὰν πὶρ κητάϊ μούρασασὴ ἰτὰ κηληνμὴξ τὴρ. Ἴσπου νισὰν Ἰμπερατωρὴν σαλτανάτη μετὶτεσὶ ἐσνασηντὰ Αὐστριανὴν σάϊρ χὶτζ πὶρ Χαριτζιγὲ ναζηρηνὰ ἰτὰ ὀλούνμαμηξ τὴρ. Μεζκούρ νισὰν σάϊρ ἄντζαχ 4 ζατὰ, γιάνι Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαριγὲ, Ἰρὰν Σαχηνὰ, Πρένς Βισμαρκὰ βὲ Ἀλμανιανὴν Βιέννα σεφὶρι σαπηκὴ Πρένς Ρωϊσὲ ἰτὰ ὀλουνμὴξ τὴρ.—Γέβμι βελατέτινὶν 80ιντζὶ ρέτι σενὶὶ τεβριγεσὶ μούνασεπέτιλλε Πρένς Βιζμαρκὰ 2,000 γετιγὲ τακτὶμ ὀλουνμὴξ, βὲ Περλιντὲ ἴσπου χετιγελὲρ ἐρπάπη μερακὴν ἐνζάρη τεμασασηνὰ ὄρζ ὀλουνμὴξ τὴρ. Ἴσπου χετιγελὲρ γιάληνηζ Ἀλμανιατὰν τεγὶλ, Ἶλλα τούνγιανὴν Ἀλμανλαρὴν πουλουντηγὴ ἓν ούζὰκ κόδὲ πουτζακλαρηντὰν τάχι κόντεριλμὶξ τὴρ.—Μούττεχιτεῖ Ἀμερικανὴν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Γρέσαμ βεφὰτ

ἐτμὶς ὀλμάγλε γερινὲ Μὸυττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Λόνδρα σεφιρὶ Μ. Παγιὰρδ ταγὶν ὀλουνμήϛ τηρ. Μ. Παγιὰρδ ρεΐσι τζὸυμχοὺρ Μ. Κλιβλενδὶν πιριντζὶ ριγιασετὶ ζεμανηντὰ τάχι Χαριτζιγὲ ναζαρετιντὲ πουλουνμήϛ τηρ.— 'Ιαπωνία φιλοσὴ Φορμόζα ἀτασηνὴν Τανσούϊ λιμανηνὰ μὸυβασελὲτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, γενὶ τεσεκκόὺλ ἐτμὶς ὀλὰν χόυκόυμέτι τζόυμχουριγὲ ἄνκαριπ φέσχ οὺ ἰλγὰ ἐτιλετζέκ τιρ.—'Αφγὰν χακιμινὶν βελίϊ ἀχτὴ Νασρουλλὰχ Χὰν Κραλίτζα Βικτωρία χαζρετλερινὶν χουζουρηνὰ καπὸὺλ ὀλουνμὴϛ βὲ πάτεχου Πρὲνς δὴ Γὰλ χαζρετλερὶ μὸυσαριλεϊχὶν σερεφινὲ μόυκεμμὲλ πὶρ ρέσμι καπὸὺλ ἰτζρὰ ἐϊλεμὶϛ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μετζλίσι χάσση βόυκελαγιὰ μεμοὺρ κουτεμάϊ βόυζεράϊ Σαλτανάτη Σενιγετὲν Δζεβδὲτ πασὰ 73 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἰρτιχάλη τάρη πακὰ ἐϊλεμὶϛ τιρ. Μόυσαριλέϊχ Ρουμελινὶν Λόφτζα πελτεσιντὲ τογμοὺϛ ἰσέ τε, 17 γιασηνὰ κατὲμ πασήντζα 'Ιερισαατετὲ κελὶπ πὶρ ταλίπι ἴλμ σηφετίϊλε κέσπι σὸχρὲτ ἐϊλεμὶϛ τιρ. 1850τὲ μετζλίσι μεαρὶφι οὺμουμιγὲ ἀζαληγηνὰ ταγὶν πουγιουρηλτή. 1866τὰ ρόυτπέϊ ἰλμιγεσὶ βεζαρὲτ ρόυτπέϊ σαμιγεσινὲ ταχβὶλ ὀλουνοὺπ, Χαλὲπ βιλαγετὶ βαλιλιγινὲ ταγὶν ὀλουντοὺ, βὲ ἰκὶ σενὲ μεζκοὺρ μεμουριγεττὲ καλτή. Τὰ ὃ βακηττὰν πέρου χερὲκ χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζαληγὴ βὲ χερὲκ μουχτελὶφ βιλαγετλὲρ βαλιλιγὶ σηφετίϊλε πὶρ τζὸκ ἀλὶ μεσνέτ οὺ μεμουριγετλερτὲ πουλουνμὴϛ, βὲ τακρίπεν πουντὰν πὲϛ σενὲ ἐββὲλ 'Αὸλιγὲ ναζαρετιντὲν ἰνφισὰλ ἐτὶπ μετζλίσι χάσση βόυκελαγιὰ μεμοὺρ ὀλμούϛ τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν νασὴ Φατὶχ Σουλτὰν Μουχαμμὲδ Χὰν χαζρετλερινὶν τόυρπεσὶ χατιρεσιντὲ τὲφν ὀλουνμὴϛ τηρ. — Ταρσουστὰ κολέρα ζουχοὺρ ἐττιγὶ ρέσμεν τεχακκοὺκ ἐϊλετιγιντὲν, νέφσι 'Ισκενδερούν χαρὶτζ βὲ 'Αναμοὺρ ταχὶλ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ πού ἰκὶ μαχὰλ πεϊνιντὲ πουλουνὰν Καραμὰν σαχιλιντὲν Μάϊος 11τὲν ἰτιπάρεν τζηκὴπ κελετζὲκ σεφινελερὶν τεχαφφόυζιγὲ μεβκηλεριντὲ 10 κὸὺν καραντιναγιὰ κονουλμασὴ, βὲ 'Αδάνα βιλαγετιντὲν βιλαγιάτη μόυτετζαβιρεγὲ τζηκατζακλὰρ χακκλαρηντὰ τάχι οὺσουληνὰ τεβρίκεν καραντίνα πεκλεττιριλμεσὶ μετζλίσι σηχχιγέτζε καραρκὶρ ὀλμούϛ τηρ. Ταρσουστὰ κολερατὰν κόυντὲ 6τὰν 10ὰ κατὰρ νουφοὺϛ βεφὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Κολερανὴν μένι σιραγετὶ ἰτζόὺν λαζὴμ κελὲν τετπιρλὲϛ κεμάλη σόυράτλε ἰττιχὰζ ἐτιλμεκτὲ ὀλοὺπ, οὔτζ δοκτὼρ τέφι τεαφφόὺν ἰσινὲ πακμὰκ μεμουριγετίϊλε χάσσετεν Τερισαατεττὲν Ταρσουσὰ ἰζὰμ κηληνμησλάρ τηρ.— 'Εσκὶ-Σὲχρ-Κόνγια χαττηνὴν 'Αλιουντὰν Τζόκοὺρλερὲ μόυντεχὶ μαχαλινὶν καπούλη μουβακκὰτ μουαμελεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὺζρὲ πού τεφὰ Ναφιὰ ναζαρετὶ τεμὶρ γιολλὰρ μόυτιρὶ Χαϊρὶ Πέϊ ἐφεντινὶν ριγιασετὶ ἀλτηντὰ μαχάλη μεζκόυρὲ κόντεριλμὶϛ ὀλὰν κομισιὸν χεϊγετὶ ἰφάϊ βεζαΐφι μεμουρὲ ἰλὲ σεχριμιζὲ ἀβτὲτ, βὲ λαζὴμ κελὲν ραπορτοὺ πὶτ τανζὶμ μερτζίϊ μαχσουσηνὰ τακτὶμ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. — Χὲρ κὴϛ 'Εδίρνε σεκενεσὶ Μαριτζα νεχρινὶν τασμασὴ γιοὺζοὺντὲν τὸὺτζάρη χασαράτη κόυλλιγὲ ὀλοὺπ, σεχὶρ ἰλὲ τεμὶρ γιολοὺ ἀρασηντακὶ μουχαπερὲ μόυνκατι ὀλούρ. Ναφιὰ ναζαρετὶ μεμουρλαρηντὰν ἰκισὶ 'Εδιρνεγὲ κιτὶπ ἴσπου οὺϊγουνσηζληγὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν νὲ κιπὶ τετπιρλερὶν ἰττιχαζὴ λαζὴμ κελετζεγινὲ ταὶρ πὶρ ραπὸρτ τανζὶμ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλμουσλάρ τηρ. — Μεκκετὲν βαριτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, πὲϛ κόυντὲν περοὺ χὶτζ κιμσὲ κολεραγιὰ τουτούλμαμὴϛ ὀλοὺπ, σεχρὶν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ πὲκ γιολουντά τηρ. — Βουλγαριστὰν χόυκόυμετι ταραφηντὰν μόυτεβεφφὰ Ρουσία 'Ιμπερατωρὴ Ζόυντζοὺ 'Αλεξανδροσὴν μεζαρὴ οὺζερινὲ πὶρ ἀλτοὺν τζελὲνκ βαζηνὰ μεμοὺρ ὀλὰν κομισιὸν χεϊγετὶ ἂν καρὶπ Πετρεσβουργὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτετζέκ τιρ. 'Αζὶζ Συνοδοσὴν ρεϊσὶ ἰλὲ Σοπρανίγε ρεϊσὶ ἴσπου κομισιὸν ἀζασὴ ἰτατηνὰ ταχὶλ πουλουνατζὰκ ἰσέ τε, Πρὲνς γιάχοτ χεϊγέτι μοὺτιρὰν ταραφηντὰν βεκὶλ σηφετίϊλε μεζκοὺρ κομισιονὰ χὶτζ πὶρ ἀζὰ ταχὶλ πουλούνμαγιατζακ τηρ.— Σαλὴ ἀκσαμὴ 'Εγιοὺπ καριγεσιντὲ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, μεζκοὺρ χαρικτὲ 6 πὰπ σακιλχανὲ, 37 πὰπ χανὲ, 18 πὰπ τὸυκκιὰν, 1 μεστζὶτ βὲ μαχκεμέϊ σεριγὲ ἰλὲ τηλεγραφχανὲ βὲ νιζαμιγὲ καραγολχανεσὶ, βὲ 1 τουλουμπατζὴ κογουσὴ, 2 καγιηκχανὲ, 1 μεκτὲπ βὲ 1 κουρπανχανὲ μόυχτερὶκ βὲ 1 μεστζὶτ ἰλὲ 1 πὰπ καχβεχανὲ μόυνχετὶμ ὀλμούϛ τηρ. — Μάϊος 25 ταριχίϊλε Βαντὰν τζεκιλὲν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ σόϊλὲ τενιλίγιορ· Μαχμουδὶ καζασὴ τζιχετιντὲν χουτούτη χακανιγεγὶ τετζαβοὺϛ ἐϊλετικλερὶ χαπὲρ ἀληνὰν 14 νεφὲρ μόυσελλὰχ 'Ερμενὶ πίλα βουκουὰτ σιλὰχ βὲ τζεπχανελερὶ ἰλὲ περαπὲρ τερτὲστ ἐτιλμισλέρ τιρ. Πού ἐσκηγιανὴν νεζτλεριντὲ κόυτούπι μουζιρρὲ ἰλὲ τεχγίτζι ἐφχιαρὴ μουτζὶπ τασβὶρ βὲ μεκαλελερὶ χαβὶ πὶρ τζὸκ ἐβρὰκ τάχι πουλουντηγὴ, βὲ ρεϊσλερὶ 'Ερμενὶ μιλλετιντὲν ὀλοὺπ, πουντὰν 3 σενὲ ἐββὲλ Λονδραγιὰ κιτερὲκ βὲ Χηντζὰκ νὰμ 'Ερμενὶ τζεμιγέτι φεσατιγεσινὲ ἰλτιχὰκ ἐτερὲκ, 'Ερμενιλερὲ τεβζὶ ἐτὶλμὲκ ὀὺζρὲ ἀχίρεν Μαρσιλγιατὰ 3,000 ἀτὲτ τὸυφὲνκ μόυπαγιακὰ ἐττιγὶ χαλτὲ, πὶρ κολαγινὴ πουλαρὰκ Μεμαλίκι Μαχρουσεγὲ ἰτχὰλ ἐτέμετιγινὶ, βὲ σίμτι τε πού σουρέτλε τερτὲστ ἐτιλτιγινὶ ἰφατὲ ἐϊλεμὶϛ τιρ. — «Χαϊρενὶκ» γαζετασὴ τενπιχάτη βακηὲ χιλαφηντὰ χαρεκετιντὲν τολαγιὴ πίλα μόυττὲτ τατὶλ κηληνμὴϛ τηρ. — Μητὴρ ρεΐσι νουζζαρὴ Νευπὰρ πασὰ χαζρετλερὶ Βιενναγιὰ μὸυβασελὲτ ἐτμὶϛ τιρ. — Πὶρ Τὼρκ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, πὶρ κὰτζ βιλαγετλερτὲν ἀληνὰν χαπὲρλερτὲν βερκὶλὲρ γάγετ ἀγὴρ ἀγὴρ τοπλανμακτὰ, βὲ πὲκ τζὸκ πακαγιὰ καλμακτὰ ἰτὶγὶ ἀνλασὴλτηγηντὰν, χόυκόυμέτι μερκεζιγὲ βιλαγετλὲρ μεμουρεΐνινὲ ταχσιλτάρλαρὰ δζανταρμὰ τερφὶκ ἐτὶλμεσὶ, βὲ βερκὶ ταχσιλὶ ἐμριντὲ κεβσεκλὶκ ἐτὲν γιάχοτ βεζαΐφι μεμουρεσινὶ χακκήϊλε ἰφὰ ἔτμεγεν μεμουρλΐνι μιλκιγὲ βὲ ἀσκεριγενὶν ἐσαμισινὶν χόυκόυμέτι μερκεζιγεγὲ ἰνχὰ ἐτὶλμεσὶ ἰτζόὺν ἐβαμίρι κατιγὲ ἰτὰ ἐϊλεμὶϛ τιρ. — Ριβαγετὲ ναζάρεν, Σταμπουλωφὴν ἀχβάλη, σηχχιγεσὶ γάγετ ποζουλμὴϛ τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν δοκτωρλαρὴ ἀνὰ κεντισινὶν σεκὲρ ἰλλετιντὲν μόυζταριπ ὀλτηγηνὴ πίλ πεγιὰν κιτὶπ Καρληπὰδ καπιλητζαλαρηντὰ οὺζοὺν μόυττὲτ ἰκαμετινὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Βὲ λάκιν Μ. Σταμπουλωφὴν ἀλεϊχιντὲ ἰκαμέϊ ταβὰ ἐτὶλμὶϛ ὀλτηγὴ πεχανεσίϊλε μόυμαϊλεϊχὲ μεμλεκεττὲν τησαρὴ τζηκμαγὰ μεζουνιγὲτ βερίλμεγιορ.— Μεαρὶφ ναζηρὴ πασὰ χαζρετλερὶ πὶρι ὀγλανλαρὰ, τικερὶ κηζλαρὰ, βὲ πιριντζισὶ 407,000, ἰκιντζισὶ ἰσὲ 293,000 γουρουὺϛ μεσαρίφι μουχαμμινὲ ἰλὲ 'Ιστανπολτὰ ἰκὶ ρούσ̀τιγὲ μεκτεπὶ πινὰ βὲ ἰνσασηνὰ καρὰρ βερμὶϛ τιρ.— Πολισλερὲ Γαλατατὰ κιαὶν χὲπ μεϊχανελερὶν σαὰτ ἀλατούρκα 2½τὰ καπατηλμαλαρὴ ἰτζόὺν ἔμρ βεριλμὶϛ τιρ. — Γιάνγια βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Παραμάτια νὰμ μαχαλτὲ σετὶτ ζελζελελὲρ βουκοὺ πουλοὺπ, σάϊκι χὲρ χανὲ χαρὰπ, 50 κισὶ τελὲφ, βὲ 150 κισὶ τάχι ἂζ τζὸκ μετζροὺχ ὀλμούϛ τηρ. — Κετζὲν τζαρσενπὶχ κόυνοὺ σιττέτλε νόυζοὺλ ἐτὲν γιαγμοὺρ σεπεπὶϊλε 'Εδίρνε βιλαγετινὶν πὶρ κὰτζ γερλεριντὲ Σαρκὶ Ρούμελι τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ χασαρτιτὲ ὀλμούϛ, βὲ τραινλὲρ πὶρ κὰτζ σαὰτ τὸυτζάρη τεεχχοὺρ ὀλμούϛ τηρ. Ἴσπου φουρτούνα πεντζσενπὶχ κόυνοὺ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐϊλεμὶϛ τιρ. — Ζηραὰτ, Μεατὶν βὲ 'Ορμὰν ναζαρετὶ ταραφηντὰν νεσὶρ ὀλουνὰν πὶρ ἰλανναμεγὲ κὸρὲ, Μουλλὰ Σὸυκρὶ ἐφέντι ἰλὲ τὸυτζτζαρτὰν Παρσὲγ Χαλαδζιγὰν ἐφεντιγὲ Καστάμονη βιλαγετὶ ταγιλιντὲ 'Ερέϊλι καζασηντὰ κιαὶν μανγανὶζ ματενινὶ ἰσλετμὲκ ἰτζόὺν 99 σενὲ μόυττέτλε ἰμτιγιὰζ ἰτὰ ὀλουνμὴϛ τηρ. — Πόγιοὺκ τζαπτὰ τὸπ ἰμαλὴ ἰτζόὺν Τοπχανετὲ πὶρ τὸκόυμχανὲ τεεσὶϛ ὀλουνμὴϛ τηρ. Μεζκοὺρ τὸκόυμχανὲ πὶρ κὰτζ κόυντὲν ρέσμεν κουσὰτ ὀλουνατζάκ τηρ. — Σηχχιγὲ μετζλισὶ Μαλιγὲ ναζαρετινὲ μόυρατζαάτλε 334,000 γουρουὺϛ φαζλὰ ταχσισὰτ ταλὲπ ἐϊλεμὶϛ τιρ. Ἴσπου μεπλαγὴν 234,000ὶ Κοβὰκ τεχαφφόυζχανεσινὲ κουλιπελὲρ ινσασὴ, βὲ μόυτεπαχησὴ Μουσταφὰ πασὰ, Τούζλα βὲ Τζατάλτζα σηχχιγὲ μεμουρλαρηνὴν μαασλαρηνὴν τετιγεσὶ ἰτζόὺν τιρ. — Ρουμ Πατρικὶ Γετιντζὶ Ἄνθιμος ἐφέντι χαζρετλερὶ ρεφακατηντὰ Ἱερὰ Σύνοδος μετζλισὶ ἀζασὴ χαζὴρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Χεϊπελὶ ἀτασηντακὶ Ρούμ ρουχπὰν μεκτεπινὶν βάζη ἐσασὴ ρεσμινὶν ἰτζρασηνὰ ριγιασὲτ ἐϊλεμὶϛ, βὲ πινάϊ μεζκόυρὴν ινσασὴ ἰτζόὺν λαζὴμ κελὲν μεπλαγὴν σάϊκι χέπισινι ἰάνετεν βερμὶϛ ὀλὰν Μ. Παῦλος Στεφάνοβιχ τάχι μεζκοὺρ ρεσμτὲ χαζὴρ πουλουνμὴϛ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 20/1, 1895

Ἐσχάμη Οὐμεμὶ [κεπονὴ κεσιλμὶϛ]	28	25
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατή	163	75
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	104	
Παρὶϛ οὺζερινὲ Κάμπιο	22	72
Λόνδρα » »	111½	

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΟΥΝ

Μεζτζιδιγέ	108	1	Κὲμὲϛ οὺφακλήχ	103	—
Μεζτ. τζαργεγί	107	25	Πόλ	90	30
Μεταλίχ	97	—	Ναπολέων	88	14
Πεσλίχ	103	—	Κριμίτζα	61	15
'Αλτηλήχ	103	—	Λίρα Ἴγγλιζ	110	36

Μανὲτ Καϊμέ 8 30

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΛΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουδού — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΙΠΕΨΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΗΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 8, 1895 ΝΟΥΜ. 23

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

'Ανὴ ἄσλα τανημάζ ἰτίμ 177
Κότρόὺμ ἢὶρ κατήν 177
Ἰὶρ τζοπὰν σακλαμανὴν γιολού 178
Σουτὰ ἢογουλανλαρὴν χισσιγιατή 180
Κουββὲτ νὰκλ ἐτμενὶν γενὶ οὐσουλή . . . 180
Ἰαπωνία πεχλιβανλαρή 181

Μουχαρρεράτ.—

Ἔμρι χιλκατὴν ἀλτὴ κὸυνλερινὶν ἰλμὲ μούταἢακατή 181
Νὲ ὸἴρεντίκ ; 181
Ταλιμάτη Τίνι Μεσιχιγέ 182
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 183
Σαρραφιγέ 184

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ γαφτὰ Ϯζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνόὺ νὲὰρ ὸλουνοὺρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεἢτιγὲ ἰτζόὺν σελιγὶ ἢέρ βέτζχι πεσὶν 1½. βὲ ἀλτὴ ἀϒλιγὴ ἔ σὶμ Μεϑζιδιγὲ, βὲ ἢὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὸλοὺἢ, ποστὰ ὸὺτζρετὶ ταραφημιζὰ ἀἵτ τιρ.

Γαζεταγιὰ ἢὲρτζ ὸλουνμὰκ ὸὺζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀποντὲ γιαζιλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἵτ μεϑὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺἢ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταννὸλτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΑΝΗ ΑΣΛΑ ΤΑΝΗΜΑΖ ΙΤΙΜ

Μεσχοὺρ ἢὶρ Φρανσὶζ ρεσσαμὴν κηζὴ χακκηντὰ τιλσοὺζ ἢὶρ χιχιαγὲ νὰκλ ὸλουνοὺρ. Κηζτζηγὰζ τζοτζουκληγηντὰ νούρη ἢασαρηνὴ γάἵπ ἐἵλεμἵς, βὲ ἀνὴν κὸρλὸυγιοὺ τεταβὶ ὸλουνάμαζ ἢεγιοὺ ζὰνν ὸλουνμακτὰ ἢουλουνμὴς ἵτι. Παριστὲ μεσχοὺρ ἢὶρ ἀὸζ χεκιμὶ μερκουμενὶν κὸζλερὶ ὸὺζεριντὲ ἢὶρ ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ἐἵλετὶ, βὲ μερκουμενὶν κὸζλερὶ κὸρμεγὲ ἢασλατή. Κηζτζηγαζὴν βαλιτεσὶ τζοκτὰν ἢεροὺ βερὰτ ἐτμὶς ὸλτηγηντάν, πετερὶ χεντισινὶν γεκγιανὲ τὸστ βὲ ρεγικὶ ὸλμούς ἵτι. Κὸζλερινὶν ἀτζηλὰ ἢιλμεσὶ μούμκιν ἰτιγὶ χαἢερινὶ ἀλτηκτὰ, μερκουμενὶν γεκγιανὲ μὸυλαχαζασὴ ὃ ζεμὰν πετερινὶ κὸρμεγὲ μουκτεἵὶρ ὸλατζαγὴ ματτεσὶ ἵτι, βὲ κὸζλερὶ κιάμιλεν ἐγιλεσἵἢ ἀνλὲρ ὸὺζεριντεχὶ ἢαγλὲρ τζὸζὸυλὸὺἢ ἢὶρ ταραφὰ ἀτηλτηκλαρηντὰ, κηζτζηγὰζ πετερινὶν γιανηνὰ σεγιρτἵἢ χεμὰλη τιχκάτλε ἀνὴν σμασηνὰ ἢακτὴ, βὲ κιτχτὰ ἢὶρ κὸζλερινὶ ἀτζὴἢ γιουμμακτὰ, βὲ παρμακλαρηνὴ ἀνὴν γιουζόὺνὲ σὸυρμεκτέ ἵτι, κὸγια κι ἀνὴν κεντὶ πετερὶ ὸλτηγηνὰ κεντισίντζε καναὰτ χασὴλ ἐτμὲκ ἰστέγιορ ἵτι. Πετερὶ κὸυλὲντζ ἢὶρ χεἵγέτ οὺ ἐνταμὰ μαλὶκ ὸλτηγηντὰν, κηζτζηγὰζ ἀνὴν σιμὰ βὲ χαρεκετινὲ κεμάλη μαχζουζιγέτλε νικρὰν ὸλμακτά ἵτι. Πετερινὶν τάχι τικκάτ οὺ ἰχτιμαμὴ κηζτζηγαζὰ ἢιριντζὶ τερὰ ὸλμὰκ ὸὺζρὲ χακικὶ ἢὶρ σέἵ κὶἢὶ κὸρὸυνμεκτέ ἵτι. Πετερὶ κεντινὶ ὸχάτηγηντὰ γιάχοτ χάττα ἀνὰ ἢὶρ ναζάρη ἰλτιφάτλε ἢακτηγηντὰ ἢιλὲ κηζτζηγαζὴν κὸζλεριντὲν μεσερρὲτ κὸζ γιασλαρὴ ἀκάρ ἵτι. Κηζτζηγὰζ πετεριὶν ἐλλερινὶ κεντὶ ἐλλεριὶν ἰτζινὲ ἀλαράκ, «Ἄχ! ἢούντζα σενελερτὲν ἢεροὺ ἢοἵλὲ σερἵκ, ἢοἵλὲ ραχὶμ ἢὶρ πετερὲ ναἵλ ὸλτηγὴμ χαλτὲ, ἀνὴ ἄσλα τανήμαμης ὸλμακλὴκ μὸυλαχαζασὴ ἢανὰ μουτζἵἢι ἐσἵρ ὸλοὺγιορ,» τετί.

Ἢιζτὲν νὲ κατὰρ τζοκλαρημὴζ ἢοὺ κηζτζηγὰζ κὶἢί ἵζ! Νὲ κατὰρ τζὸκ κεντζλὲρ μουτζατελέἵ χαγιατὰ ταχὰ γενὶ κὶρμεκτελὲρ ἰκέν, βὸυτζοὺτζα ἢὶρ κουσουρλαρὴ γιάχοτ φακιρλικλερὶ ταἢιατλαρηνὴν τὲρς βὲ κεντιλερινὶν ἀρσὴζ βὲ βεσβεσετζὶ ὸλμαλαρηνὰ ἢαἵς ὸλτηγηντάν, μεκτεἢτὲ γιάχοτ σάἵρ ἢὶρ γερτὲ ἢὶρ κιμσὲ ἵλὲ σηκὴ ἢὶρ τοστλὴκ ὰλακασὴ ἂκτ ἐἵλεγέμεμισλερ τιρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα, τὸυνγιατὰ γιάληνηζ ἢασλαρηνὰ καλμὰκ, κατηνλαρὴν σατζμὰ, ἐρκεκλερὶν ἰσὲ γιαπμὰ σεἵλὲρ ἰτικλερινὶ ὰνλαμὰκ κεντιλερὶν νασιἢί τιρ. Βέλχασηλ ἢάχτ οὺ ταλἵλερινὶν τζαρχὴ ἀκσὶ ταραφὰ τὸνμεκτέ τιρ. Ἀνλὲρ τοστλὰρ ἵλὲ ἢὶρ ὰλακὰ βὲ μὸυνασἢετλερὶ ὸλμασηνὴ ἰστεμεζλὲρ, τὸυνγιατὰ ναἵλι μουβαρραχιγὲτ ὸλμὰκ ἰτζόὺν τζαλὴσἵἢ τζαἢαλαρλὰρ βὲ χἵτζ χιμσενὶν μουακβενετινὶ ταλὲἢ ἐτμεζλὲρ.

Ϯζανλαρηνὴν κὸζλερὶ καπαλή τηρ. Ἐγερ ἀνλὲρ τζὰν κὸζλερινὶ ἀτζατζὰκ ὸλσαλὰρ, τὸυνγιανὴν κεντιλὲρ ἵλὲ ἢεραἢὲρ ἰσλεγἵἢ μεσοὺτ ὸλατζὰκ τοστλὰρ ἵλὲ τολοὺ ὸλτηγηνὴ κὸρουρλέρ. Ἀνλὲρ νὲ κατὰρ τα ραχὶρ βὲ χακὶρ ὸλσαλὰρ, ἢἵζ ζὰτ κεντὶ ὲμρλεριντὲ ἐἵλεντζὲ βὲ μεσγουλιγὲτ, χέὺσνι ριζὰ, μουχαἢἢὲτ βὲ ρεφακὶτ ἰτζόὺν ἢί χἀττ βὲ ἢί γισὲἢ φουρσατλὰρ κὸρὸυρλέρ, βὲ κεντιλερὶν νανκὸρ βὲ ναχοσνοὺτ ὲμρλεριντὶν ὰλτηντὰ, ὲὺστὸυντὲ βὲ ἐτραφηντὰ Ϯζὸὺμλεγε Κατιρὶν μουχαἢἢὲτ βὲ σερκατηνὴν κεντιλερὶ τουτμακτὰ ἰτιγινὶ χὶσ ἐτερλὲρ, νίτεκιμ ζιγιάἵ σὲμς χαβατὰ οὺτζὰν τὸζ ζερρεσινὶ ζάἢτ οὺ ἰχατὲ ἐτέρ. Ἰἵζιμ ἒν ἰχτιγιὰρ βὲ ἒν ἀκηλληνὴζ — ὰλιμλὲρ, ἵς κὸὺτζ σαχιἢὶ κιμσελὲρ, κατηνλὰρ — τὸυνγιαγιὰ κὸρ κἵἢὶ κιρέριζ, βὲ κὸυνεσὶ γιολουμηζὴ τενβὶρ ἐτμὲκ ὸὺζρὲ νὰσἢ ἐτμὶς ὸλὰν βὲ κὸὺν ἢέ κὸὺν ἢὶζὶ ἢεσλεγὲν βὲ σεματὰ ἢὶζὶμ ἰτζόὺν ἐἢετὶ ἢὶρ μεσκὶν χαζηρλαγιὰν Ζατὴν ἐλινὶ ἄσλα κὸρμέγιζ. Λάκιν ἀτεμλὲρ τζανὴν ἢοὺ κὸρλὸυγιὸὺ χακκηντὰ νὲ τερλέρσε τεσινλὲρ, ἀνὴν τεσφιγὲ βὲ τεταβισὶ μὸυμκίν τιρ. Ἰἵτζὶμ ἢοὺ νιμετὲ ναἵλιγὲτ ἰτζόὺν Ἰντζίλι Σεριρτὲ ζίκρ ὸλουνὰν ὅλ ἀμὰ μισιλλὸὺ ἄντζακ «Γιὰ Ράἢἢ! κὸζλερὶμ ἀτζηλσὴν,» τεγιὸὺ φεργιὰτ ἐτερὲκ Ἰὸγιὸὺκ Χεκιμὲ μὸυρατζαὰτ ἐτμελίγιζ. Ὅ ἢιζὲ τοκουνήντζα, ἢιζτεκὶ καρανλὴκ τέρ οὺ ἵζαλὲ ὸλουνατζὰκ, βὲ ναἵλ ὸλτηγηνὴζ γενὶ ἢασὰρ σαγεσινὲ κεντιλεριμιζὶ γενὶ ἢὶρ τὸυνγιατὰ ἢουλατζάγηζ. Ὅ ζεμὰν ἢἵζ τάχι ἢαλατὲ μεζκὸὺρ ἢαχτιγιὰρ Φρανσὶζ κηζτζηγὰζ μισιλλὸὺ, «Ἰἵοὺντζα σενελερτὲν ἢεροὺ ἢενὶμ ἢὸἵλεσὶ σερἵκ βὲ ραχὶμ ἢὶρ πετερὲ μαλὶκ ὸλτηγὴμ χαλτὲ, ἀνὴ ἄσλα τανήμαμης ὸλμακληγὴμ ἐσεφιμὶ μουτζἵἢ ὸλοὺγιορ,» τεγιὸὺ νιτὰ ἐτετζέγιζ.

ΚΟΤΡΟΥΜ ΙΪΡ ΚΑΪΗΝ

Ἢιζτὲν τζοκλαρηνὴζ χαστὰλὴκ σιἢἢἵλὲ ὸἢαλαρημηζτὰ καπανὴἢ καλτηγημηζτὰ σάἵρλὲρ ἰτζόὺν ἐνὲμ βὲ κατερλεριμιζὲ σἢὶρ ἵλὲ τεχμιρὸὺλ ἐτμεκτὲν ζιγιατὰ ἢὲκ ὅζ σέἵ γιαἢὶ ἢὶλἵζ τεγιὸὺ τὸυσὸυνὸὺρὸὺζ, βὲ χακικὲτ, τζὸκ τερὰ ἂσηλ χακικὰτ, ἢουντὰν ἰἢαρὲτ τιρ. Λάκιν κιαχτὰ ἢὶρ κεντιλερὶν χαστὰ γιοταχλαρηντὰ ἢὶλὲ σαἵρλερὲ χιτμὲτ ἐτὲ ἢὶλὲν ἢὸζη χαστὰλὲρ χακκηντὰ ἰὸἵἢἵριζ. «Γιοὺτχς Κημπανιηνατὰ ἢὸἵλεσὶ ἢὶρ χαστεγιὰ ταἵρ ἀτιτὲ ἢὶρ χιχιγὲ νὰκλ ἐἢἵλμἵς τιρ. Ἢουντὰν 39 σενὲ ἐ66ελ ἢὶρ κατὴν ὅρατα βερὰτ ἐτετζεγὶ μεμουλἵἢλε Νὸὺ Γιὸρκ χαστεχανελεριντὲν ἢιρινὲ κὸτὸυρὸὺλτὸὺ. Μερκουμενὶν μουρτὰρ ὺλιγιντὲ ὸνουλμὰζ ἢὶρ ὺλὲτ ζουχοὺρ ἐτμἵς ὸλτηγηντάν, χικιρλὲρ ἀνὶν ἄντζακ ἢὶρ κὰτζ ἂἵ γιασεγιὲ ἢὶλατζεγινὶ ζὰνν ἐἢἵγιορλαρ ἵτι. Λάκιν μερκουρὲ σὰγ καλτὲ, βὲ ἢὶρ ζεμὰν σὸὺρα χαστεχανενὶν ἀρκὰ ὸἢαλαρηντάν ἢιρινὲ κὸτὸυρὸὺλτὸὺ κι ὅρατα 38 σενετὰν ἢεροὺ γιατ-

μακτὰ πουλουνρήϛ τηρ. Ἰχτιμάλ κι πὸυτὸὺν Ἀμερικατὰ μερκουμὲ κατὰρ ἐλὲμ βὲ ἀζὰπ τζεκὲν πὲκ ἂζ κιμσελὲρ βάρ τηρ.

Ἱέλκι, «Νὲ τεχσετλὶ πὶρ ὄμρ!» τέρσινιζ. Ἱέρ ἄκς μερκουμὲ χὲρ γερτὲ κὸρούλὲ κελὲν τατλὴ σιμαλὴ κατηνλαρτὰν πὶρί τὶρ· ὀμρόυνόὺ κεμάλη μεσρουριγὲτ βὲ ναφιϊγέτλε κετζιρμεκτὲ πουλουνμήϛ τηρ. Μερκουμὲ κεντινὶν ἐλέμ οὺ ἰσκεντζελερινὶ ἄσλα ζικρ ἐτμὲζ, βὲ κεντισινὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲν κιμσὲ, πὶρ κὰτζ τακικὰ μερκουμὲ ἰλὲ κὸρόυσὸὺπ κονουστηκτὰν σόνρα, μερκουμενὶν γιαταγηντὰ τεπρενέμεζ πὶρ κατὴν ὀλτηγηνὴ πὸύσπὸυτὸυν οὐνουτούρ. Μερκουμὲ κεντινὶν ἐλέμ οὺ κετερινὶ πὸύσπὸυτὸυν οὐνουτμὴϛ κὶπί τὶρ. Χὲρ σαατηνὴ ἐνβάϊ ἐλέμ οὺ ἰσκεντζελὲρ ἰλὲ κετζιρὲν πὸυ κατὴνὴν καλπὶ Ἀλλαχὰ χάμτ οὺ σεναλὲρ ἰλὲ τὸλού τηρ.

Χαστὰ ὸτασηνὴν μανεβὶ κὸυρέϊ χαβασηνὴν ἄλελ οὺμοὺμ μαγμοὺμ ὀλατζαγὴ χαγιὰλ ὀλουνούρ. Λάκιν ὅλ χαστὰ ὸτασηνὴν χαβασὴ ὃ κατὸρ ἐμνιγέτι τὶνιγὲ ἰλὲ μαλαμὰλ τὴρ κι, πελὰ βὲ μουσιπετλὲρ ἄτετα ἄϊνι νιμὲτ βὲ περεκὲτ βὲ ἐλέμ οὺ ἀγρηλὰρ χουζοὺρ βὲ τεσελλὶ βασηταλαρὴ κὶπὶ κὸρόυνόυρλέρ. Μερακηντὰν νάσι μερκουμεγὶ κὸρμεγὲ κελμὶϛ ὀλὰν κιμσενὶν καλπὶ τεσσσούράτη μούσφικανὲ βὲ νιγιαζκιαρανὲ ἰλὲ τολάρ.

Λάκιν ἄντζακ πὲκ πὸγιὸὺκ ἀγρὴ βὲ ἐλεμλὲρ ἰλὲ κολουνοὺ τεπρετὲ πιλὲν πὸυ κατὴν χισσιγιάτη ρουχανιγὲ βὲ γαϊρέτι τὶνιγὲ ἰλὲ τολοὺ πὶρ χατοὺν ὀλτηκτὰν πασκὰ, φακιρλὲρ ἰτζοὺν τάχι ἀμελλὶ σουρεττὲ τζαληγάν τηρ. Μερκουμενὶν κισεσιντὲ πὶρ παρασὴ γιὸκ ἰσέ τε, ἄτετα πὶρ κραλίτζα κατὰρ ζενκὶν ἰμιϛ κὶπὶ ἀλεττέβαμ φακιρλερτὲν πὰχς ἐτέρ. Πινάπεριν μερκουμενὶν ὸτασὴ χαϊρχὰχ ζεβατὰ μαχσοὺς πὶρ ζιγιαρετκιὰχ βὲ πικὲς βὲ πεπάχτλὰρ ἰτζοὺν ταὰμ βὲ ἐλπισὲ τεβζιὶὲ μαχσοὺς πὶρ νεβ τεβζὶ χανὲ ὀλμούϛ τηρ.

Κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ ταχρίπεν οὔτζ πὶν κισὶ μερκουμεγὶ ζιγιαρὲτ ἐττιλέρ. Πού ζιγιαρεττζιλερὶν ταχρίπεν νησφὴ ἰανὲ βερμὲκ, νήσφη τικὲρί τε ἰανὲ ἀλμὰκ οὐζρὲ μερκουμενὶν γιανηνὰ κελμισλέρ τὶρ. Μερκουμενὶν ἴσπου χάϊρ ἀμελλερὶ ζενκὶν βὲ σηχχέτ οὺ ἀφιγετὶ πὲρκεμὰλ ὀλὰν πὶρ κατὴν ἰτζοὺν πιλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ σέϊ ὀλούρ ἰτι. Ὸ κεντὶ κεντισὶ οὐζερινὲ Ραπὴν μούμτὰζ πὶρ κουλὴ ὀλμάκ οὐζρὲ γιασάμασηνὰ μούσαατὲ ὀλουνὰν πὶρ κατὴν σηφετίλε πακτηγηντὰν, χαϊρχαχανὲ ἀμελλερὶ μούνασεπετίλε κεντὶ σαχσηνὴ ἄσλα ζικρ ἐτμέζ. Λάκιν κεντινὶν πὸγιὸὺκ κὸυτζλὸύκλε γιαζυὴϛ ὀλτηγὴ ρουζναμτζέϊ χαγιατηνὰ πὶρ κὸζ κεζτιριλτίκτε χὲρ πὶρ σαχίχ Χριστιανὴν μούφτεχίρ ὀλατζαγὴ πὶρ χαγιὰτ ζαχίρ ὀλούρ. Κὸρούνούρ κι κεντινὶν γιανηνὰ ἰανὲ ἀλμὰκ οὐζρὲ κελὲν φακιρλερὶν ἰστετικλερὶ ἀκτζεγὶ ἐλὲ κετζιρμὲκ χουσουσηντὰ ἄσλα μούσκιλατὰ τὸυτζὰρ ὀλμαμηϛ τηρ. Ἰστὲ μερκουμενὶν ρουζναμεσιντὲ πού χουσουσὴ ἰσπάτ ἐτὲν πὶρ κάϊτ· «Ι. ἰτζοὺν ἰσλεγετζὲκ πὶρ μαχάλ πούλ, Ἀλλαχὰ χάμτ ἐϊλέ. Πὲν ὅλ ἰχτιγιὰρ κατηνὰ, τορνοὺ ἵϛ ἰσλεμεγὲ μουκτεπὶρ ὀλούντζαγια κατὸρ, χαφτατὰ τὸρτ δολὲρ, βὲ τορνοὺ ἰσὲ πασλαμὰ λατηκτὰν σόνρα χαφτατὰ ἰκὶ δολὰρ βερμεγὲ μουκτετὶρ ὀλατζάγημ τεγιοὺ μεμοὺλ ἐτέριμ.» Φακιρλερὲ βεριλὲν σὸυκρανιγὲτ ζιγιαφετλεριντὲν πιρὶ ἐσνασηντὰ οὐζερινὲ ἀγρὴ βὲ ἐλεμλερινὶν νεβπετὶ κελμὶϛ, βὲ πὶρ κὰτζ κὸυντὲν περοὺ ἀγζηνὰ πὶρ σέϊ κομαγὰ μουκτετὶρ ὄλμαμηϛ ἰτι. Ζιγιαφετὶν τετάρικὶ ἐσνασηντὰ βουκοὺ πουλὰν σαματαλὰρ μερκουμεγὶ γιοροὺπ μετζαλτὰν τὸυσὸυρμὸυσλέρ ἰτι. Ταμὴ κὸρόύντζε πιλὲ μιτεσὶ καρησήγιορ ἰτι. Γίνε τε μερκουμὲ ὃ ζεμὰν ὸτασηνὰ 50 χιντὶ, 6 πιλίτζ, οὐζερὶ ἐκμὲκ ἰλὲ μεστοὺρ πὶρ σοφρὰ, φητζὴ φητζὴ πατατὲς βὲ ἐλμαλὰρ, βὲ σεκὲρ βὲ τζάϊ πακετλερὶ γιηγμήϛ ἰτι. Ἰστὲ πὶρ σενετὲ νὲ κατὰρ ἵϛ κὸρόυλμούϛ ἰτιγινὲ ταὶρ μερκουμενὶν ρουζναμεσιντεκὶ πεγιανὰτ βὲ κουγιουτάτ. Ὸ πού κουγιουτὰτ τεφτερινὶ βερμὲκ ἰστέμεγιορ ἰτι.

«Πού σενὲ χαϊρχὰχ τοστλαρηματὰν φακιρλερὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, 1,732.50 δολὰρ, γιάχοτ ταχρίπεν 394 λιρὰ ἄχζ οὺ καπούλ ἐϊλετίμ. Αὔγουστος ἀγιηντὰ πὶρ χαφτὰ βὰκτ κετζιρμελερὶ ἰτζοὺν 25 τζοτζοὺκ τενὶζ σαχιλινὲ κὸντεριλτί. Μαδὰμ Χ· τὰν φακιρλερὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ 12 φιστὰν, 1 τονελάτο κόμούρ ἄχζ ὀλουντού. Μαδὰμ Δζ· βὲ Μαδὰμ Μ· τὲν χὲρ σενὲ πὲρ μούτὰτ βερμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ ἐσγιὰ, τὸυλπεντλὲρ, φανελαλὰρ, βὲ πασμαλὰρ ἄχζ ὀλουντού. Ἰφακὰτ πουλὰν χαστταλὰρ ἰτζοὺν 17 λιρὰ τοπλαντή. Ἰλλετλερὶ σαγαλμὰζ χασταλαρὰ μαχσοὺς Φρὶ Χὼμ νὰμ χασταχανὲ ἰτζοὺν 40 δολὰρ (9 λιρατὰν ζιγιατὲ) ἄχζ ὀλουντού. Ἄχζ ὀλουνὰν ἐλπισὲ βὲ κόμοὺρ βὲ σαϊρὲ μούστεσνά τηρ. Φουκαραγιὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ πελετιγὲ ταϊρεσιντὲν 14 τονελάτο ματὲν κόμούρού ἄχζ ὀλουνμήϛ τηρ.»

Γιατακτὰ κεντὶ βαζιϊγετινὶ ταχρίπεν 40 σενετὲν περοὺ ἄσλα τεπτίλ ἔτμεμιϛ ὀλὰν πὶρ κατηνὴν ὀμρόὺ ἰστὲ πὸϊλὲ τὶρ. Μερκουμὲ ὃ τζιβαρτὰ πουλουνὰν χὲρ πὶρ φακὶϛ ἀϊλενὶν χαλινὲ βακήφ τηρ· ἀνὴν ἀζασηντὰν χάνκὶλερινιν ἰστὲ τενπὲλ, χαστὰ, μούχτατζ, γιάχοτ μουζίρρ ὀλτηγηνὴ πιλίρ. Σιμασηντὰ κὸυζὲλ, μεσοὺτ πὶρ τεπεσσούμ ὀλτηγὴ χαλτὲ, «Πετερίμ πανὰ γάγετ ἰνσανιγετλὶ ὀλμούϛ τηρ. Ὸ πενίμ πού κατὰρ τζὸκ χάϊρ ἀμελλερὲ ἀλὲτ ὀλμακληγημὰ μούσαατὲ ἐϊλεμίϛ τὶρ. Ἔγερ πού κὶπὶ πὶρ ὀμρούν κουγιουτατὴ Χριστιὰν ἰσμὶ ἰλὲ γιατ ὀλουνὰν βὲ κεμάλη σηχχέτ οὺ ἀφιγὲτ οὐζρὲ πουλουνὰν πιζλερὶ ἐτραφημιζτὰ πουλουνανλαρὴν τζούμλεσινε ναφὶ ὀλμὰκ χουσουσηντακὶ φουρσατλαρὴ κόρμεμεκλιγιμιζτὲν βὲ ἀνλὲρ χακκηντὰ βαζιφεσὶϛ πουλουνμαμηζτὰν τολαγὴ πιζὶ οὐταντιρμάζσα, πιλμέμ κι σάϊρ νὲ σέϊ πιζὶ οὐταντιρὰ πιλίρ;

ΠΙΡ ΤΖΟΠΑΝ ΣΑΚΑΛΜΑΝΗΝ ΓΙΟΛΟΥ

[Πέντι μαχσούς]

Τζοπανσὶϛ πὶρ κιλισὲ μεβτζοὺτ βὲ πακὶ ὀλλὰ πιλίρ. Πὰϛ Τζοπανημὶϛ βὰρ τὴρ κι, Κεντὶ σὸυρὸυσὸυνὸὺν χὲρ πὶρ σὸυπεσινὲ ναζαρὲτ ἐτὲρ, βὲ χάττα κογιουνλαρηντὰν πὶρ τανεσὶ πιλὲ γιολουνὴ σασηρσὰ, ἀνὴ ἀραγιὴπ πουλοὺρ βὲ ὀμουζλαρὴ οὐζερινὲ ἀλαρὰκ κεμάλη σελαμέτλε ἀνὴ ἀγηλὰ κετιρίρ. Ἀλλαχὴν Κελαμηντὰ χὲρ κὲς ἰτζοὺν ρουχανὶ γητὸ βάρ τηρ· χὲρ πὶρ Χριστιανὴν γιακλασὰ πιλετζεγὶ ἰναγὲτ ταχτὴ, βὲ τεβφικάτη ἰλαχιγὲ βὰρ τὴρ κι, Ἀλλὰχ ἀνὴν βασητασήϊλε χὲρ πιριμιζὶ ρουχανίτζε ἓν πόγιὸὺκ τερακκὴ βὲ ναφιϊγὲτ ταρικλεριν ἰρσὰτ ἐτὲρ. Πινάεν ἀλέϊχ τζοπανσὴϛ κιλισελερὶν φούτοὺρ κετιρμελερινὲ χὶτζ πὶρ σεπὲπ γιόκ τηρ. Ἀλλὰχ ἀνλερὶ οὐνούτμαμηϛ ὀλοὺπ, ἀνλερὶ γιοὺζλερὶ οὐστὸυνὲ πράκμαγιατζακ τηρ. Πάζη μαχαλλερτὲ τάχι κιλισὲ ἀζαλαρηντὰν πάζηση Κιτάπη Μουκαττεσὲ ὃ κατὰρ βακὴφ βὲ λισάντζα ὃ κατὰρ φεσαχατὰ μαλὶκ τιρλέρ κι, ἰπρεταμὶϛ σουρεττὲ ἰταρέϊ λισὰν ἐτὲ πιλιρλὲρ, βὲ κεντιλερὶν ἀτβάρη Χριστιανιγελερὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀχκιαμηνὰ ὃ κατὰρ μουβαφὴκ τὴρ κι, σαϊρλὲρ ἀνλερὶν ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρηνὴ κεμάλη μεμνουνιγέτλε τινλερλέρ. Πού τζοὺμλε ἰλὲ περαπὲρ πιλίριζ κι, τερτίπι ἰλαχὶ ἰκτιζασήντζα χὲρ πὶρ ἀϊλὲ χαλκηνὴν πὶρ πετεὲ μαλὶκ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγὶ κὶπὶ, χὲρ πὶρ κιλισενὶν τάχι πὶρ τζοπανὴ ὀλμαλή τηρ. Παῦλος βὲ Βαρνάβας «χὲρ πὶρ κιλισεγὲ ἰχτιγιαρλὰρ νασπὶ ἐττιλὲρ» βὲ Παυλοσὴν Τιτοσὴ Κρητητὲ τὲρκ ἐτμεσινὶν σεπεπλεριντὲν πιρὶ τάχι μούσαριλεϊχὶν χὲρ σεχρτὲ ἰχτιγιαρλὰρ ταγὶν ἐτμεσί ἰτι. Χὶτζ πὶρ κιλισὲ γιάχοτ τζεμαὰτ πὶρ τζοπανὰ μαλὶκ ὀλματηκτζα κιάμιλεν μουνταζὰμ σαγιηλάμαζ, βὲ ἔλγεβμ τζοπανσὶϛ πουλουνὰν κιλισελὲρ κεντιλερὶν ἴσπου ἰχτιγιατζλαρηνὴν τέφ οὐ τεσβιγὲ ὀλουνατζαγὴ ζεμανὰ κεμάλη χασρέτλε μουνταζὴρ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἀνλέρτζε ἓν ἐχέμμ μεσελὲ νὲ βέτζχλε πὶρ τζοπὰν ἐλὲ κετζιρὲ πιλίριζ μεσελεσί τὶρ.

Ἔλγεβμ πὶζὶμ ναζάρη μούταλαατὰν κετζιρετζεγιμὶζ μεσελὲ πουντὰν πὶρ ἂζ φαρκλὴ τηρ. Ἔγερ πὶρ κιλισὲ κεμάλη σατακάτλε τζαληγὰν βὲ φαϊτελλὶ βὲ μούσμὶρ ἵϛ κὸρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ τζοπανὰ μαλὶκ ἰσέ, ἀνὴ νάσηλ κεντὶ χητμετιντὲ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλίρ; Χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι, πὶρ ζεμὰν κελίρ κι τζοπανλὴκ τάχι σάϊρ χὲρ κὸνὲ ζεμινὶ χητμετλὲρ μισιλλοὺ χιτὰμ πουλούρ. Ἀλλὰχ κεντὶ κουλουνὴ τζεννεττὲ ταχὰ ἀλὶ πὶρ χητμετὶν ἰτζρασηνὰ τζαγηρτηγηντὰ, ἓν τιντὰρ κιμσενὶν ἐλιντὲν πιλὲ ἀντὲν βὰζ κετζμεκτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ κελμέζ. Λάκιν πὲκ ἂζ τζοπανλὰρ μούττέτ οὐλ ὄμρ πὶρ κιλισετὲ τζοπανλὴκ βεζαϊφινὶ ἰφὰ ἐτερλέρ. Πὶζ παϊτάχτη Σαλτανάτη Σενιγὲ τζιβαρηντὰ τανηγιὰ κελτιγιμιζ τζοπανλὰρ ἰτζιντὲ ἄντζακ πὶρ Προτεστὰν τζοπὰν τεχαττοὺρ ἐτέριζ κι, πὸυτοὺν μούττέτι ὁμρούντὲ ἄντζακ πὶρ κιλισετὲ ἰφάϊ χόὺσνι βεζαὶρ ἐϊλεμίϛ τὶρ κι, ὃ τὰ Ἀδαπαζὰρ κιλισεσὶ τζοπανὴ μερχοὺμ Παῦβελι Ἀλέξανδρος Δζεδζιζγιὰν ἰτι. Πάζεν τεπετὸυλὰτ τζοπανὴν γιάχοτ τζεμαατὴν βὲ γιάχοτ χὲμ τζοπανὴν χὲμ τζεμαατὴν χαϊρὴ ἰτζοὺν ἀρζουλανατζὰκ σεϊλέρ τὶρ, βὲ πὶζ Προτεστὰν οὐσουληνὴν πού χουσουστὰ βερτιγὶ σερπεττλιγὶ σεβέριζ. Πού οὐσοὺλ σαγεσιντὲ πὶρ τζοπὰν πὶρ κιλισετὲν τινὲρινὲ μούνασιπ κὸρόυντοὺγιού χαλτὲ κεμάλη σουχουλέτλε νάκλ ὀλουνὰ πιλίρ. Λάκιν πὶρ τζὸκ κιλισελὲρ κεντὶ τζοπανλαρηντὰν ἰστέμεγερεκ βὰζ κετζμισλὲρ, βὲ πά-

ζη κιλισελὲρ τανήρηζ κι, ἀνλὲρ κεντὶ τζοπανλαρηντὰν πουντὰν σενελέρτζε ἐββελ ἀϊρηλμαγὰ μετζπούρ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τε, μεζκούρ ζιγιανλαρηντὰν τολαγιὴ ἐσέφ οὺ κετέρλερὶ χάλα ζαὶλ ὄλμαμηὲ τηρ. Ἔγερ σιζὶν ναζαρηνηζτὰ κηϊμετλὶ ὀλὰν βὲ Ἀλλαχὴν τὰμμ σιζὶν κιλισὲ ἰτζούν ἰντιχὰπ ἐτμὶέ τιρ τεγιούὺ ζὰνν ἐττιγινὶζ πὶρ τζοπανὰ μαλὶκ ἰσενὶζ, ἀνὴν σιζὶ τὲρκ ἐτμεσινὶν ὀνούνού νὲ βέτζχλε ἀλὰ πιλὶρ σινὶζ; Πὶζ ἴσπου σούκλὰ τὰμμ πὶρ τζεβὰπ βερέμεζ ἰσέκ τε, πού παπτὲ οὔτζ ἰχταρτὰ πουλουναφτζάγηζ, βὲ ούμιτ ἐτέριζ κι ἴσπου ἰχτὸρ βὲ μούταλαλαρηκὴζ πού σούαλὴ κεράλη χούλούσλε σορανλάρτζα φαϊτελὶ ὀλατζάκ τηρ.

1. Ἀνὰ ἰπράζη τεβετζτζούχ βὲ μουαβενὲτ ἐϊλέγινιζ. Τζοπὰν τάχι ἰνσάν τηρ, βὲ πὶρ ἰνσὰν σηρετίλε χὲπ ἰνσαλαρὴν πὶρ ἰχτιγιάτζη ούμουμισὶ ὀλὰν ρεφακάτη τοσταγὲ μούχτάτζ τηρ. Πὶρ ἀτεμὶν πὶρ ὁτατὰ γιάληνηζ πασὴνὰ μαχπουσιγετὲ μαχκούμ ὀλμασὴ ζεντζιρπὲντ ὀλαράκ σάϊρ μαχπουσλὰρ ἰλὲ περαπὲρ ἰσλεμεγὲ μαχκούμ ὀλμασηντὰν ταχὰ ἀγὴρ πὶρ τζεζά τηρ. Ραπὶημιζὴν ὁμρούνούν ἐσεφενχὶζ τζιχετλεριντὲν πὶρὶ Ἀνὴν γιαληνηζληγὴ ἰτὶ. Χριστοσὴν ρεφικλερὶ βὰρ ἰτὶ ἰσὲ τε, ἴσπου ρεφικλὲρ Ἀννὴν κάτρ οὺ κηϊμετινὶ πὶλμετικλερι κὶπὶ, Κεντινὶν ἔ, ἀλὶ μακσετλεριντὲ Ἀνὰ ἰστιράκ τάχι ἐτέμεζλερ ἰτὶ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ χάττα ἀνλερὶν ἴσπου κουσουρλού ἀρκατασληκλαρὴ πὶλὲ Ἀνὰ πόγιούκ πὶρ τεσελλὶ ἰτὶ, βὲ ἀνλερὶν κόττερτικλερὶ τερττασλὴκ Ἀνὴ τακβιγὲ βὲ τεσβὶκ ἐϊλὲρ ἰτὶ. Χριστοσὴν κουλλαρηντὰν πάζηση πού κὶπὶ πὶρ γιαληνηζληγὰ τούτζὲρ ὀλτουλάρ. Ἀνλὲρ Ἰντζιλὶ πουτπιρεττλερὲ τεπὶρ ἐτμεγὲ κόντεριλιρλὲρ, βὲ χὲρ νὲ κατὲρ κεντὶ κομπουλαρὴ ἰλὲ πὶρ νὲβ τοστλὶκ ραπὶηταση ἄκτ ἐτὲ πὶλιρλὲρ ἰσέ τε, Ραπὶημιζὴν κησὰ χητμὲτι ἀλενιγεσινὲ νεπὶτλε ταχὰ οὺζούν μούτὲτ κεντιλερὶν κάτρ οὺ κηϊμετλερὶ ταννηλμὲζ γιάχοτ κεντιλερὶν μουκαττὲς βὲ ἀλλ μερὰμ οὺ μακσετλεριντὲ χίσσι ἰστιράκ κόττεριλμὲζ πὶρ χαλτὰ καληρλάρ. Βὲ λάκιν τζοπανὶν χαλλ πόϊλὲ τεγὶλ τιρ. Ἀνλὲρ ἔχλι ἰμὰν ὀλὰν βὲ ἄϊνι Χελασκιηρὰ χητμὲτ βὲ ἰπατὲτ ἐτὲν βὲ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ ἄϊν σεμαβὶ βατανὰ γιολτζουλὶκ ἐτὲν κιμσελερὲ χητμὲτ ἐτμεγὲ τακβὲτ ὀλουνμηὲλάρ τηρ. Πὶρ κιμσὲ πὶρ λοκαντατζιὰ κὶτὶπ ὁτουρπάκ κεμάλη σούκὺνὲτλε τακμηνὴ γεγὲ πὶλὶρ, βὲ λοκαντὰ σεχιπὶ ἰλὲ πὶρ κόνὲ ἀλαπὰ βὲ μούναφεπὲττὲ πουλούνμαχτηρακ γετὶγὶ τακμὶν πετάλινὶ βερὶπ λοκαντατὰν τηόρὴ πζηκὰ πὶλὶρ. Λάκιν ἔγερ ὅλ κιμσὲ πὶρ ἀϊλὲ χαλκὴ ἀζασηντὰν ἰσὲ, ὅ χαλτὲ ἀϊλεγὲ ἀϊτ ματτελὲρ χακκηντὰ ἀϊλενὶν σάϊρ ἀζασὴ ἰλὲ μούσαχαπετὲ κιρισμεσὶ μεμούλ ὀλουνούρ. Κιλισὲ ρουχανὶ πὶρ λοκαντὰ τεγὶλ, ἄντζακ ρουχανὶ πὶρ ἀϊλὲ τὶρ κι τζοπάν τε ἀνὶν πὶρ ἀζασὴ τηρ. Γιάληνηζ κιλισεγὲ κὶτὶπ τε ρουχανὶ ταϊμλε πεπλενμὲκ οὔζρὲ ἀγζηνὴ ἀτζὰν βὲ κεντὶ τζοπανὴ ἰλὲ ἄσλα σοϊλέσμεγεν γιάχοτ ἀνὶνλε ἄσλα τοστανὲ μουαμελὲ ἔτμεγεν κιμσὲ κεντὶ λισάνη χαλὴ ἰλὲ τζοπανηνὰ, τακτὶρ ὀλούνμακτηγηνη βὲ ἰσλεμὲκ ἰτζοὺν πατκὰ πὶρ κιλισὲ ἀρασὰ, κεντισὶ ἰτζοὺν τεχὰ χαϊρλὴ ὀλατζὰκ τηρ.

τζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ τεμὲκ ὀλούρ. Τζοπὰν γιάληνηζ «Πενὶμ πουρατὰ πὶρ τζεμαατὶμ βάρ τηρ,» τεμεγὲ μουκτετὶρ ὀλμαλὴ, ἄντζακ «Πενὶμ πουρατὰ πὲκ σηκὴ τοστλαρὶμ βὰρ τηρ» τεμεγὲ τάχι μουκτετὶρ ὀλμαλὴ τηρ. Ὁ γιάληνηζ μασὰ τεγὶλ, ἄντζακ χούρμὲτ βὲ ριαγετὲ τάχι ναὶλ ὀλμαλὴ τηρ.

Κέζαλικ τζεμαὰτ τζοπανὰ ἰστὰς βὲ μουαβὶν ὀλμαλὴ τηρ, γιόκσα τζοπὰν κεντὶ ἰσιντὲ μουβαφφὰκ ὀλάμαζ. Τζοπὰν κόυνὰχ ἀζτερχασηνὰ γιάληνηζ πασὴνὰ καρσὴ κογιούπ ὀλτούρὲν τιχὲρ πὶρ Ἅγιος Γεώργιος τεγὶλ τιρ. Ὅλ ἀζτερὶν μεκρούχ νεσὶλ οὺ ζούρριγετὶ χὲρ πὶρ χανετὲ βὲ χὲρ πὶρ καλπὶτὲ βάρ τηρ, βὲ ἄντζακ τζούμλενιν μεσαὶϊ μούττεχιτελερὶ ἰλὲ χάτλ ὀλουνὰ πιλιρλέρ. Νεμιανὴν μουκαττὲς σεχρὶ βὲ χεϊκελὶ κὰβμ κεντινὶν ἰσλεμεσινὲ σεϊρτζὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ πινὰ ἐτμεγὲ κόντερὶλμεμὶς ἰτὶ. Ἀνλερὶν χέπισι ἀνὴν ναζαρὲτ βὲ ἰταρεσὶ ταχτηντὰ ἰσλετὶλὲρ, βὲ μούσαριλέϊχ «Ἴζ ἰτζούν καβμὴν καλπὶ χαζὴρ» ὀλτηγηνὰ σεχατὲτ ἐϊλετί. Τζοπανὰ λαζὴμ κελὲν χούρμὲτ οὺ ριαγὲτ βὲ μουαβενὲτ κόττερὶλμέζσε, τζοπὰν πὶ χακκὴν Ραπὶὴν κεντισινὶ ἰσλεμὲκ οὔζρὲ πασὰ πὶρ ταρλαγιὰ ταβὲτ ἐτμεκτὲ ἰτὶγὶ μεσελεσινὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλὰ πιλὶρ.

2. Τζοπαννηζὴν χουσουσὶ ἰσλεριν μούναφεπετοὶζ γερτὲ καρὴσμαγιηνὴζ. Μούμαϊλέϊχ ἀλενὶ πὶρ μεβκητὲ πουλουνμακτὰ ὀλτηγηντὰν, φαμιλγιάτζα ἰσλερὶ κούτζλερὶ σάϊρ πὶρ τζοκλαρηνηνκιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ μαλούμ τιρλέρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ, σάϊρ χὲρ κεσὲ ὀλτηγὴ κὶπὶ, μούμαϊλεϊχὲ τάχι κεντινὶν φαμιλγιάτζα ἰσλερινὶ κεντινὶν ζέβ« οὺ ταπιατηνὰ βὲ χάλ οὺ βακτηνὰ κόρὲ ταντζιμ ἐτμεσινὲ μούναφεπτὲ ὀλουνμαλὴ τηρ. Τιμὲρ τζοπὰν κεντὶ χανεσινὶ σιζὶν ἰχτὲρ οὺ ναπιχατλαρηνηζὰ κόρὲ, γιάχοτ σιζὶν ἐφιαρηνηζὴ σορούπ σούαλ ἐτμεγερεκ τούσεγετζὲ« ὀλούρ ἰσὲ, κούτζένμεγινιζ. Ταϊμ ἰντιχὰπὴ, κιγινὶπ πεζενμεσὶ, βὲ τζοτζουκλαρηνὴ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ἐτμεκλιγινὶν ταρζὴ χουσουσηντὰ σεντὲν φαρλὴ ἐφιαρτὰ πουλουνμαγὰ μούμαϊλεϊχὶν χακκὴ βὰρ τηρ. Κιρὲκ ἐρκὲκ κερὲκ κατὴν πάζη ἐγὶ κιμσελὲρ βὰρ τὶρ κι, τζοπανὴν ἔχλι πεϊτινὶ τζοπανὴν γερινὲ ἰτκὲρ ἐτμὲκ ἰστερλέρ. Ἀνλὲρ πουνὴ ἐγὶ μακσετὲ οὺ μεραμλερτὰν τεβὶκ ὀλουναρὰκ γιαπαρλὰρ, βὲ τζοπὸν γιάχοτ ζεβτζεσὶ ἀνλερὲ κεντὶ ἰσλερινὲ κορήτμαμαλγη πατηηντὰ ἀρζού κόστερτικλεριντὲ σασὰ καλὴπ κούτζενιρλέρ. Γιάχοτ πέλκι τζοπὸν κεντζ γιάχοτ γέϊρι μούτεχχίλ τιρ βὲ ἀζάϊ τζεμαατὴ ἀνὰ πὶρ ζεβτζὲ πουλμαγὰ γαϊρετκὲζ τιρλέρ. Παῦλος, ἐπισκοποσὴν, γιὰνι τζοπανὴν (ζίρα ὁ ζεμανλαρτὰ ἴσπου ἰκι κελιμὰ ἄϊν μανατὰ κουλλανηλὶρ ἰτὶ) γιάληνηζ πὶρ κορινὴν κατζασὴ ὀλμασηνὴ ἔμρ ἐϊλεμὶζ ὀλτηγηντὰν, τζοπὰν χὲρ κεσὶν ὁ χουσουστακὶ νασιχατηνὴ τινλεγὶμεζ, βὲ ἔγερ πὶρ κιμσενὶν νασιχατηνὴ τινλέμεγετζὲ« ὀλούρ ἰσὲ, ὅλ κιμσενὶν «Τζοπὰν πενὶμ νασιχατημὴ τινλέμετι,» τεγερὲκ κούτζενμεγὲ χακκὴ γιόκ τηρ. Εὐρώπα βὲ Ἀμεριχατὰ πὶρ κεντζ σάϊρ χὲρ σεγὶ πασκαλερὶν κεντισὶ ἰτζοὺν γιαπμασηνὰ μούσαπτὲ ἐτὲρ ἰσὶ τε, κεντὶ κορηνηνὴ ἰντιχὰπ

ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὶτζ κιμσεγὲ μούσαπτὲ ἐτμέζ. Μεμαλίκι σαρκιγετὲ πού χουσουστακὶ ούσούλ μεμαλίκι γαρπιγετεκιλεριντὲν φαρκλὴ τηρλὰρ, βὲ χὲρ ἰκὶ ούσουλτὰ τάχι μενφαὰτ πουλουντηγηνὴ τεσλίμ οὺ ἰτιραφ ἐτέριζ. Λάκιν τζοπανὴν χάλ οὺ μεβκητὶ σαϊρλεριγκιντὲν κούλλιγεν φαρκλὴ ὀλούπ, ἀπόστολος τζοπανὴν ζεβτζεσινὶν μουττασηφὲ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγὶ ἐβσὰφ βὲ χεσαϊσὶ πιρὲρ πιρὲρ σαγιηστηρήγιορ. Ἔγερ κεντζ τζοπὰν κεντισινὲ μούνασιπ ὀλὰν ζεβτζεγὶ κεντὶ τζεμαατὴ ἰτζιντὲ πουλὰ πιλὶρ ἰσὲ, πὶζ μούμαϊλεϊχὶν ἀνὴν ἰλὲ ἐβλένμεμεσινε πὶρ σεπὲπ κόρέμεγιορηζ. Πὶζ Μούττεχιτεϊ Ἀμεριχατὰ πὶρ τζοπὰν τανήρηζ κι, βακτήϊλε Ροπὲρτ κολετζιντὲ μουαλλιμλὶκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐϊλεμὶζ ὀλούπ, Ἀμεριχατὰ τάχι πὶρ τζὸκ τοστλαρὰ μαλὶκ πουλουντηγημὴζ πὶρ κιλισετὲ τζοπανλὴκ βαζιφεσινὶ γάγετ μακπούλ σουρεττὲ ἰφὰ ἐτμεκτὲ ἰνὲν, τζεμαατὴ ἰτζιντὲ πουλουνὰν κηζλαρτὰν πὶρὶ ἰλὲ νισανλαντηγηντὰ πὶλ ἰστιφὰ τιχὲρ πὶρ γερτὲ τζοπανλὴκ ἰσὶ ἀραμακληγὴ βαζιφέι μούκελλεφεσὶ ἰκτιζασηντάν τηρ τεγιούὺ ζὰνν ἐϊλεμὶζ τιρ. Τοστλαρηντὰν ἔκσερισι κὶπὶ πὶζὶμ τάχι ζαννημὶζτζα μούμαϊλεϊχ χαττὲν ἀσουρὶ μούχτερὶζ πουλουνμὶζ τηρ, βὲ χὲρ κεσὶν ἀρζουσὴ βέτζχλε μακαμηντὰ καλμὴζ ὀλσά ἰτὶ, ταχὰ ἐγὶ χαρεκεττὲ πουλουνμὴζ ὀλούρ ἰτὶ. Χὶτζ κιμσενὶν ἀντὲ πουντὰν τολαγιὴ πὶρ καπαχὰτ πουλμαγὰ χακκὴ ὀλματηγη μισιλλόύ, τζοπὰν κὶτὶπ τε κεντισινὲ χαριτζτὲν πὶρ ζεβτζὲ ἀλτηγηντὰ τάχι χὶτζ πὶρ κιμσενὶν ἰτιραζ ἐτμεγὲ χακκὴ γιόκ τηρ.

3. Οὐτζούντζὼ ἰχτὰρ οὺ νασιχατημὴζ, Τζοπαννηζὴ χαττὲν ἀσουρὶ ἰσλέτμεγινιζτεν ἰπαρὲτ τιρ. Ζαννημὶζτζα, πουντὰν ἐββελκὶ πέντὲ μαχτουσλαρημηζτὰν πιριντὲ ἶλμι ἰλαχὶ μεκτεπιντὲ μενσούπ πουλουντηγημὶζ σηνηρὰ χιτάπεν ἰρὰτ ἐϊλμὶζ ὀλὰν πὶρ νουτκτὰν πάχς ἐϊλεμὶζ ἰζ τιρ. Νουτκὴ ἰρὰτ ἐτὲν ζὰτ 600 ἀζατὰν μούρεκκεπ πὶρ κιλισελὶν τζοπανὴ ἰτὶ, φάκατ ἔγερ τογρού χιτκηλάγιορ ἰσὲ, κεντισινὶν τάχι ταχσινὶ οὔζρὲ τάχὰ μεσγούρ πὶρ ἀτεμὶν σοζούνού ἰστιχρὰτζ ἐϊλεμὶζ τιρ. Μούμαϊλεϊχ τεπὶ κι, «Ἔγερ σιζ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἄλ οὺ ζεκιὰ ἐσχαπηντὰν ἰσενὶζ, σιζ χαρτατὰ ἀντζακ πὶρ βὰζ χαζηρλαγιὰ πιλὶρσινὶζ· ἔγερ ορτὰ τερετζετὲν ἰκτιτὲρ ἐσχαπηντὰν ἰσενὶζ, ἰκὶ βὰζ χαζηρλαγιὰ πιλὶρσινὶζ· ἔγερ καπιλιγὲτ οὺ ἰστιτατὲν πὶ πεχρὲ ἰσενὶζ, ἰστεπιγινὶζ κατὰρ τζὸκ βὰζ χαζηρλαγιὰ πιλὶρσινὶζ.» Πέλκι πού πὶρ μούπαλαγὰ ὀλὰ πιλὶρ ἰσὲ τε, ἀντὲ χακικὰτ βάρ τηρ. Πὶρ κιμσὲ νὲ κατὲρ μούτερεκκὶρ ὀλούρ ἰσὲ, κεντὶ μεβζούϊ πεχρεηνὴν πέγιούκλούγιούνού ὁ κατὰρ ζιγιατὲ κόρούρ, βὲ ἀνὴ μούκὶν μερτεπὲ ἰπρεταμὶζ βὲ κεπίλα ἰμὰρ κηλμὰκ ἰτζοὺν ἀνὴν χὲπ σούπελερινὶ ἐγὶτζε τετεπὶπού βὲ μούταλαγιὰ ἀρζουκὲζ πουλουνατζάκ τηρ. Βαϊζλὶκ βὲ βαϊζλὲρ χακκηντακὶ βουκούρ οὺ μαλούματηνὶζ σεπεπίλκε σού ἐφιτρὰ ζαχλὶπ ὀλμαύτζ τιρ κι, χὲρ χαρτὰ ἰκὶ βὰζ χαζηρλαγιατζὰκ βὲ πὶρ τουὰ μετζλισὶ ὅκτ ἐτατζὲκ ὀλὰν τζοπανὴν γετὲρ κατὰρ ἰσὶ βάρ τηρ. Μούμαϊλεϊχ πουντὰν τεχὰ ζιγιατὲ ἶζ κόρέμεζ, βὲ κόρὲ πὶλὲ ἄλὰ σουρεττὲ κόρέμεζ. Ἔ-

γερ μόυμαϊλέϊχ ἀντὲν ζιγιατὲ ἵς κὸρμεγὲ μετζπούρ ὀλούρ ἰσὲ, λόυζουμηνὴ χὶσ ἐττιγὶ τετἀρικιατὴ κόρέμεζ, βὲ πὶρ τεφὰ σὸϊλετιγινὶ τεκρὰρ πέ τεκρὰρ σὸϊλεμὲκ, γιάχοτ σατζμὰ σαπὰν σεϊλὲρ σὸϊλεμὲκ σούϊ ἀτετινὲ τὸυσέρ. Ἔγερ πὸυ ἰγβὰ βὲ τετζριπεγὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲρ ἰσὲ, κεντισινὶν πὶρ τζοπὰν σηφετίϊλε ἐφράτη τζεμαατηνὴν χανελερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμέκλε κετζιρετζεγὶ βακτὴ κεντὶ μόυταλααχανεσιντὲ κετζιρμεγὲ μετζπούρ ὀλούρ. Ἄλελ χουσοὺς κιλισελὲρ χίϊνι χατζεττὲ κουλλανὰ πιλετζεκλερὶ γιηγηλὴ σερμαγελερὶ ὄλμαγιαν κὲντζ βαϊζλὲρ ὀύζερινὲ τεχαμμόυλλερινὶν φεβκιντὲ ἵς κομακτὰν σακηνμαλὴ τηρλάρ. Ἰιζὶμ τενπελλὲρ χακκηντὰ πὶρ κόνὲ χόύσνι τεβετζτζόυχόυμόυζ γιὸκ ἰσέ τε, ἔγερ ἀρανηζτὰ χακίκατεν γαϊρετκὲς πὶρ τζοπὰν γιὰ βαϊζινίζ βάρ τα ἀντὲν ἀϊρηλμὰκ ἰστέμεγιορ ἰσενίζ, ἀνὴν ὀύζερινὲ χαττὲν ἀσηρὴ τζὸκ ἵς κόμαγιηνηζ.

ΣΟΥΤΑ ΙΙΟΓΟΥΛΑΝΛΑΡΗΝ ΧΙΣΣΙΓΙΑΤΗ

Ἀχίρεν Μορεκάμπεϊ κὸρφεζιντὲ καζαζετὲ ὀλὰν κεμιτὲν κουρτουλμούς ὀλανλὰρ μιγιανηντὰ πουλουνὰν πὶρ κατὴν χακκηντὰ γαζεταλαρτὰ πὶρ χικιαγὲ ὀκουνμής τηρ. Μεζπουρὲ τεμὶς πὶρ κι, «Ἰκὶ τεφὰ τενιζὶν τιπινὲ ἐντιγιμὶ τερχὰτρ ἐτέριμ, βὲ ἔγερ πὶρ τεφὰ ταχὰ ἐνσὲ ἰτὶμ, ἰσὶμ πιτμὶς ὀλατζάκ ἰτι.»

Ἰιού κιπὶ τετζριπελερὲ ταΐρ πὶρ τζὸκ μεβσοὺκ ριβαγετλὲρ πουλουνήρ. Ἔν ζιγιατὲ τζαλίπι τικκὰτ ὀλανὴ Ἀμιρὰλ Ἰιοφορτὴν βακηασὴ τήρ κι, κεντισὶ πὶρ μεκτουπηντὰ πουνοὺ ταρίφ οὐ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ. Μόυμαϊλέϊχ χένουζ πὶρ τζιβὰν ἰκὲν, Πόρτσμουτ λιμανηντὰ κεριτὲν τενιζὲ τὸυσμούς, βὲ γιαρτὴμ γετισμεζτὲν ἐββὲλ γὰρκ ὀλμούς ἰτι. Χὲπ ὀύμιτὶ φὲβτ ὀλμούς, τζαλητὴπ τζαπαλαματὰν τουρμὴς, βὲ πογουλμακτὰ ἰτιγινὶ τουϊμής ἰτι. Ἰκὶ τακικὰ τὲρ τεμὲζ γίνε γιοκαρὴ τζηκμὴς, βὲ πακμὴς ἰτί κι ἰατέϊ χαγιὰτ ἐτμὲκ πογουλμακτὰν ταχὰ φενά τηρ. Ἀμιρὰλ Ἰιόφορτ πού κὶπὶ πὶρ σεγὲ ράθτ κελμὶς πὶρ κὰτζ κισὶ τανητηγηνὴ, βὲ ἀνλερὶν χισσιγιατηνὴν τάχι τήπκη κεντὶ χισσιγιατηνὰ πενζὲρ ὀλτηγηνὴ ἰλάβετεν πεγιὰν ἐτίγιορ. Σὴρ Βενιαμὶν Πρόδι πὶρ κεμιτζιγὶ ζἰκρ ἐτίγιορ κι, ταλγαλὰρ ἀνὴ καπὴπ κότούρμούς βὲ γίνε κετιρμὶς ὀλτηγηντὰν, πουλουντηγὴ κεμινὶν κόυβερτεσὶ ὀύζεριντὲ πὶρ μούττὲτ κατὰρ χίσ οὐ χαρεκεττὲν μαχρούμ πὶρ χαλτὲ γιατὰ καλμὴς τήρ, βὲ ἰατέϊ χαγιάτ οὐ κουββὲτ ἐττιγιντὲ, κόγια σεμαγιὰ κιτμὶς ὀλτηγηνὴ, βὲ ἄντζακ ζαχμὲτ βὲ σηκηντὴ τζεκμὲκ ἰτζόὺν ἰατέϊ χαγιὰτ ἐτμὶς πουλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ.

«Ἀφιὸν γιουτὰν πὶρ Ἰγγλιζὶν Ἰτιραφατὴ» νὰμ κιταπὴν πὶρ γεριντὲ, Δὴ Κένσεϊ τέγιορ κι, κεντὶ γιακὴν ἀκριπασηντὰν πὶρὶ κεντισινὲ πεγιὰν ἐττιγινὲ κόρὲ, χένουζ τζοτζούκ (9 γιασηντὰ) ἰκὲν πὶρ νεχρὲ τὸυσμούς, βὲ πουχρανλὴ τακικατὰ κεντισινὲ γετισμὶς ὀλὰν ἰμτὰτ ὄλμασα ἰτι, ὀλὸὺμ χουτουτηνὰ γιακλασατζάκ ἰτι· πού σηρατὰ πὸυτὸὺν χαγιατηνὴ πὶρ τακικατὰ κόζὸὺ ὀνόυνὲ κελμὶς, οὐνουτμὴς ὀλτηγὴ βακηαλαρὴ χατηρλαμής. Πουνλὰρ πὶρ ἀγινετὲ ἰμὶς κιπὶ τεγὶλ ἀρκὰ ἀρκαγιὰ, ἴλλα χὲπ πιρτὲν κόζὸὺ ὀνόυντὲ τιζιλμισλὲρ, βὲ πὸυτὸὺν χαγιατηνὴ ἐτραφήϊλε ἀνλαμὰκ ἰτζόὺν πιρτὲν πιρὲ κόγια τικὲρ πὶρ χασσὲ βὲ κουββὲτ ἰστιχσὰλ ἐτμὶς ἰτι.

Μ. Νάρτλι ναμηντὰ πὶρ Ἀμερικαλὴ πογουλμακτὰ ὀλτηγὴ σηρατακὶ χισσιγιατηνὴ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ ταρζτὰ ταρὶφ ἐτίγιορ. Μερκούμ ὀλὸὺμ τερετζεσινὲ κελμὶς πὶρ χαλτὲ πὶρ νεχρὶν τιπιντὲ γιατμὴς τήρ κι, πού χαλιντὲ κεντὶ ἀκριπὰ βὲ ἀχηπασὴ κόζλερὶ γιὰς ἰλὲ τολμούς ὀλαρὰκ ἐτραφηνὴ σαρμὴς κιπὶ κόζούκμούσλέρ. Κεντὶ ὁμρούνούν χὲπ βακηαλαρὴ, τζοτζουκληγηντὰν ἰτιπάρεν, πιρὲρ πιρὲρ ἀνὴν κόζὸὺ ὀνόυντὲν κετζμισλέρ· πογουλμακτὰ ὀλτηγηνὴ χίσ ἐτμὶς, βὲ πογουλμακληγὴν ἐλέμ οὐ ἀζαπὴ μουτζιπ πὶρ σέϊ ὄλματηγηνη ζὰνν ἐττιγινὶ τέρ χὰτρ ἐϊλεμὶς τιρ. Χάττα νασηνὴν πουλουνὴπ πουλούνμαγιατζαγηνη τὸυσὸυνμεγὲ πιλὲ κατὶρ ὀλμούς, βὲ κεντὶ τζεναζὲ ἀλαγιηνὴ πιλὲ τεσαββούρ ἐϊλεμὶς τιρ· βὲ κεντισινὲ ὀϊλὲ κόρόυνμούς κι ταπουτὴ ὀύζερινὲ τοπραγὴν ἀτηλησηνὴ πιλὲ ἰσιτὲ πιλίγιορ. Κουλακλαρηνὰ τζὰν τζαληνμασὴ κιπὶ σετἀλαρὴν τηνὶν ἐντὰζ ὀλτηγηνὴ χίσ ἐϊλεμίς· βὲ κάρμακαρης ρενκλερὶ πιλὲ τανηγιὰ πιλμὶς τιρ. Ἐτραφηντὰ τερὶν πὶρ σὸυκὸὺτ οὐ σὸυκὸὺνὲτ χὸυκμφερμὰ ὀλμούς. Νὲ γάγετ σητζὰκ βὲ νὲ τάχι γάγετ σογοὺκ πὶρ χαβὰ σαγεσιντὲ πὶρ χουζούρη φέβκ ἐλ ἀτὲ βὲ πὶρ ἰστιραχάτη μαχσουσὲ χίσ ἐϊλεμὶς τιρ. Πάτεχου γὲρ γιούζὸὺντὲν χαβαγιὰ καλτηρηλὴπ ὄρατα περβὰς ἐτίγιορ βὲ πὸυτὸὺν τὸυνγιὰ κεντὶ ἀγιακλαρὴ ἀλτηντὰ γιαγιλμὴς κιπὶ κόζὸὺκμούς τιρ. Νίχαγετ κεντισινὶ νεχρὶν σαχιλινὲ τζηκαρμησλὰρ, βὲ ἰατέϊ χαγιὰτ ἐτμεσὶ ἰτζὸὺν τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ὀλουντηγηνὴ χίσ ἐτίντζεγε κατὰρ πὶρ καρανλὴκ ἐτραφηνὴ σαρμὴς βὲ χὲρ σεγὶ οὐνουτμούς κιπὶ πὶρ χὰλ κεσπὲ ἐτμὶς τιρ.

Πὲκ ἀλὰ τενιλὲ πιλίρ κι, πὸυτὸὺν πού ταριφὰτ ἰκὶ νοκτατὰ, γιάνι κετζμὶς ὁμρούν ἔν τακίκ ταφσιλατηνὴν κεσφιντὲ βὲ χὲρ κόνὲ ναχὸς χισσιγιατὴν μαχβηντὰ πιρὶ πιρινὲ τεβαφοὺκ ἐτίγιορλαρ. Βέλ χασὴλ, μεσελενὶν οὐμουμιγετινὲ ναζὰρ ἐττιγιμιζτὲ, νὰς πεϊνιντὲ μούτεβατὴρ ὀλὰν πογουλμακλὴκ ὀλόυμούν χὸς πὶρ ταρζή τηρ φικρὶ (κὶ πού κιπὶ ματτελερτὲ πόύσπόυτούν γιανλὴς τεγίλ τιρ) πογουλμακλὴκ καζασηνὰ πὶλ φιἶλ ὀγραμὴς βὲ πασηντὰν κετζενὶ χικιαγὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰατέϊ χαγιὰτ ἐτμὶς ὀλὰν κιμσελερὶν σεχατετίϊλε τασπίκ ὀλουνμής τηρ. «Πρίτις Μέδικλ Δζηρνηλ»τὰν ἄχζ ὀλουνμὴς ὀλὰν πού μεκαλενὶν ζεϊλιντὲ, «Σάγεντιφικ Ἀμέρικεν» ἀτιτεϊ μισαλὴ ζἰκρ ἐτίγιορ.

Σεχριμιζὶν μεσχούρ τιτζαρετχανελεριντὲ πὶρ μουχίμμ μεμουριγετὶ χαΐς πουλουνὰν πὶρ τοστουμὴς πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ πὶρ στιμπότὴν καζαζετὲ ὀλτηγὴ σηρατὰ τατλὴ πὶρ ὀλὸὺμ ἰλὲ ὀλτόυγιούνούν ἰττιὰ ἐτίγιορ. Ἀνὴν καζὰ ἐσνασηντὰ νὰκλ ἐττιγὶ χικιαγελὲρ πού μεκαλετὲ ταρὶφ ὀλουνὰν χαλλερὲ πὲκ ζιγιατὲ πενζερλέρ. Μερκούμ μουσιρρανὲ πεγιὰν ἐτίγιορ κι, ὀλὸὺμ (ὀλμεκλὶκ χαλὶ) χὸς πὶρ χισστὲν ἰπαρὲτ τιρ, χὰλ πού κι κηγιάμ (ὀλόυμτὲν τιριμὲκ χαλὶ) γάγετ ἰζτιραπετενκὶζ πὶρ χάλ τηρ.

ΚΟΥΒΒΕΤ ΝΑΚΛ ΕΤΜΕΝΙΝ ΓΕΝΙ ΟΥΣΟΥΛΗ

Χὶτζ πὶρ μεσελὲ γιὸκ τήρ κι πού κόυνκὶ κόὺν κουββέϊ μηχανικηγὲ χουσοὺλ βὲ νὰκλ ἐτμὲκ μεσελεσιντὲν ζιγιατὲ ἐρπάπη μερακὴν ναζάρη τικκατηνὴ καβίγεν τζὲλπ ἐτμὶς ὀλσούν. Πὶρ κὰτζ ἄϊ ἐββὲλ φεννὶ γαζεταλαρτὰ ὀκουνμὴς τήρ κι, πουχὰρ τεβρινὶν νιχαγετιντὲ βὲ ἠλεκτρὶκ τεβρινὶν ἴπτιτασηντα πουλουνήγιορης. Πού πεγιανὰτ ἰλὲ περαπὲρ, πουχὰρ κουββετίϊλε ἰσλεγὲν μακιναλὰρ ἰλὲ μειτανὰ κετιριλὲν κουββετὶν νακλινὲ ταΐρ ὀλὰν οὐσουλλαρὴν χένουζ ματλουπὲ γάϊρι μουβαφὴκ ὀλτηγηντὰν, βὲ πὸς γερτὲ κουββετὶν σὰρφ ὀλουνμασηνὴ μουτζιπ πουλουντηγηντὰν πάχσλε, πάζη κόνὲ ἰτιραζὰτ τάχι τερμιγιὰν ὀλουνήγιορ. Χὲρ ἰκὶ νήσφη κόυρέϊ ἀρζτὰ νέσρ ὀλουνὰν ρεσαΐλι φεννιγετὲ μούντεριτζ μεκαλατὴ τικκάτλε μούταλαὰ ἐτενλὲρ ὅλ ρεσαλελερτὲ σού φικρτὲν πασκὰ χίτζ πὶρ φικρ τεκρὰρ πέ τεκρὰρ πεγιὰν ὀλούνμαμης ὀλτηγηνὴ κόρετζεκλέρ τιρ. Σόϊλέ κι πιχουτὲ γερτὲ ἄζ κουββὲτ σὸρφ ἐτίλερὲκ, κουββέϊ μηχανικηγὲ χουσουλὶ βὲ νακλὶ νάσηλ μούμκὶν ὀλούρ; Πού μεσελενὶν μεσαΐλι χαγιατιγέϊ ἐκονομικιγετὲν ὀλτηγὴ τερκιάρ τήρ. «Νάϊντιντχ Σέντζηρι» γαζετασηντὰ πὶρ μουχαρρὶρ σού πεγιαναττὰ πουλουνήγιορ κι πουχὰρ κουββετὶ κουββετὶν χουσοὺλ βὲ νακλὴ οὐσουλὴ μακαμηντὰ σιμτικὶ μαϊσέτ οὐ μετενιγὲτ ὀύζερινὲ κέρτζι πόγιούκ πὶρ τεσιρὶ μουτζιπ ὀλούγιορ. Φάκατ ἀνὴν τατπίκ οὐ ἰστιμαληνὴν πού χουσουστὰ μουτζιπ ὀλτηγὴ τεσὶρ ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν ἰχτιμαλατὴ ἰλὲ μουχαγεσὲ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ, πού τεσὶρ χέμαν τζόύζιγιατ νεβιντὲν ἄττ ὀλουνατζάκ τήρ. Πού μεσελὲ ἐρπάπὴ μιγιανηντὰ μεβκήϊ μουπαχασαγιὰ τζεκιλτιγιντὲ, πὶρ ταραφτὰν κουββὲτ χουσουλὶ, τικὲρ ταραφτὰν ἀνὴν νακλὶ μεσελελερινὶ τερὶκ χουσουσηντὰ ἐφκιὰρ μούσεββεσλικτὲν κουρτούλμαγιορ. Σουγιὴν γιούκσὲκ πὶρ γερτὲν τόκούλμεσιντὲ, ρούζκιαρὴν κουββετιντὲ, κόμούρούν γιανμασηντὰ πάζη ταπὶϊ κουββετλὲρ μεβτζούτ τήρ κι, πού κουββετλὲρ μεβκήϊ τατπίκ οὐ ἰστιμαλὰ βὰζ ὀλούνμαμης τήρ. Πὶν νισπὲ γενὶ ὀλὰν πὶρ ταριχὲ κατὰρ πού κουββετλερὶν φεβαΐτ οὐ μουχασσενατὴ πὲκ μαχτούτ πὶρ ταϊρεγὲ μούνχασὴρ καλμής ἰτι. Γιάνι σουγιὴν γιοκαρτὰν ἀσαγὴ τούσμεσὶ ἄντζακ πὶρ κουγιοὺ ἰλὲ τζαρχλαρὰ μερπούτ ὀλὰν τεγιρμενὶν μακιναλαρηνὴ τζεβιριγιορ ἰτί κι, πού σουρέτλε χασὴλ ὀλὰν κουββετὶν ἄντζακ πὶρ κησμὴ πού τζαρχὰ νὰκλ ἐτιλίγιορ ἰτι. Γὲλ τεγιρμενὶ βὲ πουχὰρ μακινασὴ χακκηντὰ τάχι χὰλ πόϊλέ τὶρ. Πουχὰρ βασητασήϊλα, κόμούρτὲ μεβτζούτ βὲ μαχφούζ πουλουνὰν χεραρετὶν κουββετὶ τζαρχλαρὰ νὰκλ ὀλουνήγιορ. Λάκιν ἠλεκτρικσινὰς κελίγιορ, βὲ νίχαγετ σουνού ἰσπάτ ἐτμεγὲ μουβαφφάκ ὀλούγιορ κι, πὶρ γερτὲ χασὴλ ὀλὰν κουββὲτ μούνασιπ πορσουλὲρ βασητασήϊλα, μουχίμμ πὶρ ζαγιὰτ βουκού πούλμακσηζην, χαΐλι ούζακλαρὰ νὰκλ ὀλουνὰ πιλλὶρ, βὲ πόϊλετζε κουββὲτ χουσουλινὲ μαχσούς γενὶ πὶρ οὐσουλὴν ἰχτασὴ μούχτεμίλ ὀλτηγὴ τέρχαλ ζαχὶρ ὀλούρ.

«Νάϊτιντχ Σέντζηρι» γαζετασηντακὶ μουχαρρὶρ ἰττιὰ ἐτίγιορ κι, ἠλεκτρὶκ ἰλὲ κουββέτ νὰκλ ὁλουντηκτὰ πιχουτὲ γερτὲ σὰρφ ὁλουνὰν κουββέτ γιούζτὲ 25ὶ κέτζμεγετζεκ. Μερκοὺμ ἴσπου πεγιανατηγνὴ ἰσπὰτ ἰτζοὺν σοὺ τελιλὲ ἰστινὰτ ἐτίγιορ· τέγιορ κι κόμοὺρ κουγιουσηγνὴν ἀγζηντὰ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ χασὶλ ἐτμὲκ βὲ ὁρατὰν ἰστενιλὲν γερὲ νὰκλ ἐτμὲκ ταϊρέϊ ἰμκιὰν ταχιλιντὲ τιρ. Ἰττιὰ ἐτίγιορ κι κόμουροὺν κουββετὲ τεπτιλὶ ὃ κατὰρ μούκεμμὲλ σουρεττὲ καπὶλ ὁλατζὰκ τήρ κι, πὶρ λιπρὰ κόμουροὺν οὔτζ τζεργεγὶ σὰρφ ὁλουνμὰκ ἰτιπαρήϊλα πὶρ σαὰτ ζαρφηντὰ πὶρ παρκὶρ κουββετὶ νισπετιντὲ κουββέτ χουσουλὲ κετιριλετζέκ τιρ. Μεβτζουτ ὁλὰν πὶρ φαπρικανὴν πούτούν μακιναλαρηνὴ τζεβιρετζὲκ ἄϊνι βὰκτ ζαρφηντὰ ἄϊνι κουββετὶ χουσουλὲ κετιρμὲκ ἰτζούν πὲς λιπρὰ κόμουρτὲν ἄζ κόμοὺρ σὰρφ ὁλούνματηγη πεγιὰν ὁλουνούγιορ.

Δερπισάϊρ γιάχοτ Σταφορδσάϊρ κόμοὺρ ματενλεριντὲν ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν Λονδραγιὰ νακλὶ ἐσνασηντὰ γιούζτὲ 33 κατὰρ πὶρ ζαγιὰτ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ· πὶρ χαλτὲ κι πὶρ λιπρανὴν τὰμμ πὶρ τζεργεγὶ σαττὰ πὶρ παρκὶρ κουββετὶ ἰτιπαρὴ ἰλὲ πὶρ λιπρὰ γιακατζάκ ἀρτηρηλὰ πιλίρ. Πού σουρέτλε χασὶλ ὁλὰν ἠλεκτρὶκ κουββετὶ πουχὰρ κουββετινὶν οὔτζ μισλινὲ τζηκατζάκ τηρ.

ΙΑΠΩΝΙΑ ΠΕΧΑΙΒΑΝΛΑΡΗ

Ἰαπωνίκ μεκτεπλεριντὲ γυμναστὶκ ἐρπαπὴ ἔπεγιτζε μουχίμμ πὶρ μεβκὶ ἰσγὰλ ἐτερλέρ. Σενετὲ πὶρ τεφὰ γυμναστὶκ μούσαπαχαλαρηνὰ ἰστιρὰκ ἐτμὲκ ἰτζούν χὲπ μεκτεπλιλὲρ πὶρ γερτὲ τζὲμ ὁλουρλάρ. Μ. Χὶρν νὰμ πὶρ ζὰτ ταραρηντὰν «Ἀτζεμὶ Ἰαπωναγιὰ Πὶρ Ναζὰρ» σερναμελὶ σεϊγιαχατναμετὲ ταρὶρ ἐτιλμὶζ πουλουνὰν μούσαπαχαλαρὰ τὰ 25 μὶλ οὐζακλαρτακὶ χὲπ μεκτεπλερτὲν 6,000 κὶζ βὲ ἐρκὲκ τζοτζουκλὰρ ἰστιρὰκ ἐτμισλέρ τιρ. Πὶρ ὀρτοὺ ἰστιγιὰτ ἐτατζὲκ κατὰρ κενὶζ ὁλὰν ταϊρεβὶ πὶρ κοσοὺ μεϊτανὴ ἄϊνι βακτὰ τὸρτ τούρλοὺ ὀγιουνλαρὴν ἰτζρασηνὰ μούσαϊτ πουλουνμὴζ τηρ. Μούχτελὶρ μεκτεπλερὶν ἒν μαχὶρ κοσουτζηλαρὴ ἀρασηντὰ κοσουλὰρ βουκοὺ πουλμουζ,— ὁϊλὲ κοσουλὰρ κι κοσουτζηλαρὴν πὶρινὶν σὸλ πατζαγὴ τικερινὶν σὰγ πατζαγηνὰ ὁλαρὰκ πιρὶ πὶρλερινὲ πὰγλὴ ἰτιλέρ. Κὸκ μαβισὶ ρενκιντὲ βὲ ρένκιαρενκ φιστανλὰρ κιγινμὶζ ὁλὰν κελεπὲκ κὶπὶ κόυζελ κουτζούκ κηζλὰρ κοσουλαρτὰ μούσαπακὰ ἐτερλέρ κι, πού κοσουλὰρ ἐσνασηντὰ χὲρ πὶρ κὶζ κοσού μεϊτανηντὰ ὀτεγὲ περιγὲ ἀτηλμὴζ ὁλὰν μούχτελὶρ ὀὖλ ἐλβὰν πὶρ χάϊλη μικτὰρ τοπλαρτὰν κοστηγὴ σηρατὰ οὔτζ τανὲ ἀλατζάκ ἰτι. Ἒν ζιγιατὲ σαγιάνη χαϊρὲτ μενζαρὲ τεμιρ κόυλλελὲρ ταλιμὶ ἰτι. Ἀλτὴ πὶν ἐρκὲκ βὲ κὶζ τζοτζουκλαρὴ 500ὶρ κατὰρ σηρὰ σηρὰ τιζιλιρλέρ· ἀλτὴ πὶν τζὶρτ κολλὰρ τὰμμ περαπὰρ ἐνερλὲρ, βὲ καλχαρλάρ· ἀλτὴ πὶν τζὶρτ ναληνλὴ ἀγιακλὰρ, κούτζούκ ἀγὰτζ κουλλελερινὶν τεπεσιντὲν κοσού γιαρηδηνὴ ἰτὰρὰ ἐϊὲν γυμναστὶκ μουκλιμλερινὶν ἰσαρετίλε ἰλεριγὲ κεριγὲ χαρεκὲτ ἐτερλέρ· ἀλτὴ πὶν ἀγὴζ πιρτὲν «Πὶρ, ἰκὶ, οὔτζ,» τερλέρ. Ὀγιουνλὰρ σαπάχλαγιην σαὰτ σεκιζτὲ πασλὰρ βὲ ἀκσαμὴν πεσιντὲ χιτὰμ πουλούρ. Ὁ ζεμὰν, πὶρ ἰσαρέτλε, ἀλτὴ πὶν κισὶ πιρτὲν μιλλὶ ἰλαχιγὶ ὁκουρλὰρ, βὲ Ἰαπωνία Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ Ἰμπερατωριτζασὴ ἰτζοὺν οὔτζ τεφὰ ἀλκὴζ ὁλουντηκτὰν σόνρα ὀγιοὺν νιχαγὲτ πουλούρ. Ἰαπωναληλὰρ ἀλκὴζ ἐττικλερὶ ἐσνατὲ παγυρατζὰκ γερτὲ, «Ἄ!-ἄ!-ἄ!-ἄ!-ἄ!-ἄ!» τεγιοὺ οὐζοὺν πὶρ νιτὰ ρὲφ ἐτερλέρ κι, πὶρ μουσικὴ τακημηνὴν μακαμλαρὴ κὶπὶ κουλακλαρὰ τηνιϊνεντὰζ ὁλούρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΜΡΙ ΧΙΑΚΑΤΗΝ ΑΑΤΗ ΚΟΥΝΑΕΡΙΝΙΝ ΙΑΜΕ ΜΟΥΤΑΠΑΚΑΤΗ

(22ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Σ' Ἔμρι χιλκατὴν 6ντζὴ κόυνόυνοὺν σαπὰχ σουλαρηντὰ Κατὶρ καρὰ χαϊβανατηνὴν οὔτζ σηνηρηνὴ, γιάνι πεχαγιμὶ, χασερατὴ βὲ βόυχούση ζεμινὶ γιαραττή. Πού ἶζ πεσιντζὶ κόυνούν ἰτζραατηνὴν τεβαμή τηρ. Καρὰ, σοὺ βὲ χαβατὰν σόνρα γιαπηλτηγηντὰν, καρὰ χαϊβανατηνὴν παληκλὰρ βὲ κουσλαρτὰν σόνρα γιαρατὴλμασὴ γαρὶπ τεγίλ τιρ.

Πεχαγὶμ οὔμουμεν ὅτ γεγὲν ἐχλὶ χαϊβανλὰρ ὁλούπ, ἰνσανὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζούν γιαρατὴλτηλάρ. Κογιούν, ὁκούζ βὲ σηγὴρ ἐτλερὶ πὶνλέρτζε ἐφεντὶ βὲ χαννμλαρὴ πεσλεμεκτὲ τιρ. Κουμσὰλ τζόλλερτὲ ασεμὰ χετιγεσὶ» τενιλὲν τεβελερὶν βὲ σογούκ τιγιαρλαρτὰ κεγικλερὶν νὲ τερετζὲ ἰσὲ γιαρὰρ ὁλτηκλαρηνὴ Ἀραπλὰρ βὲ Λαπλανδ»λήλαρτὰν σούὰλ ἔτινιζ. Ἅγιος Βερνάρδος κόπεκλερὶ τζὸκ τεφὰ ἰνσαρσὴζτζα τὸϊτὸυγιούμοὺζ κόπεκλὲρ σιλκιντὲν ὁλούπ, Ἅλπις τζηγλαρὴ ἀλτηντὰ καλὰν νιτζὲ πετπὲχτ γιολτζουλαρὴ ὁλούμτὲν κουρταρτηλάρ. Ἀνλερτὲν πὶρὶ τζὶγ ἀλτηντὰν 22 τζὰν χελὰς ἐτὶπ, πὶρ ἀχερὶ ἰτζούν τζαλησὴρ ἰκὲν βερὰτ ἐτμεσὶλε πεσεριγὲτ ούγουρηνὰ σεχὶτ ὁλτού. Σαὶρι μεσχούρ Πὴρνζ, «Κόπεγὶν ἰλαχὴ ἀτέμ τιρ,» τερὶζ τιρ. Μούμινὶν κογιουνὰ βὲ Ἰὰν Οὐλλαχὴν κουζουγιὰ τεσπὶχ ὁλουνμασὴ πὶζὶμ χαϊβανὰτ ἰλὲ νιτζε μουαμελετὲ πουλουνμαμὴζὴ κόστερὶρ.

Χασερὰτ τεμέκλε σούρτούνὲν χαϊβανλὰρ ἀνλασηλήρ. Γιηλανλὰρ πού καπιλτὲν ὁλούπ, Δζαβατὰ 50 ἀγιὰκ οὐζούν πὶρ νεβὶ βὰρ τηρ. Γιηλανλὰρ ἀϊλάρτζα ταχμισὴζ γιασαγιὰ πιλιρλέρ. Ἐνιερὲκ πὶρ σενὲ ἄτζ τουρὰ πιλίρ. Μ. Ὀδούπον πὶρ τζηνγηρακλὴ γιηλανὴ καφεσιντὲ χίτζ τακὰμ βέρμεγερεκ ούτζ σενὲ γιασατμὶζ τηρ. Καπληπαγὰ τάχι χασερὰτ νεβιντὲν ὁλούπ, πάζηλαρηνην μούττέτι χαγιατὴ 80—120 σενὲ τιρ. Ἀνλερτὲν πιρινὶν 200 σενὲ γιασατηγὴ μούτεβατήρ τηρ. Ρέδι νὰμ Ἰταλιακὴ πὶρ φεϊλεσὸφ πὶρ καρὰ καπληπαγασηνὴ τουταρὰκ καφὰ τζαναγηντὰν πὶρ τελλκ ἀτζὴπ πεϊνινὶν χὲπισιν τζηκαρτηκτὰν σόνρα ἀνὴ σοὺ ἰλὲ γιαϊκὰρ βὲ σερπέστ πρακήρ. Μεζκούρ χαϊβὰν κόζλερινὶ πὶρ τακὰ ἀτζμακαν σορτήϊλα καπαγιὴπ, ἀχὲρ πὶρ ζιγιὰν κόρμεγερεκ τένραρ γιούρούρ, βὲ πὶρ κὰτζ κόὺν ζαρφηντὰ τερὶ ἰλὲ καπανήρ. Φεϊλεσὸφ πουνὴν ἰλέ τε καναὰτ ἔτμεγιπ πασηνὴ κεστὶ, βὲ χαϊβὰν καφασὴζ 23 κόὺν τακὰ γιασατή. Πού σηνηρὰ ἀϊτ πουλουνὰν σογουλτζανὴ τάχι ζικρ ἐτελίμ· σογουλτζὰν ἰκιγὲ τακσὶμ ὁλσὰ ἄζ βακὴτ σόνρα ὅλ ἰκὶ κησμλὰρ τὰμμ σογουλτζὰν ὁλουρλάρ.

Βούχούση ζεμινὲ κελιντικτὲ, ἀνλερὶν χαϊβανάτη πεϊτιγὲ μισιλλὸὺ ζαχίρεν ἰνσανὰ πὸλ πὸλ χητμετλερὶ γιὸκ ἰσέ τε, κόνακὸν ταρζλὰρ ἰλὲ μενφαατλαρὴ τοκαμακτά τηρ. Φάραζα πάζηλαρηνην ὀγιουνὴ, ἀχερλεριν̈ν κούρκού. Τζαρπὰ χαϊβανλὰρ πού σηνηρὰ ἀϊτ ὁλοὺπ, Ὀραγγουτὰγγ ἀνλερὶν ἒν μούκεμμελὶ βὲ ἰνσανὰ ἒν ζιγιατὲ πενζεγενί τιρ. Βούχούση ζεμινὶν ἀχὲρ πὶρ νεβὶ ἄβ ἰλὲ κετζινὲν χαϊβανλὰρ ὁλοὺπ, ἀρσλὰν πουνλαρὴν ἒν κουββετλισί τιρ. Πὶρ πεντζεσὶ ἰλὲ ἀτὴν πασηνὴ ἐζὲ πιλίρ. Ἀνλερὶν νεβλερινὶ πιρὲρ πιρὲρ ζικρτὲν σάρφη ναζάρλε, Χαλὶκ γιηρτητζὴ χαϊβανλαρὴ νιτζούν γιαραττὴ τεγιοὺ σούὰλ ἐτίριζ; Ἀνλερὶν γιαρατὴλμαλαρηνὴν ἐσπάπη μουτζιπεσινὶ Γιαρατὰν πὶλὶρ ἰσέ τε, πὶζ ἄκλη ἰνσανὶ ἰλὲ βεριλὲ πιλὲν τζεβαπλαρτὰν ἰκισινὶ ζικρ ἐτίριζ. Ἔββελα, πὶρ τζὸκ χαϊβανλὰρ γιηρτητζὴ χαϊβανλαρὰ γὲμ ὁλσουνλὰρ τεγιοὺ· ζίρα ἐχλὶ βὲ σεπζεχὸρ χαϊβανλὰρ πουνλαρὰ γὲμ ὅλμαγια ἰτὶ, ζεμὶν χαϊβανὰτ ἰλὲ τολατζάκ ἰτὶ. Σάνιγεν, χὲρ πὶρ χαϊβὰν πὶρ τὰρζ ἰλὲ ὁλετζὲκ ὁλοὺπ, γιηρτητζὴ χαϊβανλὰρ γετίϊλε ὅλμὲκ πελὰ τεγίλ, πέλκι σερὰ τηρ· νίτεκιμ πογουλμὰκ βὲ ἀσηλμὰκ βὲ τονμὰκ τζὸκ ἀτζὴ βερμέζ. Πλατὲ ζικρ ὁλουνὰν ἰλχαμτὰ χαϊβανλαρὴν γιαρατὴλμαλαρηνὴν σηρασὴ ἴλμ ὀὖλ ἀρζὴν τεχαριγιατηνὰ μούταπήκ τηρ.

(Μαπάτὴ βάρ)

Σὶμ Χαδζῆ Κόϊ Π. Χ. Ι.

ΝΕ ÒΙΡΕΝΤΙΚ ;

(22ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Πὶρ σὸζ ἰλὲ, ἀτὲμ τζαπαλαμαλή τηρ. Ἀνλὲρ πουνὴν πόϊλὲ ὁλτηγηνὴ πιλαρὲκ, τζαλησὴτηλάρ, τζαπαλατηλάρ, χάϊλη τὲρ τόκτούλέρ. Πὶρ τε τζαπαλαντηκλαρὴ ἀρασηντὰ τουϊτουλάρ κι ὠκεανοσὴν ὅλ πὶρ γιακασηντὰ Γενὶ Τόυνγιὰ γιάχοτ Ἀμερίκα τετικλερὶ πὶρ κητὰ βάρ. Ὁρατα παρὰ γιαγμοὺρ κὶπὶ γιαγὰρ ἰμίζ, γιά τα σοκακλαρτὰ πουλουννὴρ ἰμίζ. Ὁρατα χὲρ κετὲ ἶζ χὲμ τζὸκ χὲμ τζόύζι πὶρ ἰσὲ βεριλὲν ὁὖτζρὲτ βατανλαρηντὰ ἀληστηκλαρὴ ὁὖτζρετὶν γιούζ κατὴ ἰμίζ. Ἀγανὴν πὶρὶ πὶρ ἰστζιγὲ «Ἐοὺ ἀτημὴ τοὺτ, σουραγιὰ κιτὲρ, πὶρ κὰτζ τακικατὰν τὸνέρμ,» τὲρ ἰσὲ, καρὶ κελτιγιντὲ ἰστζιγὲ χητμετινὲ πετὲλ τζηκαρὴπ ἐλινὲ πὶρ λιρὰ κητηρὴρ ἰμίζ. (Ἐρέντιλερ, πού κὶμισὰλερὲ ἐγὶ τικκὰτ ἐϊλέγιν.) Πού νὲ γιογουρτὴν πολλουγή! Πού νὲ γαγὶ γανιμέτ! Πού νὲ φέϊζ οὐ πέρεκέτ! Πού νὲ τὲρκ ὁλουνμάζ ἶλμ οὐ χικμέτ! Πόϊλεσὶ ἀτζὰλ ἀτζαὶπ, βαχὶ βὲ χόυλγιὰ ναβιντὲν ὁλὰν πὶρ τακὰμ τεβατουρὰτ ζέβαλλη ἰστζινὶν πασηνὴ τόυμανλαντηρὴπ, καντινὶ μὲστ ἐϊλερλέρ. Βὲ σαπανὴ ἀρκασηντὰ τουρούπ ὁκούζλερινὶ ὀὖγεντερελὲρ, βὲ γιὰ ἀλνηντὰν κὰν τὲρ ἀκὰ ἀκὰ ὅτ καζὰρ γιὰ τάζ κηρὰρ ἰκὲν, καντὶ καντινὲ σοὺ κὶπὶ χαγιαλαττὰ πουλουννὴρ· —

«Τὸυνγιατὰ παρὰ καζανατζὰκ, σερβὲτ τερακόὺμ ἐτετζὲκ πὶρ γὲρ βὰρ ἰσὲ, ἰστὲ ὅ τα σὸλ τεβατουρηνὴ βερτικλερὶ μεμλεκέτ τὶρ. Τὸυνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰν ἰνσὰν ἀκησὴπ ὅρατα ζενκὶν ὸλούγιορλαρ ἰσὲ, πρὲ κὶτὶ, πὲν τε κὶτέριμ. Ὸὔτζ γιὰ νίχαγετ τὸρτ σενὲ ὅρατα τὶσιμὶ σηκαρὰκ γουρπὲτ ὁμρὸυνὲ τεχαμμὸὺλ ἰλὲ κὸυλλιγετλὶ πὶρ μεπλὰγ πεϊτὰ ἐτέριμ. Ἐλτὲ ἐϊλετιγὶμ λιραλαρὴ ἰσὲ κεμεριμὲ τολτουρσὺπ, βατὰν βὲ ἐβλάτ ὸὺ ἀγιαλημὰ ἀβτὲτ ἐτέριμ. Ἴσπου τζὲμ ἐϊλετιγὶμ σαρὴ ἀλτουνλαρὴν φαϊζὶ γιὰ ἀνλὲρ ἰλὲ ἀτζμὴς ὸλτηγὴμ ἰσὶν κιαρήϊλα βατανημὴν τζανφεζὰ πὰγ βὲ παγτζελερὶ, τζιμενζὰρ βὲ κὸυλζαρλαρὴ ἀρασηντὰ ἰστιραχάτη χὰλ βὲ φεραγάτη πὰλ ἰλὲ ἰμράρη ὅμρ ἐτέρ ἰμ. Σοὺ ἐζαλὴ ὁμρὸὺν νιζασηντὰν, σοὺ πελαλὴ ὁμρὸὺν τζαπαλαμασηντὰν κουρτουλούρημ, βέσσελαμ.» Τεβατουρτὰν καπηλμαγὰ ἀλησμὴς βὲ ἰσλεγὲ ἰσλεγὲ σάϊκι ἀλνηνὴν ταμαρήϊλα πελινὶν κεμιγὶ τζατλαμὴς ὸλὰν πὶζιμ ἰστζὶ σαπανὴ γιὰ τεστκιαχηνὴν ὀνὸυντὲν σητζραγιὴπ, τέρχαλ ἐβινὲ σιτὰπ ἐτέρ· βὲ μὸυλαχαζὰ βὲ χὸυλγιαλαρηνὴν (ρὸυγιαλαρηνὴν τεσὲκ ταχὰ τογροὺ ὸλούρ ἰτι) μερκεζὶ ὸλὰν σὸλ μαχοὺτ Ἀλτοὺν Τιγιαρηνὰ κὶτμὲκ ἰτζὸὺν κηλτηγὴ καραρὶ ἔχλι πεϊτινὲ πεγιὰν ἐτέρ. Βὲ ἀνλερὶν ριζασηνὴ ταχσὶλ ἔτμεκσιζιν, κὶτὲρ ἰτζιντὲ σακὶν ὸλτηγὴ παπατὰν καλμὰ ταμηνὴ ρεχινὲ κογιαρὰκ γιρμὶ λιρὰ πουλούρ. Πεσινὶ φαμιλγιασηνὰ τὲρκ ἐτέρ· πακὶ ὸν πεσινί τε ἀλὴρ ἐλὲ, τὸυσὲρ γιολά. Ἰλὶρ ἄϊ γιολτζουλὴκ, πὶν πὶρ νεβ κὸυτζλὸὺκ, ὸν τὸρτ λιρά τα χαρτζλὴκ, ἰκὶ τζεπιντὲ τε ἀντζακ πὶρ τὲκ λιρὰ καλτηκτὰν σόνρα Νὸὺ Γιορκὰ τζηκάρ. Ὸὺζοὺν σεϊγιαχὰτ ἀγζηνὴ γιακὰρ, σηχχὲτ πινασηνή τα ἔπεγιτζε γιηκὰρ ἰσέ τε, πὶρ ἀζ σόνρα ἐλὲ κετζιρετζεγὶ λιραλαρὴν τζινιλτισὶ κεντινὲ τζεσαρὲτ βερὶπ, Νὸὺ Γιορκτὰ τανηπηγὴ πὶρ χεμσεχρισινὶν χανεσινὲ τὸυσὲρ. Χὸζ πεσὲτὲν βὲ πὶρ κὰτζ κὸὺν ἰστιραχαττὰν σόνρα, ἶζ πουλοὺπ σὸλ μαχοὺτ παραλαρὴ καζανμὰκ μεσελεσὶ μεϊτανὰ κελίρ. Ἰγτὲ πουρατὰ ζέβαλλη ἀτὲμ ἶλκ τερὰ ὸλαρὰκ ἀνλάρ κι, ὅλ μεσελὲ ἰλὲ ὸυγρασὰν σὰλτ κεντισὶ τεγίλ, ἶλλα βατανταστλαρηντὰν κεντὶ κὶπὶ γιὸὺζλερτζελερὶ τὶρ τάχι. Καλκὴπ τοστλαρηνὴν τελαλετίλε βατανταστλαρηντὰν παζηλαρηνὴν ἰσλετικλερὶ φαπρικαγιὰ κιτέρ. Βὲ λάκιν χάνι ἶζ ἰτζὸὺν μὸυρατζαὰτ ἐτὲρ ἐτμεζ ἶζ ἀλήρημ τεγιὸὺ τασητηγὴ ὅλ ὸὺμιτλερὶν πὶλ φιτὶλ ἰτζρασή; Ὅλ ὸὺμιτλὲρ κὸὺλλιγεν μὰχβ ὸλτουλάρ· κάντε καλτὴ ἀνλεριν ἰτζρασή; Ζίρα φαπρικανὴν μὸὺτιρὶ πὶρ ἰστεμέκλε τεγίλ, ἶλλα γιὸὺζ ἰστεμέκλε πὶζιμ γενὶ μουχατζιρὲ πὶρ ἶζ βερετζεγὶ σὸὺπχελί τὶρ. Μερκοὺμ ὅλ φαπρικαγιὰ χὲρ σαπὰχ κὶτὲρ κὲλίρ. Ἰγγλίζτζε λισανὰ ἀσὶνὰ ὅλματηγηντὰν, ἶζ ἰστερὲκ παπηντὰ φαπρικανὴν καπουσηντὰ μελίλ μαχζοὺν τουροὺπ πεκλεμεκτὲν γάϊρι πὶρ σέϊ ἐτέμεζ. Πογαζλανμὰκ ὸὺζρὲ σαλχχανεγὲ κετιριλμὶς κογιοὺν κὶπὶ πὲλ πὲλ πακαράκ πὶρ ἰκὶ σαὸτ πεκλετικτὲν σόνρα, φαπρικανὴν πὰς ναζηρὴ σανήρσην τζὰν ἀλητζὴ Ἐζραὴλ τὶρ κὶπὶ κελίρ. Μὸυμαϊλέϊχ ναζηρὴν γιὸυρὸυγιὸὺζ, τουροὺζ, κημηλτανὶς, πακὶς βὲ σὸϊλεγισιντὲ Ἐζραηλὲ μὸυσαπὶχ πὶρ σεγὶ γιὸκ ἰσέ τε, πὶζιμ Ἀμερίκα χεβεσλισινὶν κὸζὸυνὲ Ἐζραὴλ κὶπὶ κὸρὸυνὸὺρ. Μὸυμαϊλέϊχ φαπρικὰ καπουσηντὰ σαρδέλα πὰληκλαρὴ κὶπὶ τὸυζὸυλμὸὺς καλαπαλὴκ ἰτζιντὲν ἓν ζιγιατὲ κὸζὲ κὸρὸυκὸυρὸυνὸὺ ἀγιηρὴπ, ὅλ πὶρ πιτζαρελερὲ ἰσὲ, Νὸ τζὰπ τοὺ τέϊ (πὸὺ κὸὺν ἶς γιὸκ) βὲ γιάχοτ Νὸ μὸρ χὲλπ βόντητ, τοὺ τέϊ (πὸὺ κὸὺν ταχὰ ἰστζιγὲ λὸὺζοὺμ γιόκ τὴρ) σὸζλερίϊλε γιὸλ κὸστερίρ. Πιζιμ βαταντάς τα Νὸ τζὰπ, γιὰ Νὸ μὸρ χὲλπ ἰλαμηνὴ τουγιὰρ τουϊμὰζ, πὸϊνοὺ πὸυκὸὺκ, γιανακλαρὴ σόνὸὺκ βὲ κουλακλαρὴ τὸυσὸὺκ πὶρ σουρεττὲ ἐβὲ τὸνέρ. Ποσληγηνὴν κὸυνλερὶ ἀρττήκτζα Γενὶ Τὸυνγιά τα Ἐσκὶ Τὸυνγιατὰ ὸλτηγὴ κιπὶ ὁμρὸὺν τζαπαλαματὰν ἰπαρὲτ ὸλτηγηνὰ ταὶρ γενὶ γενὶ ἰσπατλὰρ κὸρμεκτὲ ὸλούρ. Σοὺ φὰρκ ἰλέ κι, βατανηντακὶ σογὰν, τζὸρὲκ τζαπασὴ γιὰ ἐκμὲκ βὲ πεϊνὶρ ταβασὴ πουρατὰ πρὲτ ἔντ πήτηρ (ἐκμὲκ βὲ τερὲ γιαγὴ) γαβγασηνὰ τεπτὶλ ὸλουνμὴς πουλούρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Μόλδην (Μεσετζούσετζ) Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Χ. Α.

ΤΑΛΙΜΑΤΗ ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΓΕ

(21ιντζὶ νόυσχετὶν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Σὸυάλ. Νίτζὸυν σάββατον κὸυνὸυνὸὺ μουκατὲς τουτμάγιηζ;

Τζεβάπ. Ἄχτη Ἀτικτεκὶ σεριὰτ βὲ νιζαμὰτ Ἰησοῦς Χριστοστὰ ἰτμὰμ ὸλουντηγὴ ἰτζὸὺν Χριστιανλὰρ ὅλ σεριατλαρτὰν μουὰφ ὸλμουὲ τηρλάρ.

Σ. Σαββατονὴ κὸζετμεγὲ μετζπουρ ὅλματηγημηζη Ἄχτη Τζετιτὲν νίτζε ἰσπὰτ ἐτὲ πιλίρσιν;

Τζ. «Ἴμτι Σάββατον κὸυνλερὶ χουσουσηντὰ κίρσε σιζὶ χὸὺκμ ἔτμεσιν.» Κολ. β'. 16.

Σ. Πὶζ νίτζὸυν Κυριακηγὶ μουκατὲς τουτάρ ἶζ;

Τζ. Ἐφεντιμὶζ ὅλ κὸυντὲ κηγιὰμ ἐττιγὶ ἰτζὸὺν ἀνὴ μεσερρὲτ κὸυνὸὺ ἐτέριζ. Βὲ χαφτατὰ πὶρ κὸὺν ραχὰτ ἐτὶπ μουκατὲς κετζιρμὲκ κουτσιγεττὲ τερακκὴ ἐτμεμιζὲ γιαρτὴμ ἐτὲρ.

Σ. Κυριακὴ νίτζε πὶρ ἰναγὲτ βασηταση ὸλούρ;

Τζ. Χαφτατὰ πὶρ κὸὺν ἰστιραχὰτ ἐτμέκλε τζεσετιμὶζ κέσπι ραχὰτ ἐτὲρ· βὲ χαφτατὰ πὶρ κὸὺν χουσουσὶ πὶρ σουρεττὲ ἰπατετὲ βὲ ρουχανὶ χηζμετλερὲ βὰκτ βερμέκλε κουτσιγεττὲ τερακκὴ ἐτὲρ ἶζ.

Σ. Κυριακηγὶ νάσηλ κετζιρμελί ἶζ;

Τζ. Ὅλ κὸυντὲ γεβμὶ χηζμετλεριμιζτὲν φαρὶγ ὸλοὺπ ραχὰτ ἐτερὲκ, Ἀλλὰχ ἰλὲ χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ μὸὺλακὰτ ἐτμελί ἶζ.

Σ. Ἀλλὰχ ἰλὲ μὸὺλακὰτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν νὲ γιαπμαλή ἶζ;

Τζ. Μαχχὶ τουὰ βὲ Κιτάπη Μουκατὲσιν μὸὺταλεασηνὰ βὰκτ βερὶπ, Κυριακὴ μεκτεπινὲ βὲ κιλισὲ χηζμετλερινὲ κὶτερὲκ ἀλενὶ ταλίμ βὲ ἰπατὲτ χηζμετλερινὲ μὸὺλχὰκ ὸλμαλή ἶζ, βὲ φουρσὰτ τὸυσὸὺκτζε σαϊρλερὶν χαϊρὴ ἰτζὸὺν χηζμὲτ ἐτμελί ἶζ.

Σ. Ἰησοῦς Ἐφεντιμὶζ σίμτι νέρετε τὶρ;

Τζ. Ἰησοῦς Ἐφεντιμὶζ σίμτι σεματὰ ὁλοὺπ, ρουχοὺ ἰλὲ τὸυνγιατὰ ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ ἰσλεμεκτέ τὶρ.

Σ. Ἐφεντιμὶζ τέκραρ κελετζέκ μι τὶρ;

Τζ. Ἔββετ, Ἐφεντιμὶζ σίμτι τὸυνγιατὰ κορὸὺνμεγιορ ἰσέ τε, νίχαγετ πὶρ κὸὺν τζελὰλ ἰλὲ ζουχοὺρ ἐτὶπ πὸυτοὺν τὸυνγιαγιὴ Κεντὶ μελεκοὺτοὺνὲ ταπὶ ἐτετζὲκ, βὲ τζὸὺμλε ἀτεμλερὶ ἀμελλερινὲ κὸρὲ χὸὺκμ ἐτετζέκ τὶρ.

Σ. Ἐφεντιμιζὶν πὸὺ ζουχουρὴ νὲ ζεμὰν ὁλατζάκ τὴρ;

Τζ. Ἐφεντιμιζὶν ἰκιντζὶ τεφὰ νὲ ζεμὰν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ πιλμέγιζ, φάκατ πὶζ τάϊμα ἀνὴν ζουχουρηνὰ χαζὶρ πὶρ χαλτὲ γιασαμαλή ἶζ.

Σ. Ἀτὲμ ὁλὸύντζε νὲ ὁλούρ;

Τζ. Τὲν τοπραγὰ τὸνὲρ, βὲ ρουχοὺ ἀνὴ βερὲν Ἀλλαχὴν χουζουρηνὰ βαρήρ.

Σ. Μεζαρτὰν ὸτετεκὶ ὁμρὸυμὸὺζλν πὸὺ τὸυνγιατακὶ ὁμρὸυμὸὺζὲ ἁλακασὴ νέ τὶρ;

Τζ. Ὅλ ὅμρ πὸὺ ὁμρὸυμὸὺζλν τεβαμή τηρ· σὸϊλέ κι πουρατὰ Ἀλλαχὴ σεβενλὲρ, ὁλτὸυκτὲν σόνρα Ἀνὴν χουζουρηντὰ πουλουνοὺπ, ὅλ χουζουρτὰν μαχζοὺς ὁλατζακλάρ. Φάκατ πουρατὰ Ἀλλαχὴ σέβμεγιπ κὸυνὰχ ἐτενλὲρ ὅρατα Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ κορκοὺ βὲ χιτζὰπ ἰλὲ τολατζὰκ τηρλάρ.

Σ. Ἴαχὰ νὲ ὁλατζάκ τὴρ;

Τζ. Ὸλτὸυκτὲν σόνρα μὸυμινλερὶν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν καπὶὺλ ἐτετζεκλερὶ μὸυκιαφὰτ ἶζ ἰζζέτ τὶρ. Πουνὴ Κιτάπη Μουκατὲς πάζη ταπιρλέρλε ταριφ ἐτμεγὲ τεσεππὸὺς ἐτὲρ ἰσέ τε, ἀνὴν ἄσηλ ταπιατὴ ὅλ ταριφλερτὲν πὶ νιχαγὲ τερετζετὲ γιὸυκσὲκ, βὲ σιμτικὶ ἀκληκτζὶν ἰχατὰ ἐτέμεγετζεγι τερετζετὲ τζελίλ τὶρ.

Σ. Κηγιαμὲτ ὸὺλ ἐμβὰτ νέ τὶρ;

Τζ. Ἐφεντιμιζὶν τέκραρ ζουχουρηντὰ πὶλ τζὸὺμλε ἐμβὰτ πὶρ τζὶνς τζεσὲτ ἰλὲ τεκράρεν κηγιὰμ ἐτὶπ Ἐφεντιμιζὶν χουζουρηντὰ ἰζχὰρ ὸλουνατζάκ τὴρ.

Σ. Πὸὺ ἀλενὶ βὲ σὸν κὸὺνὸὺν νετιτζεσὶ νὲ ὁλατζάκ τὴρ;

Τζ. Σαλιχλὲρ χαγιάτη ἐπὲτιγεγὲ, βὲ φασηκλὰρ ἀζάπη ἐπὲτιγεγὲ κὶτετζεκλὲρ τὶρ.

Σ. Πὸὺ ἰνὶ χαλλαρὰ ταχὰ νὲ ἰσμλὲρ βεριλίρ;

Τζ. Τζεννὲτ βὲ τζεχεννέμ.

Σ. Τζεννὲτ νέ τὶρ;

Τζ. Τζεννὲτ μὸυμινλερὶν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν καπὶὺλ ἐτετζεκλερὶ μὸυκιαφὰτ ἶζ ἰζζέτ τὶρ. Πουνὴ Κιτάπη Μουκατὲς πάζη ταπιρλέρλε ταριφ ἐτμεγὲ τεσεππὸὺς ἐτὲρ ἰσέ τε, ἀνὴν ἄσηλ ταπιατὴ ὅλ ταριφλερτὲν πὶ νιχαγὲ τερετζετὲ γιὸυκσὲκ, βὲ σιμτικὶ ἀκληκτζὶν ἰχατὰ ἐτέμεγετζεγι τερετζετὲ τζελίλ τὶρ.

Σ. Τζεχεννέμ νέ τὶρ;

Τζ. Τζεχεννέμ σεριλερὲ Ἀλλαχὴν γαζαπηνὴν ἰζχαρή τὴρ. Πουνὴ τάχι Κιτάπη Μουκατὲς πάζη τεσππιλὲρ ἰλὲ ταριφ ἐτὲρ ἰσέ τε, ὅλ χαλὶν χακικὶ ταπιατὴ πὶζιμ τὲρκ ἐτέμεγετζεγμιζτὲν πὶ νιχαγὲ τερετζετὲ τεχσετλί τὶρ.

ΧΙΤΑΜ

Ἄϊντατ Χ. Κ. Κ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΙΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμί Μάϊος 27. βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 8, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ ικὶ βαπὸρ καζαζετὲ ὀλμούζ τὴρ. Πουνλαρτὰν πὶρὶ «Δὼν Πέτρο» νὰμ Φρανσὶζ βαπορή ἰτὶ. Ἰσπου βαπὸρ τζενουπὶ Ἀμεριχανὴν Λαπλάτα νὰμ μαχαλινὲ μούτεβέτζτζιχεν Χαβρτὰν γιολὰ τζηκμὴζ, βὲ Ἰσπανία σαχιλὶ τζιβαρηντὰ πὶρ καγιαγιὰ τζαρπηλμασὴ ἀκαπιντὲ ισλὶμ καζανὴ πατλαμὴζ, βὲ βαπὸρ ικιγὲ πόλούνερὲκ ὃλ κατὰρ σούράτλε γὰρκ ὀλμούζ τὴρ κι, τενιζὲ ἐντιριλμὲκ ούζρὲ χοζηρλανμακτὰ ὀλὰν σαντάλλαρ τάχι βαπὸρ ιλὲ περαπὲρ γάρκ ού ναπούτ ὀλμουσλάρ τὴρ. Καπτὰν ιλὲ ταϊφελερτὲν ἔκσερισι ὃ τζιβαρλαρτὰ τολασμακτὰ ὀλὰν Ἰσπανγιόλ πὰληκτζὴ σαντάλλαρὴ ταραφηντὰν ρούϊ τεργιατὰν τοπλαναράκ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμησλὰρ ισέ τε, Ἰσπανγιόλ, Φρανσὶζ, Ἰταλιὰν μουχατζιρλερτὲν ιπαρὲτ ὀλὰν γιολτζουλαρὴν σάϊκι χέπισι γάρκ ού τελὲφ ὀλμουσλάρ τὴρ. 38 κισὶ κουρταρηλαράκ, 89 κισὶ γάρκ ού τελὲφ ὀλμουσλάρ τὴρ. Σὰν Φραντζισκοτὰν Παναμαγιὰ κιτμεκτὲ ικὲν γὰρκ ὀλὰν Ἀμερικὰν «Κολίμα» νὰμ βαπορτὰ νουφούστζα ζαγιὰτ τὰχὰ ζιγιατὲ ὀλμούζ τὴρ. Μαζκούρ βαπὸρ Μίξικο σαχιλιντὲ καραγιὰ ὀτουρμὴζ ισέ τε, πού καζανὴν σεπεπὶ μαλούμ τεγίλ τὶρ. Γιολτζού βὲ ταϊφελερτὲν 161ὶ γάρκ ού τελὲφ ὀλμούζ βὲ ἄντζακ 21ὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμὴζ τὴρ. — 1873—4τὲ Φρὰντζ Ἰωσηφὶν Μεμλεκετὶ τενιέκλε μαρούφ ὀλὰν γαρὶ κεσφιγεγὲ μούλαζιμ Βϋπρεχτ ιλὲ περαπὲρ κομαντὰ ἐτμὶζ ὀλὰν βὲ Αὐστρία ζαπιτανηντὰν πουλουνὰν Ζούλγιης φὼν Πέγιηρ Σαχὶ Γρουενλανδτὰ γενὶ κεσφιγιὰτ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν 1896 σενεσὶ Ἰούνιος ἀγιηντὰ μεμλεκέτι μεζκούρεγὲ μούτεβέτζτζιχεν χαρενὲτ ἐτατζὲκ ὀλὰν τικὲρ πὶρ χεϊγέτι κεσφιγὲ τεσ.ιλὶ ισὶ ιλὲ ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ τὶρ. Ἰσπου σεφερὶν μακσατὶ ἀσάρη ἰλμιγὲ βὲ σηναϊγενὶν κὲσφ οὺ ταχικὶ τὶρ. Χεϊγετὲ, μικνατησὰ, ἀχβάλη χαβαγιὰ βὲ σάϊρ μεβάττη ταπϊϊγιγὲ ταὶρ κεσφιγιὰτ βὲ τεβκιμὰτ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ, βὲ Αὐστρία-Μαδζαριστὰν μούζεχανεσὶ ἰτζοὺν ἴλμι ναπατατὰ βὲ χαϊβανατὰ μαχσούς ὀλὰν ἐσερλὲρ τοπλανηλατζάκ τὴρ. Μεζκούρ χεϊγέτι κεσφιγὲ πούσπούτούν Αὐστριαλὴ βὲ Μαδζαιλαρτὰν μούρεκκεπ πουλουνατζάκ τὴρ. — Ἰταλλία ἰντιχαπατηνὴν ἰτζρασηνὰ ταὶρ ἀληνὰν ταχὰ μουρασσὰλ μαλούμὰτ χοῦκούμὲτ ιλὲ φηκαϊ μουχαλιφενὶν χὰλ ού βαζιγετινὶ ἐσάσεν τεπτὶλ ἔτμεμιζ τὶρ. 57 ταϊρὲϊ ἰντιχαπιγετὲ τεσαδὶϊ ἀρὰ βουκοὺ πουλμούζ, βὲ ικιντζὶ ταφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπατὰ 29 χοῦκούμὲτ ταραφταρὴ βὲ 18 τάχι φηκαϊ μουχαλιφεγὲ μενσουπὰ μεπούς ἰντιχαπὰ ὀλουνμὴζ, βὲ μούτεπακὴ 10 μεπουσὴν ἰντιχαπηνὰ ταὶρ χίνους κατὶ πὶρ μαλούμὰτ ἀληνάμαμιζ τὶρ. «Στένδαρδ» τέγιορ κι, «Μόντεχιλλὲρ πού ταφὰ γάγετλε χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλὰν πὶρ ἰσὶν ἰτζρασηνὰ ταβὲτ ὀλουνμησλὲρ, βὲ χάλλ ού φὲλ ἰτζοὺν κεντιλερὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν μεσελενὶν κεντὶ βχτανλαρὶντζα φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐχεμμιγετινὶ βὲ κατὶ πὶρ τζεβὰπ ἰτζοὺν μεβτζούτ ὀλὰν ἰχτιγιάτζη ἀζιμὶ τακτὶρ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κουσούρ ἔτμεμισλερ τὶρ. Ἔγερ Ἰταλιανλὰρ κεντιλερὲ σορουλὰν μεσελεγὲ σιμτικιντὲν φαρκλὴ πὶρ τζεβὰπ βερμὶζ ὀλσαλάρ ἰτὶ, σιμτιγὲ κατὰρ ἄκλ ού φετανὲτ χουσουσηντὰ ναὶλ ὀλμούζ ὀλτηκλαρὴ νάμ ού σόχρετὲ, φὶλ χακικὰ, ἄρτηκ μούσταχὰκκ ὀλμαζλάρ ἰτὶ. Ἰταλία χούκούμετινὶν ούμουρὴ ἰταρὲ ὀλουνμαλὴ τὴρ, βὲ ἔγερ ρέσι ούμουρτὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σεπὰτ βὲ φετανὲτ βὲ κουββετλὶ βὲ χάττα μούτεχακκιμανὲ ιρατὲτ σαχιπὶ βὲ κεντὶ ούζερινὲ μούστεσνὰ μεσουλιγετλὲρ ἀλμαγὰ χαζὴρ πὶρ σιγιασετσινὰς πουλουνμάζσα, χούκούμετὶν ἰσλερὶ ἔλγεβμ μουκταζὶ ὀλὰν μετανέτι σιγιασιγὲ βὲ ούμούρη μαλιγεγὲ ταὶρ λαζὴμ κελὲν σάπὶρ ού σεπὰτ ιλὲ νάσηλ ιλερὶ κὸτούρούλὲ πιλὶρ ἰτιγινὶ κὸρμὲκ τογρουσὴ μούσκίλτζε τὶρ. «Πὶζ πού ικτιταρλαρὰ μαλίκ ἰζ» τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτὲν τικὲρ Ἰταλιαληλὰρ πουλουνὰ πιλὶρ ισέ τε, τούνγιανὴν ἀνλὲρ χακκηντὰ πὶρ κόνὲ μαλούματὴ γιόκ τὴρ. Ἰρατέτι μερτανὲ βὲ ούμούρη ἀμμενὶν ἰταρεσιντεκὶ τζεσαρὲτ, καπιλιγὲτ βὲ ἰστιτατλαρὴ τζιχετίλε Μ. Κρισπηνὶν Ἰταλιατὰ ναζιρὶ ὀλματὴγη σόϊλὲ τουρσὴν, ρακιπὶ τάχι γιόκ τὴρ. Μούσαριλεϊχὶν πού χουσουστὰ ἐμσαλὴ γιόκ τὴρ, βὲ χεϊγέτι βούκελανὴν σάϊρ ἀζασηντὰν ἔκσερισι μούσαριλεϊχτὲν ταχὰ ζιγιατὲ ἴλμ ού κεμαλάτ βὲ πέλκι ταχὰ ἀλὶ ἀχλάκ ού ἐβσὰρ σαχιπὶ ὀλμαλαρηνὰ ράγμεν, ἔλγεβμ Παρλαμεντοτὰ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ χοῦκμ ού νουφουζὰ ἀνὴν ταραφηντὰν χεϊγέτι βούκελὰ ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμαλαρὴ σαγεσιντὲ ναὶλ ὀλμουσλάρ τὴρ.» Λάκιν Μ. Κρισπυνὶν ταραφταρλαρὴ μακαμηντὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ ὀλὰν μεπουσανὴν χέπισι φηκαϊ μουχαλιφὲ γίνε ἀνὴν σαχσηνὰ χούτζουμ ἐτατζὲκ ὀλουρλὰρ ισὲ, ἀνὴ γίνε ἰλτιζὰμ ἐτατζεκλὲρ μι τὶρ; Πουντὰν τὸρτ σενὲ ἐββὲλ μούσαριλεϊχὶν σιμτικιντὲν ταχὰ μούκεμμὲλ πὶρ ἐκσεριγὲτ καζανμὲζ ὀλτηγὴ καριγιούνη κιραμημζὴν χατηρνισανλαρὴ ὀλμαλὴ τὴρ. Μ. Κρίσπυ ταγητηλμὲζ ὀλὰν μεπουσὰν μετζλισινὶν ἰταρεσὶ γάϊρι καπὶλ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶζ τὶρ, χὲλ πού κι γενσὶ ἀντὲν τζὸκ φαρκλὴ ὀλμαγιατζακ τὴρ. Φὶλ χακικὰ, χούκούμετὶν ἐκσεριγὲτ καζανμὲζ ὀλμασηνὰ ράγμεν, Ἰταλιὰν γαζεταλαρὴ γενὶ μεπουσὰν μετζλισινὶν γίνε γαράζ βὲ νεφσανιγὲτ μούπαχασαλαρηνὰ κιριπὶ φαϊτελὶ πὶρ ἶζ κὸρέμεγετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τὶρλὲρ.—1900τὲ Παριστὲ κοῦσατὴ μούσαμμὲμ ὀλὰν σερκὶϊ οὺμουμὶ λαβαζιμάτη οὺμουμιγὲ ναζηρὴ Μ. Πιχαρὴν ραπορτὴ νὲσὲρ ὀλουνμὴζ τὴρ. Σεφκὶ ταϊρεσὶ 388 τόνόμιλόὺκ γεφὶ ἰσγὸλ ἐτατζὲκ τὶρ· ἀνὴν μεσαρίφι μουχαμμενεσὶ 100 μιλλιὸν φρὰνκ τὴρ. — Ἀμεριχατὰ μεκασίτι ούμουμιγὲ βὲ χαϊφιγὲ ἰτζοὺν βασιγὲτ ἐτὶλὲν 5,000 δολὲρ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ μεπλὲγ. χετιγὲ βὲ βασιγετλερὶν μιντάρη μετζμουὴ 1893 σενεσιντὲ 29,000,000 δολαρὰ πάλὶγ ὀλτηγὴ χαλτὲ, γιαννηλαρτὰ νὲσὲρ ὀλουνὰν πὶρ ραπορτὰ ναζάρεν, 1894τὲ ἀνλεϊν μιντάρη 32,000,000 δολαρὰ, γιάνι 7,300,000 λιραγιὰ πάλὶγ ὀλμούζ τὴρ. Ἀχίρεν βαριλὶπ τὲ χόζὲ τζαρπὰν πόγιούκ μεπλαγλαρτὰν πὶρὶ Νόὺ Γιορκτὰ κιαΐν Κολουμπίγια κολετζινὶν ρεϊσὶ Μ. Σητλονὴν γίνε μεζκοὺρ κολετζὲ πὰ βασιγετναμὲ τέρκ ού τεπερρού ἐτμὶζ ὀλτηγὴ 1,000,000 δολάρ τὴρ. — Κετζὲν τζούμὰ κούνού Φράνσα ἀγιὰν μετζλισιντὲ Φρανσανὴν Τζὶν-Ἰαπωνία μεσελεσινὲ νὲ σεπεπτὲν μούταχελὲ ἐτμὶζ ἰτιγινὲ, βὲ Παλτὶκ καναληνὴν ρέσμι κούσατηνὰ Φρανσανὴν νὲ τεγιοὺ ἰστιράκ ἐιλετιγινὲ, βὲ Ἀλμανία ζηρχληλαρηντὰν ικισινὶν Ἀλμανλαρὴν Φρανσηζλαρὰ γαλεπὲ τζαλμὴζ ὀλτηκλαρὴ γερλερὶν ισμὶ ἶλὲ ζὶκρ ὀλουνμὴζ ἰτιγινὶ χούκούμετὲ πὶλ ἰχτὰρ, ρέσμι μεζκούρὲ πού βέτζχλε ἰστιράκ ἐτμὲκ Φρανσανὴν σὰν ού χαϊσιγετινὲ μουβαφὴκ τούσὲρ μι τεγιοὺ πὶρ σούάλ ιρὰτ ἐτιλμὶζ τὶρ ; Χαριτζιγὲ ναζηρὴ τζεβάπεν Φρανσανὴν Ἀλμανία βὲ Ρουσία ἶλὲ πὶρλεσερὲκ Ἰαπωνία ούζερινὲ ἰτζράϊ ταζγικὰτ ἐϊλεμεσὶ κεντὶ μεναφιϊνὶν σιγιανὲτ βὲ μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν ὀλτηγηνὴ, βὲ Φράνσα σεφινελερινὶν Κιελτὲ χαζὴρ πουλουνμασὴ μάχζα πὶρ ἐσέρι νεζακὲτ ὀλτηγηνὴ, ζὶρκ Φρανσαγιὰ σάϊρ τεβλετλερὲ κόντεριλὲν τάβετναμελερὶν ἀϊνὶ κόντεριλμὶζ ἰτιγινὶ πιλτὶρμὶζ τὶρ. — Τζογὰ βάρμαζτὰν πὶρ Τζὶν ἰστικραζὴ ταχβιλατηνὴν μεϊτάνη τεταβούλὲ ἰχρὰτζ ὀλουνατζαγὴ μεμούλ πουλουνμακτά τὴρ. Σαγγχαϊτακὶ Ἀλμανία σαρκὶ Ἀσία πανκασὴ Τζὶν τεβλετὶ ἶλὲ μεζκούρ ἰστικραζὴν σερφϊτινὲ ταὶρ μούζακεραττὰ πουλουνανλαρὴν πιριντζιλεριντὲν τὶρ. Μεζκούρ ἰστικραζὴν ταχβιλατὴ Περλιντὲ βὲ ἰχτιμάλεν σάϊρ Εὐρώπα σεχρλεριντὲ γιούζτὲ 6 φαϊζλε μεϊτάνη τεταβούλὲ τζηκαρηλατζάκ τὴρ. Τζινλιλὲρ νὲ κατὰρ τζὸκ πεκλερλὲρ ισὲ, σεραϊτι ἰστικραζ ὃ κατὰρ ζιγιατὲ κεντιλερὲ μούσαϊτ ὀλατζαγὴ ἰτικατηντὰ πουλουντηκλαρηντὰν, ἰστικραζ μούζακεραττηνὴ οὺζατμακτὰ τηρλὲρ, βὲ ματάμ κι σὶμτιλικ γὲϊπ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρὴ τὸπ βὲ ζηρχληλαρὴν γερινὲ γενὶ τὸπ βὲ ζηρχληλὰρ γιαπτηρμάκ, γιάχοτ Εὐρώπα σύσούλη τζετιτεσινὶ Τζιντὲ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κομάκ νιγετιντὲ ὀλματηκλαρηντάν, ἀτζελὰ ἐτμεγὲ πὶρ ἰχτιγιατζλαρὴ γιόκ τὴρ. — Αὐστρία Ρέϊχσρατ μετζλισὶ ἀζασηντὰν πὶρὶ Κόντ Καλνοκυνὶν ἰστιρασηνὴν ἐπάπη μουτζιπεσινὲ ταὶρ πὶρ σούάλ ιρὰτ ἐτμὶζ ὀλμὰγλε, ραϊτι βούκελὰ Πρὲνς Βϊνπίσγρατζ τζεβάπεν μεζκούρ ἐπάπη μουτζιπὲ Ἰμπερατωρὴν χουκούκ οὺ ιμτιγιαζατηνὰ ἀϊτ μεσελελὲρ ὀλτηκλαρηντὰν, μεπουσὰν μετζλισιντὲ μεβκὶϊ πάχχὰ κονουλμαλαρηνὰ πὶρ μούνασεπὲτ ὀλματὴγηνη πιλτὶρμὶζ τὶρ. Ραϊτι βούκελανὴν Ἰσπου τζεβαπὴ μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀλκηζλανμὶζ τὴρ. — Παπανὴν Βιέννα βεκὶλὶ Μ. Ἀϊλιαρδὶ γαζεταλαρτὰ πὶρ πεγιανναμὲ νὲσὲρ ἐτερὲκ ἀντὲ «σάχσεν ζιγιαρετλὲρ, τηλεγραφλὲρ βὲ κεντὶ σαχσηνὰ ἀσάρη χοῦρμὲτ βὲ ριαγὲτ βὲ Παπαγιὰ ἀσάρη σατακὰτ ἰπραζὴ ζημνηντὰ γαζεταλαρτὰ πεντλὲρ νὲσὲρ ἐτμὶζ ὀλὰν ζεβατὴν χέπισινε πεγιάνη τεσεκκούρ ἐιλεμὶζ τὶρ. Μούσαριλεϊχὶν Ἰσπου μουσαμελεσινὲ τάχι χακκηντὰ Κόντ Καλνοκυνὶν ἰστικὰ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ τιρατζετσιζλιγινὶν πὶρ ἐσερὶ ναζαρὴϊλε πακκλμακ τὴρ. Βιέννα πελατιγὶ μετζλισὶ ριγιασετινὲ ούτ,

τεφὰ τεσαβίϊ ἀρὰ βουκουηντὰν σόνρα πἰρ ρέϊ ἐκσεριγέτλε Γεχουδιλὲρ ἀλεϊχιντὲ πουλουνὰν Δὸκ Λούγερ ἰντιχὰπ ὁλουνμήϛ τὴρ. Μούμαϊλέϊχ πἰρ ρέϊ ἐκσεριγέτλε ἰντιχὰπ ὁλουνμὴϛ ὁλμασηντὰν τολαγιὴ πελετιγὲ ριγιασετινὶ καπούλ ἔτμεμιϛ ἰσέ τε, τὸρτούντζοὺ τεφὰ βουκοὺ πουλὰν ἰντιχαπτὰ πἰρ κὰτζ ρέϊ ζάϊ ἐτμίϛ τὶρ. Πινάεν ἀλέϊχ χούκούμετ πελετιγὲ μετζλισινὶ ταγητμὴϛ, βὲ μουβακκὰτ πἰρ πελετιγὲ ρεϊσὶ, βὲ 15 ἀζατὰν μούρεκκὲπ μουβακκὰτ πἰρ μετζλὶς ταγὶν ἐτμὶϛ, βὲ ἴσπου πελετιγὲ ρεϊσὶ ἰλὲ μετζλισὶ γενὶ πἰρ πελετιγὲ ρεϊσινὶν ἰντιχαπηνὰ κατὰρ ἰτζράϊ μεμουριγὲτ ἐτετζέκ τὶρ. — Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ μεσνέτ οὺ μεμουριγετλερτὲ πουλουνὰν τζεμἰϊ Γεχουδιλερὶν μεμουριγετλεριντὲν τὰρτ ὁλουνμαλαρηνὰ, βὲ μουαϊγὲν ὁλὰν μεσλέκ οὺ σενατλαρτὰ πουλούνμαλαρηνα ταἴρ τερμιγιὰν ὁλουνὰν τεκλιφὶ ρετὲτ ἐϊλεμίϛ τὶρ. Γεχουδὶ μιλλετιντὲν ὁλούπ τα Μωϋσηβιλιγὶ καπούλ ἔτμεγεν Μ. Νάκε νὰμζὰτ «Γεχουδιλερτὲν πάζηλαρη σερμαγὲ σαχιπὶ ὁλμουσλάρ τὴρ» τεγιὸὺ Γεχουδιλὲρ χακκηντὰ ρεβὰ κὸρούλὲν πούγζ οὺ ἀταβὲτ βὲ ζούλμ οὺ τεατὶτὶ ἀλεϊχιντὲ ἰταρέϊ κελὰμ ἐϊλεμίϛ τὶρ. Μ. Λέγούρ «Πἰρ ἀσρτὰν περοὺ χουρριγὲτ, μουσαβὰτ βὲ οὺχουββὲτ μεπτὲ βὲ καϊτελερινὶ ἰλὰν, βὲ μεβκἰϊ ἰτζραγιὰ βάζ ἐϊλεμίϛ ὁλὰν πἰρ καβμὰ πού κἰπὶ πἰρ τεκλιφτὲ πουλουνμὰκ χἰτζ γιακησμὰζ» τεμἰϛ τὶρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνούὺ Κουρπὰν παϊραμηνὴν πἰριντζὶ κὸυνούὺ ὁλμασὴ μούλαπεσεσἰϊλε Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Κουρπὰν παϊραμὴ ναμαζηνὴ σαπάχλαγιην ἐρκὲν Πεσἰκταστὰ κιαἴν Σινὰν πασὰ τζαμἰϊ σεριφιντὲ κηλτηκτὰν σόνρα, Δολμὰ Παγτζὲ σεραγιηνὰ ἀζιμὲτ ἐτμἰϛ, βὲ ὄρατα βούκελὰ βὲ ὀὺμερὰ βὲ ριτζὰλ βὲ πεντεκιάνη τεβλετὶ χουζούρη Χούμαγιουνλαρηνὰ καπούλ, βὲ ὀϊλετὲν τακρίπεν ἰκὶ σαὰτ ἐββὲλ Γιηλδὴϛ σεραγιηνὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Ἰερισαατεττὲ μουκἰμ τὸυβέλι ἐτζνεπιγὲ πὰϛ τερτζούμανλαρὴ τάχι Μαπέϊνι Χούμαγιουνὰ πἰλ ἀζιμὲ ἄρζη τεπἰρικμὰτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Κέζαλικ Ἰερισαατεττὲ πουλουνὰν μιλέλι μουχτελιφὲ Πατρικλερὶ ἰλὲ Χαχὰμ πασὴ καϊμμακαμὴ ἐφεντιλὲρ χαζαρατὴ τάχι Γιηλδὴϛ σεραγιηνὰ ἀζιμέτλε ἰφάϊ ρασιμέϊ τεπἰρικ οὺ οὺπουτιγετκιαρὶ ἐϊλεμισλέρ τὶρ.—Ρασατχανέϊ ἀμιρεγὲ βαρὶτ ὁλὰν πἰρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, κετζὲν παζὰρ κὸυνούὺ ὀϊλετὲν σόνρα Μαλατιατὰ πἰρ ζελζελὲ βουκοὺ πουλμὴϛ τὴρ. — Σουρρέϊ Χούμαγιούν ἐμινὶ Ἀπδουλλὰχ ἐφέντι Μεκκετὲν Μεδινεγὲ κἰτὲρ ἰκὲν ἐσνάϊ ραχτὰ βεφὰτ ἐτμἰϛ τὶρ.—Μεκκετὲν βαρὶτ ὁλὰν πἰρ τηλεγραφναμεγὲ κὸρὲ, Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἰάνετεν βεριλὲν 2,500 λιραγιὴ τεβζιὲ μεμοὺρ ὁλὰν κομισιὸν χεϊγετὶ μαχάλη μεζκούρὲ μούβασελὲτ ἐϊλεμἰϛ τὶρ.—Μακλενβούργ Σουβερἰν Γρὰν Δουκασηνὴν πἰρατερὶ Δοὺκ Χένρυ κετζὲν χαφτὰ τζούμὰ κὸυνούὺ πουραγιὰ μούβασελὲτ ἐτμἰϛ ὁλούπ, σεχριμιζἰν σαγιάνη τεμασὰ μαχαλλεριγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲ τὶρ. — Γέβμι μεζκούρτὲ Σαρκὶ Ρουμελὶ τεμἰρ γιολοὺ ἰλὲ 50 Μαδζὰρ σεϊγιαχλαρτὰν ἰπαρὲτ πἰρ καφιλέϊ σεφεριγὲ βὲ βαπὸρ ἰλὲ τάχι 30 νεφὲρ Ἀμερικαλὴ σεϊγιαχλαρτὰν μούρεκκὲπ πἰρ καφιλὲ σεχριμιζὲ μούβασελὲτ ἐτμισλέρ τὶρ. Ἀμερικαληλαρτὰν μούρεκκὲπ φηρκάϊ σεφεριγὲ Ποστωντὰ νεσὶρ ὁλουνὰν «Κογγρεκεσηνελίστ» γαζετασηνὴν μούελλιφὶ Δοκτὼρ Δηννιγγὴν τάχι ριγιασετιντὲ πουλουνμὴϛ, βὲ Μησηρτὰ βὲ Ἄρζη Μουκατὶτεστὲ σέϊρ οὺ σεϊγιαχάτλε πἰρ κὰτζ χαφτὰ βὰκτ κετζιρμἰϛ τὶρ. Δοκτὼρ Δήννιγγ κετζὲν Κυριακὴ κὸυνούὺ Οὐσκούδαρτὰ κιαἴν Ἀμερικὰν κηζλὰρ κολετζιντὲ, βὲ ἄϊνι καφιλεγὲ μενσούπ ὁλὰν Δοκτὼρ Λέβιτχ τάχι Ροπὲρτ κολετζτὲ βάζ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. — Γιάφα-Ἱερουσαλὴμ τεμἰρ γιολουννὴν σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Γιουσοὺφ Μουτρὰν ἐφέντι πουντὰν πἰρ βὰκτ ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμἰϛ ὁλμάγλε, χαἴϛ ὁλτηγὴ ἰμτιγιαζατὴν μουτεβεφφάϊ μούμαϊλεϊχἰν πετερὶ Μουτρὰν πασὰ χαζρετλερινὲ ἰντικαληνὰ μούσαατέϊ Σενιγὲ ἐρζὰν πουγιουρηλμὴϛ τὴρ. — Βιλαγιάτη Σαχανὲ πολὶς μεμουριϊνινὶν Φεσχανέϊ ἀμιρὲ μαμουλατὴ ἰλὲ τελεπτὸὺς ἐτμελερὶ καραρκἰρ ὁλαρὰκ, Ζαπτιγὲ ναζαρετίντζε μούμαϊλεϊχούμὰ κιϊτιριλμεσὶ λαζὴμ κελὲν ἐλπισελερἰν πούρατζα ἰμὰλ ἐττιριλερὲκ βιλαγιάτη Σαχανεγὲ ἰρσὰλ κηληγμακτὰ ἰτιγὶ ἰσιτιλμἰϛ τὶρ.—Πουντὰν πἰρ κὰτζ χαφτὰ ἐββὲλ ἀχκιαμὴ μεβκἰϊ τατπἰκ οὺ ἰτζραγιὰ κονουλμὴϛ ὁλούπ τα χακκηντὰ πἰρ τζὸκ σικιαγετλὲρ ἰσιτιλμἰϛ ὁλὰν ἐτζζάϊ τηπἰγὲ ταριφεναμελερὶ πά ἔμρι ἀλὶ χὲπ ἐτζζαχανελερτὲν τοπλαττηρηλμησλάρ τὴρ. Χούκούμέτι Σενιγενὶν ἐμρἰλε τικὲρ πἰρ ταριφεναμὲ ταχρίρ οὺ ἰχζὰρ ὁλουνατζάκ τὴρ, βὲ μεζκοὺρ ταριφεναμετὲ μεναφἰϊ οὺμουμιγὲ τὰχὰ ζιγιατὲ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀληνατζάκ τὴρ.—Κετζὲν πεντζσενπἰχ βὲ τζούμὰ κὸυνούὺ Καρὰ τενιζτὲ σιττετλὶ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐϊλεμἰϛ, βὲ πἰρ κὰτζ σεφινελὲρ καζαζετὲ βὲ γὰρκ ὁλμουσλὰρ ἰσέ τε, ταϊφελερινὶν χέπισι τάχι σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμησλάρ τὴρ. Πἰρ κὰτζ κιμσελὲρ ταχλισιγὲ ἰταρεσὶ μεμουρλαρηνὴν μερτανὲ βὲ τζανσιπερανὲ σάϊ οὺ γαϊρετἰλε ταχλὶς ἐτἰλμισλέρ τὶρ. — Κετζὲν χαφτὰ τζαρσενπἰχ κὸυνούὺ σαπάχλαγιην ἐρκὲν Ἀλασεχιρτὲ πἰρ πακκὰλ τὸυκκιανηντὰν γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτἰπ, πἰρ σαὰτ κετζμεζτὲν 61 τὸυκκιὰν, 1 χὰν, 10 χανὲ βὲ 1 ἀχὸρ γιανὴπ κὸὺλ ὁλμούϛ τὴρ. Περεκὲτ βερσἰν κι ρούζκιὰρ ἔσμεγιορ ἰτι, γιόκσα Ἀλασεχρἰν τάχι Οὐσσάκὴν νασιπινὲ ὀγραγιατζαγὴ σούπἰχετὲν μούσταγνἰ ἰτι. Πού γιούζτὲν βουκοὺ πουλὰν ζαρὰρ οὺ ζιγιανὴν μικταρὴ 10,000 λιρὰ ραττεσιντὲ ταχμἰν ἐτἰλμεκτὲ τὶρ. Κέζαλικ Μιδιλλοῦ ἀτασηνὴν Ἐρδεσοὺ νὲμ σεχρἰν σεκενεσιντὲν Μ. Δζανεττονὴν χανεσιντὲν γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτμἰϛ. βὲ χανὲ κεμάλη σούράτλε γιανὴπ κὸὺλ ὁλμούϛ τὴρ. Μ. Δζανέττο πἰρ πεντζερετὲν τηπαρὴ ἀτλαγιαράκ μέβτι μουχακκακτὰν κουρτουλμὴϛ ἰσέ τε, ζεβτζεσὶ, καἴμ βαλιτεσὶ βὲ πὲϛ ἐβλατὴ ἀλεβλὲρ ἰτζιντὲ καλὴπ μούχτερἰκ ὁλμουσλάρ τὴρ.—Μεμαλίκι Σαχανετὲ πουλουνούπ χένουζ ἰσκιὰν ἐτἰλμεμἰϛ ὁλὰν ἀσἰρετλερἰν νέρελερτε πουλουντηγὴ, βὲ νουφουσλαρὴ νὲ μικταρὰ πάλιγ ὁλούπ, χάκι καπιλελερὲ μενσούπ ὁλτηκλαρὴ χακκηντὰ ἰτζὰπ ἐτὲν ὀρτούϊ Χούμαγιουνλάρτζα ἐρκιάνη χαρπιγὲ ζαπιτανηντὰν μούρεκκὲπ ὁλαρὰκ τεσκίλ ἐτιλετζὲκ πιρὲρ κομισιὸν μαριφετἰϊλε ταχκηκάτη μούκεμμελὲ ἰτζρασὴ χουσουσηντὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὁλμούϛ τὴρ.— Σκόδρα βαλιλίκ βὲ κομαντανληγὴ Ἀπδουλλὰχ πασὰ χαζρετλερινὲ τεφβἰζ πουγιουρηλμὴϛ τὴρ.— Μησὴρ βὲ Συρία κονσολοσχανελερινὶ τεφτἰϛ βὲ μουαϊγενὲ ζημνηντὰ ὃ ταραφλαρὰ πἰρ σεϊγιαχὰτ ἰτζρὰ ἐτμἰϛ ὁλὰν Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Τερισαατὲτ σεφιρὶ Μ. Ἀλέξανδρος Τίρελ τζεναπλερὶ τζαρσενπἰχ κὸυνούὺ σεχριμιζὲ ἀβτὲτ βὲ μούβασελὲτ ἐϊλεμἰϛ τὶρ. — Ἀχίρεν Δρὶν βὲ Γιρ νεχρλερινὶν βουκοὺ πουλὰν φεϊζανὴ γιούζούντὲν Σκοδρατὰ χάϊλητζα χασαρὰτ ὁλμούϛ τὴρ. Σεχρὶν βὲ παζὰρ γερινὶν χὲπ ἀλτζὰκ μαχαλλερινὶ σοὺ πασμὴϛ τὴρ. Σκοδρανὴν χεμτζιβὰρ μαχαλλεριντὲ βουκοὺ πουλὰν ζαράρ οὺ ζιγιὰν ταχὰ ζιγιατὲ τὶρ, ζίρα πἰρ κὰτζ καριγελὲρ πούσπούτούν σοὺ ἀλτηντὰ καλμησλάρ τὴρ. — Οὐσσακτὰ πἰρ τακὴμ κατηνλὰρ σεράγιη Χούμαγιοὺν ἰτζοὺν πἰρ κὰτζ χαλὶ ἰσλεμεκτὲ τὶρλέρ. Ἴσπου χαλιλερτὲν 40 μέτρο οὺζουνληγηντὰ πουλουνὰν πἰρὶ ζάτεν ἰσλενιπ πἰτιριλμἰϛ ὁλτηγηντὰν, ἄνκαριπ χακιπάγιη Σαχανεγὲ ἄρζ βὲ τακτἰμ ὁλουνατζάκ τὴρ. — Χαὸζηλαρὴ χαμίλεν Δζιὸδετὲν κελίπ τε Κλαζομὲν βὲ Γενὶ Καλετὲ καραντιναγιὰ βάζ ὁλουνὰν σεφινελερἰν ἐγἰτζε τεκαγιοὺτ ἀλτηντὰ πουλουντηρηλμαλαρὴ μακσετἰϊλε Δζεζαἰρι Πάχρη Σεφιὸ βιλαγετὶ ἀταλαρηνὰ ἰκὶ σεφινὲ ἰρσὰλ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Σηχχιγὲ μετζλισὶ Παχριγὲ ναζαρετινὲ μούρατζαὰτ ἐϊλεμἰϛ τὶρ. — Κετζὲν τζουμὰ κὸυνούὺ πἰρ Μούσλιμὰν Χαϊδὰρ πασὰ στασιονηντὰ κεζμεκτὲ ἰκὲν τεμἰρ γιολοὺ καταρηνὰ τζαρπηλαράκ μούτεέσσιρεν βεφὰτ ἐϊλεμἰϛ τὶρ. — Τοπχανέϊ Ἀμιρὲ χισαπηνὰ ὁλαρὰκ 1,500 κούσούρ σαντὴκ Μαδζὲρ φισεννὶ Ἀνβερατὲν Ἰερισαατετὲ κετιριλερὲκ βαπιρτὰν ἰχρὰτζ ἰλὲ ἀνπάρη μαχσουσηνὰ ἰτζὰλ ὁλουνμὴϛ τὴρ. — Σὸν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ταρσουστὰ κολέρα ἰλλετὶ κέσπι σιττὲτ ἐτμεκτὲ τὶρ· ζίρα κετζὲν σαλὴ κὸυνούὺ σέχρι μεζνούρτὲ κολερατὰν 26 μούσαπ, 15 βεφὰτ βουκοὺ πουλμὴϛ τὴρ. — Τρωὰς ἐπισκοποτὴ βὲ Δέρκων ἀρχιεπισκοποσηνὴν μουαβινὶ Μεθόδιος ἐφέντι κετζὲν τζούμὰ κὸυνούὺ Θεραπειατὰ πἰρ ἰχτιγιὰρ ὁλτηγὴ χαλτὲ βεφὰτ ἐτμἰϛ, βὲ τζεναζὲ ἀλαγιὴ παζὰρ κὸυνούὺ ἰτζρὰ ὁλουνμὴϛ τὴρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 27/8, 1895

Ἐσχάμη Οὐμνμί [κυπονὴ κεσιλμἰϛ]	28	15
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατή	159	75
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	104	
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22	72
Λόνδρα » »	111	½

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΣΣΙΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	10	Κὴμὲϊ οὐφακλήϛ	103	—
Μεδζ. τζαργεγί	107	25	Πόλ	90	30
Μεταλίϛ	98	—	Ναπολέων	88	2
Πεσλίϛ	103	—	Κριμίτζα	51	15
Ἀλτηλήϛ	103	—	Λίρα Ἴγγλιζ	110	32

Μανὲτ Καϊμέ 8 32

ΙΣΤΑΝΠΟΛΑΛ
ΜΑΤΠΑΛΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουδοὺ — Ἀμερικὰν Χὰν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΤΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΔΑ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 15, 1895 ΝΟΥΜ. 24

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μουνταζὰμ χαΐρχαχλήκ	185
«Σιζὲ σεμαβαττὰ μαχφούζ»	185
Χαβατίσι τινιγέ	186
Ζελζελελέρ	187
Πὲς κοτσούπη ταριχιγέ	188
Μουτενεββιγέ	188
Μουχαρρεράτ.—	
Ἔμρι χιλκατὴν ἀλτὴ κόυνλερινὶν ἰλμὲ μούταπακατή	189
Σκατέτ	190
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	191
Σαρραφιγέ	192

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νὲφρ ὁλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοῦν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊλιγὴ ½ σὶμ Μεβζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὁλοὺπ, ποστὰ ὁύτζρεσὶ ταραφημιζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὁλουνμὰχ ὁύζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰχ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοῦν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὰ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΟΥΝΤΑΖΑΜ ΧΑΪΡΧΑΧΛΗΚ

Πάζεν «Ἀλλὰχ φακὶρ γιάχοτ πορτζλοὺ πὶρ χιμσενὶν χεντὶ χαζαντζηνὴν πὶρ χησμηνὴ μεκασίτι τινιγὲ ἰτζοῦν βερμεσινὶ ἰστέρ μι;» τεγιοὺ σοὺαλ ὁλουνούρ. Πὶζ πού σοὺαλὲ «Φακὶρ γιάχοτ πορτζλοὺ πὶρ ἀτὲμ Κυριακηγὶ χὴρζ ἐτμελί μι τιρ;» τεγιοὺ σορμάκλε τζεβὰπ βερίριζ. Πιζτὲν γεοὺζτὲ τοκσὰν τοκουζὴ ἰτζοῦν βὰχτ νάχτ τηρ, βὲ πού χαλτὲ πουλουνὰν πὶρ χιμσὲ τεγὲ πιλίρ κι, «Πέντζε βὰχτ νάχτ τηρ. Πὲν κόυντὲ πὶρ μετζιτιγὲ καζανὰ πιλίρμ. Σενετὲ 52 Κυριακὴ βάρ τηρ· πού ἰσὲ πέντζε 52 μετζιτιγενὶν ζαγιατὴ τεμέκ τιρ. Ζὰνν ἐτμέμ κι Ἀλλὰχ φακὶρ πὶρ χιμσενὶν πού κατὰρ βὰχτ ζάι ἐτμεσινὶ ἰστεσίν· πού σεπεπτὲν ἰστικαμὲτ βὲ ἀταλὲτ οὐσοὺλ βὲ μεπατισινὲ ναζάρεν, πὲν Κυριακὴ κόυνλερὶ τάχι ἰσλέρμ.» Σενετὲ 400 λιρὰ καζανὰν πὶρ ἀτεμὶν Κυριακηγὶ χὴρζ ἐτμεσινὶ, βὲ σενετὲ ἄντζακ 40 λιρὰ καζανὰ πιλὲν πὶρ χιμσενὶν ἰσλεμεσινὶ νασιχὰτ ἐτέρ μι σιν; Ἔλτεττε ἐτμέζσιν. Ἀνὴ τουτμὰχ ἰτζοῦν γεκγιανὲ σεπὲπ ἀνὴν ἀτεμὶν οὐμούρη χαϊργεσινὲ πὶρ νιζάμ οὐ ἰντιζὰμ βερμεσί τιρ. Κόζοὺ ὀνόυντὲ πὶρ νιζὰμ, πὶρ οὐσοὺλ πουλουνούπ τα ὅλ νιζάμ οὐ οὐσουλὰ κόρὲ χαρακὲτ ἐτὲν κιμσὲ νὲ ἐττιγινὶ πιλίρ· πίλα νιζὰμ σατακὰ βὲ ἰανὲ βερὲν κιμσελὲρ κεντὶ χισσιγιατλαρηνὰ κόρὲ βεριρλέρ. Πάζεν κεντὶ κεντιλερινὶ φακὶρ σαγιαρὰκ μόυσταχὰκκ ὁλανλαρὰ ἰανὲ βερμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτερλέρ. Πάζεν τε βουκοὺ πουλὰν πὶρ μόυρατζαὰτ ὁύζερινὲ μόυτεεσσὶρ ὁλαρὰκ καλπλερὶ χαρακετὲ κελτιγιντὲ ἀχβάλη μαλιγελερὶ ἐββελκιντὲν ταχὰ ἐγὶ ὅλμασα πιλὲ, βερμεγὲ μεγιὰλ ὁλουρλάρ. Πού κιπὶ πὶρ χαλτὲ πὶρ οὐσοὺλ βὲ μεπτεγὲ κόρὲ τεγίλ, ἄντζακ χισσιγιατλαρηντὰν τεσβὶκ ὁλουναρὰκ βεριρλέρ. Πουνὴν τικὲρ πὶρ μενφαατὴ τάχι χὲρ κεσὶν κεντὶ χισσεσινὲ τουσὲν βαζιφεγὶ ἰφὰ ἐτμεσὶ ὁλούπ, κιλισενὶν ἰταρεσὶ γιάληνζ πὶρ κὰτζ τζόμερτ κιμσελερὶν ὁύζεριντὲ καλμάζ. Πού χαλτὲ χὲρ ἰς γιολουντὰ κιτὲρ, βὲ πιζὶμ χάλλ ἐτετζεγιμίζ ἄσηλ μεσελὶ πού γιόλ βὲ ἰς ἰτζοῦν νὲ κατὰρ βερὲ πιλὶπ βερέμεγετζεγιμιζι ταγὶν ἐτμὲκ ὁλούρ.

«ΣΙΖΕ ΣΕΜΑΒΑΤΤΑ ΜΑΧΦΟΥΖ»

Πὶρ θεατροτὰ καπουτζηλὶκ ἐτὶπ ἄντζακ θέατρο ἀπὶ μαχσλλὲρ ἐτραφηντὰ κέσπ ἐττιγιντὲν πασκὰ πὶρ κόνὲ ταλίμ οὐ τερπιγὲ ἄλμαμπὲ ὁλὰν πὶρ ὀγλὰν ἀχίρεν ὀγιοὺν ἐσνασηντὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ χεγετζὰν ἀρασηντὰ φενὰ σουρεττὲ γιαραλαντί. Ὀγλὰν πὶρ χαστοχανεγὲ κότοὺρούλτοὺ, βὲ ὅρατα ὁμρόυντὲ πιριντζὶ τερὰ ὁλμὰκ ὁύζρὲ χαστοχανὲ βαιζινὶν τουτκλαρηντὰν Ἰησουὶν βὲ Ἀνὴν ἀτεμλερὲ κόστερμὲ ὁλτηγὴ ἀτζαὶπ μουχαπὰετιν ἐσκὶ χιμαγεσινὶ ἰπιττί. Πού χιμιαγὲ χάττη ζατιντὲ σατὲ ἰπὶσε τε, τζοτζούκ ἀνὴ ἀνλαμακτὰ κόυτζλοὺκ τζεκίγιορ ἰτι. Κεντὶ κόυναχλαρηνὶν πόγιούκλόυγιούντὲν τολαγὴ γάγετλε μούτεεσσὶρ ὁλτοὺ, βὲ βαιζὶν γελασὴ μουτζλὰ ὁλὰν μουχαπὰετιν κηϊμὲτ βὲ ἐχεμμιγετινὲ ταὶρ σοὶλετίγὶ χὲπ σοὺζλὲρ ἀνὰ χὶτζ πὶρ τεσελλὶ βέρμετί. Ὀγλὰν τζενετὲ κεντὶσὶ ἰτζοῦν πὶρ μεσκὲν πουλουνὰ πιλετζεγινὶ ὁὐμλὲ ἐτέμεγιορ ἰτι· κεντὶ κεντινὰ «Πού κὶπὶ μεσκενλὲρ πόυτοῦν ὁμροῦ τζεχαλὲτ βὲ κόυνάχ ἰτζιντὲ κατζμὶζ ὁλὰν πὶρ τζοτζουγὰ τεγίλ, ἄντζακ ἐγὶ βὲ πὰκ κιμσελερὲ μαχτούς ὁλὰ πιλὶρ.» τέγιορ ἰτι.

Ἲἳρ κὸὺν ἄρτηκ ὀλόὺμ ἐσερλερὶ ὀγλανὴν σιμασηντὰ πὲκ βαζἳχ σουρεττὲ κὸρόὺνμεκτὲ ὀλτὴγὴ χαλτὲ, βαἳζ ζεβαλλὴ ὀγλανὴ κεντἳ κὸὺναχλαρηνὴ τέρκλε Ραππ Ἰησοῦς Χριστοσὰ τεβεκκόὺλὲ καντὴρμὰκ ἰτζόὺν ἐνβάη βασητὰ βὲ ταρικλὲρ κουλλαντὴκτὰν σόνρα, Κιτάπη Μουκαττεσἳ ἐλινὲ ἀλτὴ, βὲ ὀγλανὴν ἰσιτὲ πιλετζεγἳ πἳρ περτὲ ἰλὲ γιαβὸς γιαβὰς βὲ ἀγὲτ πὲ ἀγὲτ ὀκουμαγὰ πασλατὴ ἰσέ τε, ζέβαλλη τζοτζουγὴν σάπσαρη κεσιλμἳς ὀλὰν σιμασηντὰ χἳτζ πἳρ τεπεττὸὺλ ἀλαμετἳ κὸρόὺλμετἳ. Βαἳζ Κιτάπη Μουκαττεσἳ καπαμαζτὰν ἐββὲλ σὸὺ ἀγετἳ ὀκουτή· «Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν Πετερἳ Ἀλλὰχ μὸὺπαρὲκ ὀλσρούν κι τζὸκ μερχαμετινὲ κὸρὲ, Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐτμεσίϊλε τἳρἳ πἳρ ὸὺμἳτ ἰτζόὺν σιζὲ σεμαβαττὰ μαχφοὺζ ὀλὰν ζεβὰλ πουλμὰζ, λεκεσἳς βὲ σολμὰζ μιρὰς ἰτζόὺν γενιτὲν πιζἳ τεβλἳτ ἐἳλετἳ.» Τζοτζοὺκ «Σιζὲ σεμαβαττὰ μαχφοὺζ» φηκρασηνὰ κελἳντζεγε κατὰρ πἳλα χαρεκὲτ τἳνλετἳκτὲν σόνρα κὸζλεριντὲ γενἳ πἳρ φὲρ νὸὺμαγιὰν ὀλτὴγὴ, βὲ τἳρσεγἳ ὸὺζερινὲ τὰγιανμὴς ὀλτὴγὴ χαλτὲ, «Σιζὲ σεμαβαττὰ μαχφοὺζ» κελαμηνὴ τεκρὰρ ἐἳλετἳ. Τζοτζοὺκ πἳρ ἀζ σολοὺκ ἀλτὴκτὰν σόνρα, «Ἲὲν ὃ σόζόὺν μανασηνὴ πἳλἳρἳμ. Ἀλλὰχ πενἳμ ἰτζόὺν σεμαβαττὰ πἳρ μεσκὲν χὴφζ ἐἳλεμἳς μι τἳρ;» τεγιὸὺ σορτού. Βαἳζ τζεβάπεν τετἳ κι, «Ἔββετ, ὄγλουμ, σεμαβαττὰ Πετερἳμιζἳν χανεσιντὲ τζὸκ μεσκενλὲρ βάρ τἳρ. Ἰησοῦς πἳζὲ, «Ὄλμασαϊτὴ, σιζὲ τὲρ ἰτἳμ,» τεγιὸὺ πουγιουρμὴς τἳρ. Ἔγερ σὲν καλπἳνἳ Ἰησουσὰ βερμἳς ἰσὲν, σενἳν ἰτζόὺν σεμαβαττὰ μαχφοὺζ πἳρ μιρὰς βάρ τἳρ.'

«Σάϊρ χἳτζ πἳρ κιμσὲ ἀνὴ πενἳμ ἐλιμτὲν ἀλάμαζ. Ἲὲν θεατροτὰ πἳρ τζὸκ 'μαχφοὺζ γερλὲρ' σατμὴς ἤμ βὲ πιλἳρἳμ κι ὃ γερλὲρ ἀνλερἳ σατοὺν ἀλανλὰρ κελἳντζεγε κατὰρ μαχφοὺζ καληρλάρ ἰτἳ. Ἰησοῦς πενἳμ ἰτζόὺν πἳρ μεσκὲν χαζηρλαμὴς τἳρ. Ἲουντὰν γιόὺζλὲρτζε σενὲ ἐββελ Ἰησοῦς πὸὺ μεσκενἳ πενἳμ ἰτζόὺν κεντἳ κανὴ ἰλὲ σατοὺν ἀλτή. Ἔββετ, ἔββετ, σἳμτἳ πουνλαρὴν χέπισινἳ ἀνλάγιορημ. Ἲὲν ὄραγια γετισἳντζεγε κατὰρ Ἰησοῦς ἀνὴ πενἳμ ἰτζόὺν σακλαγιατζάκ τἳρ.» Ἲουντὰν σόνρα τζοτζοὺκ κεντἳ κὸὺναχλαρηνὴν ἄφβ ὀλουνμὴς ἰτἳγινὲ βὲ σεμαβαττὰ κεντἳσἳ ἰτζόὺν πἳρ μαχλὴν μαχφοὺζ ἰτἳγινὲ μὸὺτμεἳν ὀλαρὰκ μὸὺστερἳχ ὀλτὸὺ. Μερκοὺμ ὀλόὺρ ἰκὲν τερεββὸὺχ ἐττἳγἳ ἓν σὸν σὸζ «Σεμαβαττὰ πενἳμ ἰτζόὺν μαχφοὺζ» σὸζόὺ ἰτἳ.

Ἄτζεπα σεμαβαττὰ σενἳν ἰτζόὺν, πενἳμ ἰτζόὺν μαχφοὺζ πἳρ μιρὰς βάρ μη τἳρ; Ἔγερ πὸγιὸὺκ ὠκεανοσὴν ὃ πἳρ ταραφηντὰ σενἳν ἰτζόὺν πὸγιὸὺκ πἳρ χαζινὲ μαχφοὺζ πουλουνσὰ, βὲ σενἳν ἄσηλ βαρἳς ὀλτὴγὴνὰ ταἳρ χὸὺκμταρὴν ἰμζασὴ ταχτηντὰ νὲσρ ὀλουνὰν ἰλανὴ χαβἳ γαζέτα ἐλινὲ κετζσὲ, κιτἳπ τε μιρασηνὰ κονμὰκ ἰτζόὺν τερετὸὺτ ἐτὲρ μι ἰτἳν; Ὄλ σερβὲτ σενἳν ὀλτὴγὴντὰν, κανούνεν σενἳν ἰτζόὺν μαχφοὺζ ὀλὰν πἳρ σεγὲ χἳτζ κιμσὲ σαχἳπ τζηκάμαζ. Σενἳν ὃλ ούζὰκ σαχἳλὲ γετισἳπ τε μιρασηνὴ τἳκὲρ πἳρ ἀτεμἳν γὰσπ ἐτμἳς ἰτἳγινἳ κὸρμεκλιγινὲ πἳρ κορκὸὺ ὀλάμαζ. Κέζαλικ πἳρ τζὸκ μιχνέτ οὺ μουζαγιακαλαρτὰν σόνρα ἄκηπετ σεμαβἳ βατανηνὰ γετισἳτιγιντὲ, σεμαβαττὰ σενἳν ἰτζόὺν μαχφοὺζ ὀλὰν μεσκενἳ πουλατζαγηνὰ χἳτζ σὸὺπχὲν ὄλμασην. Τζενάπη Μελἳκ ὸὺς σεμαβατὴν πανὰ σανὰ πὸὺ κιπἳ πἳρ μιρὰς βασιγὲτ ἐτμἳς ὀλτὴγηνὴ χέλε πἳρ τεφὰ πἳσἳ ναζάρη μὸὺταλααγιὰ ἄλ. Πὸὺ μιρὰς ζεβὰλ πουλμὰζ, λεκεσἳς βὲ σολμὰζ ὀλὰν πἳρ μιράς τἳρ.

Ἰησουσὴν πἳζἳμ ἰτζόὺν ζάτεν χαζηρλαμὴς ὀλτὴγὴ σεγὲ χαζηρλανήγιορ μηγιηζ; Ἀνὴν ζουχουρὴ ἰτζόὺν χαζήρ μηγιηζ; Ἄτζεπα πἳζ σεμαβἳ βατανημηζὰ κεμάλη σουχουλέτλε κἳρμεγὲ τζαλησήγιορ μηγιηζ; γιόκσα ὄραγια γιάληνηζ κὸὺτζ χὰλ κἳρμέκλε ἰκτιφά μη ἐτἳγιορηζ;

ΧΑΒΑΪΣΙ ΪΙΝΙΓΕ

Μ. Μούδη ἰλὲ Μ. Σάνκη Μεξικοτὰ τζαλησὰν μισιονερλερτὲν βουκοὺ πουλὰν ταβετὲ ἰτζαπέτεν Μεξικογιὰ ἀζιμὲτ, βὲ Ρούχ ὸὺλ Κουτσὴν ἰσινὲ ταἳρ ὸὺτζ κὸὺν μὸὺσαβερὲ μετζλισλερἳ ἄκτ ἐἳλεμισλέρ τἳρ. Μεζκὸὺρ μὸὺσαβερὲ μετζλισλεριντὲ μουχτελἳφ σἳρκετλερὲ μενσοὺπ 132 μισιονὲρ χαζὴρ πουλουνμὴς τἳρ. Μισιονερλερτὲν πἳρἳ μεζκὸὺρ μετζλισλερἳ Μεξικοτὰ ἄκτ ὀλουνὰ κελὲν τεπσἳρἳ Ἰντζἳλ μετζλισλερινἳν ἓν μεσχουρὴ ἄττ ἐτμεκτὲ πἳρ. Ἀκσάμλαγιην ἄκτ ὀλουνὰν τουὰ μετζλισλεριντὲ 600 τὲν 800 κισἳγὲ κατὰρ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τἳρ. — Ἰαπωνιατὰ Ἀμερικὰν Κιτάπη Μουκαττὲς σἳρκατινἳν ἀτζεντἳ Ἰαπωνιατὰ πουλουνὰν μισιονὲρ σἳρκετλερινἳν ἀχβάλη χαζηρεσινὲ ταἳρ ἀτιτεχἳ μαλόὺματὴ βερἳγιορ. Ἰαπωνιατὰ μουχτελἳφ Προτεστὰν κιλισελερινὲ μενσοὺπ ἀζανὴν μετζμουὴ 39,240 νεφερτὲν ἰπαρέτ τἳρ. Πρεσβυτεριανοἳ κιλισεσινὲ μενσοὺπ ὀλὰν Ἰαπωνιαλὴ ἀζαλαρὴν μικταρὴ 11,126, Κογγρεχεσινελιστλερινχἳ 11,079, βὲ Μεθοδιστλερινχἳ 7,536 νεφερτὲν ἰπαρέτ τἳρ. Ἴζεμαατλαρὴν σαγιησὴ πουνλαρτὰν χάἳλητζα ζιγιατέ τἳρ. Γιάληνηζ Κογγρεχεσινελιστλερινχἳ 90,000 ραττεσιντὲ, βὲ χέπ Προτεστανλαρὴν μικταρὴ 100,000ἳ μὸὺτετζαβἳζ ὄλματηγη ζὰνν ἐτἳλμεκτέ τἳρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, πουνλαρτὰν μάτα Ἰαπωνιατὰ 49,280 Κατολἳκ, βὲ 22,000 Ὀρθόδοξος Χριστιανλὰρ βάρ τἳρ. — Ἰαπωνία μισιονερλεριντὲν Δοκτὼρ δὴ Φόρεστ ἀκτάρη σαρκιγετὲ Χριστιανληγὴν ἰντισὰρ βὲ τερακκὴ ἐτετζεγιντὲν κεμάλη ὸὺμἳτ ἰλὲ πάχς ἐτἳγιορ. Μὸὺμαϊλέϊχ χάσσετεν τετἳαρικιάτη σιγιασιγετὲν πάχς ἐτμἳς, ἔζ τζόὺμλε Ἰαπωνιανὴν ὸὺζοὺν βὲ κανλὴ πἳρ μουχαρεπὲ βουκουηνὰ μεἳτὰν βέμεκσιζἳν Χριστιὰν ἀλέμ ἰλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνὰν βὲ ἐχαλισινὲ χουρριγέτι τἳνιγἳἳ «μαμιλεγἳ τεμἳν ἐτὲρ πἳρ κανούνη ἐσασἳ βερμἳς ὀλὰν ἳλκ πουτπερέστ τεβλὲτ ἰτἳγινἳ ζἳκρ ἐτμἳς τἳρ. Μὸὺμαϊλέϊχ μουχαρεπἳἳ ἀχιρὲ χακκηντὰ τέγιορ κι, «Χἳτζ σὸὺπχὲ γιόκ κι πὸὺ μουχαρεπὲ Ἰαπωνία, Τζἳν βὲ Κορέα μεμαλικἳ ἰτζόὺν ἓν πὸγιὸὺκ πἳρ περενὲτ ὀλμούς τἳρ. Πουνλαρὴν χέπισι μεζκὸὺρ μεμλεκετλερτὲ μαλόὺμάτη Χριστιανιγενἳν νὲσρ οὺ τεμμὸὺμἳ ἰτζόὺν καπουνὴν ἀτζηλμασηνὰ πἳρ τζὸκ βασηταλάρ τἳρ, βὲ ἄλελ χουτοὺς Τζἳν μεμαλικιντὲ Χριστιὰν κολετζλερἳν τεεσισἳ γάγετλε λόὺζουμλή τἳρ. Σὰρκ βὲ γὰρπ μιλλετλερἳ γεκτικἳερλερινὲ ταχὰ γιακὴν κἳλμεκτὲ, βὲ ἳνσανλαρὴν οὺχουββετινἳν Ἰησοῦς Χριστὸς βασητασήϊλε κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ὀλουνατζαγὴ ζερὰν κιττἳκτζε γιακλασμακτά τἳρ. — Δοκτὼρ Οὔϊλενδ Κουπατὰ Ἰντζἳλ ἰσἳνἳν σουρέτι ἳντισὰρ βὲ τερακκησηνὰ ταἳρ α'Ἰνδιπενδὲντ» νὰμ γαζετατὰ σαγιάνη τἳκκὰτ μαλόὺμὰτ ἰτὰ ἐἳλεμἳς τἳρ. Τηπἳγὲ μεκτεπἳ σακἳρτανηντὰν Ἀλβέρτος Δἳγιὰζ νὰμ κὲντζ πουντὰν πἳρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ πἳρ τζἳναγεττὲ πουλουντηγηντὰν, χόὺκόὺρὲτ ταραφηντὰν τουτούλμαμακ ἰτζόὺν μερκοὺμ πἳρ κὰτζ τοστλαρὴ ἰλὲ πἳρλἳκτὲ πἳρ κὰτζ ταχταλὰρ ὸὺζεριντὲ τενἳζ ἀκηντησηνὰ πρακηλμησλὰρ, βὲ ἀκηντητὰν κὸτὸὺρὸὺλμεκτελὲρ ἰκὲν, Νὸὺ Γιορκὰ κιτὲν πἳρ βαπορὴν καπτὰν βὲ ταἳφεσἳ ταραφηντὰν τενἳζτὲ κὸρόὺλερὲκ βαπορὰ ἀληνμησλάρ τἳρ. Χαβαγιὰ βὲ τενἳζὲ μαροὺζ ὀλμασηνὴν πἳρ νετιτζεσἳ ὀλαρὰκ Ἀλβέρτος σατλητζὰν ἰλλετινὲ τουτουλμὴς, βὲ χασταληγὴ χενἳαμηντὰ πἳρ Χριστιὰν κατὴν ἀνὴ ζιγιαρέτλε Κιτάπη Μουκαττεσἳν πάζη γερλερινἳ ἀνὰ ὀκουμὴς τἳρ. Μὸὺμαϊλέϊχ ἳμανὰ κελἳπ μουάχχερεν πἳρ ἳλμι ἰλαχἳ μεκτεπἳνὲ κἳρμἳς τἳρ. Ὄρατα ἰκμάλη ταχσιλτὲν σόνρα Κουπαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμἳς, βὲ Ἰντζἳλἳ βάζ, βὲ Κιτάπη Μουκαττὲς νουσχελερἳ τεβζἳ ἐτμεγὲ πασλαμὴς τἳρ. Ἀλβέρτος Δἳγιὰζ μαχπεσὲ ἰλκὰ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, νουφοὺζ βὲ τεσἳρ σαχἳπἳ τοστλαρὴν μὸὺταχελέϊ μὸὺεσσιρκνελερἳ ὸὺζερινὲ σεπἳλἳ ταχλιγὲ ἐτἳλμἳς τἳρ. Μὸὺμαϊλέϊχ μαχπεστὲ βὲ σεχρτὲ 500 Κιτάπη Μουκαττὲς τεβζἳ, βὲ πἳρ κὸὺτζὸὺκ κιλισὲ τεσσἳς ἐἳλεμἳς τἳρ. Ἰσπου κιλισεγὲ πελετἳγὲ ρεϊσἳ, ζηνταντζὴ, βὲ σάϊρ 70 ζεβὰτ ἀζὰ σηφετἳϊλε ταχἳλ ὀλμουσλάρ τἳρ. Κιλισὲ ἀζαλαρηνὴν χέπισι Χριστοσὴν ἰσἳ ἰτζόὺν ἐλλεριντὲν κελτἳγἳ κατὰρ ἰανὲ βερμεγἳ τεαχχὸὺτ ἐἳλεμισλὲρ, βὲ ἄς μὸὺττὲτ σόνρα σεπἳτ νεβτὲν τζἳτζὲκ ἰλλετἳ ζουχοὺρ ἐἳλετἳγιντὲ ἀνλὲρ σεχιρτὲ καλὴπ χασταλαρὴ βὲ ὀλόὺμτζόὺλ κιμσελερἳ καγιηρὴπ κὸζετμισλέρ τἳρ. Πουννὴν νετιτζεσἳ σὸὺ ὀλμούς κι, κιλισὲ ἀζαλαρηνὴν ὸὺτζτὲ πἳρἳ βεφὰτ ἐτμἳς· φάκατ ἀνλὲρ ἐχαλινἳν ἐμνιγὲτ βὲ μουχαππετλερινἳ καζανμησλάρ τἳρ. Μ. Δἳγιαζἳν ἀἳλεσἳ χαλκὴ ἴπτιτα ἀνὰ τεατἳ ἐἳλεμισλὲρ ἰσέ τε, ἄκηπετ μὸὺμαϊλεϊχἳν ἀτβάρη χασανεσινἳ κὸρερὲκ κερτζεκτὲν Χριστιὰν ὀλμαγὰ καρὰρ κηλμησλάρ τἳρ, βὲ μὸὺμαϊλέϊχ κεντἳ βαλιτεσινἳ βαπτἳς ἐττἳγἳ ἐσνατὲ ὃ κατὰρ μὸὺτεεσσἳρ ὀλμούς κι, σὸἳλενμεσἳ μὸὺτατ ὀλὰν ἀγετἳ ὸὺνουτὴπ ἄντζακ «Γιὰ Ράππ Ἰησοῦς, πὸὺ πενἳμ βαλιτέμ τἳρ,» τἳμεγὲ μουχτεττἳρ ὀλμούς τἳρ. Ἔλγεβμ μὸὺμαϊλεϊχἳν ναζαρετἳ ἀλτηντὰ 2,600 ἀζασὴ πουλουνὰν 27 κιλισὲ βἳρ τἳρ, βὲ πὸὺ σενὲ 8,000 κισἳ ταχὰ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καπὸὺλ ὀλουνμὰκ ἰστεμισλέρ τἳρ. Μ. Δἳγιὰζ Χαβανατὰ πἳρ θέατρο σατοὺν ἀλἳπ, ἀνὴ κιλισεγὲ ταχβἳλ ἐἳλεμἳς τἳρ κι, ἔλγεβμ χὲρ Κυριακὴ κὸὺ·ὸὺ ἀντὲ γιὸὺζλέρτζε κιμσελὲρ χαζὴρ πουλουνμακτά τἳρ. Πουτπερέστ μεμλεκετλερτὲ Ἰντζἳλἳ τεπσἳρ ἐτμὲκ ἰσἳ τζὸκ τερὰ μισιονερλερἳν ἰμὰν βὲ σαπἳρλαρηνὴ τὸὺκετμεντὲ πουλουνμὴς τἳρ. Ἰσπου χουτουσὴν μισαλλεμἳν-

τὲν πὶρὶ «Τζὴρτζ Μισήνερι» σὶρκετινὶν Τζινὶν Φούτζου πελτὲσινὲκὶ ἰσὶ χακκηντακὶ χικιαγετὲ κόρουλούρ. Ὅν πὶρ σενετὲν περοὺ μεζκούρ σὶρκετὲ μενσοὺπ μισιονερλὲρ πελτὲϊ μεζκούρετὲ τὲκ πὶρ ἀτεμὶν πὶλὲ Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτὶγινὶ κόρμεκσιζιν τζαλησήμησὶλάρ τὴρ, βὲ 1861 τὲ μισιονερλὲρ ὃ μαχαλὴ σάϊκι πούσπούτοὺν τὲρκ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς ὀλτὴκλαρὴ χαλτὲ, οὒτς πουτπερὲστ μεϊτανὰ τζηκὴπ Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτμὶς ἰτὶκλερινὶ ἀλένεν ἰκρὰρ ἐϊλεμισὶλέρ τὶρ. Ἔλγεβμ μεζκούρ πελτετὲ Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτμὶς ὀλὰν 30,000 κισὶ βὰρ τὴρ κι, πουνλαρὴν 12,000 νερερὶ «Τζὴρτζ Μισήνερι» σὶρκετινὶν τεσὶς ἐτμὶς ὀλτηγὴ κιλισελερὲ μενσοὺπ τὴρλάρ. — Ἀμερίκα Χριστιανλαρηνὴν ἔλγεβμ χαλληνὰ τζαληήμακτὰ ὀλτὴκλαρὴ πόγιούκ μεσελελερτὲν πὶρὶ χὲρ σενὲ Ἀμερικαγὰ χιτζρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πὶνλέρτζε χιμσελὲρ ἀρασηντὰ Ἰντζιλὶ Χριστιανληγὴν τοχουμλαρηνὴ ἐκμὲκ τὶρ. Ἴσπου μουχατζιρλερτὲν πὶρ κησμὴ Βοχεμιαληλὰρ τὴρ κι, πουνλαρτὰν γιάληνηζ 1890 σενεσιντὲ 118,106 κισὶ Ἀμερικαγὰ χιτζρὲτ ἐϊλεμὶς τὶρ. Ἴαρισαατετὲ ἴλκ τερὰ ὀλαράκ χελὲν οὒτς Ἀμερικαλὴ μισιονερλερτὲν πὶρινὶν ὀγλού ὀλουπὶ, πὶρ κὰτς σενὲ Βοχεμιατὰ μισιονερλὶκ βαζιρεσινὶ ἰφὰ ἐτμὶς πουλουνὰν Δοκτὼρ Χένρυ Ε. Σάρληρ πουντὰν 10 σενεγὶ μούτετζαβὶζ πὶρ μούττὲτ ἐββὲλ Μούττεχιτὲϊ Ἀμερικανὴν Κλίβλενὸ σεχρινὲ σακὶν ὀλὰν 25,000 Βοχεμιαληλὰρ ἀρασηντὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεγὲ πασλαμὴς ὀλτηγὴ κισὶ, μουάχχερεν μουκάττεμα Βοχεμιατὰ μισιονερλὶκ ἐτμὶς ὀλὰν τιλὲρ πὶρ ζὰτ τάχι Σικαγωτὰ πουλουνὰν Βοχεμιαληλὰρ ἀρασηντὰ ἰσλεμεγὲ πασλαμὴς τὴρ. Ἴλκ ἐββὲλ πού ἰσὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν μουτζισὶ γὲς οὺ χούτουρ ὀλὰν μούσκιλὰτ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς ἰσὲ τε, ἔλγεβμ ἀνλὲρ ἀρασηντὰ 10 κιλισὲ τεσὶς ὀλευνμὴς τὴρ κι, πουνλαρὴν 554 ἀζασὴ βὲ 5,000 νουφουσὴ μούτετζαβὶζ τζεμααττλαρὴ βὰρ τὴρ. Ἔλγεβμ Βοχεμιαληλαρὴν οὒτς μισὶλ μιχταρηντὰ ὀλὰν Ἀσχλὲρ ἀρασηντὰ τὰχι τεσὶρι πασάρετ ἰσὶ πασλαμὴς τὴρ. — Ἀφρικατὰ κιλὶν κατὶμ Κόγγο μεμαλικινετὲ πούτούν ἐχαλὶ πουντὰν 300 σενὲ ἐββὲλ Πορτουκίζλερὶν σαΐ οὺ γαϊρετὶλλε ἴαμεν Χριστιανληγὴ καπούλ ἐϊλεμὶς ἰσὲ τε, ἔλγεβμ ὅρατα πὶρ Χριστιὰν πὶλὲ κάλμακμὴς τὴρ. Χριστιανληγὴν ὅρατα τούτζὰρ ὀλτηγὴ ἰσὶπου ζεβάλ οὺ ἰνκιραζὶν ἐσπάπη μουτζισὶεσὶ ούλλατζε χοὺλασὲ ἐτὶλμὶς τὶρ· σούλέ κι (1) Πίλα περβὰ πὶρ τζὸκ κιμτελερὶν πὶρτὲν βαπτὶς ἐτὶλμελερὶ. (2) Χριστιὰν χακικατλαρηνὶν νεσνελερὲ κουτσιγετλερινὲ χαλὲλ κετιριλατζὲκ πὶρ σουρεττὲ οὐϊτσουρουλμαλαρὴ, βὲ πουτπερεστλερὶν πατὴλ ἰτικατλαρηνὶν κόζετὶλμελερὶ. (3) Καντζλερὶν ταλὶμ οὺ τερπιγελαρινὶν ἰχμὰλ ὀλουνμασὶ, (4) Κιλισελὶν ζεβὰλ πουλμακτὰ ὀλὰν νουφούζ οὺ τεσσιρινὶ οὐϊτσουρμὰ μούτζιζελὲρ ὶλὲ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ τζαληήμαλαρὴ. (5) Κιλισελὶν κανουνλαρηντὰν ἒν τζοὺζὶ πὶρ ἰνχιρὲρ ἰτζοὺν πὶλὲ ζαλιμανὲ μούτζοζὰτ βερὶλμεσὶ. (6) Ρουχπὰν κόυρουχηνὶν ésὶρ τετζαρετινὲ ἀλακατὲρ ὀλμαλαρὶ. — Λόνδρα μισιονὲρ σὶρκετινὶν τετεκκούλούνοὺν γιούζούντζοὺ ρέσι σενὲϊ τεβρικεσὶ σενλιγινὲ πὶρ χαζηρλὴκ ὀλμὰκ οὺζρὲ ἀχίρεν ἄκτ ἐτὶλὲν πὶρ μετζλιστὲ Σὴρ Δζὼρζ Οὐιλγιαμς σὶρκετὶν χάλη χαζηρηνὴ ἰπτιτακὶ χαλὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτμὶς τὶρ. Ὁ ζεμανλαρτὰ σὶρκετὶν νὲ κιλισεσὶ, νὲ τζεμαατὴ νὲ τε γερλὶ τζοπὰν βὲ βαϊζὶ πουλούνματηγη χαλτὲ, ἔλγεβμ 96,118 κιλισὲ ἀζασὶ, 417,916 ταραφταρὴ, βὲ πού κιλισελερὶν γερλὶ ὀλμὰκ οὺζρὲ, 1,734 τζοπανὴ βὲ 6,446 βαϊζλερὶ βάρ τὴρ. Σὶρκετὲ μερπούτ τζεμαατλὰρ σενετὲ μεκασίτι τινιγὲ ἰτζοὺν 22,000, βὲ 8,500 λιρὰ μεκτεπλὲρ ἰτζοὺν ἰανὲ ἰτὰ ἐτμεκτὲ τὶρλέρ. Βὲ λάκιν σάϊρ πὶρ τζὸκ σὶρκετλὲρ μισιλλοὺ πού κόυζὶλ σὶρκὲτ τάχι παρασηζλὴκ γιούζούντὲν χάϊλητζα μουζαγιακὰ τζεκμεκτὲ τὶρ, βὲ σὶρκετὶν Ἰζενουπὶ Χινδιστὰν κομισιονὴ κενὶς πελτιελερὶν ἐτραφηντὰ πὶρ σετὶ τζενερὲκ πασὰ σὶρκετλερὶ ὅρατα ἰσλεμεγὲ πράγματζακ γερτὲ, ἵς πασλαμὴς ὀλὰν ταϊρεϊ τεπσιριγελερτὲν πάζηλαρηνη πρακτὶ, μούτεπακὴ ταϊρεϊ τεπσιριγελερτὲ τὰχὰ μούκεμμὲλ σουρεττὲ τζαλησὴπ ἵς κόρμεκλιγὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τὶρ. Ἔγερ Χριστιανλαρὴν γετιντὲ πουλουνὰν σερβὲτ λαγιήκη βέτζηλε Ραπτὴν ἰσινὲ βάκρ οὺ τακτὶς ὀλουνμὴς ὀλασὰ ἰτὶ, ἄσλα πὸϊλὲ πὶρ μεσελὲ τζηκμάζ ἰτὶ. — Ἰζενουπὶ Ἀφρικατὰ Χάμα νὰμ Χριστιὰν ρεὶς ἀχίρεν Κέιπ Τάβν σεχρινὶ ζιγαρὲτ ἐτὶπ, κεντισινὲ κόστεριλὲν χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ ἐσερλεριντὲν τολαγὴ γάγετλε μούτεσσὶρ ὀλμούς τὴρ. Ρεῖσι μουμαϊλέϊχ τάχτη χούκούμετηντὲ πουλουνὰν πελτελερὲ μούσκιρὰτ ἰτζαληγὴ σετὶτεν μὲν ἐϊλεμὶς τὶρ, ζίρα ὅλ σηζὰκ ἰκλιμλερτὲ μούσκιρὰτ ἰστιμαλινὶν γερλὶ καπὶλελερὶν ρεζαλὲτ βὲ ὀλούμλερινὶ πάϊς ὀλτηγηνὴ πὲκ ἀλὰ πὶλὶρ. Ρεῖσι μουμαιλέϊχ σὸϊλὲ τεμὶς τὶρ· «Κεντὶ τεπασηνὴν ἰτζὶ ἰτζμελερινὶ μὲν ἐτμεκλιγτὲ πὶρ κούτζλούκ γιὸκ ἰσὲ τε, πεκὶμ κούτζλούγιούμ πεγιαζλαρὴ ἰτζὶ ἰτζμεκτὲν μὲν ἐτμεκλιγτὲ τὶρ· πὲν πού πεκτὲ κονουλμὶς ὀλὰν κανουνὴν ἀχτεμηνὴ νὲ βέτζηλε μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κογιὰ πὶλετζεγιμὶ πὶλμεγιορσμ. Πὲν πεγιαζλαρὴ μούσκιρατὲν βὲζ κετζιρμεκτὲν σάϊκι κοὺλλιγεν κάτι ούμὶτ ἐϊλεμὶσὶμ τὶρ, λάκιν πεκὶμ τεπασηὴ μούσκιρὰτ ἰστιμαλινὲν μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐλιμτὲν κελὲν χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτεστζέγιμ.» Ρεῖσι μούμαϊλέϊχ πεγιαζλὰρ ἀρασηντὰ τάχι μούσκιρὰτ ἄχζ οὺ ἰτασηνὰ μουχαλίφ ὀλὰν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ πουλουντηγηνὴ κόρμεσὶλε τζεσρὲτ κέσπ ἐτμὶς ὀλαράκ ἀδέτετ ἐϊλεμὶς τὶρ. Χαμανὴν τεπασὶ, γιάνι Πάμαγγ Βατελιλὲρ ἀρασηντὰ ἐτζνεπιλὲρ χακκηντὰ τζαρὶ ὀλὰν οὐμουμὶ ἐφκιὰρ «Ἰτζὶ ἰτζμεγεν πεγιὰζ ἀτὲμ πουλουνούρ μη» σὸζὸϋλε πέκ ἀλὰ ἰζὰχ ὀλουνούρ. Μούσκιρὰτ ἀζτερινὲ μουκαδεμὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν χέμαν Ἰζενάπη Χάκκ πού Χριστιὰν ρεῖσὲ γιαρτὶμ ἐϊλεγὲ· ἀμὴν.

ΖΕΛΖΕΛΕΛΕΡ

Ἀχίρεν Ἰταλία, Γιουνανιστὰν, Τούρκια βὲ Ἰαπωνία μεμαλικινὶ ζιγαρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν βὲ νιτζὲ χανὲ βὲ χαντμανλαρὴν μάχβ οὺ τελὲρ ὀλμαλαρηνὴ μουτζισὶ ὀλμούς πουλουνὰν χαρεκέτι ἀρζλὲρ ζεμινὶν πού πόγιούκ σαρσηντιλαρηνὴν τεπέπὲ οὺ χιμετὶ νὲ ὀλμὰκ μούχτεμὶλ τὶρ μεαλινὲτὲ ὀλουπὶ ἀσλαρτὰν περοὺ ζεμίνι μουπαχασὰτ ὀλὰ κελμὶς πουλουνὰν μεσελεγὶ τέκραρ μεβκὶϊ τετκίκ οὺ μούταλααγιὰ τζηκαρμὴς τὴρ. Ἴλλα σούπχὲ ἴλμη ταπακάτ ούλ ἄρζ ἐρπαπὴ μιγιανηντὰ χένουζ πόγιούκ πὶρ ἰχτιλάφη ἐφκιὰρ χοὺκμ ἐτμεκτὲ τὶρ ἰσὲ τε, ἐλτὲ ὀλὰν πασὶήτζα νοκταλὰρ οὺζερινὲ πάζη κόνὲ ἰττιφάκη ἐφκιὰρ χουσουλὲ κελμεγὲ πασλάγιορ· πὶρ χαλτὲ κι χαρεκέτι ἄρζ ναζαριγεσινὶν πασλήτζα τζιχετλερὶ ζάτεν ταρὶφ οὺ ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλίρ. Χαρεκέτι ἀρζλὰρ ἐσπαπηνὴν χακίκατεν φὲνν νοκταϊ ναζαρηντὰν τετκίκ οὺ μούταλαασηνὰ πὶν νισπὲ γιακὴν πὶρ βακηττὰ πασλανμὴς τὴρ. Τενιλὲ πιλίρ κι πουνὰ, 1857 σενεσιντὲ Νεάπολις σεχριντὲ βουκουὰ κελὲν πόγιούκ ζελζελετὲν πασλανμὴς τὴρ κι, ὃ ζεμὰν Μ. Μαλὲτ νὰμ ζὰτ, ταντζιμ ἐττιγὶ ραπορτοτὰ, ζελζελενὶν τετκίκ οὺ μούταλααση οὐσουλλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ Παλμιέρι νὰμ ζὰτ τάχι, Βεσούβιον νὰμ γιανὰρ ταγὴν γιοκουσλαρὴ οὐζερινὲ, ζελζελελερὶν σουρέτι βουκουΐνὶ, τερετζεϊ σιττετινὶ βὲ μούττέτι ἰμτιτατηνὴ κόστερετζὲκ ὀλὰν πὶρ ρασατχανὲ τεσὶς ἐτερὲκ, ζεμινὶν χαρεκετλερινὶ ταγινὲ μαχσοὺς ὀλὰν χουσουσὶ ἀλετλερὶν λούζουμηνὰ ἐνζάρη οὐμουμιγεγὶ τζέλπ ἐτμὶς τὶρ. Ὁντὰν περοὺ χὲρ πὶρ μουχὶμμ χαρεκέτι ἄρζ τικκάτλε τετκίκ ὀλουνμὴς, βὲ χαρεκετὶν πασλατηγὴ γὲρ γιάχοτ χάττ ἴλὲ σάτηχ ἀρζτὰν ὀλὰν τερινλιγὶ χὲρ πὶρ τεφασηντὰ κεμάλη τικκάτλε ταγὶν ὀλουνμὴς τὴρ. Πὶρ τζὸκ γερλερτὲ ζεμινὶν τιτρεμελερὶ σίμτι χουσουσὶ ἀλετλὲρ βασηταση ἴλε ἀρὶς οὺ ἀμὶκ ταγὶν οὺ καϊτ ὀλουνιγιορλαρ· βὲ ζεμινὶν χαρεκετλερινὶ σαχὶχ πὶρ σουρεττὲ καϊτ ἐτὲ πὶλετζὲκ πὶρ ἀλετὶν κεσὶρὶ ματτεσὶ ἐββὲλλερὶ χὲρ νὲ κατὲρ πὲκ κούτς ἰτὶ ἰσὲ τε, πασλήτζα κούτζλούκλὲρ τετρίτζεν πὲρ ταρὰρ ὀλμουσλὰρ, βὲ μιζὰν οὺλ τεζελζούλ (σεισμομὲτρ) βὲ μουκαϊγὶτ οὺλ τεζελζούλ (σεισμογρὰφ) τενιλὲν ἀλετλερὶν καϊτλαρὴ, λαγιηκὴ βέτζχ οὺζρὲ τερτζεμὲ ὀλουντηγὴ ταχτιρτὲ, ζεμιντὲ ἰντισὸρ ἐτὲν τελγραλαρὰ ταὶρ πὶρ ψὶκρι τὸμμ βερίγιορλαρ.

Γερὶν ἒν χαφὶφ τιτρεμελερινὶ ταγὶν ἰτζοὺν χάλη χαζηρτὰ μούσταμὲλ ὅλὰν ἀλετλερὶν τερετζεϊ μούκεμμελιγετινὲ κελίντζε, σοὺ κατάρηνὴ, τερὲκ κιραγὲτ ἐτὲρ· σούλέ κι Κολέζιο Ρωμανοτὰ πουλουνὰν γενὶ σεισμομετρογράφ ἀλετὶ βασηταση ἴλε Ρωματὰ, γιάληνηζ Γιουνανισταντὰ, Χινδισταντὰ βὲ Τὸυρκισταντὰ ζευχουρὰ κελὲν χαρεκέτη ἀρζιγὲ ταγὶλ, Ἴλλα κατζὲν σενενὶν Μάρτιος 22σινὲ Ἰαπωνιατὰ ζουχουργιαρτὲ ὀλὰν πὶρὶ πὶρινὲν φαρκλὴ οὒτς σατεμελερτὲν κελὲν μούχτελίφ οὒτς ταλγαλαρὴ πὶλὲ κόρμεκ καπὶλ ὀλούγιορ. Πού σατεμελὲρ πὶρ μεσαρὲϊ ἀζμὲ—χέμαν πὶρ ρούπη ταϊρεϊ ἄρζ—κατὲρ γερτὲ σαηγετὲ ταχρὶπεν 2,750 γιαρδὰ σόυρατ ἰτιφαρίλα γιολτζουλλὲκ ἐτμεσὶλὲρ ἰνεν, γίνα τε ἀλετλερτὲ χασὶλ ὀλὰν ἀλαϊμτὲν νούμαγιὰν ὀλούγιορλαρ ἰτὶ. Λάκιν πού σενὲ Μ. Χορὲς Δάρβιν ταραφηντὰν ἰτζὰτ ὀλουνὰν τζιρτὲ ρακκασλὴ πὶρ νέβ σακὲτ γάλιπα πουνλαρτὰν τὰχὰ ζιγαρτὲ ἰσὲ γιαραγιατζὰκ τὴρ· πού ἀλετ κόυρεϊ ἀρζὶν σατχηνὴν

πἰρ σανιγενἰν ὑὔτζ γιὀυζὀυντζὀὺ παγιηντὰν ἄζ πἰρ μὀυττὲτ σὀυρὲ πιλὲν πἰρ σατεμεσινἰ κάϊτ ὑ πεγιὰν ἐτὲ πιλίγιορ — γιάνι πἰρ μἰλ ὑὐζουνληγηντὰ πἰρ χαττὴν πἰρ ὑὔτζὴ πἰρ παρμαγὴν πιντὲ πἰρ παγιὴ κατὰρ γιοκαρηγιὰ καλτἰρηλτἰηγηντὰ σατχηνὴν γιὀυσεκλιγινἰν τεπεττὀυλατηνὴ κὀστερὲ πιλίγιορ. Νἰχαγετ, τογρουτὰν τογρ.υγιὰ ἰτζρὰ κηληνὰν τετζριπελὲρ σἰμτι κὲντζ φεννἰν γιαρτημηνὰ τζαγρηλήγιορ, βὲ κερὲκ ματενλερτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν πατλαγιησλὰρ κερέκσε ἀγὴρ τεμἰρ κιτλελερινἰν γὲρ ὑὐζερινὲ τὀυσμελερἰ βασητασήϊλε γάϊρι ταπιἴ χαρεκέτι ἀρζλὰρ βουκουὰ κετιριλμἰζ ὀλτἠγηντὰν, ἀνλερἰν τακἰκ ἀλετλὲρ ὑὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρλερἰ κεμάλη τἰκκάτλε τετκἰκ ὀλουνμήζ τἠρ. Ἰστὲ πὀὺ σαγετὲ ἴλμι ζελαζίλη ἄρζ ἐρπαπηνὴν (σεισμολοδζιστ) ἀλετλερἰ μὀὺκεμμελιγετἰν τερετζέϊ πἀλασηνὰ γετισίγιορλαρ.

Χαρεκέτι ἀρζιγενἰν κὀυρέϊ ἀρζὴν σατχηντακἰ τακσιματὴ μεσελεσινἰ τετκἰκ χουσουσηντὰ χὲρ μεμαλικἰν τακβἰμ βὲ σαλναμελερἰ τοπλατηλμήζ, βὲ Μ. Μαλὲ, Ἀλέξιος Πέρρι ναμὰν ζεβὰτ ταραφηντὰν βὲ Ρουσία ἰλὲ Ἀσιανὴν χερτζιβὰρ πελτἐλερινὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ ταχὰ κετζενλερτὲ Ὀρλὼφ βὲ Μουκετὼφ νὰμ ζεβὰτ ταραφηντὰν τζεσἰμ καταλογλὰρ τελἰφ ὀλουνμήζ τἠρ. Ἰζενουπἰ Ἰταλιατὰ, Γιουνανιστανὰ βὲ Ἰαπωνιατὰ — χούσουσα ζελζελελὲρ μεμλεκετἰ βὲ ζελζελελὲρ τετκικἰ μεμλεκετἰ ὀλὰν Ἰαπωνιατὰ—ζελζελελερἰν ἀρἰζ ὑὐ ἀμἰκ τετκἰκ ὑὐ μὀυταλαασηνὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ χουσουσἰ μερκεζλὲρ τάχι βὀυτζουτὰ κετιριλμἰζ τἰρ. Ἰαπωνιατὰ πὀὺτὀὺν ἀκτάμη μεμαλικὲ πἰνλέρτζε ποστὰ καρτλαρὴ κὀντεριλερὲκ κηϊμετλἰ μαλὀυματλὰρ ἄχζ ὑὐ τζὲμ ὀλουνμὴζ τἠρ κι, χὲρ γερτὲ χἰτς ὀλουνμὴζ ὀλὰν σατεμάτη ἀρζιγενἰν σουρέτι βουκουϊνἰ μὀυπεϊγἰν ὀλὰν πὀὺ ζατλὰρ χὲρ χαφτὰ ἴλμι χαρεκέτι ἀρζὰ μαχσοὺς ὀλὰν Ταρ ὀὺλ φὀυνουνὰ ἰρσὰλ ὀλουνουρλάρ. Χαρεκέτι ἀρζιγενἰν βὰκτ τζιχετἰλε ὀλὰν τακσιματηνὰ, ἀνλερἰν σενενἰν μεβσιμλερἰϊλε ὀλὰν ἀλακάϊ μὀυχτεμιλεσἰ βὲ ἀνλερἰν βὰκτ βὰκτ βουκοὺ πὀυλμασὴ κεϊφιγετινὲ, κὀυνεσἰν βὲ ἀγιὴν βαζιγέτι νισπιγεσινὲ, κὀυρέϊ χαβανὴν ταζγικινὲ, βὲ κὀυρέϊ ἀρζὴν ἠλεκτρἰκ τζερεγιανηνὰ βὲ σαϊρεγὲ ταἰρ τάχι τετκικὰτ ἰτζρασηντὰν χαλἰ καληντηγὴ γιόκ τἠρ· βὲ ἔγερ Φάλπ ἰλὲ Περρἰ ναμὰν ζεβατὴν—κι ζελζελελὲρ βουκουὰ κελετζεγινἰ ἐββελτὲν κὲσφ ἐτμεγὲ καλκησμησλάρ τἠρ — μεμοὺλ βὲ ἰντιζαρλαρὴ πὸσὰ τζηκμάζσα, χένουζ ὀὺμἰτ ἐτὲ πιλίρ ἰζ κι, κὀμὀὺρ ματενλεριντὲ βουκοὺ πὀυλατζὰκ ὀλὰν πατλαγιησλὰρ ἰτζὀὺν ταγητηλανλαρὰ πενζεγὲν ἰλανναμελὲρ κἰπἰ ἰλανναμελὲρ τεβζἰἴ ματτεσἰ κὀὺνὀὺν πιριντὲ μὀυμκἰν ὀλατζὰκ τἠρ. Πὀὺ τετκικαττὰν χὲρ χαλτὲ χαἰζι ἐχεμμιγὲτ πἰρ χουσουὺς μεϊτανὰ τζηκαρηλμήζ τἠρ—σὄϊλέ κι χαρεκιάτη ἀρζιγὲ γιὸζ μεβσιμιντὲ ὀλτἠγηντὰν ζιγιατὲ κὴξ ἀἰλαρηντὰ μὀυκέρρερεν βουκοὺ πὀυλούγιορλαρ, βὲ ἀνλερἰν μὀὺκερρερλιγινἰν σεπεπἰ κὀυρέϊ χαβανὴν ταζγικἰϊλε χένουζ κερεγἰ κἰπἰ ταχκἰκ ὀλὀὺνμαμήζ πὀυλουνὰν πἰρ κὸνὲ ἀλακασηντὰ πὀυλουνήγιορ.

ΪΕΣ ΚΟΥΤΟΥΪΗ ΤΑΡΙΧΙΓΕ

Ἀχβάλ οὺ βεκαγἰϊ ταριχιγενἰν τετκἰκ οὺ μὀυταλαασηντὰ ἐρπάπη ὀὺλούμ οὺ φὀυνοὺν πὲξ πὸγιὀὺκ ἐνβάϊ κουγιουτατὰ μὀυρατζαὰτ ἐτερλέρ.

Ταπακάτ ὀὺλ ἄρζτζα ὀλὰν κουγιουτατὴ Τασττὰν Κιτὰπ τεσμιγὲ ἐτὲ πιλίρ ἰζ. Ἰοὺ κουγιουτὰτ πἰζὲ ἄντζακ ζαἰφ χικιαγελὲρ νὰκλ ἐτέρ· σαχιφελερἰ τασττὰν καγιατὰν ἰπαρὲτ πουλουνὰν κιτάπη ταπακάτ ὀὺλ ἄρζ νέβι πενἰ πεσερὲ μὀυνχασὴρ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ πἰζὲ ἄντζακ ζέϊλ κηληκλὴ μαλὀυμάτ βερὲ πιλἰρ ἰσέτε, ἀντὲ ὄϊλὲ βακηὰ βὲ χουσουσλὰρ βὰρ τἠρ κι φέβκ ἐλ ἀτὲ τζλἰπἰ ναζάρη τἰκκὰτ τἠρλάρ.

Ἐπἰνιγὲ χαραπαλαρηντὰ βὲ ἀσάρη σεναγιτὲ, σαναατὴν πὲξ πὸγιὀὺκ ταϊρεσινἰν χέπισιντε κιττίκτζε ἀρτμακτὰ πουλουνμὴξ ὀλὰ κελὲν χαρακιάτη τερακκηπερβερανὲ χακκηντὰ πἰρ χικιαγὲ νὰκλ ὀλουνήρ. Ἰουνοὺ τάχι κὲλινιζ Χαραπαλὰρ Κιτάπὴ τεσμιγὲ ἐτελίμ. Ἰοὺ κιτὰπ ἀτζαἴπ πἰρ κιτὰπ ὀλοὺπ, πουνοὺ καζμὰ βὲ κὀυρὲκ ἰλὲ μὀυταλαὰ ἐτερλέρ. Ἰάζεν χαραπαλαρτὰ πἰρἰ πἰρἰ ὀὺζερινὲ γιηγηλμὴξ πἰναλὰρ πουλουνήρ κι, πὀὺ πἰναλὰρ νιτζὲ ἀσρλαρτὰ χαγιάτη σὀυφλιγετὲν χαγιάτη ἀλιγεγὲ κατὰρ τεβεσσὀὺ ἐτὲν τερακκηγιάτη μὀυτεβαλιγὲ τεβρλερἰ ζαρφηντὰ νὲ κἰπἰ ἐπἰνιγὲ πἰνὰ, νὲ κἰπἰ ἐπἰνιγελερτὲ ἰκαμὲτ ὀλουνμὴξ ὀλτἠγηνὴ κὀστεριρλέρ.

Τὰξ μεζαρλαρτὰ βὲ ὀλὀὺ μαχζενλεριντὲ νιτζὲ ἀσάρη τερακκὴ μὀὺσαχατὲ ὀλουνμήζ τἠρ, βὲ τζὸκ τεφὰ νιτζὲ καϊτλὰρ ζουχοὺρ ἐτμἰζ τἰρ κι, πουνλαρὴν χέπισι ἔλγεβμ τερετζέϊ νιχαγετὲ κηϊμετλἰ τἰρλέρ. Ἰμτι κουτεμανὴν πὀὺ μεζαρλαρὴ τάχι πἰρ κιτάπη τεβαρἰχ τεσκἰλ ἐτμεζλέρμι; Ἰμτι πὀυνοὺ τάχι Μεζαρλὰρ Κιτάπὴ τεσμιγὲ ἐτελίμ.

Κὀυρέϊ ἄρζ ὀὺζερινὲ ταγηλμὴξ πουλουνὰν μὀυχτελἰφ κάβμ οὺ καπιλελερἰν ὀρμανλαρηνὴ τετκἰκ οὺ μὀυταλαὰ ἐτμέκλε, πὀυτὀὺν νέβι πενἰ πεσέρἰν νὲ κἰπἰ τερετζάτη τερακκὴ βὲ τεκαττὀὺμτὲν κετζμἰξ ὀλτἠγὴ χουσοὺς μὀυταλαὰ ὀλουνὰ πἰλίρ. Μιλέλ οὺ ἀκβαμὴν χαγιάτη γεβμιγεσιντὲ ζαχἰρ ὀλὰ κελτιγἰ ὀὺζρὲ, πὲξ πὸγιὀὺκ οὺσοὺλη μετενιγετλερἰν ἀχβάλη μαχσουσεσινἰ κὲσφ ἐτμὲκ μακσετἰϊλε πἰρ σὀυρὀὺ ἐρπάπη μερὰκ τετεππὀὺάτη φεννιγετὲ πουλουνήγιορλαρ. Ἰουνὴν τάχι μὀυχτελἰφ μιλέλ οὺ ἀκβαμὴν κιταπχανελεριντὲ τὸπ ὀλμοὺξ ὀλὰν κιταπλαρτὰν ἰπαρὲτ πἰρ κιτὰπ ὀλτἠγὴ ἀσἰκιάρ τἠρ. Ἰμτι πὀυνοὺ τάχι Ἀχβὰμ Κιτάπὴ τεσμιγὲ ἐτελίμ.

Ἰνσὰν πέϊτερπεϊ γιαζὴ γιαζμὰκ οὺσουλινἰ μεϊτάνη χουσουλὲ κετιρμἰζ τἠρ. Ὄ κεντἰ ἐρκιάρ οὺ τασαββουρλαρηνὴ πἰρὲρ μαναγιὴ χαἰζ ἰσαρετλὲρ ἰλὲ καγιαλὰρ, ἀγὰτζ καπουχλαρὴ, χαϊβανὰτ τερἰλερἰ, μουσικὴ λεβχαλαρὴ βὲ τοπρὰκ λεβχαλαρὴ, βὲ νεπὰτ τελλεριντὲν μαμοὺλ τιρσελὲρ ὀὺζερινὲ γιαζμαγὴ ὄϊρενμἰζ τἠρ. Ἐζμινέϊ μαζιγενἰν πὀὺ κουγιουτατηνὴν, ταλἰμ ἐττικλερἰ ταριχ τερτλερἰ τζιχετἰϊλε, κηϊμετἰ τζὸκ τἠρ. Πουνοὺ τα Κουγιουτάτ Κιτάπὴ τεσμιγὲ ἐτελίμ.

Ἰστὲ πὀὺ σουρέτλε σἰμτινἰ ταριχ νέβι πενἰ πεσέρἰν χιρέρ οὺ σεναατλαρηνὴν, τελεζζὀὺζατλαρηνὴν, λισανλαρηνὴν, μὀυεσσεσατλαρηνὴν βὲ ἐφκιάρ οὺ τεσαββουρλαρηνὴν τερετζέϊ τερακκησηνὴ κέσφ οὺ ταγἰν χουσουσηντὰ λαζὴμ ὀλὰν ματτελὲρ ἰτζὀὺν Τασττὰν Κιταπὰ, Χαραπαλὰρ Κιταπηνὰ, Μεζαρλὰρ Κιταπηνὰ, Ἀχβὰμ Κιταπηνὰ, βὲ Κουγιουτὰτ Κιταπηνὰ μὀυρατζαὰτ ἐτέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Φρανσηζλαρὴν 65,000,000 φρὰνκ μασράφ ἰχτιγιαρὴ ἰλὲ Μαδαγασκὰρ ἀτασηνὴ ζὰπτ ἐτμὲκ ἰτζὀὺν μεζκὀὺρ ἀταγιὰ πἰρ κὸλ ὀρτοὺ κὸντερτικλερἰ σὀὺ ζεμαντὰ, πὀὺ μουχαρεπὲ ἀλεϊχιντὲ πουλουνανλὰρ ταραφηντὰν Τόνκιν σεφερινἰν Φρανσαγιὰ 534,531,170 φρανκὰ μὰλ ὀλμοὺξ ὀλτἠγὴ, βὲ Φρανσηζλαρὴν τζεπιντὲν χὲρ σενὲ παρὰ τζεκμεκτὲ πουλουντηγὴ πεγιὰν ὀλουνμήζ τἠρ. Τόνκιν βαριτατὴ μεσαριφινἰ καπάτμαγιορ ἰσὲ, πουννὴν καπαχατὴ πὀὺτὀὺν Φρανσανὴν οὺσοὺλη ἰτἀρεσιντὲ ὀλτἠγὴ ἰττιὰ ὀλουνοὺγιορ, βὲ Φρανσανὴν μεμαλἰκι χαρρὲ μὀὺστεμλεκιατηνὴ μεσαριφἰ ἐτατὰν μὲν ἐτετζέκτἰρ. Μουχαρριφἰν πἰρἰ τέγιορ κι, «Κὀὺτζ ἰνανηλήρ κι Φρανσανὴν Χἰνδο-Τζἰν μὀὺστεμλεκιατὴ πακατὰρ πἰρ μὀὺστεμλεκιάτ τἠρ, ζἰρα ἀνὴν ἀρκασηντὰ σεπατσὴζ πἰρ χάττη χαρεκέτι σιγασιγὲ πουλουνήρ, ἐχαλισἰ βὲ χασηλατὴ κιττίκτζε ἀζαλμακτὰ τἠρλάρ, χὰλ πὀύ κι οὺμούρη τὀὺτζτζαριγέτζε πἰρ φαϊτὲ χασὴλ ὀλματηηγηνταν, Φρανσηζλαρὴν ὀραλαρὴ ζάπτ οὺ ἰσγὰλ ἐτμελερινὲ μεσρὀὺ ναζαρήϊλα πακηλάμαζ.»

— Προφεσὸρ Μὰξ Μὀύλλερ ἴλκ ὀντζε κηζλαρὴν κολετζλερινὲ καρσὴ πουλουνμὴξ ὀλτἠγηνὴ, βὲ λάκιν σἰμτι ἀνλερἰν φέβκ ἐλ ἀτὲ σεμερέϊ χασενὲ χασὴλ ἐτμεκτὲ ὀλτἠκλαρηνὴ ἰκρὰρ ἐτἰγιορ· τέγιορ κι, «Κηζλαρὴν κεμάλη χαχἰσλε ταχσίλι ἴλμ οὺ μαριφὲτ ἐτμεκτὲ πουλουντἠκλαρηνὴ κὸρὀὺγιορ ἰσὲμ, χακἰκατεν πὲκ ζιγιατὲ κεϊφλενἰγιορημ. Κεντζλὲρ ἄζ ἴζ κὸρὀὺγιορλαρ, τζὀὺννι ἰστὲν τζεκινἰγιορλαρ· κὲντζ κατηνλὰρ ἰσὲ ἐλλεριντὲν κελτιγἰ κατὰρ ἴζ κὸρὀὺγιορλαρ, χάττα χαττὲν ζιγιατὲ πιλὲ ἴζ κὸρὀὺγιορλαρ. Πουντὰν μάτα, ἀνλὲρ οὺσοὺλ βὲ καϊτεγὲ μουταπὴκ πἰρ σουρεττὲ ἴζ κὸρὀὺρλέρ. Ἀνλερἰν κὲσπ ἐττικλερἰ ἴλμ οὺ μαλὀυματλαρὴ πὲκ κὀὺζὲλ τερτἰπ ὀλουνήρ. Πὀὺ χαλλὲρ κεντἰ ἀχλάκ οὺ ἐβσαφλαρηνὴν τεκεμμὀὺλὀὺνὲ ἀτζαἴπ πἰρ ταρζτὰ χατἰμ ὀλουρλάρ. Κιάσκι ἐρκεκλὲρ οὺτανὴπ ταχὰ ζιγιατὲ τζὲχτ οὺ γαϊρετὲ τεσβἰκ ὀλουναλάρ.

— 1894 σενεσιντὲ Ἰαπωνία 1,864 μιλ τεμἰρ γιοληνὰ μαλἰκ ἰτἰ κι, πουννὴν νησφὴ τὸρτ σενὲ ζαρφηντὰ ἰνὲὰ ἐτἰλμἰζ τἠρ. Τζἰν πὀὺ κὀυνέ τεκ ἄντζακ 100 μιλ κατὰρ τεμἰρ γιολουνὰ μαλἰκ ὀλμοὺξ ἰσέ τε, τεμἰρ γιολλαρηνὰ καρσὴ ὀλὰν μουχαλεφὲτ κερὲκ τεβαἰρι χὀυκὀυμεττὲ βὲ κερὲκ ἐχαλἰ ἀρασηντὰ, μουκάττεμα ὀλτἠγὴ κατὰρ σετἰτ τεγἰλ τἠρ. Τζἰν Ἰμπερατωρηνὴν βαλιτεσινἰν γιὀυρεγἰ τεμἰρ γιὸλ ἰνὲασὴ χουσουσηντὰ καζαντλμήζ τἠρ. Μὀυσαριλεϊχὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ νουφοὺζ οὺ τεεσιρἰ χαϊζέ τἰρ βὲ χαϊζὲ πουλουνμήζ τἠρ. Λιχοὺγγ Τζἠγγ βὲ Πρὲνς

Κιαγγὴν τάχτη ριγιασετιντὲ πουλουνὰν τερακκὴ ταραφταρλαρηνὰ μούσαριλεϊχὶν ἰλτιχὰκ ἐτμεσὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ μεβαττὰν ἄττ ὀλουνμὰκ κερέκ τιρ.

— Γενεύη τάρ ούλ φούνσουνηνὴν χικμέτι ταπϊγὲ ἀμελιγιατχανεσινὲ μενσοὺπ M. Κάρολος Μάρκο πὶρ ἀλούμινιὴμ καλεμινὶ τζὰμ ούζερινὲ σούρμέκλε ματὲν χαττλαρὴ χασὴλ ὀλτηγηνὴ, βὲ νὲ κατὰρ τζὸκ γιηϊκανσὰ τζήκματηγηνη πεγιὰν ἐτίγιορ. Πού σαγετὲ ἀλούμινιὴμ πὶρ τζὸκ σεϊλερτὲ κουλλανηλατζάκ τηρ. Τζὰμ ούζεριντὲ ρεσμ χὰκκ ἐτμὲκ ἰτζούν χεκκιακλὰρ ταραφηντὰν κουλλανηλὰν καλεμὶν γερινὲ πουννὴν κουλλανηλμασὴ μούμκὶν ὀλατζάκ τηρ. Ἀλούμινιὴμ καλεμίϊλε ἐλμὰς ούζεριντὲ ἰσαρὲτ γιαπμὰκ μούμκὶν ὄλματηγηνταν, ἐλμασλαρὴν σαχτὲ ὀλοὺπ ὄλματηγη πού βασητὰ ἰλὲ τεφρὶκ ἐτιλὲ πιλετζέκ τιρ. Πού ἰτζὰτ σαγεσιντὲ τζὰμ ούζεριντὲ χεκκιακλὴκ σανατηντὰ πόγιούκ πὶρ τεραχκὴ χουσουλὲ κελετζεγὶ ταϊρέϊ ἰμκιὰν ταχιλιντὲ κόρούνούγιορ.

— Κόκλὲρ ζεμιντὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ μικτὰρ ρουτουπὲτ τζεκερλὲρ, βὲ πού βασητὰ ἰλὲ πού ρουτουπὲτ κούρέϊ χαβαγιὰ καρηστήρ. Μέσελα, ἄϊ τζιτζεγινὶν 12 σαττὰ 100 τιρχεμὶ μούτεττζαβὶζ σού ἰχρὰτζ ἐττιγὶ, βὲ 700,000 γιαπραγὴ πουλουντηγὴ ταχμὶν ὀλουνὰν πὶρ μεσὲ ἀγατζηνὴν πού γιόλ ἰλὲ γιαπρὰκ ἀτζτηγὴ πὲζ ἄϊ ζαρφηντὰ 700 τονελάτο (560,000 ὀκκὰ) κατὰρ σού ἰχρὰτζ ἐϊλετιγὶ ζάνν ού ταχμὶν ὀλουνμήζ τηρ.

— Ἐκμεγὶ κηζαρτμακλὴκ ούσουληνὴν ἀντὲ κιμγεβίτζε χουσουσὶ πὶρ τεπετὲτόὺλ χασὴλ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ βὲ ὀνὰ πάζη κηϊμετλὶ χασσελὲρ βερτιγὶ κὶπὶ, λεζζετινὶ τάχι χάϊλιτζε ἀρτηρτηγὴ ἰττιὰ ὀλουνήγιορ. Κηζαρτηλμὴζ ἐκμὲκ φενὰ κοκουλαρὴ τὲρ οὶ ἰζαλὲ ἐτμὲκ χασσασινὲ μαλίκ τιρ, σόϊλέ κι κοκμούζ σουγιού βὲ ἐτὶ κιάμιλεν ζαραρσὴζ πὶρ χαλὲ κετιρὲ πίλίρ. Σαγιάνη ἐχεμμιγὲτ ὀλὰν βὲ πέλκι τὲ καπίλι ἰτιρὲζ ὄλμαγιαν πὶρ νοκτὰ σού τήρ κι, κηζαρτηλμὴζ κουρού ἐκμὲκ γιουμτὰκ ἐκμὲκ ἰτζιντὲν ταχὰ κολάϊ χὲζια ὀλουνήρ.

— 1868 σενεσιντὲ Χινδιστανὰ χλτζ πὶρ σὲχρ γιὸκ ἰττί κι χαλὶς σουγιὴ πουλουνσούν σίμτι ἰσὲ χέμαν χὲπ πόγιούκ σεχρλεριντὲ σού γιολλαρὴ γιαπηλμήζ τηρ. Πού ἰσλαχατὴν νετιτζεσὶ σού ὀλμούζ τήρ κι, ότούζ σενὲ ἀκτὲμ Ἰγγλιζ ἀσακιρὶ μιγιανηντὰ νισπέτι βερμιγιὰτ 1,000τὲ 69 ραττέσιντὰ ἰκὲν, ἔλγεβρ πού νισπὲτ 1,000τὲ 15ὲ τενεζζούλ ἐτμὶζ τιρ.

— Ριβαγατὲ κόρὲ, Ἰταλία Κραλὴ Χουμπέρτο χαζρετλερὶ σατσκὰ ούγουρηντὰ Εὐρωπανὴν σάϊρ χόνκμταρλαρηντὰν ζιγιατὲ παρὰ σὲρρ ἐτμεκτὲ τιρ. Μούμαϊλέϊχ σενὲ πασηντὰ φουκαρὰ βὲ μούχτατζιϊνὲ 18,000 λιρὰ τεβζὶ ἐτμὶζ, βὲ τασαρρούφ μακτεττίλε, Κίρινελ νάμ σεραγιηντὰ βερατζεγὶ ἰκιντζὶ πάλοτὰν βὰζ κετζμὶζ τιρ. Πὶρ πουτζούκ σενετὲν πέρού τήρ κι μούσαριλέϊχ χανετὰνη κραλιγὲ μαχσούς ὀλὰν βαριτατὰν ἀκτζὲ ἄχζ ἐτμεμὶζ τιρ.

— «Λὰ Μεδησὶν Μοδέρνε» νάμ Φρανσὶζ τηπὶ γαζετασηντὰ ὀκουνὰν πὶρ μεκαλεγὲ κόρεγε γιαβρουσηνὰ, ὅ τα παληγὰ, παλήκ τα σούρτούνὲν γιηλανὰ, γιηλάν τα κουρτὰ, κούρτ τα μούρούρη ζεμάνλα σιμπάνζι βὲ παπουνὰ, παπούν ισὲ ἐντζαμηντὰ ἰνσανὰ τεπετὲτόὺλ ἐϊλεμὶζ τιρ. Δάρβιν α'Ἰνσανὴν ἐλὶ κεμαλὰ ἐρμὶζ παλὴκ κανατὴ, ἄκ τζιγερὶ ισὲ παληγὴν γιούζμὲκ τορπασή τηρ,» τὲρ. Δαρβινὶν ζαννήντζα, νέβι πεσὲρ βακτήϊλα χὲμ σουτὰ χὲμ καρατὰ γιασαγιὰ πιλίρ ἰτι· ἀγιακλαρημηζὴν παρμακλαρηνὰ βακτήϊλα κὰζ βὲ ὀρτεγινκὶ κιπὶ τερὶ κεριλμὶζ ἰτι. Ζικρ ὀλουνὰν νεβτὲν νεβὲ ἰντικὰλ φαρζιγεσινὲ νουτφατὰν χουσουλ βὲ ἰντισὰρ ναζαριγεσὶ τενιλίπ, ἀνὴν ἔρ πασηλαρὴ, Χ. Σπένσερ, Τζ. Δάρβιν, Χέγελ, Τίνδαλ, Στούρτ Μὺλ, Χήξλι ναμὰν τινσιζλὲρ τιρ. Πιζίμ ζεμανεμιζτὲ τενασούλ καβληνὴν ἄσλ μουτζιτλερὶ Χέρπερτ Σπένσερ ίλὲ Κάρολος Δάρβιν τενιλίγιορ ισέ τε, κάβλη μεζκούρ ἀνλερτὲν γιούζλέρτζε σενελὶρ ἐββὲλ πασκὰ λουγετλὲρ ίλὲ πεγιὰν ὀλουνμήζ ἰτι. Ζίρα Φοινικελιλὲρ τζὸκ ἐββὲλ νέβι πεσὲρ τζαμουρτὰν ίλερὶ κελτὶ τεγιούὺ ταλίμ ἐϊλετιλέρ. Ἐμπεδοκλῆς «Ζεμὶν μουχαπὲτ βὲ ἀταβετὶν σεμερεσὶ τιρ,» τετί. (Ζεμανεμὶζ ίλμι μουχαπὲτὲ κουββέϊ ἰντζιζαπιγὲ, ἀταβετὲ ισὲ κουββέϊ ἰντιφαϊγὲ τεμεκτὲ τιρ). Ἀναξίμανδρος Ταρίχι Μεσιχιτὲν 611—547 σενὲ μουκαττεμιντὲ ἀτεμλεριν παληκλαρτὰν ίλερὶ κελτιγινὶ ζάνν ἐτμὶζ ἰτι. Λουκρητιοσὴν σιρλεριντὲ κάβλη μεζκούρὴ ταστὶκ ἐτὲν ιμὰ ού ἰσαρλὰρ βάρ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ τερακκὶ βὲ τεκεμμούλ κανουνὴ γενὶ πὶρ ἐλπισὲ κιγὲν ἐσκὶ πὶρ λασὲ ὀλουπ, Δάρβιν βὲ Σπένσερ ἀνὴ, τιριλτμὲκ ἰτζούν, 19ηντζὴ ἀσρὴν ἠλεκτρὶκ πατταριασηνὰ κορλάρ. Ἀνὴν 3,000 σενελὶκ πὶρ ὀλόὺ ὀλτουγηνὴ ούνουταρὰκ πίζίμ ἰτζατκερτεμὶζ τεγιούὺ ἰρτιχὰρ ἐτμελερὶ ίλὲ ίλμι χακικὶ χακκηντὰ τζεχαλετλεριν ἰχτὰρ ἐτερλὲρ. Ἰνσανὴν ζεμάνη χιλκατηντὰ νὲ Δάρβιν νὲ τάχι Σπένσερ χαζὴρ ἰτιγιντὲν, χἰτζ πὶρ βάκτ ισπὰτ ἐτίμεγετζεκλερι πὶρ φαρζιγεγὲ καλκηστήλάρ.

Πάζη μεσχούρ Χριστιὰν ἀλιμλὲρ πίλὲ Evolution λουγετινὲ φαρκλὴ τεφσιρλὲρ βερὶπ, τενασούλ καϊτεσινὶν ἰνσανὴν σάλτ τζεσετὶ χακκηντὰ σαχίχ ὀλτουγηνὴ καπούλ ἐτερλὲρ ισέ τε, πὶζ ἀτιτεκὶ πάζη σαπεπλερὲ μεπνὶ κάβλη μεζκούρού ρὲττ ἐτίριζ.

1. Οὐζὸl ἀλεμτὲ κόρούλὲν φυσικὴ μούσαπεγεττὲν μεσελενὶν νετιτζεσινὶ τούσούνμεκσιζιν, πὶρ κάβλ τζηκερμὰκ μαντηκὰ καρσὴ κελὶρ. Πὶρ σεράϊ πὶρ ἐδὲ πάζη χουσουστὰ πενζετιγιντὲν, ὄλ σεραγιὴν ἐβτὲν ίλερὶ κελμὶζ ὀλτηγηνὴ ἰστινταὶζ ἐτμὲκ νἰτζε χατὰ ισέ, ἰνσὰν τάχι πάζη τζιχετλερτὲ μαϊμουνὰ πενζετιγιντὲν, ἀντὲν μεϊτανὰ κελτὶ τεμὲκ ἄϊνι χατὰ τηρ. Κλορὶν βὲ Πρόμιν ματενλερὶ πενζὲρ χασσιγετλερὲ μαλίκ ἰσελὲρ τε, ἀνλερτὲν χἰτζ πὶρ γεκτικὲριντὲν χασὴλ ὀλάματηλαρη κὶπὶ, ἰνσὰν τὲ μαϊμουντὰν ίλερὶ κελμὶζ ὀλάμαζ. Ἰκὶ πὶρατερλερὶν πὶρ πὶρλεριντὲ πενζεμελερὶ πὶρ πὶρλεριντὲν ίλερὶ κελτικλερινὶ πεγιὰν ἔτμεγιπ, βαλιτεϊνλεριν ἀϊνὶ ὀλτηγηνὴ ισπὰτ ἐττιγὶ μισιλλόὺ, ἰνσὰν ίλὲ μαϊμουνλὰρ βὲ σάϊρ πὶνλὰρτζε ούζὸl τεσκιλατλὰρ ἀρασιν-

τακὶ μὸυσαπεχέτι οὺμουμιγὲ τζὸύμλεσινιν πὶρ 'Αλλάχη βαχιτὶν ἐσερὶ ἰτιγινὶ ἰμὰ ἐϊλέρ.

2. Νεβτὲν νεβὲ ἰντικὰλ ταλιμὶ ἴλμ οὺλ ἄρζ τεχαρριγιατηνὰ βὲ τετζριπεγὲ ζήτ τὴρ. Μεβλούτη χαϊβανὶ βὲ νεπατὶ κεντιλερινὲ μαχσοὺς ἐβσάφη χουσουσιγέλερινὶ τάϊμα σακλαμὶς ὸλοὺπ, ἐπέτεν γεκτικερλεριντὲν φαρκλὴ καλατζακλαρηνὴ τάχι κὸστερίγιορλαρ. Χὺρ «'Ιλμ οὺλ ἀρζ τεβρλεριντὲ νεβτὲν νεβὲ πὶρ κὸνὰ τατιλὰτ βὲ γιὰ καρηϑηκλὴκ κὸρούλμετι,» τεμίς τὶρ. Ζεμανεμιζτὲ ἀγατζλαρὴν γιαπρακλαρηνὴ τεσκὶλ ἐϊλεγὲν οὺνσουρλὰρ, καρπὸν μὸυτὶτετιντεκὶ γιαπρακλαρηνκιντὲν φαρκλὴ τεγίλ τὶρ. 'Αγάση Φλωρίδα καγιαλαρηντὰ ἄκαλλι 30,000 σενελὶκ ἐσκὶ, τὰς κεσιλμὶς πὸτζεκλὲρ πουλμὴς τὴρ κι, ἀνλὲρ σιμτικὶ πὸτζεκλερὲ τεμαμὴ τεμαμηνὰ πενζεμεκτὲ τὶρλέρ. 'Ιλμ οὺλ ἀρζὴν νεταϊτζινὲ κὸρὲ, χαγιὰτ τζετβελιντὲ πὶρ τερακκὴ βὰρ ἰσέ τε, πὸυ τερακκὴ νεβτὲν νεβὲ τετριτζὶ τεγίλ, νακὲχανί τὶρ. Χιτζ πὶρ ζεμάν οὺ μεκιαντὰ κεπενεγὶν ἐσὲκ ἀρησηνὰ, βὲ κὸπεκ παληγηνὴν ἀτὰ παληγηνὰ ταχβὶλ ὸλουντηγὴ κὸρούλμεμις τὶρ. Ἔγερ νεβτὲν νεβὲ ἰντικὰλ κεϊφιγετινὶ ἰσπὰτ ἰτζοὺν κατὴρ κὶπὶ μαχλουκλὰρ τελίλ κετιριλὶρ ἰσὲ, ἀνλερὶν πὶρ κὸνὰ ζοὺρριγετὶ ὅλμαγιηπὶ τάϊμα κησὶρ καλτηκλαρὴ πίσι ναζάρη τικκατὰ ἀληνμαλήτὴρ.

3. Δάρβιν βὲ ρεφικλερινὶν πιζὲ ἰχτὰρ ἐττικλερὶ αἰντιχάπη ταπὶλ» βὲ απακά οὺλ ἐνσεπ» βὲ σάϊρ ταλιμλερὶ μεσελεγὶ ἰϊζαχὰ γάϊρι κιαφί τὶρ. Ζίρα ἰντιχάπη ταπὶ ἰτζοὺν πάζη τερετζὲ ζεκιαβὲτ βὲ φετανὲτ λαζήμ τὴρ. Πού ἰσὲ ἄκλ σαχιπὶ πὶρ μαχλουκὰ μενούτ τὴρ. Σοὺ ἀλιμλερὶν τζερσουμεσὶ βὲ ἄλελ χουσοὺς Χηξλινὶν πρωτοπλασμασὴ νάσηλ ὸλοὺπ τα χαγιὰτ χουσουλὲ κετιρίγιορλαρ βὲ ἀνλερὶ κὶμ γιαρατμὴς τὴς; Πουνλαρὰ μουκνὶ τζεβαπὶλὰρ γιόκ τὴρ. Ἰνσαντὰ βὲ πάζη χαϊβαντὰ νακὴς βὲ ἰσὲ γιαραμὰζ τζὸυζλερὶν χηφζὴ ἓν μὸυνασιπ ὅλμαγιανλαρὴν τάχι πακὶ καληρλὰρ ἰτιγινὶ κὸστεριρλέρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Σὶμ Χαδζῆ Κόϊ Π. Χ. Ι.

ΣΑΛΪΕΤ

2.

Τὸυνγιατὰ σαατετὲ ἐρμὲκ ἰτζοὺν σάϊκι χὲρ ἀτὲμ πασκὰ πασκὰ ζεμανλαρτὰ φαρκλὴ φαρκλὴ ζὸυὸυμλὲρ τασηϑηγηντὰν, ἀνὴν χακκηντὰ τεσαββοὺρ ἐτιλὲν ἀμάλ οὺ χαγιαλλὰρ γάγετλε μὸυτενεββὶ ἰσελέρ τε, ἄλεσσιβιγε ἰνσανλὰρ ἀνὴν πασὶλήτζα νουφοὺζ βὲ τεσὶρ, ρὸυτπὲ βὲ μανσὴπ, σερβὲτ οὺ σαμὰν, σὸχρέτ οὺ σὰν, βὲ γιάχοτ ζέβκ οὺ σεφαχὲτ, ἴζ οὺ ἰσρὲτ, ἰστιζλίκ, γιάνι ρεχαβὲτ βὲ ἐμσαλὶ σεϊλερτὲ πουλουνατζαγὴ ζαννηνὰ ζαχὶπ ὸλουρλὰρ, βὲ ἀνλερὶ ἐλτὲ ἐτὲ πὶλμὲκ γιοληντὰ ἔζ τίλ οὺ τζὰν σάϊ οὺ ἰκτὰμ ἐττικτὲν σόνρα, ἄλελ ἔχσερ πουντὰ μευβαφφὰκ ὸλάματηκλαρη σὸϊλὲ τουρσοὺν, σάγετ μουβαφφὰκ ὸλσαλὰρ πὶλὲ, ἀρζοὺ ἐττικλερὶ σεγὶν νετιτζεσὶ μεμουλλερὶ χιλαφηντὰ τζήχματηγηντὰν, ἀκηπετ γίνε κεντιλερινὶ πὲκ φενὰ σουρεττὲ γιαννιλμὴς πουλουρλάρ· ἄμμα τζὶ τζαρέ κι τζὸκ κερρὲ ἴζ ἰστὲν κετζρὶς ὸλοὺρ. Μάφιχ κιάσκι πὸϊλὲ πὶρ τεφὰ χατὰ ἐτριὶς ὸλμάκλα μὸυτενεππὶχ ὸλσαλάρ! Βὲ σὴρφ ἐβχὰμ βὲ χαγιαλάτη βαχιγὲ καπιλιντὲν ὸλτηγηνὴ πίλ φιτὶλ κὸρτὸυκλερὶ ἀμάλη σαϊρεγὲ ἄρτηκ τεμαγιὸὺλ ἔτμεσελερ, νὲ μουτλού! Λάκιν ἀνλερὶν ρουχλαρηνὴν κὸζλερινὶ σὲτρ ἐτὲν τὸυνγιαπερεστλὶκ περτεσινὶ καλτηραράκ νούρη χακικατὴ κὸστερμὲκ ἰτζὸὺν πού καταρὴ κιφαγὲτ ἐτμέζ. Ζίρα ταχὰ ζιγιατὲ σαγιάνη τεεσσὸὺφ τὶρ κι, σού γιὰ πού χαλὶν ζαχιρὶ νὸυμαγισινὲ καπηλμὴς ὸλτηκλαρηνὴ χίσς ἐτὲρ ἐτμέζ νεταμὲτ ἐτερὲκ τασχίχι ἐφκιὰρ βὲ ἰσλάχη ἀχβὰλ ἐτετζὲκ γερτὲ, ἔκσεριγια γιὰ γίνε ταρίκι ἐββελὲ σὸυλὸὺκ βὲ γιάχοτ ἀνὰ μὸυμασὶλ βὲ χισσιγιάτη σαλιμὲ βὲ ἐφκιάρη σαϊπὲ ἐσχαπὴ ἰντιντὲ ἀντὲν ἀσαγὴ γιανληλὴκ σαγιηλάμαγιατζακ τικὲρ πὶρ γιολσὴς κάστ βὲ τεσεππὸυσὲ τζὸὺρατ ἐτερλέρ· βὲ πὸϊλετζε τὸυνγιανὴν χαριτζὶ ἀλαγισιντὲν κὰτζ κερρὲ ἀλτανμὴς πουλουνσαλὰρ, γίνε χαταλαρηνὴ τεκρὰρ ἐτμεκτὲν χερὶ τουρμαζλάρ.

Μέσελα, ἀλαλὴμ ἐλὲ πὶρ σεφιχί· ἔκσεριγια πὸϊλελερὶν κουββεϊ μαλιγελερὶ τάχι μὸυσαὶτ ὸλματηγηντὰν, κεντιλερίντζε βασητάϊ κέϊρ ἄττ ἐττικλερὶ σεϊλερί τε ζάτεν ἐλτὲ ἐτμεκτὲν ἀτζὶς πουλουνουρλὸρ, βὲ γάϊρη μεσρού ἀρζουλαρηνὴν ἰστιχσαλινὲ κέσπι ἰκτιτὰρ ἐιλεμὲκ ἰτζοὺν ἐνβάϊ τζεραΐμ βὲ ρεζαΐλι ζελιλεγὶ ἰρτιμαπὰ μετζπουρ βὲ πὶρ κὸὺν τάχι ἀταλετὶν πεντζεσινὲ κιριφτὰρ ὸλαράκ μὰχβ ὸλουρλάρ· φάκατ φὰρζ ἐτελίμ κι πιζίμ σεφὶχ χιλάφη μεμοὺλ ὸλαράκ κερὲκ κεντισὶ καζανμὴς. Βὲ κερὲκ πετεριντὲν ἴρσεν ἰντικὰλ ἐτμὶς, βὲ γιάχοτ σάϊρ πὶρ ταρίκλε ἐλινὲ κετζμὶς ὸλὰν πὶρ σεβετὲ τάχι μαλὶκ πουλουνὴν. Μερκοὺμ σὶμτι χὲρ ἰστετιγινὶ ἐλτὲ ἐτὲρ, κεντὶ κιπιλέρλε πὶρλικτὲ γὲρ, ἰτζὲρ, ὸϊνὰρ, κὸυλὲρ, βὲ ἰνσὰν τογτουγηνὰ νατὶμ ὸλμούς τὴρ κὶπὶ, πὸϊλὲ χαϊβάντζα γιασαγιαράκ ἰνσανληγηνὴ οὺνουτμακτὰν τελεζζοὺς ἐτὲρ. Λάκιν τζὸκ τεβὰμ ἐτμὲζ πού χάλ· πὶρ σαὰτ σόρα ἀνὰ πὶρ ταχὰ πάκ, βὲ πὶτ ταπὶ πού τεφὰ ἐββελκιγὶν πὸυτοὺν πὸυτούνὲ ἀκσινὶ κὸρούρσιν· ἄρτηκ νεσὲ κάλμαμηζ, ἐββελκὶ κὶπὶ σὲν τεγίλ τὶρ, βούτζουτὴ σαρσηλμὴζ, χαλιντὲν νεφρὲτ ἐτμὶς, ὁμρτὲν ὸσανμὴζ, τὸυνγιατὰ πουλουντηγηνὰ πὶλὲ νατὶμ ὸλμουζ, βὲ τζεχρεσινὶ ἐϊμὶς ὸλαράκ πὶρ σὸζ σοϊλεμεγὲ κὸνλοὺ ἰστέμεγιορ. 'Αμμα σεφαχετὶν πού ἴλκ σεμερέϊ κεριχεσὶ ταχὰ ἀνὴν ἰντιπάχη κατισινὲ μετάρη κιαφὶ ὸλμάζ· πὶρ ἀζ σόνρα γίνε ἐββελκὶ γιολὴ τουτάρ, βὲ πὸϊλὲ τεβὰμ ἐτὲρ· φάκατ τζὸκ κετζμεζτὲν κελλὶρ δὶλὲ πὶρ ζεμάν κι ἄρτηκ ἀτζηνατζὰκ χαλτὲ τὶρ, ἐββελκιντὲν χὶτζ πὶρ σέϊ κάλμαμηζ τὴρ. 'Εϊ σασκὴν σεφὶχ! νὲ ἐττὶν μαλλεριν; νέρετε τὶρλὲρ τοστλαρὴν; χάνι κουββεϊ σουσουρὴν; νὲ ὸλτού σηχέτι βούτζουτή; 'Εϊ βὰχ! τζαληφμὰκ ἰστεσε, ἀνὰ τάχι κουτρὲτ γιόκ τὴρ· ἀνλατὴ χατασηνὴ, φάκατ τζὶ φαϊτὲ, ζεμὰν κετζμὶς, ὁμρ τάχι πὶρλικτὲ κὶτμὶς τὶρ· ζαλλμ βακὴτ ἀνὴν φουρσὰτ, περεκὲτ βὲ τζεβχεριν χὲπ περαπὲρ κὸτὸυρμούς τὶρ, βὲ πουνλὰρ ἄρτηκ ἀβτὲτ ἔτρεμεκ οὺζρὲ τεπαούτ ἐτμὶς τὶρλέρ. Πάτεζιν κὶμ βὲ νὲ ἰλὲ μὸυτεσελλὶ ὸλὲ πὶλὶρ; χάνκι μουβαφφακιγετὲ οὺμὶτ καλμὴς τὴρ; βὰχ! νὲ χάλι γὲς ἰστιμάλ! ζὰνι ἐτὲρσιν σὸν σεριὰτ κουρουλμὴς τὴρ κὶπὶ σιμτιτὲν τὸυνγιατὰ πασλατὴ «ἀγλαγιὴς βὲ τὶς κητζηταγισηή». 'Ιστὲ σεφαγετὶν σεμερέϊ ἀχιρεσὶ πού τὴρ.

"Εγερ ἰσσιζλιγὶ τετκὶκ ἐτὲρ ἰσὲκ, πού τάχι μάνεν βὲ μάττετεν μαζαρρατὴ μεπχοὺς ἀϊγιασλὶκ ἰλλέτι μὸυχλικεσιντὲν κάταν κερὶ καλὴρ πὶρ πὲτ χούϊ τεγίλ τὶρ. Ζίρα ρεχαβετὶ ἰτιγιὰτ ἐτὲν πὶρ κιμσὲ ἰτζοὺν μάλεν βὲ τζίσμεν βὲ σάϊρ κὸνὰ τερακκηγιὰτ μεϊταυλαρὴ πούσπούτοὺν μεστοὺτ τὴρλάρ· ἐμράζη πετενιγὲ, φάκρ οὺ ζαρουρέτι ματτιγενὶν βὲ ταχὰ νιτζὲ πελιγέϊ τὸυνγεβιγενὶν μαχοὺφ ἀζτερλερὶ ἀγηζλαρηνὴ ἀτζμὴς βὲ ἀνὴ γιουτμαγὰ χαζηρλαυμὴς ὸλτηκλαρὴ χαλτὲ, τάϊμα κεντισινὲ πὲκ γιακὴν πουλουνουρλὰρ, βὲ πὶρ κὸὺν τεγίλ ἰσὲ πὶρ κὸὺν χὲρ χαλτὲ κεντισὶ ἰτζοὺν πουσουτὰ πεκλεγὲν πού μερχαμετσὶς τζανβερλερὶν πεντζέϊ καχριντὲ παρελενετζεγὶ ἰχτιμάλι καβισιντὲν πασκὰ, κεντισὶ χὲρ ἂν σεφαλὲτ βὲ περισανιγετὶν μὸυτχὶς κὶρταπὴ ἐτραφηντὰ πὸϊλὲ σερκὲρτὰν τολασὶτηγὴ σρατὰ, μελοὺν σεϊτὰν τάχι φουρσαττὰν ἰστιφατὲ μακσετλὶλε ἀνὴν ἐτραφηντὰ τολασάρὰκ ἀνὴ ἀβλαμὰκ ἰτζοὺν κιαφφέϊ ἰλκαάτη μενφουρὲ βὲ τεταπίρι μὸυφσιτεσινὶ μεβκήϊ ἰτζραγὲ βὰζ βὲ ἀνὴ ἰγφὰλ ἐϊλεμὲκ τζαχτηντὰ ἄσλα ἰχμὰλ ἐτμέζ· βὲ ἔκσερ τεφὰ ἀνὴν ὁμρούνοὺν γιολλαρὴ οὺζεριντὲ κουρτηγὴ πὶν πὶρ κὸὺνὰχ τουζακλαρηνὰ σούχουλέτλε πασταρὰκ μεζάκη χελακὲ τὸυσὸὺρὸὺπ τάχτη ἐσαρέτι μὸυζλιμανεσινὲ ἀλὴρ βὲ ἔπετεν μαχβηνὰ σεπὲπ ὸλοὺρ. Πουντὰν μάτα, ταχὰ ζιγιατὲ γαριπ γερὶ σουρασὴ τὴρ κι κεντισινὲ πατϊϊ μεσετὲτ ἂττ ἐττιγὶ ἰσσιζλὶκ ζάτεν χὶτζ πὶρ βέτζλε χακικὶ ραχὰτ πὲχὲ ἔτμετικτεν πασκὰ, πὶλ ἂκς τζίττεν μούτλακα σεφαλετινὶ μουτζὶπ ὸλοὺρ. Ζίρα ὁμρι ἰνσανινὶν τελὶ οὺζεριντὲ τιζιλμὶζ γεκτικερὲ μὸυττασὴλ ζί κηϊμὲτ ἰντζοὺλὲρ μακαμηντὰ ὸλὰν τακικαλὰρ σαατετὶν μουρασσὰ τατζηνὴν πιρὲρ κεβχέρι ἰρτιχαρὴ ὸλοὺπ, ἀνὴ ἐζχὲρ τζιχὲτ τιλσὰτ βὲ μεσροὺρ ἐτὲ πιλίρκεν, ἰνσὰν τάπεν τζαληφμαγιὰ μεϊγιὰλ ὸλτηγηντὰν, πού σουρέτλε ἀνλὲρ κεντὶ οὺζεριν πιρὲρ πάρη κιρὰν ὸλαράκ, χαγιατὰν μὸυτεεζζὶ βὲ μὸυτενεφφὶρ ὸλοὺρ, βὲ πουνὴν νετιτζέϊ ταπὶϊγεσὶ ὸλὰν ὸσαντζὴν ταζγικάτη μανεβιγεσὶ ἀλτηντὰ ἐζιλλὶρ, βὲ πὸϊλελίκλε ραχατὴ ραχατσηζληκτὰ ἀραμὰκ χαμακατηντὰ πουλουνούγιορ ὸλτηγηνὴ πὶλμεγερεκ κεντὶ κεντισινὶ ἀλτατὴρ κιτέρ. 'Ατζεπα ἰσὶ τζεφὰ βὲ ἐζὰ ἂττ ἐτὲν τενπελὶν ἀρατηγὴ σαατὲτ τε πού μη τὴρ . . .; Χαγιὴρ κι ἰνσὰν ἰτζοὺν χακίκατεν πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ ταϊὶ τεχλικὰ βὲ πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ παϊσι χαντὲ πὶρ βαζιγέτι μεζμουμὰ ὸλάμαζ· βὲ τογρουσού, γιαζὴκ! πὸϊλελερὶν χὸλινὶ ἀτζήμαμακ ἐλτὲν κελμέζ.

Σ. Χ. Ν.

Κόνγια, Ἀπρίλιος 20, 1895

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμί Ἰούνιος 3. βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 15, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰαπωνιαληλὰρ κεμάλη γαϊρέτλε Φορμόζα ἀτασὴ ἐχαλισινὶ τάχτη ἰταπὰ ἀλμαγὰ πασλαμησλάρ τηρ. Μάϊος 29ὰ μουσατὴφ τζαρσενπίχ κοῦνοὺ ασκερλερὶ χαμίλ ὀλὰν σεφινελερὶ μουχαφαζαγιὰ μεμοὺρ ὀλὰν Ἰαπωνία ζηρχληλαρὴ Φορμοζανὴν Λόταϊ λιμανηνὰ ταχίλ ὀλμουσλάρ, βὲ Ἰαπωνιαληλαρὴν καραγιὰ τζηκμασηνὴ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ τζὸκ Φορμοζαληλαρὴν ἰσκελετὲ τοπλανμὴζ ἰτικλερινὶ μούσαγετὲ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἰαπωνία ἀσακίρι χασσασὴ τονανμανὴν τοπλαρηνὴν χιμαγεσὶ σαγεσιντὲ καραγιὰ τζηκαρὰκ τὲρ χὰλ τούσμὲν ἴλὲ μουχαρεπεγὲ πασλαμησλάρ τηρ. Ἀσηλὰρ ἄντζακ τζοκληκλαρὴ σεπεπίϊλε πάζη τερετζὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλμισλέρ τιρ. Μουαλλὲμ Ἰαπωνία ἀσκερλερὶ ἀνλερτὲν νιτζελερινὶ τελὲρ, βὲ μούτεπαχησηκὴ φιραρὰ μετζπούρ ἐϊλεμισλέρ τιρ, βὲ πὲρ χὰλ ἀνλερὶ τακιπὶ ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ· πού σρατὰ ἰσὲ τονανματὰν καραγιὰ ἀσκὲρ, μουχιμμὰτ βὲ λεβαζιμάτη χαρπιγὲ τζηκαρηλμακτὰ πουλουνμὴζ τηρ. Ἰούνιος 4τὲ Ἰαπωνκαληλαρὴν Κιλούγγ λιμανηνὴ ζὰπτ ἐϊλεμὶζ ἰτικλερὶ χαπὲρὶ Χογγκονγὰ γετισμὶζ, βὲ λιμάνη μεζκούρὴν ζαπτὴ ἐσνασηντὰ 300 Φορμοζαλὴ τελὲρ ὀλμούζ τηρ. Σιμαλὶ Φορμοζατὰ Τζινλὶ βαλὶ ταραφηντὰν τεσσὶς ἐτιλμὶζ ὀλὰν χούκουμέτι τζούμχουριγὲ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμὶζ ὀλὰν ασκερλὲρ Ἰαπωνία ασκερλερινὶν μούδαχελετὶ ούζερινὲ νιζαμσὶζ τζετελερὲ τεχαββούλ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ ἐχαλινὶν χαϊτούτ βὲ ρεζίλ τακτηὴ πελτέϊ μεζκούρετὲ γαβγὰ βὲ σουρισλὲρ τζηκαρμὰκ βὲ ἐχαλινὶν χανελερινὶ γιαγμὰ βὲ ταλανὰ βερμὲκ ἰσὶντὲ ἀνλὲρ ἴλὲ πὶρλεσμισλέρ τιρ. Τάμτσου τζιβαρηντὰ Τάϊπερου σεχρὶ ἀνλὲρ ταραρηντὰν ἀτεσὲ βερὶλμὶζ, βὲ γιανγὴν ἐσνασηντὰ πάρουτχανὲ πατλαγιαρὰκ 90 Τζινλὶ τελὲρ ὀλμούζ τηρ. Χοπεδὲ τάχι χούκούμέτ κοναγὴ γιανμὴζ, βὲ πὶρ Ἀλμὰν γηνπατὴ μεμουρίϊνι χούκούμετὶν κησὰ γιασαμὶζ ὀλὰν χούκούμέτι τζούμχουριγενὶν ρεϊσὶ Τὰγγ ἴλὲ σαϊρ Τζινλιλερὶν φιρὰρ ἐτμὲκ ούζρὲ ραχλπὶ ὀλμούζ ὀλτηκλαρὴ πὶρ Ἀλμὰν τούτζτζὲρ βαποργηνὴν μούφαρακατηνὰ μούστακὲ ἔτμεμελεριντεν νάϊ σεχρὶν ἰστιχμαματὴ ούζερινὲ ἀτὲζ ἐτμεγὲ πασλαμὶζ τηρ. Πετρεσβουργτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμετὲ τενιλίγιορ κι, «Πουρατὰ Ἰαπωνία μεσελεσινὶν τεσβιγεσινὲ ταὶρ ἀληνὰν ἓν σὸν χαπὲρλὲρ γάγετ μούσαϊτ τιρ. Τζὶν ἴλὲ Ἰαπωνία ἀρασηντὰ ἄνκαρὶπ μουτζὶπι μεμνουνιγὲτ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ πουλουνατζαγὴ, βὲ Ἰαπωνανὴν Λικοτούγγ σὶπχι τζεζιρεσινὶν Τζινὲ ἰκτεσινὲ πατελ πὲκ μούσταϊλ πὶρ ταζμινάτη νακτιγὲ ταλεπιντὲ πουλουνατζαγὴ κεβὶεν μεμοὺλ πουλουνμακτὰ τηρ.» — Κατζὲν χαρτὰ Παριστὲ ματενλερὲ μαχσούς πὶρ πέϊν ἐλ μιλὲλ κογγρεσὶ ἄκτ ἐτιλμὶζ, βὲ ἰσπού κογγρετὲ Φράνσα, Ἰγγιλτέρρα, Ἀλμανία βὲ Πελζίκα ματεντζιλερὶ ταραρηντὰν κόντεριλὲν μεπουσλὰρ χαζὶρ πουλουνμησλάρ τηρ. Ἰσπού κογγρετὲ ἰστζιλερὶν κὸυντὲ 8 σαὰτ ἰσλεμελερὶ λεχιντὲ ρεϊ βερμισλέρ τιρ, βὲ πάζηλαρ χαττὲν ἀσηρὴ χασηλὰτ γιούζοὺντὲν ἰστζιλερὶν οὐτζρετλερὶ ἀζαλμακτὰ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐττικλεριντὲν, χασηλατὰ πὶρ χὰττ ταγινὶ χουσουσηντακὶ τεκλὶφ τάχι μεβκὴϊ μούζακερεγὲ κονουλμὴζ τηρ. Κετζὲν σενὲ Ἰγγιλτερρατὰ Ἰγγιλτερρανὴν σάρφού ἰστιχλὰκ ἐττιγιντὲν 37 μιλλιὸν τονὸ φαζλὰ ματὲν κομούρού χασηλὰτ ὀλμούζ ἰτιγὶ ἰσπὰτ ὀλουνμὴζ τηρ, βὲ Ἰγγιλτερρανὴν ματὲν κομούρούνού σάϊρ μεμλεκετλερὲ ἰχρὰτζ ἐτμεκτὲν βὰζ κετζμεσινὶν χάϊλητζα μούσκιλ ὀλατζαγὴ τεσλίμ ού ἰτιρὰφ ὀλουνμὴζ τηρ. Χαττὲν ἀσηρὴ χασηλὰτ μεσελεσὶ μούσκιλατηνὴν ναζάρη μούταλααγιὰ ἀληνμασὴ ἰσὶ πὶρ κομισιονὰ ἰχαλὲ ὀλουνούπ, κελετζὲκ σενὲ ἄκτ ὀλουνατζάκ τηρ.—Κούπα ἀτασὴ Ἰσγιανὴ Μαρεσὰλ Κάμπος ταραφηντὰν χάλα πασπηρηλάμαμὴζ τηρ. Μούσαριλέϊχ ιλάβετεν ἀλτὴ ἀλάϊ ασκὲρ ἴλὲ πὶρ ὀρτού κομαντανηνὴν Ἰρσὰλ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐϊλεμὶζ τιρ. Μεσαρίρι σεφεριγὲ ζάτεν 15 μιλλιὸν φρανκὰ πάλιγ ὀλμούζ τηρ. — Ὀαλτὶκ καναληνὴν κούσατὴ μερασιμινὲ Ἰούνιος 18ὲ μούσατὴφ κελετζὲκ τζαρσενπίχ κούνού πασλανὴπ 8 κοὺν σούρετζέκ τιρ. Ἰμπερατωρὴν τενεζζούχ βαπορηνὴν τετζριπὲ ἰτζοὺν ἀνὴν ἰτζιντὲν ἰτζρὰ ἐτμὶζ ἰτιγὶ σεφὲρ γάγετ μουτζὶπι μεμνουνιγὲτ σουρεττὲ ὀλτηγὴ κὶπὶ, μουάχχερεν Ἀλμανία πὰζ βεκιλὶ ἴλὲ βούκελασηντὰν πὶρ κατζηνὴν ραχλπὶ ὀλτηκλαρὴ ταχὰ πόγιούκ πὶρ βαπὸρ τάχι κεμάλη σουχουλέτλε καναλτὰν μούρούρ ἐϊλεμὶζ τιρ. Μεζκούρ μερασιμτὲ χαζὴρ πουλουνατζάκ ἰζτιχὰμ ἰτζιντὲ πὶρ τζὸκ γιὰν κεπιτζιλερὶν τάχι χαζὴρ πουλουνατζακλαρὴ μεμοὺλ ἐτιλμεντὲ ἰτιγιντὲν, Περλιντὲν μεζκούρ κανάλ 250 ζαπτιγὲ ἴλὲ χαφιγὲ μεμουρλαρὴ κόντεριλεπζέκ τιρ.— Αὐστρία ἰσλαχάτη ἰντιχαπιγὲ λαϊχασηνὴν σουρέτι ἀσλιγεσὶ νεσὲρ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰσπού λαϊχὰ μουτζεπίντζε, πίλα ἰστισνὰ χὲρ κὲς ρεϊβερέμεγετζεκ, ἄντζακ ικὶ σηνὴρ χαλκὴν τάχι μούντεχιπλὲρ ζούμρεσινὲ ἰτχὰλ ὀλουνμασὴιλε μούντεχιπλερὶν μικταρὴ τεζγιτ ετιλετζέκ τιρ. Σιμτιγὲ κατὲρ ἄντζακ 5 φιορὶν ἐμλὰκ βερκισὶ βερενλὲρ ρεϊ βερμὲκ χακκηνὰ μαλὶκ πουλουνμακτὰ ἰτιλὲρ. Γενὶ κανούν λαϊχασὴ μουτζεπίντζε, 5 φιοριντὲν τάχὰ ἄζ ἐμλὰκ βερκισὶ βερενλὲρ τάχι ρεϊ βερμὲκ χακκηνὰ ναϊλ ὀλατζακλάρ τηρ. Ἔλγεβρ Λύστριατὰ μούντεχιπλερὶν μικτὰρη χαζηρὴ 1,984,000ὲ πάλιγ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἰσπού γενὶ κανούν λαϊχασὴ καπούλ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ἀνλερὶν μικταρὴ πουνὴν ικὶ μισλινὰ πάλιγ ὀλατζάκ τηρ. Λάκιν μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζασηνὴν μικταρὴ 343τὲν 400ὲ ἰπλὰγ ὀλουνατζάκ τηρ, σού κατὰρ κι πὶξ βεκιλ πού μικταρτὰν ζιγιατεσινὶ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ τιρ. Μεζκούρ κανούν λαϊχασηντὰν χουρριγετπερβερὰν χὶτζ χουνούτ ὀλματηκλαρηντὰν, φηρκὰϊ μεζκούρεγὲ μενσούπ γαζετελαρτὰν χὶτζ πὶρὶ λαϊχάϊ μεζκούρὲ λεχιντὲ πὶρ σὸζ σὸυλέμεγιορ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, ἰσπού λαϊχὰ λεχιντὲ Ρεϊχσραττὰ ἐνσεριγὲτ τερμὶν ὀλουνάμαγιατζακ τηρ.— Τζινὶν μαγλουπιγετινὶν νετιτζέϊ χασενεσιντὲν πὶρὶ ὀλμὰκ ούζρὲ, Σαγγχαϊτὰ «Ταπὶϊ Ἀγιὰκ Σρκετὶ» ναμὴ ταχτηντὰ πὶρ σιρκὲτ τεσεκκούλ ἐτμὶζ τιρ. Βάκαα πού σιρκὲτ Εὐρωπαλὴ κατηνλὰρ ταραφηντὰν τεσκὶλ ὀλουνμὴζ ἰσὲ τε, σιρκέτι μεζκούρὲ γερλὶ κατηνλαρὴν τάχι ἰστιρὰκ βὲ μουαβενετινὲ ναϊλ ὀλμακτά τηρ. Ἰλὶρ Τζινλινὶν «Ἀγιὰκ παγλαμὰκ κορσὲ ἴλὲ πελὶ σημὰκ κατὰρ μαζαρρατλαρὴ μουτζὶπ ὄλμαμακτα τηρ» γιολλού σοϊλεμὶζ ὀλτηγὴ σὸζτὲ πὲκ πόγιούκ χακικὰτ βάρ τηρ.—Γρατζτὰ Αὐτρία Ἰμπερατωρὴ σέχρι μεζκούρτὲ γιαπηλμὴζ ὀλὰν τὰρ ούλ φούνούν πινασηνὴν σὸν τασηνὴ κομούζ τηρ. Μούσαριλέϊχ σεραϊτὰν τὰρ ούλ φούνουνὰ κιτὲρ ικὲν Ἰζηντζὴ ἄσρ κηλήκ ού κηγιαφετινὲ κιρμὶζ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ταλεπεκὶὰν μούσαριλεϊχὲ ρεφακὰτ ἐϊλεμὶζ τιρ.—Ἀγγανιστὰν χακιμὶ χαζρετλερινὶν μαχτουμὴ Νασρουλλὰχ Χὰν χαζρετλερινὲ ικράμεν κετζὲν χαρτὰ 18,000 ἀσκερὲ πὶρ ρέσμι κετζιτ ἰτζρὰ ἐττιριλμὶζ, βὲ πάτεχου μούσαριλεϊχὶν σερεφινὲ ὁλαρὰκ Λονδρανὴν σὲχρ ἐμανετι ταϊρεσιντὲ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσίτὲ ὀλουνμὴζ τηρ.— Παριστὲν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Τζὶν τεβλετὶ Παρὶς πιατζασηντὰ γιούζτὲ 4 φαϊζλὶ 400 μιλλιὸν φρανκλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ ἐϊλεμὶζ τιρ. Ἰσπού ἰστικρὰζ Ρουσία τεβλετινὶν κεφαλετὶ ἀλτηντὰ βουκού πουλοὺπ, ἰστικράζη μεζκούρ ταχβιλατὴ ἄνκαριπ Παριστὲ μεβκὴϊ τεταβούλὲ βὰζ ὀλουνατζάκ τηρ. Πού ἀραλὴκ Ρουσιατὰ Φρανσηζλαρὰ σαϊρ ἐτζνεπιλερὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τιτζαρέττζε βὲ σεναγίτζε μούσακατελὲρ κὸστεριλμεκτὲ τιρ. Ἰζενουπὶ Ρουσιατὰ ἀλὰτ βὲ ἐτεβάτη μιχανικηγὲ, ἄλελ χουσούς λοκομοτιφλὲρ ἰμαληνὰ μαχσούς πὶρ φαπρικὰ τεσὶς ἐτμὲκ ούζρὲ πὶρ Φρανσὴζ κουμπανγιασὴ τεσεκκούλ ἐϊλεμὶζ τιρ.—Κετζὲν χαρτὰ Ἀλμανιατὰ Βούρτεμβουργὴν τζενουπὶ ταραφηντὰ τεχσετλὶ πὶρ κασηργὰ ζουχούρ ἐϊλεμὶζ τιρ. Παλίγγεν νὰμ ούφὰκ κασαπατὰ 51 κισὶ μαγρούκεν τελὲρ, 31 χανὲ χαρὰπ ὀλτηγὴ κὶπὶ, σαϊρ γιρλερτὲ τάχι πὶρ κὰτζ χανὲ χαρὰπ ὀλμούζ, βὲ πού γιούζτὲν κόπρούλὲρ, τεγιρμενλὲρ, βὲ ταρλαλὰρ χάϊλητζα χαταρατὰ τούτζὲρ ὀλμουτλὲρ τηρ. Αὐστρία-Μαζαριστανὰ τάχι μαχσουλὰτ βὲ χανελὲρ χάϊλητζα χασαρατὰ ὀγραμηλέρ τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Μαζαριστανὶν Κοπερσδὼρφ καμγεσὶ πὶὶσπούτούν χαρὰπ ὀλμούζ τηρ. Καριγὲϊ μεζκούρετὲν σαϊλλερὶν σούρούκλεγὶπ κετιρμὶζ ὀλτηκλαρὴ τζεσετλερὶν 12 σι σουγιὴν γιούζούντὲ πουλουνμὴζ τηρ. — Κετζὲν χαρτὰ γιανληλὴκλα Μούττεχιτὲϊ Ἀμερίκα ρεϊσι τζούμχουρὴ Μ. Κλαβλανδὶν μούτεβαρρὰ Μ. Γρεσημὴν γερινὲ Μούττεχιτὲϊ Ἀμεριχανὴν Λόνδρα σεφιρὶ Μ. Ὀλνεϊ ταγὶν ἐτμὶζ ἰτιγινὶ χαπὲρ βερμὶζ ἰτιϊσαχ τε, ναζαρέτι μεζκούρεγὲ ζάτεν χεϊγέτι βούκελὰ ἀζασηντὰν Ἀτλιγὲ ναζηρὴ Μ. Ὀλνεϊ ταγὶν ὀλουνμὴζ, βὲ μούμαϊλεϊχὶν γερινὲ τάχι Σινσινάτι ἐγιαλετινὲν ὀλὰν Μ. Χαρμὼν ταγὶν ὀλουνμὴζ τηρ. — Μαδριδτὲ Ἰούνιος 4τὲ γιούζ πασὴ Κλιβιγιο, Μάδριδ μουχαφὶζ τζενεραληγὴν τζανηνὰ κάστ ἐϊλεμὶζ τιρ. Γιούζ πασὴ Κλάβιγιο ικὶ τερὲ μουχαφὶζ τζενεραλὴν ούζερινὲ ἀτὲζ ἐτὶπ μούμαϊλεϊχὶ ἀγὴρ σουρεττὲ γιαραλμὶζ ἰσὶ τε, ριβαγετὲ ναζάρεν, μούμαϊλεϊχὶν ὀλτηγὴ γιαραλὲρ μούχλιε τεγὶλ τιρλὲρ. Κατὶλ τιβάνη

χὰρπ̃ ταραφηντὰν μουχακεμὲ ὸλουνοὺπ̃ κουρσουνὰ τουτουλμὴς̃ τὴρ. — Κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ Αὐστρία βὲ Μαδζαριστὰν ἐντζὸυμενλερὶ ἀτζηλμησλὰρ, βὲ τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ Μαδζαριστὰν ἐντζὸυμενὶ ἀζασηνὰ χιτάπεν ἰρὰτ ἐττιγὶ νοὺτκ χακκηντὰ μεμαλίκι ἐτζνεπιγὲ γαζεταλαρὴ ταραφηντὰν τασβὶπ̃ ὸλουνμακτὰ, βὲ σουλχὴν τεβαμηνὰ πὶρ τελίλ ἄττ ἐτιλμεκτὲ̃ τὶρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μεσνέτι Σαταρέτι οὐζμὰ σάτρη ἐσπὰκ Σαὶδ πασὰ χαζρετλερινὶν ὀχτεσινὲ τεφβίζ οὺ ἰχαλὲ ὸλουνμὴς̃ τὴρ. Σαὶδ πασὰ χαζρετλερὶ τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ ὸϊλεντὲν σόνρα ἰστάπλη ἀμιρὲ ἀραπαλαρηντὰν πὶρὶ ἰλὲ Πεσικτὰς̃ ἰσκελεσινὲ, βὲ ὅραταν πὲς̃ τζιφτὲ καγιὶκ ἰλὲ σαὰτ 10ὰ γιακὴν Σιρκετζὶ ἰσκελεσινὲ βασὴλ ὸλμούς̃ τὴρ. Μαπέϊνι Χὸυμαγιοὺν πὰς̃ κιατιπ̃ὶ ὸντὲ, Σαὶδ πασὰ σαγτὰ, βὲ Σέϊχ ὸὺλ Ἰσλὰμ σολτὰ ὸλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἀλάϊ βαλὰ τερτιπ̃ ἐτιλερὲκ βὲ πὶρ παντὸ μουσικὴ τερεννοὺμσὰζ ὸλαρὰκ Πάπη Ἀλιγὲ κελινιπ̃, λαζὴμ κελὲν μεμουρλίϊν ταραφηντὰν ρασιμέϊ ἰστικπαλὴν ἰφρασὴ ἰλὲ ἅρζ ὸτασηνὰ κιτιλμὶς̃ τὶρ. Σαὶδ πασάνὴν μεσνέτι Σαταρετὲ κετζτιγινὶ βὲ Σέϊχ ὸὺλ Ἰσλαμὴν μεμουριγετιντὲ ἰπκασηνὴ μοὺπεϊγὶν ὸλὰν χάττη Χὸυμαγιοὺν ὅρατα ἰχτιφαλάτη λαϊκὰ ἰλὲ ὸκουνμὴς̃, βὲ ἴσπου ρεσμὶν ἰτζρασηντὰν σόνρα 5ιντζὶ τεφὰ ὸλαρὰκ μεσνέτι σετάρετὲ κετζμὶς̃ ὸλὰν Σαὶδ πασὰ χαζρετλερινὲ χουζζὰρ ταραφηντὰν ρασιμέϊ τεπ̃ρὶκ ἰφὰ ὸλουνμὴς̃ τὴρ. Σαὶδ πασὰ χαζρετλερὶ μουάχχερεν Μαπέϊνι Χὸυμαγιοὺνὰ ἀζιμέτλε χακιπάγιη Σαχανεγὲ ἅρζη τεσεκκοὺρὰτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Μοὺσαριλεϊχὲ μεσνέτι Σαταρὲτ τεβτζὶχ πουϊρηλτηγηνὰ ταὶρ κιαφφέϊ βιλαγιάτη Σαχανὲ ἰλὲ ἐγιαλάτη μοὺμταζεγὲ τηλεγραφναμελὲρ τζεκιλμὶς̃, βὲ χέπισι ταραφηντὰν μεμνουνιγὲτ βὲ τεπ̃ρικὶ μοὺτεζαμμὶν τηλεγραφναμελὲρ ἅχζ ὸλουνμὴς̃ τὴρ. Χαριτζιγὲ ναζαρετὶ Τερχὰν πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουγιουρηλμὴς̃ ὸλτηγὴ κὶπὶ, Ταχιλιγὲ ναζηρὴ πασὰ χαζρετλερὶ ὸὺχτελερινὲ τάχι Σουράϊ τεβλὲτ ριγιασετὶ ἰλαβέϊ μεμουριγὲτ ὸλμούς̃ τὴρ. Παζὰρ κὸυνοὺ Ἐρμενὶ Πατρικὶ Πάπη Ἀλιγὲ κιτὶπ̃ Σατζαζὰμ χαζρετλερινὶ ζιγιαρὲτ βὲ ἰφάϊ ρασιμέϊ τεπ̃ρὶκ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ τὸυβέλι ἐτζνεπιγὲ σεφιρλερὶ Πάπη Ἀλιγὲ κιτερὲκ Σατζαζὰμ χαζρετλερινὶ ζιγιαρὲτ βὲ ἰφάϊ ρασιμέϊ τεπ̃ρὶκ οὺ τεχνιγὲ ἐϊλεμισλέρ τὶρ.— Σατζαζὰμ Σαὶδ πασὰ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν πὸὺ κερρὲ βιλαγιάτη Σαχανὲ βαλλὶ βὲ μουτασαρρὴφ βὲ καϊμμακαμλαρηνὰ ταμίμεν πὶρ κητὰ ἐμρναμέϊ σαμὶ τεπλίγ πουϊρηλαρὰκ μουχαφαζάϊ ἰντιζὰμ βὲ ἀσαγισὲ φέβκ ἔλ ἀτὲ ἰτινὰ βὲ ἰχτιμὰμ ἐτιλμεσὶ λοὺζουμὴ πιλτιριλμὶς̃, βὲ ὅλ πατὲ ἰττιχαζὴ λαζὴμ κελὲν τετπ̃ιρλὲρ ἔμρ οὺ ἰσὰρ πουγιουρηλτηκτὰν σόνρα, μουχίλλι ἀσαγὶς̃ βὲ χιλάφη μερζὶ πὶρ χάλ οὺ χαρεκὲτ βουκουηντὰ βαλλὶ βὲ μοὺτεσαρρὴφ βὲ καϊμμακαμλαρὴν σετίτεν μεσοὺλ ὸλατζακλαρὴ ἰχτὰρ κηληνμὴς̃ τὴρ. — Ἰταλία τεβλετινὶν Τερισαατὲτ σεφιρὶ Παζὰρ κὸυνοὺ ἀκσάμλαγιην μεμλεκετιντὲν ἀλτηγὴ πὶρ τηλεγρὰφ οὺζερινὲ φαμιλγιάτζα πάζη μοὺστατζὲλ ἰσλερινὶ κὸρμὲκ οὺζρὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ Ρωμαγιὰ μοὺτεβέτζτζιχεν σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ. Μοὺσαριλέϊχ μούφαρεκατηντὰν ἐββὲλ πὰς̃ τερτζοὺμανηνὴ Γηλδὴζ σεραγηνὰ ἰρσὰλ ἰλὲ τερτιπάτη μούτεσαββιρεσίντζε πιρτὲν πιρὲ βουκουὰ κελὲν ἴσπου τεπτιλατὴ πιλτιρμὶς̃ τὶρ. — Πὶρ κὰτζ κὸυντὲν περοὺ Προυσατὰ πουλουνμακτὰ ὸλὰν Ρουσία σεφιρὶ Μ. δὴ Νελιδὼφ τζεναπλερὶ σαλὴ κὸυνοὺ σεχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ. — Πρὲνς Φέρδινανδ Σοφιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὺζρὲ Παζὰρ κὸυνοὺ Παριστὲν χαρεκὲτ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ. — Τοκὰδ ἰλὲ τζιβὰρ μαχαλλερὶ τέβρ οὺ τεφτισὲ τζηκμὴς̃ ὸλὰν Σιβὰς βιλαγετὶ βαλισὶ Χαλίλ πέϊ Σιβασὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ. — Κρήτη βιλαγετὶ μετζλίσι οὺμουμισὶ βαριτὰτ βὲ μεσαριφὰτ πὸὺττζεσινὶν τετκίκ οὺ μούζακερεσινὲ πασλαμὴς̃ τὴρ. Κετζὲν σενὲ βαριτὰτ βὲ μεσαριφὰτ πὸὺττζεσιντὲ 242,300 γουροὺς̃ φαζλὰ βαριτὰτ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ. Γενὶ μετζλίσι οὺμουμὶ 16 ἀζατὰν μούρεκκεπ̃ ὸλοὺπ̃, πουνλαρὴν 7σὶ Ἰσλάμ τὴρ. — Μαναστὴρ βιλαγετὶ βαλισὶ πὶρ ἐμρναμὲ νεσὶρ ἰλὲ, μεμουρλίϊνι τεβλετὶν καχβὲ βὲ μεϊχανελερὲ κιτμελερινὶ τάχτη μεμνουϊγετὲ ἀλμὴς̃ τὴρ. — Πὶρ τεπλιγάτη ρεσμιγεγὲ ναζάρεν, Χιδζὰζ βὲ Δζιδδετὲ χουζοὺρ οὺ ἀσαγὶς̃ βὲ ἐμνιγὲτ πὲρ κεμάλ τὴρ. — Ὀσμανλὴ πανκασηντὰν τάχι πάζη μεμουρλὰρ χαζὴρ ὸλτηγὴ χαλτὲ, τὸυχὰν Ρεζὶ μεμουρλαρὴ τενπεχὶ Ρεζισινὲ ἀϊτ ὸλὰν 40,000 κιλὸ κατὰρ τενπεχὶ ἰχρὰκ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. —Ἰταρέϊ Μαχσουσενὶν «Μέξικο» νὰμ Ἀλμὰν βαπορηνὴν ἀτζὲντ βὲ σαχιπλερὶ ἀλεϊχιντὲ πουντὰν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ «Σερεφρεσὰν» βαπορὴ μούσατεμεσὶ γιοὺζὸυντὲν τζεκιλὲν ζαράρ οὺ ζιγιαντὰν τολαγιὴ ἀτζμὴς̃ ὸλτηγὴ τὰβὰ «Μέξικο» σεφινεσινὶν σαχιπλεριν Ἰταρέϊ Μαχσουσεγὲ 1,000 λιρὰ βερμεγὲ μαχκοὺμ ὸλμασὴϊλε τεσβιγεπεζὶρ ὸλμούς̃ τὴρ. — Σεχριμιζτὲν Πύργος βὲ Βαρναγιὰ βαπὸρ ἰσλετὲν Βουλγὰρ σέϊρι σεφαὶν σιρκετὶ Καρὰ Γενὶζ σαχιλιντὲ κιαὶν Βουλγὰρ λιμανλαρὴ ἀρασηντὰ ἰσλεμὲκ οὺζρὲ τικὲρ πὶρ βαπὸρ ταχὰ ἀλμαγὰ καράρ βερμὶς̃ τὶρ. — Γαλάτα πορτασὴ μουαμελατηντὰ σοὺ κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ ἔπεγι τεπτιλὰτ κὸρὸυλμούς̃ τὶρ. Ἐσχὰμ βὲ ταχβιλὰτ φιγιατλαρὴντζα τετεννὶ χουσουλὲ κετιρμεγὲ ἀρζουκὲς̃ πουλουνανλὰρ πὸὺ μακσετλερινὶν χουσουλλὶ ἰτζὸὺν ἀρατζὶρ νεσὶρ ἐϊλεμισλέρ, βὲ πάζεν πὸὺ γιοὺζτὲν ἐσχὰμ βὲ ταχβιλὰτ φιγιατλαρηντὰ τὸυσκὸυνλοὺκ κὸρὸυλμούς̃ τὶρ. Λάκιν ἄλελ οὺμοὺμ φιγιατλαρὴντζα τζὸκ τετεννὶ ἐσερὶ κὸρὸὺλμεμις̃ τὶρ. Τὸρτὸυντζοὺ τερτιπ̃ ἐσχάμη μοὺπεττιλέϊ Ὀσμανιγενὶν φιγιατὴντζα ἄντζακ $28\frac{16}{40}$τὰν $28\frac{12}{40}$ὰ τενεζζὸὺλ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ. Ρεζὶ ἐσχαμὴ $21\frac{27}{40}$τὰν $21\frac{10}{40}$ὰ τὸυσμούς̃ τὶρ. Μεζκοὺρ ἀρατζιφτὲν ἓν ζιγιατὲ μοὺτεσσὶρ ὸλὰν σημεντηφὲρ ταχβιλατὴ ὸλμούς̃ τὴρ κι, $159\frac{3}{8}$ φρανκτὰν $153\frac{1}{4}$ φρανκὰ τὸυσμούς̃ τὶρ. — Τερισαατὲτ τζιναγὲτ μαχκεμεσὶ Τζατάλδζα τζιβαρηντὰ Τζεκμεδζελλὶ πὶρ Ρουμὴ κὰτλ ἐτμὶς̃ ὸλὰν Χαμζὰ Ἰπραχὶμ βὲ Σαλὶχ νὰμ τζανιλερὶ ὸλοὺμὲ μαχκοὺμ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ.—Κετζὲν πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ ταριχϊ̈λε Ἀθηναιτὲν πὰ τηλεγρὰφ πιλτιριλτιγινὲ κὸρὲ, πὶρ μοὺφριζὲ ἀσακὶρι Σαχανὲ ταραφηντὰν τακιπ̃ ἐτιλμεκτὲ ὸλὰν πὶρ ἐσκηγιὰ τζετεσὶ, Γιουνανιστανὰ φιρὰρ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὸλμουσλὰρ ἰσέ τε, πὸὺ σηρατὰ ἐσκηγιὰ ἰλὲ Γιουνὰν ἀσακιρὶ ἀρασηντὰ σαατλάρτζα τεβὰμ ἐτὲν μούσατεμετε, ἐσκηγιὰ ρεϊσὶ γιαραλαναρὰκ τουτουλμοὺς̃, βὲ πακὶ ἐσκηγιὰ τέκραρ Ὀσμανλὴ χουτουτηνὰ κετζμέκλε, σετίτεν τακιπ̃ ἐτιλμισλέρ τὶρ.—Ρούμ Πατριγὶ Γετιντζὶ Ἄνθιμος ἐφέντι χαζρετλερὶ κετζὲν τζὸυμὰ κὸυνοὺ Μαυρογιάννη πασαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτιπ̃, ὸϊλὲν βακτὴ μούσαριλεϊχὶν χανεσιντὲ ταὰμ ἐττικτὲν σόνρα, Τὰρ ὸὺλ Ἀτζεζὲ πινασηνὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεγιπ̃, 60 λιρὰ ἰανὲ βερμὶς̃ τὶρ. — Πού κὸυνλερτὲ Ἰζμὺρ λιμανηνὰ 8 κητὰ Φρανσὴζ ζηρχλησηνὴν βιρουτινὲ πεκλενμεκτὲ ἰμὶς̃. — Ἀδάνα βιλαγετιντὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς̃ ὸλὰν κολέρα ἰλλετινὶν ἀχίρεν Ταρσοὺς βὲ τζιβαρηνὰ τάχι σιραγὲτ ἐτμεσὶ χασεπ̃ίλε 8 σαντὴκ τερουνιντὲ ὸλαρὰκ ἰκτιζὰ ἐτὲν ἐτζζὰ βὲ ἐτεβάτη τηπ̃πιγενὶν πού κερρὲ Ταχιλιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν Ἀδάνα βιλαγετινὲ ἰρσὰλ κηληνμὴς̃ ὸλτηγὴ χαπ̃ὲρ ἀληνμὴς̃ τὴρ.— Ρουσουμὰτ ἐμανετὶ Γαλάτα κὸμροὺγιοὺ ἰχτιλασατὴ χουσουσηντὰ μαχκεμενὶν καράρη ἀχιρὶ ἀλεϊχιντὲ ἰστινάφη τὰβὰ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ. Μαχκεμὲ ταραφηντὰν μεζκοὺρ ἰχτιλασὰτ ἰσιντὲν τολαγιὴ μοὺττεχὶμ ὸλανλαρὴν οὺτζοὺ τζοὺζι πὶρ τζεζάϊ νακτιγεγὲ μαχκοὺμ ἐτιλιπ̃, μοὺτεπακησηνὴν σεπ̃ιλλερὶ ταχλιγὲ ὸλουνμὴς̃ τὴρ. — Χιδζαζτὰ σηχχιγὲ μετζλισὶ χαδζηλαρὴν σηχχὲτ οὺ ἀφιγετλερινὶν μουχαφαζασὴ ζημνηντὰ τεταπ̃ίρι μαχσουσὲ ἰττιχὰζ ἐϊλεμὶς̃ τὶρ. Χαδζηλὰρ καραντιναγιὰ βὰζ ὸλουνοὺπ̃ κεμάλη σηχχὲτ οὺ ἀφιγέτλε κεντὶ χανελερινὲ ἰατὲ ἐτιλμεκτὲ τιρλέρ.— Ρουσιανὴν Ἀκτενὶζ φιλοσηντὰν Καπανὶτζ νὰμ τὸπ τζεκὲρ σεφινὲ Σεβαστοπουλὰ κιτμὲκ οὺζρὲ Πογὰζ ἰτζιντὲν κετζμὶς̃ τὶρ. Γερινὲ Ἀκτενὶζ φιλοσηνὰ τικὲρ πὶρ ζηρχλὴ κὸντεριλετζὲκ τὶρ.— Κετζεντὲ τατὶλ ἐτιλμὶς̃ ὸλὰν Ἐρμενὶτζε «Χαϊρενὶκ» νὰμ γαζετασηνὴν βακὴ ὸλὰν μούσαατεϊ ἀλιγὲ οὺζερινὲ γενιτὲν νεσὶρ ὸλουνμαγὰ πασλαμὴς̃ ἰτιγινὶ κεμάλη μεσερρέτλε ἰλὰν ἐτέριζ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 3/15, 1895

Ἐσχάμη Οὺμεμί [κεπονὴ κεσιλμὶς̃]	28 20
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατή	167 25
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	103 20
Παρὶς οὺζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111⅛

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΣΕΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 7	Κὲμὲϊ̈ οὺφακλήχ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 25	Πόλ	90 30
Μεταλίχ	98 —	Ναπολέων	88 —
Πεσλίχ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήχ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 22

Μανὲτ Καϊμέ 8 35

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΔΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΗΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔΑ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΒΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 22, 1895 ΝΟΥΜ. 25

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Έκιν βακτή	193
M. Μουδηνίν Τεξαστακι άχβαλί	193
Μουχπιρλεριμιζέ τζεβαπλάρ	194
Τόυνγιανήν έν πόγιούκ όρμανή	195
Πάχρη Σιμαλί καναλή	196
Τελέφι νέφς έτενλερίν ναδηνήν τουζλανμασή	196
Μουχαρρεράτ.—	
Έμρι χιλκατήν άλτή κόυνλερινίν ίλμέ μόυταπακατή	197
Νέ όϊρεντίκ;	197
Δζών Πετηνήν όμρού	198
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	199
Σαρραφιγέ	200

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χέρ χαφτά Τζουμά έρτεσι κόυνού νέφ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανέ βέ τιγιάρη έτζνεπιγέ ιτζόύν σενελιγί πέρ βέτζχι πεδίν 1½, βέ άλτή αϊληγή 1 σίμ Μεδζιδιγέ, βέ πίρ νουσχεσί 30 παρά όλούπ, ποστά όύτζρετί ταραφημηζά άϊτ τιρ.

Γαζεταγιά τέρτζ όλουνμάχ όύζρέ ταχριράτ, βέ άτονέ γιαζηλμάχ βέ ποσταγιά άϊτ μεβάττ ιτζόύν μεκτούπ βέ άκτζά Ίσταμπολτά Άμερικάν Χανηντά Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ισμινέ κόντεριλμελί τιρ.

Άμερικάν Μισιονερλερί Σιρκετί ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΕΚΙΝ ΒΑΚΤΗ

Τοχούμ έκετζίκ βάκτ, τοχούμ πιτζετζέκ βάκτ βάρ τηρ. Παγτζεγί νέ ζεμάν ζέρ ού τιμάρ έτέρσιν; πεχαρήν μη; γιαζήν μη; γιόκσα κόυζούν μι; Σόυπχέ γιόκ κι πεχάρ βακτηντά. Λάκιν νίτζουν γιαζήν τεγίλ; νίτζουν κής όρτασηντά τεγίλ; μάχζα σουννήν ιτζόύν κι γιάζην γιάχοτ κήσην έκιλέν τοχούμ έγί μαχσουλάτ χουσουλέ κετιρμέζ. Μεϊδενίν γετισμεσί βακτά μόυχτάτζ τηρ, βέ έγερ έκίν βακτή λόυζουμηντάν ζιγιατέ κέτζ καλατζάκ όλούρ ισέ, έγί πίρ χασάτ έλέ κετζιρμέκ ταϊρέτ ίμκιάν χαριτζιντέ τιρ. Πινάεν άλέϊχ έρκέν έκίν έκμελίγιζ· γιόκσα πίρ κόνέ μαχσουλάτ έλέ κετζιρέμεγιζ. Πεχάρ βακτή σογούκ βέ παΐσι φόυτούρ όλά πιλίρ ισέ τε, «σογούκ σεπεπίλε τζίρτ σόύρμεγεν χασάτ βακτηντά τιλενετζέκ βέ έλί πόζ καλατζάκ τηρ.» Ίς τάμμ βακτηντά ιτζρά όλουνμαλή τηρ, γιόκσα φαττεσίζ όλατζάκ τηρ. Ίστέ έγί άτεμλερίν Κελάμ Οϋλλάχ τοχουμλαρηνήν τζοτζουκλαρήν φικρλεριντέ έρκέν έκιλμεσινί άρζού έτμελερινίν άσηλ σήρρ ού σεπεπί πού τηρ. Τζοτζουκλάρ Άλλαχήν Κελαμηνή πόγιούκλερτέν τζόκ τζαπούκ έζπερτέν όϊρενέ πιλιρλέρ. Ίχτιμάλ κι κόυτζούκ πίρ τζοτζούκ παπασή πίρ ψαλμός όϊρενίντζεγε κατάρ κεντισί όύτζ ψαλμός έζπερτέν όϊρενέ πιλίρ, βέ πίρ τζοτζουγήν φικρί όύζερινέ πού βέτζχλε πρακηλάν τεσιράτ πακί καλήρ.

Έλγεβμ πίζ έγί τοχουμή τζοτζουκλαρήν φικρλεριντέ έρκέν έκμέκ ίστέριζ κι φειζλί πίρ μαχσούλ χουσουλέ κετιρέ πιλσίν. Πόγιούμούζ κιμσελέρ Κελάμ Οϋλλαχή βέ Χριστοσήν Ίντζιλινί καπούλ έτερλέρσε, μεμνούν όλούρ ισέκ τε, όμρόυμόυζούν κήσμη άζαμή κετζτιγιντέ, γιολουμήζ τζόκ τεφά χασάκ βέ τικενλέρ ίλέ καπλανμής όλούρ, βέ κέτζ βάκτ έκιλέν τοχούμ τζόκ τεφά βακτηντά έκιλέν τοχουμήν γιαρησή κατάρ πιλέ μαχσούλ βερμίζ. Βέ λάκιν έγερ τοχουμή τζοτζουκλαρήν καλπλεριντέ έκί πιλίρ ισέκ, έγερ πίζ χαγιατήν έββελιγιατή ilέ πασλαγιά πιλίρ βέ Άλλαχήν έγί τοχουμηνή άνλερίν καλπλεριντέ έκέ πιλίρ τε Άλλαχήν γιαγμούρ βέ κόυνεσινί άνή πόγιόυτμεγέ πρακατζάκ όλούρ ισέκ, ό ζεμάν πίζ ίλελ έπέτ πακί καλατζάκ ζιχηζμέτ μεϊδέ κόρερέκ «χασατήν μεσερρετινέ» valλ όλατζάγηζ.

«Ραππήν περκετλετιγί ταρλανήν ραϊχασή» (Γεν. κζ. 27) μεζκούρ ταρλατά τζιτζεκλέρ άτζηλήπ πόυτούν ρεβνάκ βέ σασαλαρή κόρόυντεύγιού, βέ έββελα ότ, σόνρα πασάκ βέ ταχά σόνρα πασακτά μόυκεμμέλ πουγτάι χουσουλέ κελτιγί ζεμάν νέ γόζ τηρ! Βέ Άλλαχήν έγί τοχουμή τζοτζούκ ίκέν καλπλεριντέ έκιλμίζ όλούπ τα πόυτούν μόυττέτι όμρλερινί Ραππήν χητμετιντέ κετζιρμίζ όλάν χιμσελερίν όμρλερί νέ κατάρ κόυζέλ τιρ! Πίρ άτεμίν κεντί Χαλικινί, κεντζλιγινίν κόυνλεριντέ, γιάνι ταχά πελά κόυνλερί κέλμεμίζ ίκέν, τεζεκκούρ έτμεσί βέ πού βέτζχλε κόυνάχ βέ έλέμ ού κετέρ βέ Ολλέτ βόυτζουτηνή χαράπ έτμελερινέ πεκλεγετζέκ γερτέ όμρόυνούν τζιτζεγινί, γιάνι Ολκ τζαγηνή Άλλαχά βάκρ ού ταχτίς έτμεσί νέ κατέρ μόυπαρέκ πίρ σέϊ τιρ! «Πενί έρκέν δραγιανλάρ πενί πουλουρλάρ.» «Σενίν Χαλικινί κεντζλιγινίν κόυνλεριντέ τεζεκκούρ έϊλέ.»

Μ. ΜΟΥΔΗΝΙΝ ΤΕΞΑΣΤΑΚΙ ΑΧΒΑΛΙ

Μ. Μουδηνίν Τεξασή ζιγιαρετί μόυνασεπετίϊλε μόυμαϊλεϊχέ κόστεριλέν χόυρμέτ βέ ριαγέτ έσερλερί τζαλίπι τικκάτ τηρ. Άγιος Άντωνιοστά μόυμαϊλεϊχίν βαζλαρηνά βέ ίτζρά έττιγί ρουχανί χητμετλερέ όλ κατάρ τζόκ άρζού βέ ίστιγιάκ κόστεριλμίς τίρ κι, μόυμαϊλέϊχ τουά μετζλισλερί άκτ βέ βαζλάρ ίράτ έτμέκ ούζρέ, όρατακι μόυττέτι ικαμετινί ούτζ κόυν ταχά τεμτίτ έτμεγέ μετζπούρ όλμούζ τηρ. Έγιαλέτι μεζκούρενίν μακάρρη ίταρεσί όλάν Όστιν σεχρινтέ χαβανίϊν μετζλισί Μ. Μουδηγέ τουά μετζλισλερί άκτ έτμεσί ίτζόύν σεχρίν έν πόγιούκ τιβανχανεσινί ίστετιγί κιπί κουλλανμαγά μεζουνιγέτ βερμισλέρ, βέ άζάϊ μετζλισίν έκσερισι μετζλισλερτέ χαζίρ πουλουνμησλάρ τηρ. Ίπου μετζλισλερτέ 2,000 катάρ νουφούς χαζίρ πουλουνμησλάρ τηρ. «Στέϊτσμενα μεζκούρ μετζλισλερίν σουρέτι τζερεγιανηνή πεγιάν έττιγί σρατά σόϊλέ τεμίζ τιρ· «Πίζ πίρ τζόκ σενελερτέν περού πουρατά ίκαμέτ έτμεκτέ πουλουνμήζ βέ τόυνγιέϊ βέ τινί πίρ τζόκ ίτζτιμαλάρ ζάπτ ού κάϊτ έϊλεμίζ ίσέκ τε, Όστιν έχαλισινίν πού катάρ πόγιούκ πίρ κησμηνήν κησίν κάρ βέ σογουγηνή χίτζ πίρ σέϊ γερινέ κόμαγιαραχ βάζ τινλεμεγέ βέ τουά μετζλισλεριντέ χαζίρ πουλουνμαγά άϊταπάν όλτηκλαρηνή άσλα κόρμεμίζ ίζ τιρ. Άτζεπά πουννήν σεπεπί M. Μουδηνίν πόγιούκ πίρ νατηκαπερτάζ όρμασή μη τηρ; Χίτζ πίρ βέτζχλε. Μόυμαϊλέϊχ άσλα νατηκαπερτάζ πίρ ζάτ όλματηγη κιπί, άϊλέ πίρ ζάτ ίτιγί ίττιασηντά τάχι τεγίλ τιρ. Άϊλέ ισέ σεχρίν μεπουσάν μετζλισί τιβανχανεσινί μόυμαϊλεϊχίν βαζηνή τινλεμέκ ούζρέ τολτουρμαλαρηνήν σεπεπί νέ τιρ; Χίτζ σόυπχέ γιόκ κι άσρλαρτάν περού βάζ όλουνμαχτά άλήν Κελάμ Οϋλλάχ χέλκ κουββετλί όλούπ, άτερλερέ ζεμιντέ πουλουνάν σάϊρ χέρ σεϊτέν ζιγιατέ τεστίρ έτέρ. Τόν κίτζέ M. Μούδη, «Άλλαχήν μελεκόυτιντέν ούζάκ τεγίλ σιν,» άγέτι κεριμεσινί έσάτη κελάμ ίττιχάζ έτερέκ βάζ βερμίζ τιρ.» Μόυμαϊλέϊχ, σατέ, άτζήκ βέ άκλη σελιμέ μουδαρήκ πίρ λισάν ίλέ ίράτη κελάμ έτμίζ, βέ χαζίρ πουλουνάν όλ τζόυμχούρη άζίμ γάγετλε μόυτεσίρ όλμούζ τηρ. M. Μούδη, τεπί κι, «Άλλαχήν мелекόυτιντέν ούζάκ ölmayan πίρ τζόκ έρκέκ βέ катηνλάρ βάρ ισέ τε, ούράτζκ πίρ κόυνάχ άνλερίν χαττή κετζερέκ Άλλαχήν мелекόυтоунέ κιρμελερινέ мани ölүп, άνлέр κόυνάχ ίλέ ούγιουσμάκ ίστερлέр ісе τε, πουνά мουδαρράκ

ὀλάμαζλαρ. Κὀυνὰχ κὀυνάχ τηρ· σὲν ἀνὴ πασκὰ καληπὰ τὸκέμεζσιν. Ταχὰ πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ τινσιζλὶκ ταλγασὴ πὸυτὸὺν μεμλεκετὶ πασμὴς ἰσέ τε, ἔλγεβμ κεμάλη σὸυράτλε τζεκιλμεκτέ τὶρ, βὲ σίμτι πὸυτὸὺν μεμλεκετὶν ὸὺζεριντὲν, ἰτικατήμτζα, 1875 σενεσινικιντὲν πὸγιὸὺκ ὀλατζὰκ ὀλὰν πὶρ ταλγὰ κετζμεκτέ τὶρ. Ἔλγεβμ σὶζ ἀντὲν πὶρ ἐσὲρ κὸρμεγιορ ἰσενίζ τε, χὲρ χαλτὲ κὸρετζέκσινιζ, βὲ ἔλγεβμ μὸυπτελὰ πουλουντηγημὴζ τζεμλὶ μὸυσκιλάτη μαλιγετὲν πιζὲ πὸγιὸὺκ χάϊρ κελετζέκ τὶρ.» Μὸυμαϊλέϊχ μεβζοὺϊ πἀχστὴ ὀλὰν ἀγετὶ μελλὶκ Ἡρωδησὶν ὁμρὸυνὸὺ ὸρνὲκ κετιρερὲκ κὸυζέλτζε ἰζὰχ ἐὶλετὶ, βὲ τετί κι, «Ἡρώδης Ἀλλαχὴν μελεκὸυτὸὺνὲ πὲκ γιακὴν κελμὶς ἰτίϊσε τε, ἰτιρὰφ βὲ τὲρκ ἐτμὲκ ἰστέμετὶγι πὶρ κὸυναχτὰν μουχὰτ ὀλτὴγηντὰν ἀνὰ γετισέμετὶ. Πὸὺ ἀκσὰμ πὸυρατὰ 500 νουφουσὴ μὸυτετζαβὶζ ἐρκὲκ βὲ κατὴν βὰρ τὴρ κι, χακικὶ Χριστιὰν ὀλμαγὰ ἀρζουκὲς ὀλὸὺπ, Ἀλλαχὴν μελεκὸυτὸὺντὲν πὲκ οὺζὰκ τεγὶλ ἰσελέρ τε, καλκήπ τα πὸϊλὲ τεμὲκ ἰτζὸὺν ἀχλακὶ τζεσαρετὲ μαλὶκ τεγὶλ τὶρλέρ. Πασκαλαρὴν γιάχοτ τοστλαρηντὰν πάζηλαρηνην τεγετζεκλεριντὲν κορκάρσην. Ἔγερ πὶρ Χριστιὰν ὀλμὰκ ἰστὲρ ἰσὲν, σὲν ἐφκιάρη οὺμουμιγεγὶ σάϊμαγιαραχ κερμάλη τζεσαρέτλε μειτανὰ τζηκμαλήσην.»

Μ. Μούδη πελαγὰτ σατμαγὰ τζηκήσματὴ. Σατμὰκ ἰστεσέ ἰτὶ πιλὲ, μουβαφφὰκ ὀλάμαζ ἰτὶ, φάκατ μεπουσὰν μετζλισιντὲ γιάχοτ πὸὺ σεχρτὲ πουλουνὰν χἰτζ πὶρ νατηκαπερταζὴν μουκτετὶρ ὀλάμαγιατζαγη πὶρ μερτεπετὲ χαλκὴν ναζάρη τικκατηνὴ κεντισινὲ τζὲλπ ἐὶλετί. Μὸυμαϊλέϊχ μὸυτὰτ ὀλὰν βαζὴν ιρατηντὰν σόνρα νὲ βέτζχλε χακικὶ Χριστιὰν ὀλὰ πιλετζεκλερινὲ ταὶρ ἄχζη μαλὸυμὰτ ἐτμὲκ ἰστεγενλερὶν 14—15 τακικὰ κιλισετὲ καλμαλαρηνὴ ἰχτιγιὰρ ἐὶλετιγὶ κιπὶ, κιτμὲκ ἰστεγενλερὲ τάχι τισάρη τζηκμὰκ ἰτζὸὺν φουρσὰτ βεριλτί. Πὲκ ἄζ κιμσελὲρ κιττιλὲρ, βὲ Μ. Μούδη κιλισετὲ καλὰν τζεμαατὰ νὲ βέτζχλε χακικὶ Χριστιανλὰρ ὀλὰ πιλετζεκλερινὲ ταὶρ πὶρ τακὴμ γάγετ σατὲ ἀμελὶ χακικατλὰρ σὸϊλετί.»

Ὀστιντὲν Μ. Μούδη Δαλσάσα κιττὶ, βὲ ὸρατα Φεβρουάριος 17γὲ μὸυσατὴρ πιριντζὶ Κυριακὴ κὸυνὸυντὲ μουβάκκατεν γιαπηλμὴζ ὀλὰν πὶρ πινατὰ μὸυμαϊλεϊχὶν βαζηνὴ τινλεμὲκ ὸὺζρὲ 5,000 κισὶ τοπλαντὴ, βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ γὲρ πουλάματηκλαρηνταν τησαρτὰ καλτηλάρ. Μ. Μούδη Ἀπρίλιος ἀγιηντὲ Μεξικογιὰ κιτετζὲκ βὲ ὸρατα Τολούκα νὰμ μαχαλτὲ ὸὺτζ κὸὺν μετζλισλὲρ ἄκτ ἐτετζέκ τὶρ. Πὶρ ζὰτ Μ. Μουδηγὲ γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπτὰ τέγιορ κι, «Πουραγιὰ κελετζεγινὶζ χαπὲρὶ μισιονερλὲρ βὲ Ἰγγλίζτζε τεκελλὸὺμ ἐτὲν χὲπ ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ φρέβκ ἐλ ἀτὲ σέβκ οὺ σεταρὲτ χουσουλὲ κετιρμὶς τὶρ. Ζαννήμτζα, σελν ἄκτ ἐτετζεγὶν τουὰ μετζλισλεριντὲ γερλὶ βαὶζ βὲ ἰστζιλερτὲν, μάτα χὲρ κὸὺν 100 μισιονὲρ χαζὶρ πουλουνατζάκ τὴρ. Χὲρ κὲς ἰνανὴρ κι Μέξικο πὶρ ἰντιπάχη ρουχανὶ χουσουλὶ ἰτζὸὺν χαζὶρ ὀλὸὺπ, ζατηνηζὴν βὸὺρουτὴ ἰσπὸυ νιμετὶ πιζὲ κετιρετζὲκ, βὲ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν γανιλίκλε ναζιλ ὀλμασηνὰ πὶρ πασλανγὶτζ ὀλατζάκ τὴρ.»

ΜΟΥΧΠΙΡΛΕΡΙΜΙΖΕ ΪΖΕΒΑΪΛΑΡ

[Πέντι μαχσούς]

Μουχπιρλεριμιζτὲν πὶρὶ σὸϊλὲ γιαζήγιορ· «Σεχριμιζτὲ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ἰττιασήντζα, ναμεσρὸὺ ἰζτιβὰτζ μαχσουλὴ ὀλὰν πὶρ ἐβλατὴν χακικὶ Χριστιὰν ὀλμασὴ μὸυμκινσίζ τὶρ, γιάχοτ ταπίρι ἀχέρλε, πὶρ ὀγοὺλ χὲρ χαλτὲ κεντὶ πετερινὲ τζεκέρ.» Μουχπιρλεριμιζτὲν πὶρ τικερὶ τάχι σὸϊλὲ γιαζήγιορ· «Πὶρ βακηὰ μὸυνασεπετίϊλε πὶρ τοστὴν ἰπράμ οὺ ἰλχαχὴ οὺζερινὲ ἔγερ πὶρ κιμσὲ μαχκεμελερτὲ ἰκὶ τεφὰ γιαλὰν σεχατεττὲ πουλουντηκτὰν σόνρα πεσιμὰν ὀλοὺπ κὸυναχηντὰν τεβπὲ ἐτσὲ, βὲ μαγτοὺρ κιμσεγὲ μὸυκιαφὰτ ἐτίπ τε ἀνὴν ἀφβηνὴ τιλεσὲ, Ἀλλὰχ πὸὺ ἀτεμὶν καπαχατηνὴ ἄφβ ἐτὲρ μι;»

Πὶζ ἴσπου ἰκὶ σὸυαλὲ πιρτὲν τζεβὰπ βερμεγὲ τζαληησατζάγηζ· πὶρ κιμσενὶν Ἀλλαχὴν λούτφ οὺ μεργαμετὶ χακκηντὰ ἴσπου σὸυαλλερτὲ ζήμνεν πεγιὰν ὀλουνανλὰρ κατὰρ ἀλτζὰκ φιχρλερὲ ζαχὶπ ὀλὰ πιλετζεγιντὲν τολαγιὴ μὸυτεχαϊγὶρ καλτηγημηζὴ ἰτιρὰφ ἐτέρ;. Πιριντζὶ σὸυαλὲ τζεβάπεν τέριζ κι, ἰτιχατημήζτζα, χὲρ κεσὲ χουρριγέτι ιρατὲτ βεριλμίζ τὶρ, βὲ ἔγερ ζάϊ ὀλοὺρ ισὲ, πὸὺ βέτζχλε ζάϊ ὀλμασηνὴν κεντὶ χόὺσνι ριζασὴ ἰλὲ χακκὴ ρὲττ βὲ ναχακκὴ τερτζὶχ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ἰτιγινὶ πιλετζέκ τὶρ. Φάραζα πὲν πὶρ ἔχλι πεϊτὶν ἀζασηνὰ κεντιλερὶν χανεσινὶ ἀτεσὲ βερετζεγιμὶ, βὲ φάκατ χανενὶν πὶρ καπουσηνὴ ἀπζὴκ πρακατζαγημὴ, βὲ χὲρ κεσὶν γιάληνηζ πασηνὰ τζηκὴπ κεντισὶ ἰλὲ πασκὰ πὶρ κιμσὲ κὸτὸὺρμεμεσι σαρτὴ ἰλὲ ὅλ ἀτζὴκ καπουτὰν τησάρη κατζὴπ κουρτουλὰ πιλετζεγινὶ χαπὲρ βερσέμ. Πάτεχου ἀϊλὲ χαλκηντὰν πιρινὶν ἐλινὶ ἀγιαγηνὴ γεριντὲν κημιλτανάμαγιατζαγη σουρεττὲ πἀγλασάμ, ἄτζεπα ὅλ κιμσενὶν κερτζεχτὲν κατζμαγὰ πὶρ φουρσατὴ ὀλοὺρ μι; Ἰστὲ πιριντζὶ μουχπιριμιζὶν πεγιανήντζα κεντινὶν πάζη τοστλαρὴ Ἀλλαχὰ πὸὺ κιπὶ πὶρ μουαμελὲ ισνὰτ ἐτμὲκ ιστέγιορλαρ. Μὸυμαϊλέϊχ ζέβαλλη τζοτζουγὴ βερασὲτ καϊτεσὶ ιπλερὶ ἰλὲ πἀγλάγιορ, βὲ τζοτζοὺκ πἀπασηνὰ τζεκτιγιντὲν, «Κελετζὲκ γαζαπτὰν» κουρτουλμαγὰ πὶρ φουρσὰτ πουλάμαγιατζακ ἰμίζ. Βαλιτεϊνινὶν χατατὰ πουλουνμαλαρὴ κεντινὶν πὶρ κὸνὲ σέχβ οὺ χατασηντὰν νεσὲτ ἔτμεμιζ ισέ τε, πὸὺ τζὸὺμλε ἰλὲ περαπὲρ κεντισινὲ «Σενὶν ἰτζὸὺν χελὰς γιόκ τὴρ· σὲν τόγμαζταν ἐββὲλ ἐπετὶ ὀλὸὺμὲ μαχκὸὺμ ὀλμούζ σην,» σὸζὸὺ σὸϊλενερὲκ ὅ ἀνλερὶν χατασηντὰν τολαγιὴ τὸὺτζάρη μὸὺτζαζὰτ ὀλοὺρ. Πὶζ πὶ νιχαγὲ μουχαππὲτ βὲ μεργαμετὲ μαλὶκ ὀλὰν Ἀλλὰχ χακκηντὰ πὸὺ κιπὶ πὶρ σεγὲ ινανὰ πὶλμὲκ ἰτζὸὺν Κιτάπη Μουχαττεστὲ πὸὺ χουσουσὴ γάγετ περρὰκ σουρεττὲ ισπὰτ ἐτὲρ πὶρ ἀγὲτ κὸρμὲκ ἰστέριζ. Κιτάπη Μουχαττεστὲ χἰτζ πὸὺ κιπὶ πὶρ ἀγὲτ πουλουνμὰζ ισέ τε, πουνὴν τὰμμ ἀκσινὶ ταλλὶμ ἐτὲν πὶρ τζὸκ ἀγετλὲρ βάρ τὴρ. Ἰεζεκίας κιτάπηνὴν 18ιντζὶ πἀπηντὰ ζήμνεν πεγιὰν ὀλουνμὴζ τὴρ κι, πὶρ κιμσὲ «κὰν τὸκὸυτζὸὺ» βὲ ζιναχιὰρ ὀλὰ πιλτιγὶ κιπὶ, ὀγλοὺ τάχι χάκκ οὺ ἀταλὲτ ὸὺζρὲ χαρεκὲτ ἐτὲ πιλίρ. Λάκιν «Πὶρ ὀγοὺλ πετερινὶν κὸτὸὺλὸὺγιὸὺνὸὺν τζεζασηνὴ τζέκμεγετζεκ,» τεγιὸὺ γάγετ ἀτζὴκ σουρεττὲ πεγιὰν ὀλουνμὴς τὴρ. Χἰτζ σὸὺπχὲ γιόκ κι, κὸτὸὺ πὶρ πετερὶν μισὰλ βὲ τεεσιρὶ ὀγλουνὴν ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλμασηνὴ χάϊλητζα μὸὺσκιλλεστιρὶρ ισέ τε, μὸυμκινσὶζ κηλμάζ. Ὀϊλὲ βαχσὶ κάβμ οὺ καπιλελὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὶν ἀρασηντὰ πιζὶμ ἀνλατηγημὴζ μανατὰ μεσρὸὺ νικιὰχ σάϊκι χἰτζ γιόκ τὴρ. Ἄτζεπα ὅλ πὸὺτὸὺν κάβμ οὺ καπιλελερὶν νιμέτι χελασὰ ναὶλ ὀλμαλαρὴ ἰμκιανσήζ μη ὀλατζάκ τὴρ; Ραππημηζὴν ἐτζτατηντὰν πιρὶ ὀλὰν Φαρεσὶν ναμεσρὸὺ ἰζτιβὰτζ μαχσουλὴ ὀλτηγηνὴ πιλλίριζ.

Ἰκιντζὶ σὸυαλτὲ ζικρ ὀλουνὰν ἀτεμὶν ἀφβὰ ναὶλ ὀλάμαγιατζαγη ἰττιασηντὰ πουλουνὰν κιμσελὲρ, ζαννημήζτζα, ἄφβ ταλιμινὶ ἀνλαγιάμαγιορλαρ. Χριστὸς απὸὺτὸὺν τὸὺνγιανὴν κὸὺναχλαρηνὰ κεφαρέτ τὶρ» (Α' Ἰωάν. β'. 2). Χριστοσὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ κεφαρὲτ ὸϊλὲ τίρ κι, ἀνὴν βασηταση ἰλὲ Ἀλλὰχ σεριατὰ ἀλακατὰρ ὀλτηγὴ τερετζετὲ χὲπ ινσανλαρὴ ἄφβ ἐτὲ πιλίρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ ἄφβ ὀλούνμαμης χαλτὲ καλήρσα, πὸὺ χαλινὶν σεπεπὶ χάλα κεντὶ κὸὺναχλαρηντὰ καλμὴς ὀλμασὴ τὴρ, γιάνι ἀνλὲρ χάλα χὸὺσνι ἰρατελερὶ ἰλὲ κὸὺνὰχ ἐτμεγὲ τεβὰμ ἐτερλὲρ, βὲ Ἀλλὰχ κουττοὺς βὲ ἀτὶλ Χακὶμ σηφετίλε ἰρατὲτ ἰλὲ ὀλὰν κὸὺναχὰ μὸὺσκατὲ ἐτέμεζ. Ἔν κὸτὸὺ κὸὺναχκιὰρ πὶλὲ κεντὶ κὸὺναχλαρηνὴ τεβπὲ κὸζ γιασηλαρὴ ἰλὲ τὲρκ ἐτὲρ ἐτμὲζ ναὶλι ἄφβ οὺ γουφρὰν ὀλοὺρ. Ἄφβ οὺ γουφρὰν χὲρ ἀτὲμ ἰτζὸὺν πεκλεμεκτέ τὶρ, βὲ χὲρ κὲς κάλπεν μὸὺνασὶπ χαλτὲ πουλουνὴρ πουλουνμὰζ, ἀνὰ ναὶλ ὀλατζάκ τὴρ. Ἰκὶ τεφὰ γιαλὰν σεχατεττὲ πουλουνμὰκ ἀγὴρ πὶρ κὸὺνάχ τὴρ· μάμαφιχ Πέτρος ὸὺτζ τεφὰ κεντὶ Ραππηνὴ ἰννιὰρ, βὲ ὅ τα γεμὶν ἰλὲ ἰννιὰρ ἐὶλετί. Σὸὺπχὲ γιόκ κι Πετροσηνκὶ τάχι πὸὺ κατὰρ πὸγιὸὺκ πὶρ κὸὺνὰχ ἰττίϊσε τε, Ραππηνὴν ἀφβηνὰ ναὶλ ὀλτὸὺ. Σταυρὸς ὸὺζεριντεκὶ χρστὴζ ἰχτιμὰλ κι χαϊτουτλὴκ βὲ κὰτλ φιϊλλερινὶ ἰρτικιὰπ ἐὶλεμὶς ἰτὶ ἰσέ τε, ἀφβὰ ναὶλ ὀλτὸὺ. Πεντηκοστὴ πἀϊραμὴ κὸὺνὸὺντὲ Πετροσὴν βαζηνὴ τινλεγενλὲρ ἀρασηντὰ πέλκι Χριστοσὴν σταυροσὰ τζηκαρηλμασηνὰ ριζὰ βερμὶς κιμσελὲρ βὰρ ἰτίϊσε τε, γίνε τε Πέτρος «Τεβπὲ ἔτινιζ, βὲ χὲρ πιρινὶζ κὸὺναχλαρὴν ἀφβὴ ἰτζὸὺν Ἰησοῦς Χριστοσὴν ισμινὲ βαπτὶς ὀλουνσὴν,» τεγιὸὺ πουγιουρμήζ τὴρ. Χακικὶ τεβπὲ, ἰνσανὴν κὸὺναχλαρὴ νὲ κατὰρ πὸγιὸὺκ ὀλοὺρ ισὲ ὀλσοὺν, τάϊμα ἀφβὴ τεμὶν ἐτέρ. Ἀλλαχὴν βερτιγὶ τεμινὰτ «κὸὺναχλαρηνὴζ κηρμὴζ κιπὶ ὀλσά,» γιάνι ἓν φενὰ νεβτὲν ὀλσὰ, κὰρ κιπὶ πεγιὰζ ὀλατζάκ τὴρ» τὰν ἰπαρέτ τὶρ.

Μουχπιρλεριμιζτὲν πὶρὶ τάχι Ματθ. κδ'. 29ηντζὴ ἀγετὶν, γιάνι «Σιμτὲν σόνρα τὰ ἀνὴ Πετεριμὶν μελεκὸυτὸὺντὲ σιζὶν ἰλὲ ταζὲ ὀλαρὰκ ἰτζετζεγὶμ κὸὺνὲ τεγὶν ἄρτιχ ἀσμανὴν πὸὺ μαχσουλὴντὰν ἰτζμεγετζεγὶμ,» ἀγετινὶν τερσιρινὶ πὶζτὲν ταλὲπ ἐὶλεμὶς τὶρ. Κουλλανηλὰν λισὰν ρεμζὶ ἄτὲ ἐτὶλίγιορ. Χριστὸς τζὸκ τεφὰ κεντὶ σακιρτλερὶ ἰλὲ περαπὲρ σεφὰπ ἰτζμὶς βὲ ἀνλερὶν ζιγιαφὲτ μεσερρετλερινὰ μὸὺστερὲκ ὀλμοὺζ ἰττίϊσε τε, σίμτι ζεμὶν ὸὺζεριντὲ πὸὺ βέτζχλε μουαμελὲ ἐτμεσινὶν πὸὺ σὸν τεφασὴ ἰτὶ. Χριστὸς πὸὺ σιζὸὺ ἰλὲ «Ἀνὴ πουν-

τὰν σόνρα ἰτζετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲμ, ὅ τα χέπιμιζ σεμαβαττὰ τοπλαντὴγημὴζ, βὲ πού τὸυνγιανὴν ἐλὲμ βὲ κετὲρλερὶ ἄρτηκ χιτὰμ πουλμούζ ὀλτηγὴ ζεμὰν ἰτζετζέγιμ,» τεμὲκ ἰστέγιορ ἰτὶ. Λάκιν χἰτζ σούπχὲ γιόκ κι πὶζ πού σόζλερὶ χαρφίγεν ἀνλάμαμαληγιηζ. Κηγιαμετὲκὶ βούτζουτλεριμὶζ, Παυλοσὴν πὶζὲ πεγιὰν ἐττιγὶ ὀύζρὲ, ρουχανὶ ὀλατζακλάρ τὴρ. Ὅρατα νὲ ἐβλενμὲκ, νὲ ἐβλεντιριλμὲκ, νὲ γεμὲκ, νὲ ἰτζμὲκ ὄλμαγιατζακ τὴρ. Ματτὶ σεράπ βὲ ματτὶ μεϊβὲ σεμαβατὴν ζέβκ οὺ μεσερρετλερὶ σηρασηνὰ ἄσλα κέτζμεγετζεκ τὶρ. Ὶπὶζ πού τὸυνγιατὰ βούτζουτιμιζὶν ζαγιατηνὴ γερινὲ κετιρμὲκ ἰτζούν ταμὰ μούχτατζ ἰσέκ τε, ρουχανὶ βὲ ὀλούμσούζ βούτζουτιμιζτὲ πὶρ κόνὲ ζαγιὰτ ὄλμαγιατζακ τὴρ. Σεράπ τάϊμα Γεχουδιλερὶν ζιγιαφετλερινὶν πὶρ κησμηνὴ τεσκιλ ἐτὲρ ἰτὶ, βὲ Ραππημὴζ σεραπὴ ζέβκ οὺ μεσερρὲτ ἀλαμετλεριντὲν πὶρὶ μακαμηντὰ μετζάζεν κουλλανήγιορ. Ὶπὶζ Ραππημηζὴν πού σόζούνού σὸλέτζε ἰζὰχ ἐτὲ πιλίριζ· «Πετεριμὶν Μελεκούτούντὲ τοπλανήντζαγια κατάρ, μεσερρετενκὶζ παϊράμ ζέβκ οὺ ἐϊλεντζελερὶ κιπὶ τατλὴ ὀύλφὲτ οὺ ούνσιγὲτ μετζλισλερινιζτὲ τέκραρ σιζίνλε περαπὲρ πουλουνάμαγιατζαγημ.»

Μουχπιρλεριμιζτὲν πὶρ πασκασὴ κεντισὶ κιπὶ πόσταντζηλαρὴν βαζιφελερὶ χακκηντὰ σορούγιορ. Μερκούμ τέγιορ κι, «Καβουνλὰρ βὲ καρπουζλὰρ τάμμ βακτηντὰ κοπαρηλμαλὴ τὴρλάρ. Ὶπὲ́ τακικὰ βακτὴ κετζέρσε τζορπὰ κιπὶ ὀλούπ πὸζουλούρ.» Καβουνλαρτὰν πάζηση Κυριακὴ κόυνού γετισὶρλέρ· ὃ ζεμὰν κοπαρηλμαζλάρσα τζούρούρλέρ· ἔγερ κοπαρηλσαλάρ, πάζη κιμσελὲρ σούρτζούγιορλαρ, βὲ Ραππὴν κόυνόυνὲ νάκζη χούρμὲτ ὀλουνούγιορ, τέγιορλαρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ χαλτὲ πόσταντζηνὴν βαζιφεσὶ νέ τὶρ;» Ποὺ κιπὶ πὶρ σούαλὲ τζεβὰπ βερμὲκ τογρουσὴ μούσκιλτζέ τὶρ· βὲ τοστουμὴζ πού παπτὲ κεντισὶ ἰτζούν καρὰρ βερμελί τὶρ. Βὲ λάκιν πὶζ ἐλιμιζτὲν κελτιγὶ κατὰρ ἀνὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ τζαλησατζάγηζ. Ἀλλὰχ ἀχκιάμη ταπιατὴν τζερεγιαννηνὴ Κυριακὴ κόυνού τατὶλ ἔτμεγιορ. Ὶπρανιλὲρ κόκτὲν γιαγὰν μάννα ὶλὲ πεσλεντικλερὶ ζεμὰν σάββατον κόυνού μάννα γιαγμάζ ἰτὶ, βὲ ἰστεσελὲρ πιλὲ ὅλ κούν ἀνὴ τοπλαγιάμαζλαρ ἰτὶ. Ἔγερ χὲρ σέϊ χακκηντὰ τάχι μάννα χακκηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ μουαμελὲ ὀλουνμὴζ ὀλσά ἰτὶ, τὸρτούντζού ἐμρὶ πὸζμαγὰ μεϊτανταὶ πὲκ ὃ κατὰρ πόγιούκ πὶρ τετζριπὲ ὄλμαγιατζαγη κιπὶ, πόϊλὲ πὶρ ἐμρὲ πὶρ λούζούμ τάχι καλμάζ ἰτὶ. Λάκιν ταπιατὰ χὲρ σέϊ Κυριακὴ κόυνού σάϊρ κόυνλερτεκὶ κιπὶ ἰτζράϊ ἀχκιάμ ἐτὲρ. Μεϊβελὲρ γετισιρλέρ, πάληκλὰρ ἠρμακλαρτὰ γιούζερλὲρ, ταρλαλὰρ σουβαρηλμὰκ ούζρὲ σουλὰρ γίνε ἀκαρλάρ· βὲ ἀτεμλὲρ σάϊρ κόυνλερτὲ ὀλτηγὴ μισιλλού ἀτζηκηρλάρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰσλεμὲκ βὲ νιὰρ βὲ καζαντζηκηζὴ ἀρτηρμὰκ ἰτζούν τάϊμα τετζριπὲ βάρ τὴρ. Ἰσπου ἰγβὰ βὲ τετζριπεγὲ καρσὴ καρὰκ βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μούστεσνὰ ὀλαρὰκ, ἀτὶ ἵ βὲ κούτζλεριριζτὲν ραχατλακμὰκ βαζιφέϊ μούκελλεφεμὶζ ἰκτιζασηντάν τὴρ. Κυριακὴ κόυνού χεκιμλὲρ χασταλαρὰ πακμαλὴ, ἰλατζλὲρ σατηλμαλὴ, βὲ τάβαρλαρὰ γὲμ βὲ σού βεριλμελί τὶρ. Βαπορλὰρ τενιζὶν ὀρτασηντὰ τουράμαγιατζακλαρηντάν, κεμιτζιλὲρ βὲ ὀτζακτζηλὰρ Κυριακὴ κόυνού ἰσλεμελὶ τὶρλέρ. Ἔγερ Κυριακὴ κόυνού πὶρ γιακγὴν ζουχούρ ἐτὲρ ἰσὲ, τουλουμπατζηλὰρ βὲ σάϊρ κιμσελὲρ ἐμβὰλ βὲ ἐσγιαλαρηνὴ κουρταρμαγὰ τζαλησμαλὴ τὴρλὰρ, βὲ πζούμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ κὰρ γιαγμασὴ σεπεπλίλε Κυριακὴ σαπαχησὴ ὀτανηζὴν ταμὴ ταμλαγιὴπ τα ὀτανὴν πινασηνὴ βὲ ἐσγιασηνὴ χαραπ βὲ περπὰτ ἐτὲρ ἰσὲ, πέντζε ταμὴν ούζεριντὲν καρὴ σούπούρούπ πὶρ ταραφὰ ἀτμακλὴκ γάγετ μούνασιπ ὀλατζαγὴ σούπχετὲν μούσταγνί τὶρ. Ποσταντζὴ πιρατεριμιζὶν χαλὶ τάχι πουνὰ πενζὲρ πὶρ χὰλ ὀλούπ ὄλματηγηνη ταγιντὲν ἀτζὶζ ἰζ. Χἰτζ σούπχὲ γιόκ κι σενετὲ πὶρ Κυριακὴ κόυνού πιλὲ ἀλὴζ βεριζ ἐτμὲκ ἀχλακὰ μουζίρρ τὶρ. Πετεριν Κυριακὴ κόυνούντὲ καβούν, καρπούζ σατμακτὰ κόρὲν τζοτζουγὰ Ραππὴν κόυνούνὲ γίνε ἐββελκὶ κιπὶ χούρμὲτ ἐττιρμὲκ κούτζ ὀλούρ ἰσέ τε, καβούν καρπουζλαρὴν ὅλ κούν καλὴπ τζούρούμελερινὶ τάχι ταβσιγεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεγιζ. Ὶπὶζ τοστλαρημηζτὰν πιρινὲ «Μουχπιριμιζὶν σούαληνὰ νὲ τζεβὰπ βερελίμ;» τεγιού σορτουγημηζτὰ, τοστουμὴζ «Ἀνὰ σόϊλέ κι τζούμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ τοπλασὴν» τεγιού τζεβὰπ βερτί. Ἀτζεπα πού μούμκὶν ὀλάμαζ μη; Κέρτζι κιάμιλεν γετκὶν ὀλάμαζ ἰσέ τε, Κυριακὴ κόυνού γετισμελερὶ μούχτεμὶλ ὀλὰν καβούν καρπουζλαρὴν χέπισι ἐββελκὶ κούν τοπλανάμαζ μη;

Ἑβρ. ζ'. 1—10 ἀγετλερὶ τεφσὶρ ἐτμεκλιγιμὶζ ρετζὰ ὀλουνμὴζ τὴρ. Χατρημηζὰ κελίγιορ κι πὶζ πουντὰν ἐββὲλ τάχι πὶρ τεφὰ πὶρ σούαλὲ τζεβάπεν πού ἀγετλερὲ ταὶρ πάζη τερετζὲ ἰζαχὰτ βερμίσιζ τὶρ. Βὲ λάκιν Σμιθὶν Κιτάπη Μουκατὲς καμουσηντὰν Χριστοσὴν νούρουνεσὶ μακαμηντὰ Μελχισεδὲκ χακκηντὰ σοϊλενιλενλερὶ πὶρ κὰτζ σὸζ ἰλὲ χούλασὰ ἐτὲριζ. Μελχισεδὲκ τεβερρούς ταρικίλε τεγίλ, ἄντζακ τογρουτὰν τογρουγὰ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν κιαχὶν ταγὶν ὀλουνμὴζ ὀλμασήϊλε κεντὶ μεμουριγετινὶ χἰτζ πὶρ σελεφτὲν ἄχζ ἔτμεμιζ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀνὴ χἰτζ πὶρ χαλεφὲ τάχι τὲρκ ἔτμεμιζ τὶρ. Μούσαριλέϊχ κεντὶ μεμουριγετινὶ γιάληνηζ πὶρ μούντεχὰπ κάβμ χακκηντὰ τεγίλ, ἄντζακ χάκκ Ἀλλαχὴ καπούλ ἐτενλερὶν τζούμλεσι χακκηντὰ μεβκήϊ ἰτζραγιὰ κομάκ ούζρὲ ταγὶν ὀλουνμὴζ ἰτὶ. Μούσαριλέϊχ Ἀβραμτὰν, βὲ πινάεν ἀλέϊχ Ἀβραμὴν ζούρριγετὶ ὀλὰν Λευϊλιλερτὲν ούστούν ἰτὶ· χέμ κιαχὶν χέμ τε μελίκ ἰτὶ, βὲ ἀνὴν κεχανετινὶν μούττατὶ γάϊρι μουαϊγὲν ἰτὶ. Πού σεϊλερὶν χέπισιντε τάχι Κιαχίνι Ἀζαμτμὴζ Χριστὸς μούσαριλέϊχ κιπὶ ἰτὶ. «Παπασὴζ, ἀνασὴζ βὲ σαϊρὲν» ταπιριντὲν μούρατ Μελχισεδεκὶν τογουσὴ πὶρ μούτζιζετὲν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ ψὰ ἐτμὲκ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κουγιουτὰτ νοκταϊ ναζαρηντὰν πακαρὰκ πὶζιμ ἀνὴν πετεριν, βαλιτεσινὲ βελατὲτ γιάχοτ βεφατηνὰ ταὶρ πὶρ κόνὲ μαλούματημὴζ ὄλματηγηνη πεγιαντὰν ἰπαρὲτ τὶρ. Λευϊλὶ κιαχινλερὶν χὲπ πού σεϊλερὶ κεμάλη τικκάτλε κέϊτ ὀλουνούρ ἰτϊϊσε τε, Μελχισεδὲκ χακκηντὰ πού χουσουσλαρὴν χέπισι μετζγουλιγὲτ περτεσὶ ἀρκασηντὰ καλμὴζ τὴρ. «Οὗτος ἀλὰν Λευϊ Ἀβραὰμ βασηταση̈ίλε οὗτος βερτὶ» σὸζού Ἀβραμὴν ἰσπου ἀμελίϊλε γιάληνηζ πὶρ φὲρτ σηφετίϊλε τεγίλ, ἄντζακ βὲ ἄντζακ Ἀλλαχὴν ἀντὲν τεβελλούτ ἐτετζὲκ χὰς καβμηνὴν ρεϊσὶ βὲ βεκιλλὶ μακαμηντὰ οὗτος βερμὶζ ἰτιγὶ μανασηντά τὴρ.

ΤΟΥΝΓΙΑΝΗΝ ΕΝ ΠΟΓΙΟΥΚ ΟΡΜΑΝΗ

«Τούνγιατὰ ἓν πόγιούκ ὀρμὰν νέρετε τὶρ;»

Τερακκηγιάτη φεννιγεγὲ χητμὲτ ἐτμὲκ μακσετίϊλε τεσεκκούλ ἐτμὶζ ὀλὰν Ἀμερίκα χεϊγέτι φεννιγεσινὶν ὀρμανλαρὰ ταὶρ ὀλὰν σούπεσινὶν ἀχίρεν Προυκλιντὲ ἰτζτιμὰ ἐτὲν σενεβὶ μετζλισιντὲ ἰσπου σούαλ ἰρὰτ ὀλουνμὴζ ἰτὶ. Κούρεϊ ἀρζὴν ἰκλιμινὶν βὲ κούρεϊ ἄρζ ούζερινὲ γιαγὰν γιαγμουρλαρὴν πὶρ χάλη ἰτιτὰλ κεσπ ἐϊλεμελερινὲ χητμὲτ ἐτμὲκ τζιχετίϊλε ὀρμανλαρὴν τερετζέϊ ἐχεμμιγετὶ τάχτη μούζακερὲ βὲ μούπαχεσετὲ πουλουνήγιορ ἰτὶ. Πόϊλὲ πὶρ σούαλ ἰρατηντὰν μακσὲτ τούνγιανὴν πόγιούκ ὀρμανλαρὴ χάνκη σεμτλερτὲ πουλουννὴρ τεγιού ἀνλαμακτὰν ἰπαρὲτ ἰτὶ.

Ἀζατὰν πὶρὶ ἰττιὰ ἐτμὶζ τὶρ κι, τούνγιανὴν ἓν βασὶ ὀρμανὴ Κουέπεκ βὲ Ὀνταρίο ἐγιαλετιντὲν τζερεγιὰν ἐτὲν Σ. Λάβρενς νεχρινὶν σιμὰλ σεμτινὲ τούσούπ, Χήδσην κόρφεζὶ βὲ Λαπραδορὰ κατὰρ σιμαλὰ τεβεσσού ἐτὲρ, βὲ σαρκτὰν γαρπὰ τακρίπεν 1,700 μὶλ πογιηντὰ, βὲ σιμὰλ ἰλὲ τζενουπὲ τογρού πινλέρτζε μὶλ ἐνιντὲ πουλουνήρ.

Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ἐντζούμένι ἰλμισινὲ μενσούπ πὶρ προφεσὸρ τέγιορ κι, Οὔσιγγτων ἐγιαλετιντεκὶ ὀρμανλαρτὰν πασλαγιαρὰκ Ἰγγλιζ Κολομβιασηντὰν βὲ Ἀλασκατὰν σιμαλὰ τεβεσσού ἐτὲν γάγετ βασὶ ὀρμανλὰρ πουλουνήρ. Λάκιν μούμαϊλέϊχ κεντὶ πεγιανατηνὴ σιμαλὶ Ἀμερικαγιὰ μούνχασὴρ κηλήγιορ, τζούνκι ἰλάβετεν πεγιὰν ἐτίγιορ κι, κεντὶ ἐρκιαρήντζα τούνγιατὰ ἓν πόγιούκ ὀρμὰν Ἀμαζὼν βατισινὶ ἰσγὰλ ἐτμὶζ ὀλὰν ὀρμὰν τὴρ κι, Πραζιλιανὴν σιμὰλ κησμηνὴν πὶρ τζογουνὴ, σαρκὶ Περουγιὴ, Πολιβιαγιὴ, Ἐκουαδορὴ, Κολομβιαγιὴ βὲ Γουϊεναγιὴ ἰχατὰ ἐτὲρ· πού ἰσὲ χἰτζ τεγίλσε 2,100 μὶλ οὐζουνληγηντὰ βὲ 3,000 μὶλ ἐνιντὲ βασὶ πὶρ κητὰ τεμὲκ τὶρ.

Χὰλ πού κι πὶρ κὰτζ ἀζαλὰρ ταραφηντὰν πού πεγιανατὰ ἰτιράζ ὀλουνμὴζ τὴρ. Ἀνλὲρ, ἀχίρεν ἰτζρὰ κηληνὰν ἰστικσαφατὰ ἰστινάτεν, μερκεζὶ Ἀφρικατὰ βακὴ ὀρμανὴν Κόγγο βατισιντὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμισλὲρ τὶρ κι, σιμάλι σαρκὶ σεμτινὲ τογρού Νεῖλος νεχρὶ μενπαλαρηνὴ βὲ τζενουπὲ τογρού τάχι Ζαμπέζι νεχρὶ μενπαλαρηνὴ χαβὶ τὶρ. Ἀνλερὶν ταχμινλερινὲ κόρὲ, μερκεζὶ Ἀφρίκα σιμαλτὰν τζενουπὲ κατὰρ ὀύτζ πὶν μιλὶ μούτετζαβὶζ πὶρ τουλτὲ ὄλμαγιαν ὀρμανλὴκ πὶρ κηταγιὴ μούχτεβὶ τὶρ, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ κερεγὶ κιπὶ μαλούμ τεγίλ ἰσέ τε, πουνὴν πογιὴ σαρκτὰν γαρπὰ τεβεσσού ἐτὲρ. Ποὺ παπτὲ τζερεγιὰν ἐτὲν μούπαχασαλὲρ Ἀμαζὼν ὀρμανλαρηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτενλέρτζε μούσαϊτ πουλουνμὴζ τὴρ· ὅλ μούπαχασαλαρτὰ σεϊγιαχλὰρ βὲ ὀρμὰν πεκτζιλερὶ ταραφηντὰν σὲρτ ὀλουνὰν τελιλλὲρ ζικρ ὀλουνμὴζ τὴρ. Λάκιν κούρεϊ ἀρζὴν ταχὰ πόγιούκ πὶρ ὀρμανηντὰν βουνούρ οὐ μαλούμὰτ

ίλὲ πὰχς ἐτμεκτὲ ὸλὰν ἀζατὰν πιρὶ πὸυτὸὺν μεσελεγὶ πασκὰ πὶρ καληπὰ τὸκμούζ τιρ. Πὸὺ ζὰτ Σιβεριανὴν ὅλ βασὶ τζὰμ ἀγατζὴ ὸρμανλαρηνὴ ταρίφ οὺ τασβιρ ἐϊλεμίζ τιρ.

Κὸρὸυνὸὺρ κι Σιβερία, γαρπτὰ Ὅπὶ νεχριν σαχρασηντὰν σαρκτὰ Ἰνδιγίρκα νεχρὶ βατισινὲ κατὰρ, Γενέζε, Ὸλένεκ, Λένα βὲ Γιάνα νεχρλερινὶν σαχρὰ γιάχοτ βατιλερινὶ ἰχατὰ ἐτὶπ, σιμαλτὰν σαρκὰ πὶν μιλὶ μὸυτετζαβιζ ὸλὰν — Γενέζι κασαπασηντὰ πὸλ πὸλ 1,700 μὶλ ἀρζηντὰ πουλουνὰν — βὲ σαρκτὰν γαρπὰ 4,600 βὲρστ, γιάνι τακρίπεν ὸὺτζ πὶν μιλτὲν ἄζ ὅλμαγιαν, πὶρ τουλὲ μαλὶκ πὸγιὸὺκ πὶρ ὸρμάν τιρ.

Σιβερία ὸρμανλαρηντακὶ ἀγατζλὰρ, μιντακάϊ χαρὲ ὸρμανλαρηντακὶ ἀγατζλαρὰ μουκὶς ὅλμαγιαρακ, σουνεβπὲρ βὲ σάϊρ νεβτὲν ὸλὰν μουχτελίφ τζὰμ ἀγατζλαρὴ μισιλλὸὺ, πασλήτζα κοζὰ βερὲν τακημτὰν τηρλάρ. Γενέζε, Λένα βὲ Ὸλένεκ σεμτλεριντὲ πινλέρτζε μουραππὰ μὶλ μεσαφεγὶ χαΐζ κηταλὰρ πουλουνήρ κι χένουζ ἰνσὰν ὅραλορα ἀγιὰκ πάσμαμηζ τηρ. Πὸὺ ἀγατζλαρὴν κὸὺτὸὺγιὸὺ οὺζοὺν, βὲ 150 ἀγιὰκ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιὸὺκσεκ ὸλουρλὰρ, βὲ πιρὶ πιρινὲ ὃ κατὰρ γιακὴν πουλουνηρλάρ κι ἀνλὲρ ἀρασηντὰν κετζιμὲκ μὸὺσκίλ τιρ.

Σὴκ βὲ μὸὺρτεφὶ τεπελὲρ χεβαλίϊ σιμαλιγενὶν τονοὺκ κὸὺνὲζ ζιγιασηνὴν ἰνικιασηνὰ μανὶ τιρλὲρ, βὲ χέπισι τε τὰμμ ἄϊνι ρενκτὲ, γιάνι κὸὺλ ρενκιντὲ πουλουνὰν τὸστογρου ἀγὰτζ κὸβτελερὶ καρανλὴκ βακητλαρτὰ ἰνσανὴ ὸϊλὲ πὶρ σασηρηρλάρ κι, χὲρ πὶρ τζιχέτι ἰστικαμὲτ τὲρ χὰλ γάϊπ ὸλουνήρ. Χάττα ἓν μαχὶρ βὲ μὸὺτζερρὲπ ἀβτζηλὰρ πὶλὲ, ἰ ερὶ κιττίκτζε πάλτὰ ἰλὲ ἀγατζλαρὴ πὶρ τὸὺζιγε κηραρὰκ ἰζ ἀτζμακλὴκ ἰχτιγιατκιαρληγηντὰ πουλούνμακσηζην σὴκ ἀγατζλαρὴν ἀρασηνὰ κὶρμὲκ τεχλικεσινὶ κὸζὲ ἀλτὴρμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτμεζλέρ. Πὶρ τεφὰ ἔγερ γιολουνοὺ γάϊπ ἐτέρσε, ἀνὴ τέκραρ πουλμὰκ νατιραττὰν ὸλοὺπ, ἀτζληκτὰν γιάχοτ σογουκτὰν μὸὺτεέσσιρεν τελὲφ ὸλοὺρ κὶτερλέρ. Γερλιλὲρ πὸὺ καπὶλ κετζιλμεσὶ μὸὺσκίλ ὸλὰν γερλερὲ αἰνσανὴν ἀκληνὴ πασηντὰν ἀλὰν γὲρ» ἰσμινὶ βερμιζ τιρλέρ.

Οὺοσιγγτων προφεσορλαρηντὰν προφεσὸρ Φέρνο, πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐττικτὲν, βὲ ἐζμινέϊ μὸὺτεκαττιμετὲ ὸρμανλαρὴν πὸὺτὸὺν καρὰ κηταλαρηνὴ νάσηλ καπλαμὶζ ὸλτὴγηνὴ, βὲ ἰκλιμὶ χὲρ γερτὲ σίμτι μετζχοὺλ ὅλμαγιαν πὶρ τερετζέϊ ἰτιταλτὰ νάσηλ πουλουντηγηνὴ ρεσμλὲρ ἰλὲ ἰζὸχ ἐττικτὲν σόνρα, μουπχασὰτ μακαμὰ μὸὺνασιπ πὶρ βέτζχλε χιταμπεζιρ ὸλμούζ τηρ.

Ἴλκ ὸντζε ἰνσανλὰρ, ἀγατζλαρὴ βὲ τζαληληκλαρὴ κεσιπ κεντιλὲρ ἰτζὸὺν κὸὺτζὸὺκ μεϊτανζηκλὰρ ἀτζμησλάρ τηρ· λάκιν τετρίτζεν, γιανγὴν βὲ κεσρέτι νουφοὺς γιαρτημήϊλα, ἰνσὰν ἰλὲ ὸρμανλὰρ πεϊνιντεκὶ ἰσπου τεφιββὸὺκ μὸὺτζατελεσιντὲ ὸρμανλὰρ φενὰ χαλτὲ μαγλοὺπ ὸλμουσλάρ τηρ. Λάκιν ὸρμανλαρὴν ἰζαλεσιϊλε πὸγιὸὺκ μαζαρρατλὰρ χασὴλ ὸλμούζ τηρ· βὲ σίμτι τε ἀνλερὶ νάσηλ φεϊζλεντιρμελλί, νάσηλ μουχαφαζὸ ἐτμελί τιρ μεσελεσὶ μεϊτανὰ τζηκμὶζ τηρ.

ΠΑΧΡΗ ΣΙΜΑΛΙ ΚΑΝΑΛΗ

Γαρπὶ Εὺρωπατὰν Πάλτικ τενιζινὲ κετζμεκλὶκ οὺζοὺν βακητὰν περοὺ σεϊγιαχλαρὴν μετάρη τενεζζοὺχὸὺ χὸὺκμοὺνὲ κιρμὶζ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ Ἀλμανιατὰ βακὴ Χαμβοὺργ γιάχοτ Ἰγγιλτερρατὰ κιαΐν Χοὺλ σεχρὶ ἀρασηντὰ πὶρ σεϊγιαχὰτ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ ὸλούρσα, πὶρ κὰτζ κὸὺν ἰτζιντὲ τενιζτὲ βὲ καρατὰ ὃ κατὰρ μὸὺτενεββὶ μενζαρελερὲ τεσατὸὺφ ἐτέρκι, Ἐσκὶ Τὸὺνγιατὰ νατίρεν ὸϊλὲ μενζαρελερὲ ραστ κελινίρ. Γιολτζοὺ γιάληνηζ πὶρ τζὸκ μεμλεκετλερὶν σαχιλλεριντὲν κετζμέζ· ἐτραφηντὰ κὸζὸὺ ὸνὸὺνὲ ἀτζηλὰν μενζαρελερτὲ χὲρ πιρινὶν πιρὲρ χουσουσὶ κὸὺζελλιγὶ πουλουνὰν χέμαν νιχαγετσὶζ μαχὲλ βὲ μεβκηλὲρ κὸρὸὺρ. Σκέδζηρ-Ρὰκ τενιλὲν πογαζτὰν κετζερὲκ τζενουπὲ τογροὺ ἀτζηλήντζα Δανιμάρκα τεπελεριντεκὶ γὲλ τεγιρμενλερινὶ κὸρὸὺρ· ἀσαγτὰ μεσχοὺρ Ἐλσινὸρ λιμανὴ κὸρὸὺλὸὺρ, κὶ ὅρατα Κοπενχὰγ σεχρὶ κὸὺνεσὶν καρσησηντὰ παρὴλ παρὴλ παρλάρ· σόνρα, Μάλμο λιμανηνὴν ἀσαγησηντὰν Ἰσβὲὸζ μεμαλικινὶ τὸνερὲκ, γενὶ γενὶ ἀταλὰρ ὸνὸὺντὲν βὲ γενὶ γενὶ μενζαρελερτὲν κετζερὲκ, νιχαγετ Πάλτικ τενιζιντὲ, σάβπη μακσουτινὲ τογροὺ χαρεκὲτ ἐτὲρ. Πὸὺ γιὸλ γιάζ μεβσιμιντὲ σεϊγιαχατὰ τζηκὰν τενπὲλ σεϊγιαχλαρὴν ταρίκι σεϊγιαχὰτ ὸλμὰκ οὺζρὲ ἰχτιγιὰρ ἐττικλεριντὲν ταχὰ μουχλμμ πὶρ χηζμεττὲ πουλουνὴπ, Πάλτικ λιμανλαρηνὰ ἰσλεγὲν τὸὺτζτζὰρ σεφινελερὶ τάχι πὸὺ γιολοὺ ἰντιχὰπ ἐττικλερὶ τζιχέτλε, πὸὺ γιὸὺζτὲν πὲκ ἰσλὲκ πὶρ γιὸλ τηρ. Φὶλβακη πὸὺ γιολὴν πὶρ τζὸκ κὸὺζελλικλερὶ βὰρ ἰσὲ τε, πουνὰ πετὲλ τάχι οὺμοὺρη τὸὺτζτζαριγὲ πάζη μερτεπὲ σεκτεγὲ ὸγραμακτά τηρ, τζὸὺνκι Δζήτλενδ νὰμ πὸγιὸὺκ σὶπχι τζεζιρὲ Πάχρη Σιμαλιτὲ τζεσὶμ πὶρ τιρὲκ κὶπὶ σουτὰν γιοκαρὴ τικιλμιζ ὸλαρὰκ, χὲρ πὶρ σεφερτὲ Εὺρώπα σεφινελερινὶν Πάλτικ σουλαρηνὰ κὶρμεσὶ βάκτη χαζηρτὰ πὶλὲ πὶρ κὸὺντὲν ζιγιατὲ βακὴτ ἀλμακτά τηρ. Οὺμοὺρη τὸὺτζτζαριγενὶν τεραχκησηνὰ μανὶ ὸλοὺπ χὲπ μιλέλι τὸὺτζτζαριγεγὶ ἰζρὸρ ἐτὲν πὸὺ χαλὶν σοὺϊ νετιτζεσὶ σουρέτι μαχσουσετὲ Ἀλμανιάτζα χὶς ὸλουνμιζ τηρ· πινάεν ἀλέϊχ Εὺρώπα τιτζαρετινὲ καρσὴ πὶρ σέττη μὸὺμαναὰτ χὸὺκμὸὺντὲ ὸλὰν πὸὺ ἐνκελὶν μεϊτανταὰν καλτηρηλμασὴ ἰτζὸὺν ἴλκ ὸντζε Ἀλμανλὰρ ὸν ἀγιὰκ ὸλμουσλάρ τηρ. Ἰστὲ πουνὰ πινάεν Χολσταϊντὲν πὶρ κανὰλ ἀτζμὰκ τεσαββουρὴ — πὸὺ τεσαββοὺρ ἐζμινέϊ μαζιγετὲ τζὸκ τεφὰ χατρὰ κελμιζ ἰσὲ τε, λαγιγκὴ βὲτζχ οὺζρὲ μεβκὴϊ φιϊλὲ βὰζ ὸλοὺνμαμιζ ἰτὶ — γιακηντὰ βὸὺτζουτπεζιρ ὸλατζάκ τηρ κὸρὸὺνὸὺγιορ, τζὸὺνκι Ἰμπερατὸρ Βὶλχελμ πὸὺ ἀϊτὰ Κὶλ κὸρφεζιντὲ Πάχρη Σιμαλὶ κανὰληνὴν ρέσμι κὸὺσατηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζὸὺν τὸὺβέλη μὸὺχτελιφὲ τινανμαλαρηνὴ ταβὲτ ἐτμιζ τιρ.

Πὸὺ γενὶ κανὰλ βάκτη χαζὴρ μὸὺχεντισλερινὶν μαχσοὺλη χὸὺνὲρ οὺ μαριφετὶ ὸλμὰκ τζιχετίλε τζαλίπη τικκάτη μαχσουσὲ τιρ. Σιμτικὶ μὸὺχεντισλὲρ ταγλαρὴ τελίπ τὸὺνελλὲρ ἀτζμακτὰν τζεκιλμὲζ, βὲ ταπιαττὰ πιρὶ πιριντὲν οὺζὰκ πὶρ χαλτὲ γιαρατηλμὶζ ὸλὰν τενιζλερὶ ἄκλ βὲ πὸζοὺ κουββετίλε γεκτικερινὲ πιτιστιρμεκτὲ χιτζ πὶρ βέτζχλε ἰζχάρη ἄτζζ ἐτμεζλέρ. Μεμουλὶν γαϊρὶ μὸὺσκιλατλαρὰ ράγμεν, μουβαφφακηγέτλε νετιτζεπεζιρ ὸλὰν πὸὺ τεσεππὸὺσιν σαγιάνη τικκὰτ τζιχετὶ σάλτ βακὴτ καζανμὰκ ὅλμαμηζ τηρ. Πλανλαρὴ 1878 σενεσιντὲ τανζὶμ ὸλουνμὴζ, βὲ τζὸκ σὸὺρμὲζ Ἀλμὰν Ραϊχσταγὴ βὲ Προυσία Λανδταγὴ ταραφηντὰν τάχι μαζχάρη τασττὶκ ὸλμούζ ἰτὶ. Λάκιν καρίπεν 40 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ σαρφὶϊλα 69 μιλλιὸν μὸὺκεὰπ γιαρδὰ μεβάττη τὸὺραπιγὲ καλτηρηλαράκ, 60 μιλὶ μὸὺτετζαβιζ πὶρ καναλὴν ἔμρι χαφριγιατὴ ἰτζὸὺν σεκὶζ σενετὲν ζιγιατὲ βακὴτ σὸὺρμεμιζ τιρ. Μεσαρίφι ἰνσαϊγενὶν οὺτζτὲ ἰκὶ παγιηνὴν Ἀλμανία βὲ οὺτζτὲ πὶρ παγιηνὴν πὶρ ἀζ ζιγιατεσινὶν τάχι Προυσία ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὸλουντηγὴ χουσουσὴ κὸζ ὸνὸὺνὲ κετιρετζὲκ ὸλοὺρσακ, πὸὺ καναλὴν κὸὺσατηνὴν σεπέπ οὺ σαϊκασὴ νὲ ὸλτηγηνὰ, βὲ πολιτικὰ νοκτάϊ ναζαρηντὰν νὲ τερετζὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ πουλουντηγηνὰ ταΐρ πὶρ φικρ χασὴλ ἐτὲ πιλίριζ.

Προυσία κεντινὶν Χολστάϊν νὰμ βιλαγετὶ ἰτζὸὺν πουντὰν ἰστιφατὲ ἐτίγιορ. Ἀλμανία ἰσὲ γιάληνηζ τιτζαρὲτ τεγίλ, σεβκηγιάτη ἀσκεριγὲ νοκτάϊ ναζαρηντὰν τάχι χισσέϊ ἰστιφατὲ τζηκαρμακτά τηρ. Τεβλέτι μὸὺσαριλεϊχανὴν σεφαΐλι χαρπιγὲ βὲ τὸὺτζτζαριγεσὶ πὸὺ κὸὺν ἐτζνεπὶ σουλαρὰ κετζμεγὲ λὸὺζοὺμ κὸρμεκσιζιν Πάλτικ τενιζινὲ κιρὲ πιλίρ· πάτεμα σεφινελὲρ ὅλ τὰρ Δανιμάρκα πογαζηντὰν τολασμακλὴκ κὸὺλφετιντὲν κουρτουλατζακλὰρ — πὸὺ πογάζ πέϊνελ μιλὲλ ἰχτιλαφὰτ τεχατττὸὺς ἐττιγὶ σηραλαρτὰ τεβλέτι μὸὺσαριλεϊχανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσίντζε νεταΐτζι βεχιμεγὲ παΐς ὸλὰ πιλετζέκ τιρ. Λάκιν Ἀλμανιανὴν ἴσπου γενὶ καναλτὰν ἰστιχσὰλ ἐττιγὶ μεναφίϊ τὸὺτζτζαριγετὲν πὸὺτὸὺν ἀλεμὶν τιτζαρετὶ ἄζ τζὸκ χισσετὰρ ὸλατζάκ τηρ. Κιπενχὰγ Πάλτικ σαχιλιντὲ πὶρ παϊτὰχτ ὸλμὰκ τζιχετίλε ὸλὰν ἐχεμμιγέτι κατιμεσινὶ ζάϊ ἐτετζὲκ τιρ· λάκιν πουνὰ μουκαπὶλ τάχι Χαμβουργὴν μαμουριγετὶ ἀρτατζάκ τηρ.

Πάλτικ Ἀλμανληρηνὴν ἐχεμμιγέτι τὸὺτζτζαριγεσὶ ἰλερουτὲ ἀρτατζάκ τηρ κὸρὸὺνὸὺγιορ· χάττα Σαὶν Πετερσβουργὰ κατὰρ σιμαλὰ, πὶρ ἀζ σαπὰ τὸὺσὲν ἴσπιυ λιμανὴν τεραχκηγιάτη τὸὺτζτζαριγεσὶ ἰτζὸὺν λιμὰν μεσαριφατὴ τερὸὺχτὲ ὸλουνμὴζ τηρ. Σαγιάνη τικκὰτ χουσουσαττὰν τηρ κι Ἀλμανία βὲ Πάλτικ σεβαχιλὶ πογιηντζα οὺμοὺρη τὸὺτζτζαριγὲ μιζανηντὰ κανὰλὴν κὸὺσατὴϊλα χασὴλ ὸλὰν τεπεττὸὺλτὲν μὸὺτεσσοὶρ ὸλὰν σεχρλὲρ πασλήτζα ὅλ σεχρλὲρ τὶρ κι βακτίλε Χουνσεατὶκ μουαχετεσινὶν πὶρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτμὶζ ἰτὶ· βὲ Ἀμερικανὴν κεσφὶϊλε βὲ Χινδιστανὰ πὶρ ταρίκη πακρὶ πουλουνμασήϊλα ἀσρλὰρ ἀκτὲμ φενὰ χαλτὲ μὸὺτεζαρὶρ ὸλμούζ ὸλὰν πὸὺ σεχρλεριν πάζηλαρη τὶρ κι σίμτι Πάχρη Σιμαλὶ κανὰληντὰν κεντὶ μαμουριγέτι κατιμελερινὶ ἰστιχσὰλ σουρετίϊλε ἰστιφατὲ ἐτετζεκλέρ τιρ.

ΤΕΛΕΦΙ ΝΕΦΣ ΕΪΤΕΝΛΕΡΙΝ ΝΑΣΗΝΗΝ ΤΟΥΖΛΑΝΜΑΣΗ

Ἰνσὰν νατλαρὴ σίμτι ταπουτζτζὴ ἐσναφὴ

ταραφηντὰν μουμγιὰ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Ἰχτιμάλ τὴρ, ἂζ χεκιμλὲρ βὰρ τὴρ κι, πού ἀμελιγιατὴν ἰτζρασὴ ἰτζούν τζὲλπ ὀλουντηκλαρηντὰ, κεντὶ κιταπλαρηνὰ μούρατζαὰτ ἔτμεκσιζιν βὲ ματτεγὶ ναζάρη τετκίκ οὺ μούταλααγιὰ ἄλμακσηζην ἀμελιγιὰτ ἰτζρασηντὰ πουλουνὰ πιλιρλέρ. Ἐσκὶ βακητλαρτὰ πϋϊλὲ τεγίλ ἰτι. «Ρηβούὺ Σιαντιφικ»τὲ πὶρ μουχαρρὶρ γιαζήγιορ κι, κέρτζι μουμγιὰ ἐτμεκλὶκ ἀμελιγιατὴ χέμαν μούνχασήρεν ἐχαλινὶν πὶρ κησμὴ, γιάνι τελέφι νέφς ἐτενλεριν τζεσετὶ οὺζερινὲ ἰτζρὰ ὀλουνήρ ἰτι, βὲ πού ἀμελιγιὰτ ἰτζούν ἔκσεριγια χεκιμλὲρ τζὲλπ ὀλουνηρλάρ ἰτι. Λάκιν πού μακουλὲ κιμσελεριν τζεσετλερὶ νἰτζούν μουμγιὰ ἐτιλίρ ἰτι; βὲ πουνὴν ἰτζούν νὲ ούσούλ ἰττιχὰζ ὀλουνμήζ ἰτι;

Ἴπρ μούελλὶρ τέγιορ κι, «Τελέφι νέφς ἐτμεκλὶκ ὀϊλὲ πὶρ καπαχὰτ τὴρ κι, πού φιϊλὶν φαϊλλερινὶ τζεζὰ τενιλὲν πὶρ σεγὲ τούτζὰρ ἐτμὲκ μούμκιν τεγίλ τιρ, ζίρα πϋϊλὲ πὶρ τζεζὰ ἄντζακ πὶ ρούχ πὶρ τζισμ, γιάχοτ ἀνὴν γεριντὲ τελέφι νέφς ἐτενὶν τεαλλούκατηντὰν πὶ χούνὰχ κιμσελὲρ χακκηντὰ τερτιπὶ ὀλουνὰ πιλίρ. Χὰλ πού κι πού καπίλ πὶρ καπαχατληνὴν τζανσὴζ τζεσετὶ ούζερινὲ πὶρ χόνὲ τζεζὰ τερτιπὶ σεγιρτζιλὲρ ούζερινὲ πὶρ σανεμὶν καμτζηλαντηγηνὴ κόρμέκλε μούτεεσσὶρ ὀλμακληκτὰν πασκὰ χιτζ πὶρ τεσιρὶ μουτζλιπ ὀλμάζ.»

Ἴπού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ, Φρανσανὴν Ἴρητάνγιη κητασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν ούσουλὰ — κὶ πού ούσούλ πούτούν Φρανσατὰ τζαρί ἰτι — κόρὲ, ἔγερ πὶρ κιμσὲ κάστεν τελέφι νέφς ἐτσὲ, ἀνὴ ἀγιακλαρηντὰν ἀσαρλὰρ βὲ πὶρ κατίλ μισιλλόὺ σόνρα ἀνὴ σούρούκλερλὲρ, βὲ ἀνὴν σκχσηνὰ μαχσούς ἐσγιαλαρὴ κὶμ ἰστέρσε ὀνὰ σατερλὰρ ἰτι. Πάζεν ἰπρέτι ἀλέμ ἰτζούν καπουγιὰ πενζὲρ πὶρ νέβ τζἰτ ούζερινὲ γιούζόὺ κογιούν γιατηρὴπ πάγλαρλὰρ, βὲ πὶρ τζελλατὴν γέτι ἰτπρεσινὲ τεσλὶμ ὀλουνμὴζ ὀλούπ, νετζασέτλε τολού πουλουνὰν πὶρ ἀραπανὴν ἀμκασηντὰν σοκακλαρτὰ σούρούκλερλὲρ, πὶρ μεϊτανὰ κουρουλμὴζ ὀλὰν πὶρ τὰρ ἀγατζηντὰ ἀγιακλαρηντὰν ὁῦτζ σαὰτ κατὰρ ἀσαρλὰρ, βὲ σόνρα πὶρ λαγγμὰ ἀταρλὰρ ἰτι. Χάττα ἔμρ ὀλουνὶρ ἰτἰ κι, ἀνὴν νάμ οὺ νηφανηνὴ χὲρ κὲς χάτρ οὺ χεγιαληνὰν τζηκαρσὴν βὲ μούεπεπεσὲν ἀνὴν ἰσμὶ κὰλ οὺ καλεμὲ ἀλήνμασην.

Φάκατ πϋϊλὲ πὶρ μουκμελὲ βουκοὺ πουλμαζὰν ἐββὲλ, τελέφι νέφς ἐτενὶν τζεσετὶ πὶρ χακιμὶν χουζουρηνὰ τζηκαρηλὲρ ἰτἰ κι, πουνὴν βαζιφεσὶ σούϊ κὰστ φιϊλινὲ τεαλλόὺκ ἐτὲν χὰλ οὺ σαϊκαλαρὲ, ὅλ φιϊλὶν νέφετε βουκοὺ πουλτούγηνὲ, φαϊλινὶν ἐβσάρ οὺ ταπιατὲ, βὲ σαϊρὲ χακκηντὰ ρέσμεν ταχκικὰτ ἰτζρασήϊλα μουχακεμεγὲ πασλαμακτὰν ἰπαρέτ ἰτι. Σόνρα ἐβράκη ταχκικιγὲ μούττακὶ ούμιμιγὲ ἄρζ οὺ τακτὶμ ὀλουναρὰκ, τελέφι νέφς ἐτμὶζ ὀλανὴν ἐ γιακὴν χηττμὴ βὲ μιρασχορλαρὴ πορού ὶλὲ ἰλερὶ κέλμεγὲ βὲ ἀνὴν μούταφακκὴ ἰτζούν πὶρ ἀβοκὰτ τετάρἰκ ἐτμεγὲ τάβὲτ ὀλουνηρλάρ ἰτι. Ἀνλὲρ ἰσπάτη βούτζούτ ἔτμετἰκλερι τακτιρτὲ, χακὶμ ἀνὴν ἰτζούν πὶρ ἀβοκὰτ ταγἰν ἐτὲρ ἰτἰ κι, πουνὴν βαζιφεσὶ τάβκνὴν ἀκχιτλερινὶ ἰστιντάκ βὲ καπαχατὴν ταχχιρινὲ μετὰρ ὀλμὰκ ούζρὲ νὲ κὶπὶ ὀζούρλερ πεγιὰν ἐτμὲκ λαζὴμ ἰσὲ, ὅλ ὀζούρλερι τεπλίγ οὺ τεκλὶρ ἐτάρἰκ ὀλάντζα μεχαμετινὶ ἀνὴν μούταφαὰ βὲ τατοχχουπὴ γιοληντὰ σάρρ ἐτὲρ ἰτι. Ἔγερ μούττεχὶμ καπαχατλὴ τζηνσὰ ἰτι, πάλατὲ τα-ρὶρ ὀλουνὰν τὰρζ οὺζρὲ μούτζαζὰτ ὀλουνήρ ἰτι· λάκιν πἰ κούνὰχ ὀλτὴγὴ τεπεϊγιούν ἐττιγιντὲ ἰσὲ, γιάνι σούϊ κὰστ φιϊλινὶν ἐτέρη τζιννὲτ ὀλτηγὴ σαπὶτ ὀλσὰ, μεζαρτὰ τὲφν ὀλουνήρ ἰτι. Χὰλ πού κι χὲρ ἰκἰ χαλτὲ τάχι, μουχακεμενὶν πούτούν μούττέτι τζερεγιανὴ ζαρφηντὰ ὀλούγιού σακλαμὰκ ἰκτιζὰ ἐτὲρ ἰτἰ κι, πάζεν μουχακεμὲ πὶρ τζὸκ ἀϊλὰρ σούρέρ ἰτι· πουνὴν σεπεπὶ σοὺ ἰτἰ κι μούττεχὶμ καπαχατλὴ τζηκάρσα τζεζασὴζ κάλμασην. Ὀλούγιού πϋϊλὲ ούζούν βακὴτ σακλαμὰκ λαζὴμ κελτιγιντὲν τὶρ κι ἀνλερὶν μουμγιὰ ἐτιλμεσὶ ἰτζὰπ ἐτέρ ἰτι.

Ἐσκὶ κουγιουτατὰν ἀνλασηλήγιορ κι μουμγιὰ ἀμελιγιατὴ βὲ πού χουσουστὰ κουλλανηλὰν σειλὲρ πέρ βέτζχι ἀτί ἰτι· Καφὰ τασηνὴν, κόκσούνούν βὲ καρνηνὴν ἰτζιντεκὶ ἀλετλερὶ τζηκαρηλὰρ. βὲ πουνλαρὴν γερινὲ κητὴκ τηκαρλάρ ἰτι. Κητὴκ ἐββελτὲν πὶρ ὄντζια κιαφουρὶ, ἰκἰ ὄντζια σαρὴ σαπὴρ τενιλὲν ναπὰτ, βὲ οὺτζ ὁκκὰ κατάρ τα ἰσπιρτοτὰν μούρεκκὲπ πὶρ μαχλούὺλ ἰτζερισινὲ πατηρηλμὴζ ὀλούρ. Τζεσετὶν μούχτελὶρ τζιχετλεριντὲ σόνρα τερὶν γιαρελὲρ τεσερλὲρ, βὲ τζεσὲτ πού χαλιντὲ πὶρ ἀγὰτζ σαντηγηνὴν ἰτζινὲ κονουλαρὰκ ἐτραφὴ τούζ ἰλὲ τόσενὶρ ἰτι, βὲ πάτεγου καπατηλαρὰκ βὲ τζιβιλενερὲκ, ρέσμεν βὲ ούσουλὴ βέτζχ ούζρὲ ζηντανζηνὴν γέτη ἐμανετινὲ τεσλὶμ ὀλουνήρ ἰτι.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΜΡΙ ΧΙΑΚΑΤΗΝ ΑΑΤΗ ΚΟΥΝΑΕΡΙΝΙΝ
ΙΑΜΕ ΜΟΥΤΑΠΑΚΑΤΗ
(24ιντζὶ νούεχετὶν μαπάτ)

4. Ἓν ἀτἰκ ἰνσανλὲρ ἰλὲ σιμτἰκὶ ἰνσανλὲρ μαπεϊνιντὲ ἐσασὶ πὶρ φαρκὴν κορούλμεμεσι τεραικὶ βὲ τεκεμμούλ φαζιγεσινὶ πούὰ τζηκαρήρ. Τζινουμιζὶν ταριχινὶ πὶρ κάτζ πὶν σενὲ κατιμὲ κιτίντζε μασαλλὰρ βὲ ριβαγετλὲρ ἀλεμινὲ καρηπμὴζ πουλούρηζ. Ἀνλὲρ χακκηντὰ ἓν πέλλὶ μαλούμάτ μενπαλαρημὴζ ἰνλερτὲ βὲ κούμ τζόκούντούλεριντὲ μετρούν πουλουνὰν πὶζ ζὰτ ἰνσανὴν βούτζουτηνὰ ταὶρ ἐσερλὲρ ἰλὲ ἓλ χούνερλερὶ βὲ ἀχὲρ χαϊβανλὰρ ἰλὲ νἰτζε πὶρ μουχμελὲ βὲ ἀλακατὰ πουλουνμὴζ ἰτἰκλερινὶ κόστερὲν ἐμαρελὲρ τιρ. Πάζη ἀλιμλερὶν νέβι πεσέρὶν πέκ κατὶμ ζεμανὰν περοὺ μεβτζούτ ἰτἰγινὶ ἰσπάτ ἰτζούν κετιρτἰκλερὶ μαγαραλὰρ πἰλὲ κόστερὶγιορλαρ κι, σεκενελεριντὲ τεραικηγιάτη ἀκλιγὲ βὲ μετενιγὲ βὰρ ἰτι. Καζμὰ, πἰζ, τζεκἰτζ, τεστερὲ, μηζράκ κὶπὶ ἐτὲρ πρακτηκλαρὴ ἀλατὴν μούτενεββὶ ὀλμασὴ, πὶρ τακὶρ κουμασλαρὴν ελπίσεγὲ ταχβιλινὶ ἰμὰ ἐτὲν κεμἰκ ἀλετλερὶν ἄλελ χουσούς κόυζελ σεκλλὶ ἰϊνελερὶν πουλευμασὴ ἀτἰκ ἀτεμλερὶν ἀσάρη χούνεσινὶ ἰπρὲζ ἐτὲρ. Ταχὰ ἀτζαϊπὶ, πουλουντηκλαρὴ ἀτρὴν κεμικλερὶ, κεγἰκ πουϊνουζλαρὴ βὲ φιλ τισὶλερὶ ούζερλεριντὲ ἄτ, κεγἰκ βὲ χάττα ἀζὴμ φιλλερὶν ὁϋμὰ βὲ τζηζηλὴ σουρετλερινὶν κόρούλμεσὶ ἰσπὰτ ἐτερλὲρ κι, πέκ κατὶμ ζεμανλαρτὰ ἔλγεβμ γιαπανὶ ὀλὰν καπὶλελερμιζτὲν ταχὰ ούστούν βὲ μετενὶ καβμλὰρ βὰρ ἰτι. Βάκακ πέκ ἀτἰκ ἰνσανλὲρ πέκ καπὰ κιμσελὲρ ἰτἰ ἰσελὲρ τε, ἀνλὲρ μαϊμουνλὲρ ἰλὲ σιμτἰκὶ ἰνσανλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ ραπὴτὰ τεγιλλὲρ ἰτι. Ζίρα πὶρ κόνὰ τελίλ γιὸκ τὶρ κι, ἀνλὲρ πἰζἰμ μαλἰκ πουλουντηγιμὴζ τενελλόὺμ μεβχιπασινὲν μαχρούμ ὀλσουνλὲρ. Σοὺ κετζμὶζ 15 σενλερὶν τεχαρριγιατὴ πουλάματη ὁϊλὲ πὶρ κάβμ κι σιμτἰκὶ ἀτεμλεριν ὀλτηγὴ κἰπὶ τογρού ὅλμασην βὲ γιά τα χεσαΐσι ζατιγέτζε ἀτἰκ μαϊμουνλαρὰ σιμτἰκὶ ἀτεμλερτὲν τα χὰ γιακὴν ὀλσούν. Πουλουνὰν ἓν κατἰμ καφὰ τζανακλαρὴ σιμτἰκὶ ἰνσανλαρὴν καφὰ τζανακλαρηντὰν φαρκλὴ τεγίλ τιρ. Ἀτἰκ ἰνσανλὰρ πἰζἰμ κἰπὶ τἰν τουϊγουσὴ ἰλὲ μουττασὴφ ἰτιλέρ. Ζίρα μερασίμι τινιγεγὲ πὶρ τακὴμ καπλὰρ τακτἰς ἐτμισλέρ τιρ. Πὶρ τζὸκ τζεσετλεριν πογιουνὰ ούζανμὴζ σεκλὶ, ἀνλερὶν χούρμέτι τινιγὲ ἰλὲ τὲφν ὀλουνμὴζ ἰτικλεριν κόστερίρ. Ἀτἰκ ἰνσανλὰρ Ἀμερἰκα Χινδλιλερὶ κἰπὶ κεντὶ μερχούμ τοστλαρηνὰ ταὰμ βὲ σιλὰχ βεριρλέρ ἰτι, σόϊλέ κι ὅλ πὶρ τούνγιαγιὰ γιολτζουλουκλαρὴ ἐσνασηντὰ ἰχτιγιατζλαρηνὴ τὲρ ἐϊλεγὲ πιλσινλέρ. Πινάεν ἀλέϊχ τὰς τεβρινὲ, γιάνι, ἓν κατἰμ τεβρὲ, μαχσούς ἰνσανλὰρ πιλὲ (πάζηλαρην τετιγἰ μισιλλόὺ κεμαλὲ ἐρμιζ μαϊμουνλὰρ ὅλμαγιηπ) χεσαΐσι ζατιγέτζε 19ηντζὴ ἀσρὴν Εὐρωπαληλαρηνὰ πενζὲρ κιμσελέρ ἰτι. Μαϊμουντὰν ἰνσανὰ κετζἰπ ζεμανεμιζτὲ ὀλτὴγὴ κἰπὶ πέκ ἰρὰκ πὶρ μαζιτὲ τάχι πιρτὲν πιρέ τιρ. Χάλη χαζηρτὰ τεσκιλάττζα ἰνσανὰ ἓν γιακὴν ὀλούπ τα Mon apes τενιλὲν Γόριλλα, Σιμπάνζι βὲ Ὀραγγουτὰν νεμὰν μαϊμουνλαρὴν καφὰ τζανακλαρηνὴν χατζμὴ (capacity) 34 μούκιαπ παρμὰκ ἰκἰν, νέβι πεσέρὶν ἓν ἐτνασηνηνκὶ πουνούν ἰκἰ μισλί, γιάνι 68 μούκιαπ παρμὰκ κατάρ τὶρ. Ἰνσαντὰν μαϊμουνὰ βὲ μαϊμουντὰν ἰνσανὰ τογρού τεμτἰτἰ λαζὴμ ὀλὰν, τἰζἰτὲ πὶρ πὶρλερινὶ ράπὲ ἐϊλεγὲν, χαλκαλαρὴν πουλουνμασὴ λαζὴμ ἰκἰν, ἔλγεβμ πὶρ τανὲ πἰλὲ πουλούνμαμηζ τὶρ. Πουλούνματὴ ὁϊλὲ πὶρ μαϊμούν κι, σιμτἰκὶ μαϊμουνλαρτὰν ζιγιατὲ ἰνσανὰ γιακὴν κέλσιν, βὲ γιά τα σιμτἰκὶ μαϊμουνλαρτὰν σὸν τερετζὲ ἐτνὰ ὀλσούν. Ἰνσανὴν πεϊνιντὲ ὁϊλὲ τζόυζλὲρ βὰρ τὶρ κι, ἀχὲρ χἰτζ πὶρ χαϊβαντὰ πουλούνμαγιορ. Σἰμιριγγ ἰνσανὰ ἓν γιακὴν μαϊμουνὴν πεϊνὶ ἰλὲ ἰνσανὴν πεϊνὶ ἀρασηντὰ ἴλμι τεφἰρἰχτζε 15 κατὰρ μουχἰμμ φαρκλὰρ σαϊμὴζ τὶρ. Ἔγερ ἀτἰκ ἰνσανλὰρ σιμτἰκὶ ἰνσανλαρτὰν ἐσάσεν φαρκλὴ τεγιλλὲρ ἰσὲ, βὲ μαϊμουνλαρτὰν τάχι φαρκὴ τάϊμκ ἐσάσεν ἀΐνὶ ἰσὲ, ἰνσὰν ἰλὲ μαϊμούν ἀρασηντὰ ἀζἰμ πὶρ φάσλ, πόγιούκ πὶρ κἰρτάπ, βὲ βασφὴ νακαπίλ πὶρ λαβύρινθος βάρ τὶρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Σἰμ Χαὸζ̃ὴ Κόϊ Π. Χ. Ι.

ΝΕ ΟΙΡΕΝΤΙΚ ;

(23ιντζὶ νούεχετὶν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Πὶρ ἄϊ κετζὲρ, ἰκἰ ἄϊ κετζὲρ, οὺτζ ἄϊ κετζὲρ, χάλα ἐλινὲ πὶρ ἰζ̃ κετζμέζ. Πἰρ τε πακάρσην ἀρκασὴ ἀρκασὴ στρὰ βαταντὰν μεκτουπλὰρ κέλμεγὲ πασλάρ. Χασρέτλε ἀτζὰρ βὲ λάκιν πὶρ ἰκἰ σατὶρ ὁκουρ ὁκουμάζ καλτηρτὰ ἀτάρ· ζίρα φαμιλγιασηντὰν κελὲν μεκτουπλαρὶν μεαλὲ, «Ἀμὰν! ἀμὰν! τὲζ παρὰ γετισ̃τὶρ. Χαρτζληγημὶζ τόυκεντί,» βὲ ταϊνιντὲν (ἀλατζακλὲ) κελὲν μεκτουπλαρηνκὶ ἰσὲ «Ἴταϊνιν κόυνόὺ γετμὲκ ούζρέ τὶρ. Τὲζ παρὰ γιολλά. Ἔγερ πὶρ ἀγιὰ κατὰρ πὶρ πολιτζὰ τζηκαρμὰζ ἰσὲν, ἐβινὶ σατατζαγημαντὰν ἰπαρέτ τὶρ. Ζεβαλλὴ γαρὶπ «Ἀμὰν γιὰ Ραπὶμ, σὲν ἰμτὰτ

γετισ'τίρ! Πὲν νὲ ἐτὲτζεγιμὶ σασηρτήμ. Πὲν πουρατὰ πενὶμ γεβμιγὲ ἰταρεμί μι τὸυσὸυνεγὶμ; ζεβτζὲ βὲ τζοτζουκλαρημὰ ἐκμὲκ παρασή μη γετισ'τιρεγὶμ, γιόκσα πορτζουμή μη βερεγὶμ; Ἰκὶ τζεπιμτὲ πὶρ παρὰμ κάλμαμης ἰκὲν, πὲν πουνλαρὴν χάνκη πιρινὶ ἐτεγὶμ;» σόζλερινὶ τεκελλὸὺμ ἐτὲρ ἰκὲν, τιτελεριντὲν κανλὴ γιασλὰρ ἀκητμακτὰ, καλπιντὲν ἰσὲ ἄχ ού φιγὰν ἀλεβλερὶ τὴσαρὴ πὸυσκὸυρτμεκτέ τιρ.

Ἔν νιχαγὲ πὶρ τζὸκ τζαπαλατὴκτὰν σόνρα, Νὸὺ Γιορκὴν κουρτού ὸλμούς πὶρ Τὸυρκιαλὴ τελλαλὰ ὃν πὲς, γιρμὶ δαλὲρ βὰτ ἐτερὲκ ἀνὴν βασητασήϊλε πὶρ ἴς ἐλτὲ ἐτέρ. Βὲ λάκιν χάνι χαγιὰλ ἐττιγὶ ὃλ γιὸυκσὲκ ὸὺτζρέτ; Ἀλτηγὴ ὸὺτζρὲτ πουρατὰ κεντινὶ ἓν ἐνκὶν πὶρ κετζὶμ ἰλὲ κετζιντιρμεγὲ βὲ βατανηντὰ ἔχλι πεϊτινὶ πὶρ κουρού ἐκμὲκ ἰλὲ ἰταρὲ ἐτμεγὲ κιαφί τιρ. Ἀλτὴ γετὶ ἄϊ πεκλεμελί κι, χαφταλὴκ ὸὺτζρετι ὸὺζερινὲ πὶρ σέϊ ζὰμμ ὀληνσήν τα, φαϊζίϊλε περαπὲρ πὶρ ἀζὶμ τὰγ κιπὶ γιηγηλὴπ καλμὴς ὀλὰν τεϊνινὶ τετιγὲ ἰλὲ ἐβινὶ ἀλατζακλὴ ἐλινὲ τὸυσμεκτὲν κουρταρσήν.

Πιζὶμ βαταντασὴν πού γενὶ ὁμρόυνόὺν τζαπαλαματὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὰ ταΐρ δϊρεντιγὶ πὶρ πὸγιὸὺκ σέϊ ταχὰ βάρ τιρ. Ὅ τα φαπρικατὰ κεντινὲ ἰτζρὰ ἐττιριλὲν ἰσὶν νεβί τιρ. Μερκοὺμ βατανηντὰ ἰκὲν πουρανὴν ἰσλερινὶ τζοτζοὺκ ὀγιουντζαγὴ μακαμηντὰ σεϊλὲρ κηγιὰς ἐτέγιορ ἰκὲν, πουραγιὰ κελιπ ἀνλάρ κι, ὃλ νεβ ἰσλὲρ Ἀμερίκα κὸυρεσιντὲ τεγίλ, ἄντζακ κεντὶ καφασὴ κὸυρεσιντὲ μεβτζούτ ἰμίς. Ζέβαλλη ἀνλὰρ, ἀνλὰρ ἄμμα νετὲν σόνρα κι, πουρανὴν φαπρικαλαρηνὰ ἰστζιλιγὲ κιρμὲκ χαμμαλλὴκ ἐτμὲκ τεμὲκ ἰμίς. Πὶρ φαπρικὰ ἰστζισὶ ὀλμὰκ φαπρικὰ τερουνιντὲ κὸυντὲ ὃν σαὰτ βὲ τζὸκ τεφὰ πὸζουκ βὲ καπανὴκ χαβατὰ μίσλι ἐσὶρ ἰσλεμὲκ ἰμίς. Μερκοὺμ Νὸὺ Γιορκὰ ἵλκ τζηκτηγηντὰ κεντινὶν ἐββέλτζε τανητηγὴ τὲβ τεβιρὲν, πουγὰ πογιουνλοὺ τελλὶ κανληλαρὴ πογιουνλαρὴ ἀρμοὺτ τζὸπὸυνὲ τὸνμὸὺς, γιὸυζλερὶ ἰσὲ ἀσὴνμὴς κὸρτὸυγιὸυντὲ γάγετ τεατζτζὸὺπ ἐτὶπ, ἰλκιντὲ ὃλ τεπτιλατὴν σεπεπινὶ πουλάμαζ ἰσέ τε, σίμτι ἀνὴν σεπεπινὶ ρέϊ ἐλ ἄϊν μὸὺσαχετὲ ἐτὶπ, μεσελεγὶ γερλὶ γερίντζε τζακάρ. Μερκοὺμ τοστουμὴζ πού μουαλλιμτέν τε πὶρ χακικὰτ δϊρενὶρ, βὲ Γενὶ Τὸυνγιατὰ μουχατζιρετινὶν μὸὺττετινὲ κὸὺνλὲρ ζὰμμ ὀλουντήκτζα πὸὺ παπτὲ ταχὰ γενὶ γενὶ σεϊλὲρ μαλὸὺματηνὰ ἰλαβὲ ὀλουνμακτὰ ὀλούρ.

Ζίχνεν τερσιμινὲ τζηκηστηγημὴζ πάλατεκὶ τασβιρὶ καριγιούνη κιραμκμηζὴν χουζουρηνὰ τζηκαρτηκτὰν σόνρα, μεπχεσιμὶζ ὀλὰν «Νὲ δϊρεντὶκ;» σὸυαληνὰ «Ἰστὲ πού τὴρ σιμτιγέτεκ δϊρεντιγιμὶζ βὲ ἰστὲ χέμαν πού ὀλατζά. τὴρ πουντὰν σόνρα δϊρενετζεγιμὶζ,» τζεβάπη ἀτζζμεαπήλα χάτμη κελὰμ ἐτέριμ.

Μόλδην (Μεσετζούσετζ) Μὸὺτ-
τεχιτέϊ Ἀμερίκα Χ. Α.

ΔΖΩΝ ΠΕΤΗΝΗΝ ÒΜΡÒΓ

(16—17ιντζὶ νὸυσχετὲν μαπάτ)

Χὲρ σεϊτὲ Κατιρὲ ἰλτιτζὰ ἐτμὶς ὀλὰν πού μὸὺμὶν κουλλὰρ Μ. Πετηνὴν τζεσαρὲτ βὲ τελαλετίλε ἀτανὴν τικὲρ οὺτζουντὰ ὀλὰν μισιονὲρ στασιονηνὰ καρατὰν κιτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτουλάρ· λάκιν τὸυσμενλὲρ πουραγιά τα γετισὶπ Μ. Πετηνὴν κατληνὰ σάϊ ἐϊλετιλέρ· βὲ ἰστὲ πὶρ κετζὲ τατλὴ ὸὺικουγιὰ ταλμὴς ἰκὲν, σατὴκ κὸπεγὶ ἐφεντισινὶν ὸὺζερινὲ ἀτηλὴπ ζὸρ ἰλὲ ἀνὴ ὸὺγιαντὴρτή· πὶρ τε νὲ κὸρσὸὺν; βαχσιλὲρ κιλισεγὶ ἀτεϊὲ βερμισλὲρ, βὲ ὀτουρτηκλαρὴ ἐβὶ τάχι γιακμακτὰ ἰτιλέρ· μερκοὺμ χέμαν τὴσαρὴ κοσοὺπ γιανγηνὴ σὸντὸὺρτὸὺ, βὲ σεματὰν ἄχζ ὀλουνὰν πὶρ τζεσαρέτλε τὸὺσμενλερινὲ καρσὴ κοτοὺ, βὲ ταπιτ πάζη βακηαλαρὴν τάχι ζουχουρὴ ἰλὲ, (μέσελα, γιηλτηρὴμ, φουρτούνα βὲ σετὶτ γιαγμοὺρ κιπὶ) βαχσὶ φικρλὲρ ἄλτ ὸὺσπ ὀλοὺπ, χαβφλαρηντὰν πηρακὴπ κατζτηλάρ· ἔντζαμη Πέτην ἀτὲϊ ἰτζιντὲν κετζὲρ κιπὶ σαλίμεν Ἀναϊθεμαγιὰ γετισὶτὶ, βὲ χὲρ βαχσὶλιγὶν βὲ χὲρ κὸνὲ ζουλμετὶν μεσκενὶ ὀλὰν Ταναγιὴ ἰσὲ χἰτζ τεγὶλ πὶρ βακὴτ ἰτζὸὺν κεντὶ σεφὶλ χαλινὲ τὲρκ ἐττί.

Μ. Πέτην πουρατὰ καλὴπ Κιτάπη Μουκατὲσι Τάνα λισανηνὰ τερτζεμὲ ἐτμὲκ ἰστετὶ ἰσέ τε, Μουκατὲρ ἀνὴ πὶρ πασκὰ χητμετὲ, γιάνι Νὸὺ Χεπρὶδ ἀταλὰρ κὸυμεσιντὲ ὀλὰν Ἰντζιλὶν ἰσινὲ χητμὲτ ἐτμεσὶ ἰτζὸὺν πὶρ κεμὶ τετάρικ ἐτμεκλιγὲ, γενὶ μισιονερλὲρ χαζηρλαμαγά, βὲ Κογγρεκεσινελίστ κιλισελερὶ ἀρασηντὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἰτζὸὺν γενὶ πὶρ σὲβκ χουσουλὲ κετιρμεκλιγὲ ταγὶν ἐτμίς ἰτὶ.

Μερκοὺμ πὶρ ἀζ βακὴτ Ἀναϊθεμτὲ καλτηκτὰν σόνρα, ἔββελα Αὐστραλιανὴν Σίδνι σεχρινὲ κιττί. Κεντινὶν ἵλκ βὲ ἓν πὸγιὸὺκ ἐμελὶ ἀταλαρτὰ ὀλὰν μισιονερλερὲ χητμὲτ ἐτμὲκ ὸὺζρὲ πὶρ κεμὶ ἰνσὰ ἐττιρὲ πιλετζὲκ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ τοπλαμάκ ἰτὶ. Σιδνιγὲ κελτιγιντὲ ἵλκ τεφὰ χὲρ ταραφτὰν μεγιοὺς ὀλτού· ζίρα τζοπανλὰρ ἀνὴν μακσετινὶ τασὶλκ βὲ ταχσὶν ἐττιλὲρ ἰσέ τε, ἀκτζέτζε γιαρτὴμ ἐτμεγὲ ὃλ κατὰρ χαζὴρ τεγιλλὲρ ἰτὶ. Μ. Πέτην κουββετὶ τουαγιὰ βερτί· βὲ ἰστὲ πὶρ ταραφτὰν χεραρετλὶ τουαλὰρ ἐτὲρ ἰκὲν, τικὲρ ταραφτὰν τα μακσετὶ χακκηντὰ σὸϊλεμὲκ ἰτζὸὺν φουρσὰτ ἀραμακτὰ ἰτὶ. Πὸϊλὲ χασρέτλε χὲρ ταραφὰ πακμακτὰ ἰκὲν, πὶρ Κυριακὴ σαπαχὴ κιλισεγὲ κιρὲν πὶρ τακὴμ τζοτζουκλὰρ ἀρκασηνὰ τὸυσὸὺπ, ἀνλέρλε περαπὲρ Κυριακὴ μεκτεπινὲ κιττί. Πουρατὰ Πετηνὴν ἰκταμὴ ὸὺζερινὲ ὃν πὲς τακικὰ σὸϊλεμεσινὲ μὸὺσαατὲ ὀλουντού, βὲ πού γιολτὰ ἀνὴν ἰτζὸὺν μουβαφφακιγὲτ καπουλαρὴ ἀτζηλὴπ, μακσετὶ γὲρ πουλανάτεκ πὶρ ταχὰ καπάνματηλαρ. Μὸυμαϊλεϊχὶν τζαλὶπ κελαμλαρὴ βὲ ἀτζὶπ χεϊγετι χὲρ κεσὶν τικκατηνὴ ὃλ κατὰρ τζὲλπ ἐττί κι, χὲρ νέρεγε κιττὶ ἰσὲ ἀζὶμ πὶρ ἰζτιχὰμ χαχὶς ἰλὲ ἀνὴ τινλεμεκτὲ ἰτὶ· βὲ ἰστὲ πού κησὰ ζιγιαρετινὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ πὲς πὶν Ἰγγλιζ λιρασὴ μεϊτανὰ κελτί. Πού μεπλαγὴν ὸὺτζ πὶν λιρασὴ «Πα·χὰρ κὸυνὸὺ» ναμὴ ἰλὲ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ κεμιγὲ ταχσὶς ἐτιλτικτὲν σόνρα, Μ. Πέτην γενὶ μισιονερλὲρ τετάρικ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Σκωτιαγιὰ κιττί. Πού μεσελὲ χὲρ νὲ κατὰρ κὸὺτζ ἰτὶ ἰσέ τε, πουνού τάχι τάϊμα κὸυβενμὶς ἰτιγὶ Ἀλλα·χηνὰ τέρκλε κεντισὶ τε ἐλιντὲν κελὲν γαϊρετὶ τιρὶγ ἔτμεγερεκ χὲρ γερτὲ ἰσλεμεκτὲ βὲ σὸϊλεμεκτὲ ὀλτού. Ρὰπὶ πουντὰ πουλουνὰν ἰσινὶ τάχι μὸυγεσσὲρ ἐϊλετί· σὸϊλὲ κι ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ 7 μισιονερλὲρ κεντὶ ἰλὲ περαπὲρ κιτμεγὲ καρὰρ βερτιλέρ· νί·χαγετ Μ. Πέτην βὲ γενὶ ζεβτίζεσὶ μεζκὸὺρ γερλιλὲρ ἰλὲ πιρλικτὲ γιολὰ τζηκὴπ τέκραρ Αὐστραλιανὴν Σίδνι σεχρινὲ βασὴλ ὀλτουλάρ. Πουραγιὰ κελτιγιντὲ ἰνσασὴ ὸὺγρηνὰ σοὺ κατὰρ ἐμὲκ βὲ ζαχμὲτ τζεκμὶς ἰτιγὶ κεμιγὶ χαζὴρ κὸρμέκλε ἀνὴν καλπὶ σὸν τερετζὲ σεβιντζ ἰλὲ μαλαμὰλ ὀλτού. Σίμτι πὶρ κὸὺτζλὸὺκ καλμὴς ἰτὶ· ὅ τα μεζκὸὺρ κεμινὶν γεβμιγὲ μεσαριφινὶν γιολουνού πουλμάκ ἰτὶ. Πέτην πουνὴν ἰτζὸὺν τάχι χάϊλη ἐμὲκ βὲ ζαχμὲτ τζεκτικτὲν σόνρα, ἀτζαΐπ βασητὰ βὲ γιολλὰρ ἰλὲ ἀνὴν τάχι τζαρεσινὶ πουλοὺπ, πὸϊλετζε «Παχὰρ κὸυνὸὺ» χὲρ ἰχτιγιατζὴ τέρ ού τεσβιγὲ ὀλουνμὴς ὀλαρὰκ κεντισὶ ἄρτηκ πασκαλαρὴν ἰχτιγιατζηνὰ χητμὲτ ἐτσὶν ἰτζὸὺν τεργιαγιὰ ἐντιριλτί. Πουτπερεστλὲρ ἀρασηντὰ ἰσλεμὲκ ἰτζὸὺν σίμτι τέκραρ Μ. Πετηνὰ γιὸλ ἀτζηλμὴς ἰτὶ· βὲ χὲρ νὲ κατὰρ κεντινὶν ἓν πὸγιὸὺκ χασρετι γίνε μετροὺκ Ταναληλὰρ ἀρασηντὰ ἰσλεμὲκ ἰτὶ ἰσέ τε, τικὲρ μισιονερλὲρ μουβάκκατεν πουντὰν βὰζ κετζμεσινὶ ἀνὰ ταβσιγὲ ἐϊλετιλέρ· ὃ τάχι πέλκι Ραππὴν μὸυρατὴ πού τὴρ τεγερὲκ, Ταναγιὰ πὲκ γιακὴν ὀλὰν Ἄνιβα ἀτασηνὰ κιττί. Ἀνιβαγιὰ κιτὲρ ἰκὲν κεμὶ γιολτὰ Ταναγιὰ ὀγρατή· κὸζὸὺ ὀνὸυνὲ κελὲν πὶλ τζὸὺμλε μὸὺζλὶμ βακηαλὲρ ἀνὴν καλπινὶ σὸν τερετζὲ μαχζοὺν βὲ μὸυκεττὲρ ἐττί, γερλιλερὶν τάχι, «Γιαννημζτὰ κὰλ,» τεγιὸὺ ρετζὰ βὲ ἰκταμλαρὴ καλπινὲ τζὸκ ἀγὴρ παστή· ζίρα μερκοὺμ κὲρτζι ἀνλερὶν γιὸὺζὸὺντὲν σοὺ κατὰρ τζεφὰ τζεκμὶς ἰτὶ ἰσέ τε, γίνε ἀρζουσὴ ἀνλερὶν χελασή ἰτὶ. Πέτην σίμτιλικ τουράμαγιατζαγηνη, λάκιν ἵλερτὲ Ἀλλάχ ἰστέρσε, κελμεγὲ ἀρζουκὲς ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε γιολουνὰ τεβὰμ ἐτὶπ, 1866 Νοέμβριος ἀγιηντὰ Ἀνιβαγιὰ γετισὶτί. Βισουλλερὶ ἀκαπιντὲ πὶρ ἓβ βὲ ἰκὶ τε ἐϊταμχανὲ ἰνσὰ ἐτὶπ, κουββέτλε Κελαμὴν βαζηνὰ πὲτ ἐϊλετιλέρ. Ἀνιβαληλὰρ Ταναληλὰρ κιπὶ σὸν τερετζὲ ὸὺμιτσὶζ τεγιλλέρ ἰτὶ, νέ τε ἀνλὲρ κατὰρ φασὶτ βὲ ἀλτζὰκ ἰτιλέρ· βαχσιλερὲ μαχσοὺς ἄχζη ἰντικὰμ βὲ μουχαρεπὲ ἀρζουσοὺ, σηρκὰτ βὲ γὰσπ σεβτασὴ Ἀνιβαληλαρτὰ τάχι μεβτζούτ ἰτὶ. Πουνλὰρ τάχι τζὸκ καζὰ βὲ πελαλαρὴ μισιονερλερὲ χάμλ ἐτὶπ, νιτζὲ τεφὰ ἀνλερὶ κὰτλ ἐτμεγὲ κὰστ ἐττιλέρ. Πού βαχσιλὲρ ὃλ κατὰρ σεϊρ ἰτιλέρ κι, ἐσγιὰ βὲ ἐμβαλλαρηνὴ ἐλτὲν κατζήμαμακ μακσετίλε μισιονερλερὶ ἀταλαρηνὰ τεβὲτ ἐτμισλέρ ἰτὶ· βὲ νὲ βακὴτ ἀρζοὺ ἐττικλερὶ σεϊλὲρ ἐλλερινὲ κετζὲρ ἰτὶ ἰσὲ, ἀνλερὶ τελὲρ ἐτμεγὲ καλκησήρλάρ ἰτὶ· ἰπατετὲ κελμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτερλὲρ, βὲ σάγετ κελετζὲκ ὀλσαλὰρ ὸὺτζρὲτ ταλὲπ ἐτερλέρ ἰτὶ. Κελαμὴν βαζὴ ἐσνασηντὰ ἰπατετὲ κελενλὲρ κιάμιλεν σιλαχλανμὴς ὀλαρὰκ κελιρλέρ ἰτὶ· πουνλαρτὰν ἰσὲ σὰλτ πὶρ γιὰ ἰκὶ τανεσὶ τινλετιγὶ χαλτὲ, κίμισι γιατὰρ, κίμισι τὸὺτοὺν ἰτζὲρ, βὲ χέπισι τε γιὸὺκσὲκ σὲς ἵλὲ κονουσὸυρλάρ ἰτὶ· πού μισιλλὸὺ οὺϊγουνσηζληκλὰρ βὲ τζεσαρεττὲν τὸὺσὸὺρὲν χαλλὰρ Ραππὴν ἐμὶν ἰστζισινὶ ἄσλα ὸὺμιτσὶζ πὶρ χαλὲ πράκματη. Μερκοὺμ πουνλαρὴν τζὸὺμλεσινε ράγμεν, χηζμετινὲ σατὴκ καλτή.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀϊντάπ Χ. Κ. Π.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμ. Ἰούνιος 10. βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 22, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πού σενὲ Μαδζαριστὰν ἐντζούμὲν μετζλισιντὲ Αὐστρία Ἰμπερατωρληγηνὴν σιγιασέτι χαριτζιγεσινὶν τετὶκ οὺ μούζακερεσὶ πὶζ ζαρουρὲ μουχτασὰρ ὀλτού, ζίρα Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Κόντ Κολουγόβσκη ἀτὶ μούσαχεπὲτ ἐσνασηντὰ ναζαρέτι μούσαριλεϊχαγιὰ τα·χὰ γενὶ ταγὶν ὀλουνμὴζ ὀλτήγηντὰν, ἄντζακ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ τετὰπὶρι χούλάσατεν πεγιὰν ἐτὲ πὶλετζεγινὶ, βὲ λάκιν ἔγερ πὶρ κιμσὲ κεντὶ βεζαίφι μεμουρεσινὲ ἀὶτ πὶρ μεσελεγὲ ταὶρ κεντισιντὲν πὶρ σέϊ σορατζὰκ ὀλουρ ἰσὲ, κεντισὶ τζεβὰπ βερμεγὲ τάϊμα χαζὴρ ὀλτήγηνὴ πὶλτιρμίζ τὶρ. Μούσαριλέϊχ μεζκούρ ἐντζούμενὲ χιτάπεν ἰρὰτ ἐττιγὶ μεκαλεσιντὲ κεντὶ σελεφινὶν μεσλεκινὲ σαλὶκ ὀλατζαγηνὴ, ζίρα μεζκούρ μεσλεκτὲν ὃ κατὰρ νεταίτζι χασανὲ χασὴλ ὀλμούζ τὴρ κι, ἀντὲν τα·χὰ ἐγὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὴν καπίλ ὅλματὴγηνη, γιάνι πουντὰν πόϊλὲ τάχι Αὐστρία-Μαδζαριστὰν τεβλετινὶν ἰττιφάκη μούσελλεσὶ τεσκὶλ ἐτὲν τεβλετλὲρ ἰλὲ ἄκτ ὀλουνμὴζ ὀλὰν ἰττιφακὴ βὲ τικὲρ τεβλετλὲρ ἰλὲ τζαρὶ ὀλὰν μούνασεπάτη τοστανεγὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ νοκτασηντὰ σεπὰτ ὀλουνατζαγηνὴ πὶλτιρμίζ τὶρ. Γιακηνλαρτὰ Αὐστριατὰ πὶρ πουχράνη βούκελανὴν βουκουὴ μεμούλ ἐτὶλμεκτὲ ἰσὲ τε, γιάληνηζ Αὐστριανὴν τεγὶλ, ἄντζακ χούκούμέτι μούσενναννὴν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ ὀλτήγηντὰν, ἰσπού πουχραντὰν Κόντ Γολουσόβσκηνὶν μεβκὴϊ μούτεσσὶρ ὅλμαγιατζακ τὴρ. Πρὲνς Βἰνδισγρατζ οὔτζ φηρκανὴν ἰττιφακὴ ἰλὲ τεμὶνι ἐκσεριγὲτ ἐτμεκτὲ ὀλούπ, ἰττιφάκη μεζκούρ πὸζουλατζὰκ κὶπὶ κόρούνμεκτέ τὶρ. Ἄσηλ μεσελὲ σεκενεσινὶν οὔτζ ρουπὴ Ἀλμὰν βὲ πὶρ ρουπὴ Σλὰβ ὀλὰν Τζίλλι σεχρινὲ χούκούμετὶν μεκτεπλερτὲ τετρισατὴν ἰκὶ λισὰν οὔζρὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγι τὶρ. Πούττζὲ κομισιονὴ πού βέτζχλε τετρισάτ ἰτζρασὴ ἰτζούν τεταριχὰτ κόρούλμεσὶ λεχιντὲ ρέϊ βερμὶζ ἰτὶγιντὲν, σιμτὶκὶ καπὶνεγὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲν οὔτζ φηρκατὰν πὶρὶ ὀλὰν Ἀλμὰν φηρκασὴ ἰττιφακτὰν ἀϊρηλαράκ χούκούμετὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ καρὰρ βερμὶζ τὶρ. Καπὶνενὶν φηρκάϊ μεζκούρεγὲ μενσούπ ἀζασὴ ἰστιφὰ ἐτετζέκ τὶρ. Βὲ λάκιν καπὶνὲ ἰσπού μεκτεπλὲρ μεσελεσινὶ πούττζετὲν τζηκαρὰ πὶλλὶρ, γιάχοτ Λεχλιλερὶ μεζκούρ μεσελεγὲ καρσὴ ρέϊ βερμεγὲ καντηρὴπ, μεζκούρ ματτένὶν μεπουσὰν μετζλισιντὲ καπούλ ὀλούνμαμασηνη, βὲ πού βέτζχλε ζάτεν μεβτζούτ ὀλὰν ἰττιφακὴν μουχαφαζασηνὴ τεμὶν ἐτὲ πὶλὶρ. — Ρούσο-Τζὶ, ἰστιχράζη τζετὶτὶ μούνασεπετίλε Ἀλμανία γαζεταλαρὴ ἀτὲμι χοσνουτιγετλερινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἰσπού γαζεταλαρὴν ἰττιασηντζα, Ἀλμανία σαρκὶ Ἀσιατὰ ἰττιχαζκερτεσὶ ὀλὰν μεσλεγὶ ἰλὲ κεστανελερὶ ἀτεσὲτὲν τζηκαρὴπ Ρουσιαγιὰ γετὶρμὶζ τὶρ. Βόσισε γαζετασὴ τέγιορ κι, «Ἔγερ Ἀλμανία Ἰγγιλτερρανὴν τουττηγὴ μεσλεκὶ τουτμουζ ὀλσά ἰτὶ, Ἰαπωνία καζαντηγὴ μούζαφφεριγετλερινὶ μούκεμαφάτη κιαμιλεσινὲ ναὶλ ὀλούρ, βὲ Ρουσία Κορέα βὲ Μαντζουρία χακκηντακὶ τεσαββουρλαρηνὴν ἰλανηνὴ σονραγιὰ τεχὶρ ἐτέρἰτι.» Ἰσπού γαζετανὴν ἰττιασήντζα, Πρὲνς Λουπανὼφ Τζινὶ κεντὶ τάχτη νουφουζηνὰ ἀλατζὰκ, βὲ Ρουσία πού σαγετὲ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ πιριντζὶ τεβλὲτ σηρασηνὰ κετζετζέκ τὶρ. Τζὶν ἄκτ ὀλουνὰν 400 μιλλιὸν φρανκλὴκ ἰστικρὰζ σαγεσιντὲ σούλχ μουαχετεσὶ ἀχκιαμήντζα, τέρ χὰλ τετιγεσινὲ μετζπούρ πουλουντηγὴ ταζμινάτη χαρπιγενὶν νησφηνὴ ἐλὲ κετζιρμὶζ ὀλατζὰκ τὴρ. Ταζμινάτη χαρπιγενὶν νήσφη μούτεπακισινὶ 6 σενετὲ τακσὶτ τακσὶτ τετιγὲ ἐτετζέκ τὶρ. Μεπλάγη μεζκούρὴν ἰκραζὴ ἰτζούν πανκερλὲρ γεκτικερλερὶϊλε μούσαπακὰ ἐτμεκτὲ ἰτὶλὲρ, χὰλ πού κι 400 μιλλιὸν φρανκλὴκ Τζὶν ἰστικραζηνὴ γιάληνηζ Ρουσία βὲ Φράνσα πανκερλερὶ τέφ οὺ τεσβιγὲ ἐτετζεκλέρ τὶρ. Ἀλμὰν γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρη ἰσπού μουαμελεγὶ Ἀλμανιανὴν ὀνούνὲ πὶρ σέττ τζεκμὲκ ἄττ ἐτζίγιορλαρ. Βὲ λάκιν Ἀλμανιανὴν «Πόστ» νὰμνὶμ ρεσμὶ γαζετασηνὴν πεγιανήντζα, Τζὶν τεβλετὶ πουντὰν τα·χὰ πόγιούκ μεπλαγλαρὴν ἰστικραζηνὰ μετζπούρ ὀλατζαγηντὰν, Ἀλμανία σερμαγετὰρλαρηνὴν μουαβενετὶ βούτζούπ τα·χτηντὰ ὀλατζὰκ τὶρ. Πουντὰν πασκὰ, πάζηλαρην ἐφτιαρήντζα, Ρουσία ἐσνάϊ μουχαρεπετὲ Τζὶν τεβλετινὲ χαφίγεν ἀκτζὲ ἰκρὰζ ἐτμὶζ ὀλούπ, ἔλγεβμ ἴσπού 400 μιλλιὸν φρανκλὴκ ἰστικραζὴ ἄκτ ἐτμέκλε κεντὶ ἀλατζαγηνὴ τεμὶν ἐτμεκτὲ τὶρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, ταζμινάτη χαρπιγενὶν νήσφη μούτεπακησὴ τετιγὲ ὀλουνσὺρ ὀλουνμάζ, Ἰαπωνία ασκερλερὶ Τζὶν τοπραγηντὰν τζηκατζακλάρ τὴρ.—Μαδαγασρὰ σεβκὶ ὀληνὰν Φρανσὴζ ἀσκερλερινὶν πὰζ κομαντανὴ Τζενιρὰλ Δουσεσντὲν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, νέχρεν χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν γηνπὸτλαρὰ πὶλ ἰστινὰτ ἰλεριλεμεκτὲ πουλουνὰν φηρκάϊ σεφεριγενὶν πιστασλαρὴ Μιρβαντανὰ μεβκιϊντὲ τοπλανμὴζ ὀλὰν Μαδαγασκαρληλαρὴ φιραρὰ μετζπούρ ἐτὶπ, μεβκὴϊ μεζκούρὴ ζάπτ ἐτμὶζ τὶρ. Χαρπιγὲ ναζηρὴ ἴσπού μουβαφφακιγετιντὲν τολαγιὴ μούμαϊλεϊχὶ πά τηλεγράφ τεπὶρὶκ ἐϊλεμὶζ, βὲ Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ ἴσπού μουζαφφεριγεττὲν τολαγιὴ πέκ μούφτεχιρανὲ ἰταρέϊ νελὰμ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ τε, ἰττιὰ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, Χαβαλὰρ ὀραγιὴ σιττέτλε μούταφαὰ ἐτμὶκ ἐμελιντὲ ὀλμαγιηπ, ἄσηλ κουββέϊ μουχιμμελερινὶ μεβκὶϊ μεζκούρτὲν ἰλεριτὲ πουλουνὰν Ἀνδερία νοκτασηνὰ τοπλαμησλάρ τὴρ. — Κούπα ἰσγιανὴ κιττίκτζε κέσπι σιττέτ ἐτμεκτὲ τὶρ. Πουντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐββέλ Μαρεσὰλ Καμποσὴν ἀσηλαρὴ κάγρ οὺ τενκὶλ ἐτμὶζ ἰτὶγι, βὲ ἀσηλὰρ σερκερτεσινὶν μουχαρεπετὲ τελὲφ ὀλτήγὴ πεγιὰν ὀλουνμὴζ ἰτὶϊσε τε, τελὲφ ὀλὰν σερκερτενὶν γερινὲ τικὲρ σερκερτελὲρ κετζιλὶζ, βὲ ἰσγιὰν γενὶ γερλερὲ τάχι σιραγὲτ ἐϊλεμὶζ τὶρ. Μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ἐτμὲκ ἰτζούν μούστεμλεκιὰτ ναζαρετινὲ τακρὶπεν 27½ μιλλιὸν λιρὰ σαρφηνὰ μεζουνιγὲτ βεριλμὶζ τὶρ. Ἔλγεβμ τζεζιρέϊ μεζκούρετὲ 30,000 Ἰσπανγιόλ ἀσκερὶ πουλουντηγὴ κὶπὶ, ὅραγια 10,000 ἀσκὲρ τακὰ κόντεριλμὶζ, βὲ 40,000 ἀσκὲρ τάχι ὅραγια κόντεριλμεγὲ χαζὴρ χαλτὲ πουλουνμὰκ ἐμρινὶ ἄχζ ἐτμισλέρ τὶρ. Ταχὰ σόνρα ἄχζ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ Ἰσπανία χούκούμετινὶν 25,000 ἀσκὲρ ταχὰ κόντερμεγὲ καρὰρ βερμὶζ ἰτὶγὶ πιλτιριλμὶζ ἰσέ τε, 10,000 ἀσκερὶν τάχι ἴσπού μικταρὰ ταχὶλ ὀλούπ ὅλματηγη ναμαλούμ τὶρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ρεϊσὶ τζούμχουρὴ Μ. Κλίβλενὸ χαζρετλερὶ Ἀμερικατὰν Κουπαγιὰ κόνούλλού ἀζιμετινὶ σετίτεν μὲν ἐϊλεμὶζ τὶρ. — Ἰαπωνιαληλὰρ σιμαλὶ Φορμοζανὴν Τάμου βὲ Ταϊπέχφου σεχρλερινὶ ζὰπτ ἐτμισλέρ τὶρ. Τζὶν ἀσκερλερὶ πὶρ κόνὲ μουκαβεμεττὲ πουλούνμαγιηπ, Ἰαπωνιαληλαρὴν τεκαρρουπὴ ούζερινὲ σιλαχλαρηνὴ ούζερλεριντὲν πὶρ ταραφὰ ἀτμησλὰρ, βὲ Ἰαπωνιαληλὰρ ὅραλαρη ρέσμεν ἰταρὲ ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ τὴρ. Ἀνλὲρ κόμρούκλερὶ τάχτη ἰταρελερινὲ ἀλμησλὰρ, βὲ ἄχζ οὺ ἰτὰ πὲρ μούτατ τζερεγιὰν ἐτμεκτὲ πουλουνμὴζ τὴρ. Ἰαπωνία τονανμασὴ ἀτανὴν τζενούπ ταραφηνὴ πὶρ κόζτὲν κετζιρμὶζ, βὲ σαχιλτὲ πουλουνὰν καλαλαρτὰν Ἰαπωνία κρουαζόρλεριντὲν πιρινὶν ούζερινὲ ἀτὲζ ἐτὶλμὶζ ἰσέ τε, κρουαζόρὲ πὶρ ζαρὰρ ἰσαπὲτ ἔτμεμὶζ τὶρ. Χογγκογγτὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναναρεν, τζεζιρέϊ μεζκούρετὲ πουλουνὰν ἐτζνεπιλερὶν μεβκιϊ μουχαταραλὴ τὴρ. Ἔγερ πού χαπὲρ σαχὶχ ἰσὲ, χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι Φορμοζανὴν Ἰαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ οὺ ἰσγὰλ ὀλούνμαμὶζ ὀλὰν κησμλαρὴ χακκηντὰ σαχὶχ τὶρ.—Ἴγγλιζ χούκούμετὶ μεπουσὰν μετζλισιντὲ τικὲρ πὶρ ταραφτὸρ τα·χὰ ζάϊ ἐτμὶζ, βὲ ἀνὴ τα χουρριγετπερβερανὴν ἔν κουββετλὶ μουαβινὶ ὅττ ὀλουνὰν Σκωτιατὰ ζάϊ ἐτμὶζ τὶρ. — Γιουνανιστανὴν πάζ βεκιλὶ βὲ μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Θ. Δηλιγιάννης ταραφηντὰν μετζλίσι μεπουσανὴν μεβκὶϊ μούζακερεσινὲ βὰζ ὀλουνὰν πούττζὲ λαϊχασηντὰ 1,988,394 ὁραχμὴ φοζλαϊ βαριτὰτ ζουχουρὴ μεμούλ πουλουντηγὴ πεγιὰν ὀλουνμὴζ τὴρ. Τούγιούνη ούμουμιγὲ ἰταρεσινὶν μαλιγὲ ναζαρετιντὲν τεφρικινὲ, τεβλὲττζε μεσαριφατὰ τενκιχὰτ ἰτζρασὴ πάπηντὰ χούκούμετὲ μεζουνιγὲτ ἰτασηνὰ, Μ. Τρικούπη ταραφηντὰν ἰχτὰς ὀλουνὰν ἀσκερὶ πολὶς μεμουρλαρὴ ούσουληνὴν κήσμεν λαγβηνὰ Πειραιᾶ-Λάρισσα τεμὶρ γιολού χαττλαρηνὶν ἔμρι ἰνσαατλαρηνὴν ἰκμαλινὲ βὲ γιολλὰρ ἰνσασηνὰ μαχσούς χουσουσὶ πὶρ χαζινενὶν γενιτὲν τανζὶμ οὺ τεσκιλινὲ ταὶρ κανούν λαϊχαλαρὴ τακτὶμ ἐτὶλετζέκ τὶρ. — Ἰούνιος 17τὲ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν κόντεριλὲν μεμούρη μαχσούς μὰ κερτανλὴκ Ἅγιος Ἀνδρέας νισανηνὴ βὲ Ἰμπερατωρὴν χάττη τεστὶλε μουχαρρὲρ ὀλὰν ναμὲϊ μαχσουσὴ Φράνσα ρεϊσὶ τζούμχουρὴ Φῆλιξ Φὼρ χαζρετλερινὲ τεσλὶμ ἐϊλεμὶζ τὶρ. — Τζινὶν Τζέγγτου, Κιατίγγ βὲ Γιοτζοὺ σεχρλεριντὲ πουλουνὰν Προτεστὰν βὲ Καθολὶκ μισιονερλερινὶν ἐμβὰλ οὺ ἐσγιαλαρὴ γιαγμὰ βὲ ἐμλὲκ οὺ ἀκαρλαρὴ πούσπούτούν χαρὰπ ἐτὶλμὶζ τὶρ. Σάϊρ μισιονὲρ μερκεζλεριντὲ τάχι πού κὶπὶ ούϊγουνσηζληκλὰρ ζουχούρ ἐτετζεγιντὲν κερκουλμακτά τὴρ. Μισιονερλὲρ σάχσεν πὶρ κόνὲ ζαρὰρ οὺ

ζιγιανὰ ὀγράμμησλαρ τηρ.—Παλτίκ καναληντὰν ἐββελκὶ κόυνκὶ πεντζσενπίχ κόυνόὺ κετζετζὲκ σεφινελὲρ ἀλαγιὴ 8 Ἀλμὰν βὲ 13 ἐτζνεπὶ σεφινελερτὲν ἱπαρὲτ ὀλατζάκ ἱτὶ. Ἴσπου σεφινελερτὲν χἱτζ πιρινὶν σοὺ κεσιμὶ καναλτὰν ζάτεν μοὺροὺρ ἐτμὶς ὀλὰν Παλάτια σεφινεσινινκὶ κατὰρ τερὶν τεγίλ τιρ.—Τζαμσενπίχ κόυνόὺ Αὐστρία Ἱμπερατωρὴ Πρὲνς Βινδισγρατζὴν τάχτη ριγιασετιντὲ πουλουνὰν χεϊγέτι βόυκελανὴν ἱστιφασηνὴ καπούλ ἐτμὶς τιρ. Κόντ Κιελμανσίζ πὰς βεκίλ βὲ ταχιλιγὲ ναζηρὴ ταγὶν ὀλουνμὴς, βὲ ἐββελκὶ καπινὲ ἀζασηντὰν ἱκισὶ καπινὲ μεμουριγετλεριντὲ ἱπκὰ κηληνμησλάρ τηρ. Παλτὶκ τενἱζινὶ Σιμὰλ τενιζινὲ ρὰπτ ἐτὲν καναλὴν ρέσμεν κόυσὰτ ἐτιλτιγινὲ ταὶρ πὶρ κὰτζ τηλεγραφναμελὲρ ἄχζ ἐτιλμὶς ἰσέ τε, ρέσμι κόυσατὴν ταφσιλατηνὴ κελετζὲκ χαφταγιὰ ταλὶκ ἐτέριζ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζόυμὰ κόυνόὺ σελαμλὶκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα Αὐστρία τεβλετὶ σεφιρὶ Βαρὼν Καλιτζὲ τζεναπλερὶ χουζούρη Σαχανετὲ μόυσοὺλ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμούξ τηρ. Βαρὼν Καλιτζὲ ρέσμι βετὰὴ ἰφὰ ἐττικτὲν σόνρα, ὅλ κόὺν ἀκσάμλαγιην χαρεκὲτ ἐτὲν τραὶν ἰλὲ Βιεννατὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ κησὰ πὶρ μόυττὲτ Βιεννατὰ ἰκαμεττὲν σόνρα Ἰερισαατετὲ ἀβτὲτ ἐτετζὲκ τιρ.—Νὸὺ Γιορκτὰ σητζακλαρὴν κεμάλη σιττέτλε ἰτζραϊ ἀχκιὰμ ἐϊλεμεσὶ γιούζόυντὲν σέχρι μεζκοὺρ φουκαρασὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ μουζαγιακαγιὰ τόυτζὰρ ὀλμούξ τηρ. Χεραρὲτ γιούζόυντὲν φουκαρὰ σηνηφλαρὴ ἀρασηντὰ χόὺκμ σόυρὲν ἱσπου μουζαγιακὰ μεσμούϊ χαζρέτι Σεχριγιαρὶ ὀλτουκτὰ Νὸὺ Γιὸρκ σεχρὶ φουκαρασηνὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ ὀὺζρὲ, τζέπι Χόυμαγιουνλαρηντὰν Βασιγγτηντακὶ σεφαρέτι Σενιγεγὲ μεπαλίγι κιαφιγὲ ἰρσὰλ πουγιουρηλμὴς, βὲ ὅραταν Νὸὺ Γιορκὰ ἰρσὰλ ἰλὲ φουκαραγιὰ τεβζὶ ὀλουνμὴς τηρ.— Ἀλμανία τεβλετινὶν Ἰερισαατὲτ σεφίρι τζετιτὶ Βαρὼν Σαβορμαϊλὲδζ τζεναπλερὶ Ἐδιρνεγὲ ἰστικπαλινὲ κόντεριλὲν τεσριφατλὶ χαριτζιγὲ Ἰπραχὶμ πέϊ χαζρετλερὶ βὲ σεφαρὲτ πὰς τερτζόυμανὴ Μ. Τέστα ἰλὲ πὶρλικτὲ τζορσενπίχ κόυνόὺ Σιρκεδζὶ μεβκηφινὲ μουβασελέττλε, ὅρατα πεκλεμεκτὲ πουλουνὰν σεφαρὲτ βὲ κονσολοσχανὲ μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν μερασίμι χοσαμετὶ ἰφὰ ὀλουντηκτὰν σόνρα σεφαρὲτ ἰστιμπότηνὰ ρακίπεν Θαραπειατὰ κιαὶν γιαζλὶκ σεφαρετχανεσινὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τιρ. — Κετζὲν παζὰρ κόυνόὺ σεχριμιζτὲ σιττέτλὶ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτμὶς βὲ Πογὰζ ἰτζινὶν γιοκαρὴ ταραφλαρηντὰ τολοὺ γιαγμὴς τηρ. Φουρτούνα γιαρὴμ σααττὰν κετζμὶς τιρ. Ἀκσὰμ σιττετλὶ γιαγμουρλὰρ γιαγμὴς τηρ. Πόγιόυκδερὲ βὲ Θεραπεῖα τζιβαρηντὰ κιαὶν τζιλὲκ ταρλαλαρὴ ἰλὲ σεπζὲ πάγτζελερὶ τολουτὰν χάϊλητζα χασαρατὰ ὀγραμησλάρ τηρ. Βὲ λάκιν χασαράτη μεζκούρὲ πού σενὲ γάγετ φεϊζλὶ ὀλὰν τζιλὲκ μαχσουληνὴν κόκόυνόὺ κουρουτμαγὰ κατὶρ ὀλάμαμης τηρ.—Κετζὲν Παζὰρ κόυνόὺ Ρούμ Πατρικὶ Κούμ καπουγιὰ ἀζιμὲτ ἐτὶπ ὅρατα Ἁγία Ἐλπίδα κιλισεσινὶν βάζη ἐσασὴ ρεσμιντὲ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. — Μεμαλίκι Σαχανὲ ματὲν σουλαρηνὴν πέϊ οὺ ἰστιμαληνὰ μαχσοὺς ἰμτιγιαζλὰρ βεριλτιγὶ ζεμὰν ματενλερὶν ἰμτιγιάζ βεριλτιγὶ ζεμανλερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἄϊνι οὺσοὺλ βὲ μερασὶμ ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Ἀχίρεν Ὀρμὰν βὲ Μεατὶν βὲ Ζηραὰτ ναζαρετὶ ταραφηντὰν πού παπτὲ πὶρ λαϊχὰ καλεμὲ ἀληνὴπ μερτζιϊνὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου λαϊχατὰ μεζκούρ ματὲν σουλαρηνὴν ἰμτιγιαζὴ βεριλτιγὶ ζεμὰν ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ οὺσοὺλ βὲ μερασὶμ γάγετλε σατελεστιριλμὶς τιρ. Οὺμὶτ ὀλουνούγυορ κι, οὺσοὺλ βὲ ἀτάτη μεριγετὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἴσπου τατιλὰτ σαγεσιντὲ πὶρ τζὸκ γενὶ ἡλητζαλὰρ κόυσὰτ ἐτιλετζεκλέρ τιρ. — Πού σεχιρτὲ πουλουνὰν Ἰταλιὰν μεκιατιπὶ σακιρτανὴ σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ τεσβικὲ ναὶλ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἰταλία χόυκόυμετι μεζκοὺρ μεκτεπλὲρ χεϊγέτι ἰταρελερινὲ ἰχπὰρ ἐϊλεμὶς τίρ κι σακιρτλερτὲν ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτενλὲρ ἰτζιντὲ ἀλί οὺλ ἀλὰ τερετζεσινὶ καζανμὴς ὀλανλὰρ ἰστετικλερὶ χαλτὲ Ἰταλιανὴν μεκιατιπὶ ἀλιγεσινὲ, βὲ τάρ οὺλ φοὺνουνλαρηνὰ πίλα οὺτζρὲτ τεβαμὰ μεζοὺν ὀλατζακλάρ τηρ. — Μουχατζιρινὶν ἰσκιανὴ ἰτζοὺν ἀραζὶϊ χαλιγὲ τεχαρρισινὲ μεμοὺρ κομισιὸν τεσεκκοὺλ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἴσπου κομισιὸν πασλήτζα ζαπιτάνη ἀσκεριγετὲν μούρεκκεπ ὀλοὺπ, Ἀνατολητὲ κιαὶν βιλαγιάτη Σαχανετὲν πάζηλαρηντα τέβρ οὺ σεϊγιαχατὰ τζηκατζακλάρ τηρ. Μουχατζιρλερὶν ἰσκιανὴ ἰτζοὺν μούνασιπ σαγιηλὰν ἀραζινὶν χαριτασὴ κεμάλη τικκάτλε τζεκιλετζὲκ, βὲ ἀνλερὶν ἰμτιτὰτ βὲ βούσατλαρηνὰ ταὶρ χοὺκούμέτι Σενιγεγὲ μεζκοὺρ κομισιὸν ταραφηντὰν πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ὀλουνατζάκ τηρ. — Πεϊρούτ βαλισὶ Νασουχὶ πέϊ σέχρι μεζκούρτὲ Ἰούνιος 5τὲ Ἰγγλιζ τοναγμασὴ ζαπιτανηνὰ πὶρ ζιγιαφὲτ βερμὶς τιρ. Ζιγιαφὲτ πὲκ μουνταζὰμ ὀλοὺπ, μούσαφιρλὲρ πὲκ μαχζοὺζ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἰγγλιζ τοναγμασὴ χὲρ σηνηφὰ μενσοὺπ 21 σεφινετὲν μούρεκκεπ ὀλοὺπ, ἄζ σόνρα Πάχρη Σεφὶδ σεβαχιλιντὲ βὲ Ἀταλὰρ τενιζιντὲ τολασμὰκ ὀὺζρὲ μεζκοὺρ λιμαντὰν χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ τιρ.— Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν Ἐσκισεχὶρ-Κόνγια σούπεσινὶν Τζόκούρλὲρ σούπεσὶ ναζάρη μουαϊγενετὲν κετζιριλερὲκ καπούλη μουβακκὰτ μουαμελεσὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ἀνλὴν οὺζερινὲ καταρλαρὴν ἰσλεμεσινὲ μεζουνιγὲτ ἰτὰ ὀλουνμὴς τηρ. — Φεσχανέϊ Ἀμιρετὲ χαλὶ νέστζ οὺ ἰμαληνὴν τεαλλούμοὺ ἰτζοὺν Οὐσσακτὰν τζέλπ ἐτιλμὶς ὀλὰν κατηνλὰρ μαριφετίλε πὶρ κὰτζ νεφὶς χαλὶ ἰσλενμὶς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μεζκοὺρ χαλιλὲρ γάγετ νατιτὲ ἐσερλὲρ ὀλμάγλε, μανζούρη Σεχριγιαρὶ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ, χακιπάϊ Σαχανεγὲ ἄρζ ὀλουνατζάκ τηρ. — Κέρτζι ἀσὴ ἀμελιγιατηνὴν ἰτζρασὴ ζημνηντὰ ἰττιχάζ ὀλουνὰν τετάπίρι μούεσσιρὲ σαγεσιντὲ τζιτζὲκ ἰλλετινὶν Ἰερισαατεττὲ σιραγετινὶν ὀνὸὺ ἀληνμὴς ἰσέ τε, χεμτζιβὰρ μαχαλλερὶν πάζησηντα κεμάλη σούράτλε γιαγιηλμακτά τηρ. Ἄλελ χουσοὺς ἔλγεβμ ἰλλέτι μεζκούρὲ Ἐδιρνετὲ, Ἰζμιδτὲ, Πανδηρματὰ βὲ ἴσπου σεχρλὲρ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν καριγελερτὲ κεμάλη σιττέτλε ἰτζραϊ ἀχκιὰμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Μιδιλλοῦ ἀτασηντὰ τάχι ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. Σεχριμιζτὲν ζικρ ὀλουνὰν μαχαλλερὲ πὶρ τζὸκ τζιτζὲκ ἀσησὴ κόντεριλμὶς τιρ. — Σελανὶκ βιλαγετιντὲ γιαγὰν σιττέτλὶ γιαγμουρλὰρ σεπεπίϊλε μαχσουλὰτ χάϊλητζα χασαρατὰ ὀγραμὴς τηρ. Πετριὶς ναχιγεσιντὲ ἀφιὸν μαχσουλὴ πούσπούτοὺν τὸὺτζάρη χασὰρ ὀλμοὺς ἄττ ἐτιλμεκτέ τιρ.—Ἐνκαρετὲν κελὲν πὶρ τραὶν πὶρ ἠρμαγὴν καλκμασὴ,βὲ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν πὶρ κησμηνὴ πασμασὴ σεπεπίϊλε τζόυμὰ κόυνόὺ Μεκδζετὲ τεβεκκουφὲ μετζπούρ ὀλμούς τηρ. Πὶρ ἀζ τεεχχουρτὲν σόνρα Ἰζμιδτὲν τικὲρ πὶρ κατὰρ κόντεριλερὲκ γιολτζουλὰρ ἴσπου τραινὲ ἀκταρμὰ ἐτιλμὶς τιρ.—Σεχριμιζὲ ικὶ Φρανσὴζ μούβασελὲτ ἐτμὶς τιρ. Πουνλὰρ Παρὶς γαζετατζηλαρηντὰν ὀλοὺπ, τζεπλεριντὲ πὶρ παρὰ ὄλματήγη χαλτὲ, τέβρι ἀλὲμ σεϊγιαχατηνὰ τζηκμησλάρ τηρ. Ἀνλὲρ Ἰανουάριος 8τὲ Παριστὲν μούφαρακὰτ ἐτιπ, χὲρ σεχρτὲ γιολλαρὴ ὀὺζερινὲκὶ τικὲρ σεχρὲ κιτὲ πιλμελερινὲ μετὰς ὀλὰ πιλετζὲκ κατὰρ παρὰ καζανμησλάρ τηρ. Πού κὲντζ κιμσελὲρ χὲρ σεχρτὲ γαζεταλαρὰ πεντλὲρ γιαζαράκ παρὰ καζανμακτὰ τηλάρ. Κέζαλικ κιττικλερὶ χὲρ μεμλεκεττὲ ὅλ μεμλεκὲτ λισανὴ ἰλὲ Φρανσήζτζα ὀλαράκ μούσαββὲρ πὶρ γαζέτα νεσὸρ ἐτιπ σατμακτὰ τηλάρ. Πουραγιὰ κατὰρ κεντιλερὶν μεσαριφάτη σεφεριγελερινὶ πού γιὸλ ἰλὲ τέφ οὺ τεσβιγεγὲ μουβαφφάκ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τε, γαζεταλαρὴν κεντιλερὲ γιαζηλὰν πεντλερὲ πετέλ παρὰ βέρμετικλερι, βὲ ἐχαλινὶν μουσαββὲρ γαζεταλὰρ σατοὺν ἄλματηκλαρη μεμλεκετλερτὲ νὲ γιαπατζακλαρὴ τζάϊ σούάλ τηρ. — Ἔλγεβμ Ρωματὰ πουλουνμακτὰ ὀλὰν Ἰταλιανὴν Ἰερισαατὲτ σεφιρὶ Μ. Καταλανηνὶν τεβλέτι μούσαριλεϊχανὴν Εὐρώπα σεφαρετλεριντὲν πιρινὲ, ἐζτζόυμλε Πετερσβούργ σεφαρετινὲ ταγὶν ὀλουνατζαγὴ ριβαγὲτ ἐτιλμεκτὲ τιρ. — Σις, Ταρσοὺς βὲ Ἀδανατὰν κελὲν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, κολέρα ἰλλετὶ μεζκούρ μαχαλλερτὲ χάλα χόὺκμ σούρμεκτὲ ὀλοὺπ, Παγιαστὰ τάχι ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς τιρ.—Χεϊπελιτὲ Ρούμ ρουχπὰν μεκτεπινὶν μούτζὲττετεν ἰνσασὴ ἰτζοὺν χὲρ ταρὰφ Ρούμ τζεμαατλαρὴ ἰανὲ τζεμινὲ τεβὰμ ἰτζιγιορλαρ. Πού κόυνλερτὲ φαζιλετλού Νικηφόρος ἐφέντι 1,000 γουρούξ, βὲ ἀβοκὰτ Ἀποστολίδης ἐφέντι 300 φρὰνκ κόντερμισλέρ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 10-22, 1895

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κεπονὴ κεσιλμίξ]	28	30
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατή	157	75
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	104	
Παρὶς σούζερινὲ Κάμπιο	22	72
Λόνδρα » »	111½	

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΑΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΣΟΥΝ

Μεδζιδιγέ	108	14	Κὴμὲξ σούφακλήχ	103	—
Μεδζ. τζαργεγί	107	30	Πόλ	90	30
Μεταλίχ	98	—	Ναπολέων	87	33
Πεσλίχ	103	—	Κριμίτζα	51	15
Ἀλτηλήχ	103	—	Λίρα Ἰγγλιζ	110	16

Μανὲτ Καϊμέ 8 39

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΛΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουδού — Ἀμεριχὰν Χὰν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΤΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 29, 1895 NOYM. 26

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ίπρ βαλιτενίν τουαλαρή	201
Χινδισταντὰ τετζριπὲ βὲ μουζαφφεριγετλέρ.	201
Τζοτζουκλήχ	202
Σαγιάνη τικκὰτ πὶρ ἱπατέτ	203
Σεχρλερτὲ τεμιζλιγίν μουχασσενατή	203
Ρώμα σεχρινὲ σοὺ τζελπί	204
Τηλετογράφ	204
Νοὺ Γιόρκ ἱλὲ Εὐρώπα λιμανλαρὴ ἀρασηντὰ ἱσλεγὲν γιολτζοὺ βαπορλαρή	205
Μόυτενεββιγέ	205
Μουχαρρεράτ.— Ἔμρι χιλκατήν ἀλτὴ κόυνλεριντν ἱλμὲ μόυταπαχατή	205
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	207
Σαρραφιγέ	208

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νὲφ ὁλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἱτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἄλτὴ ἀϊλὴγὴ ½ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὁλοὺπ, ποστὰ δούτζρεσὶ ταραφημιζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγὶ τὲρτζ ὁλουμὰχ δούζρὲ ταχριρὰχ, βὲ ἀπονὶ γιαζηλμὰχ βὲ ποσταγὶ ἀϊτ μεδάετ ἱτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὶ Ἱσταντολτὰ Ἀμεριχὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἱσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμεριχὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΠΙΡ ΒΑΛΙΤΕΝΙΝ ΤΟΥΑΛΑΡΗ

Κιάμιλεν Χριστιὰν ὁλὰν πὶρ βαλιτὲ μισιλλοὺ χὶμ τουὰ ἐτὲ πιλίρ; Πόιλεσὶ πὶρ βαλιτὲ χεντινὶν χότὸὺ τζοτζουγὴ ἱτζόὺν πετερὶ ἀντὲν σὺμιτσὶζ τιρ τεγιόὺ βὰζ χετζτικτὲν σὺζοὺν μόυττὲτ σόνρα τάχι τουὰ ἐτμεκτὲ πουλουνούρ. Πουντὰν χάϊλη σενελὲρ ἐδδὶλ Μουττεχιτὶ Ἀμεριχανὴν Σόμηρδιλ σεχμιντὲ πὶρ βαλιτὲ βὰρ ἱτί χι, χέντζ ὀγλοὺ φήσχ οὺ φουτζοὺρ ἱλὲ ἔμρ χετζιρμεγὲ πχλαμὴζ ἱτι. Πὶρ ἀχσὰμ ὅλ βαλιτὲ χεντὶ ὀγλουνὰ ὅλ ἀχσαμὴ χεντισὶ ἱλὲ περαπὲρ χετζιρμεσινὶ ρετζὰ ἐτμὶζ ἱσέ τε, ὀγοὺλ «Χάϊρ, πὲν πού ἀχσαμὴ πασκὰ πὶρ γιρτὲ χετζιρετζέγιμ· πὲν σενὶν φοτανὴν τελλεριντὲ πχγλανὴπ κάλμαγιατζαγιμ· πὲν πού ἀχσὰμ τηφαρὴ τζηχατζάγιμ,» τεμὶζ τιρ. Βαλιτεσὶ τζεβάπεν, «Ρετζὰ ἐτέριμ, τζαλὴζ, βὲ πού ἀχσὰμ χέρ ἀν χατρηντὰ τούτ χι, σὲν χελίντζεγε χατὰρ πὲν Ἀλλαχτὴν σενὶ τεχλιχετὲν χουρταρμασὴ ζημνηντὰ τὶζ τζεκμεὺζ ὁλαρὰχ ἄλετ τιβάμ σενὶν ἱτζόὺν τουὰ ἐτμεκτὲ ὁλατζάγιμ,» τεμὶζ τιρ. Ὀγοὺλ καπὰ πὶρ χαρεχὲτ ἱλὲ βὲ πὶρ γεμὶν ἱλὲ ἄλελ ἀτζελὲ ἀνὴν χουζσυρηντὰν τηφαρὴ τζηκτὴ, βὲ χετζεγὶ πὶρ ἴζ οὺ ἱσρὲτ μετζλισιντὲ χετζιρτί. Μερχοὺμ γιαρὴ χετζετὲν τὸρτ σαὰτ σόνρα χανεσινὲ ἀδτὲτ ἔϊλετί. Ἴζ οὺ ἱσρετὶ ζεμανηντὰ χὲντζ χεντὶ βαλιτεσινὶ φιχριντὲν τζηχαρμαγὰ μουχτετὶρ ὁλμούζ ἱτι. Χανεσινὲ γετιστιγὶ βάχτ οὺζαχτὰν πεντζερὲ χανατλαρηνὴν ἀρχασηντὰ πὶρ ἡσὴχ γιανμαχτὰ ἱτιγινὶ χόρτόύ. Περτελερὶ γιοχαρὴ χαλτηρήπ τα ἱτζερὶ πακήντζα, βαλιτεσινὶ τὶζ ὁύστουντὲ χόρτόὺ, βὲ «Γιὰ Ράππ! γιολουνὴ σασηρμὴζ ὁλὰν ὀγλουμὴ κουρτὰρ,» τεγιόὺ ἀνὴν τουὰ ἐτμεκτὲ ἱτιγινὶ ἱσιττί. Μερκοὺμ κεντὶ ὀτασηνὰ κιτερὲκ γιαταγὴ οὺζερινὲ σεριλτὶ ἱσέ τε, οὺγιουγιάμαζη. Πὶρ βάχτ σόνρα καλχὴπ τὶζ τζόκτόὺ, βὲ χεντισινὲ βαλιτεσινὶν χεντισὶ ἱτζόὺν τουὰ ἐτμεκτὲ ὁλτηγὴ ὀτατὰν Χριστοσὴν χεμδδετὶ τζηκμακτὰ χιπὶ χορτόὺ, βὲ πουνὰ πιγάεν «Γιὰ Ράππ! πὶν χόυναχχιαρὰ μεργαμὲτ ἔϊλέ,» τεγιόὺ νιτὰ ἔϊλετί. Ὅ σαπαχτὰν ἱτιπάρεν μερκοὺμ χόυνὰχ ἐσαρετιντὲν χουρτουλμούζ ἱτι. Μερκουμὴν ἱσλάχη ζάτ οὺ σηρὲτ ἐτμὶζ ὁλμασὴ χαπερὶ τζογὰ βάρμαζταν χὲρ ταραρὰ σαὶ ὁλτοὺ, βὲ ταρίχι μεζχόυρτὲν οὺτζ χαρτὰ σονραγιὰ χελίντζεγε χατὰρ ἰκὶ γιόυζοὺ μόυτετζαβίζ χιμσελὲρ ἰμανὰ χελὶπ ἱσλάχη ἀχβάλ ἔϊλετιλέρ. Ποὺ χέντζ μεσχοὺρ Ταλμεδζὶν πασπασή ἱτι. Ἄτζεπα ὅλ χέντζ Ἀλλαχὴν τουαγιὴ ἱσιτὶπ μόυστετζὰπ ἐττιγινὲ σουπχὲ ἐτὲ πιλίρ μι ἱτι; Ποὺ βαχηὰ τουὰ ἐτὲν βαλιτελὲρ ἱτζόὺν νὲ χατὰρ πόγιοὺκ πὶρ τεσβίχ τιρ! Κεμάλη μόυταβεμέτλε ἔτιλὲν τουὰ σερχὲς ὀγουλλαρὴν ἰμανὰ χελιμελερινὲ παὶς ὁλούρ.

ΧΙΝΔΙΣΤΑΝΤΑ ΤΕΪΖΡΙΠΕ ΒΕ ΜΟΥΖΑΦΦΕΡΙΓΕΤΑΕΡ

Χινδιστὰν μουχτελὶρ χαλλὲρ μεμλεκετὶ τιρ. Ἀχβάλη ταπίγεσὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλτηχτὰ, μεμλεκέτι μεζχόυρὲ τόυνγιατὰ ἒν γιόυκσεκ τάγλαρὴ, βασὶ βὲ μουχταραλὴ πατακληλαρὴ, κουρσὺ βὲ πεγιπὰν τζολλερὶ, βὲ ρούϊ ἀρζτὰ πουλουνὰν ἒν μόυνπὶτ ἀραζιγὶ χαβὶ τιρ. Ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ τάχι ἄϊν τερετζατὰ πέγιοὺκ μόυπαγενατλὲρ χόρόυλούρ. Φέβχ ἔλ ἀτὲ σερβὲτ οὺ ραχὲτ βὲ χαγιὰλ ὁλουμὰζ τερετζὲ φάκρ οὺ ζαρουρὶτ γιὰν γιανὰ πουλουμχχτὰ τάχ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Χινδιστὰν ἐχαλισινὶν νησρηντὰν ζιγιατεσὶ χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ καρνλαρηνὴ τογιουρατζὰχ κατὰρ ταὰμ ἐλτὲ ἐτέμεζλερ. Πουνλὰρ χεντιλερὶν ζαΐρ ὁμρλερινὶ χόυντὰ πὶρ τεφὰ πιρὶντζ βὲ πουλγούρ πιλαβὴ γεμέκλε πεσλεμεχτὲ ἰσελέρ τε, τὰμμ πού ἀτεμλερὶν καράσηντὰ σερβὲτ ἰτζιντὲ γιουβαρλανὰν βὲ χαγιὰλ βὲ ἀρζού ὁλουνὰ πὶλὲν χὲρ χόνὲ βεσαΐλι ραχὰτ ἱλὲ μουχὰτ πουλουνὰν πρενλὲρ βάρ τηρ. Χινδιστὰν ἐχαλισὶ ἄλελ οὺμούμ σουντουρμαλὰρ ἰτζιντὲ γιαδαρλὰρ ἰσέ τε, Χινδιστὰν κονακλαρὴ τόυνγιατὰ πουλουνὰν ἒν μόυκελλὲφ κονακλάρ τηρ.

Χινδιστανληλαρὴν οὺσούλη μαϊσὲτ βὲ χαγιατλαρηντὰ πουλουνὰν ἄϊν μόυπαγὶν χαλλὲρ ὅρατα τεσὶς ὁλουνμὴζ ὁλὰν μισιοναρληκλαρτὰ τάχι χόρόυλούρ. Χινδιστὰν μισιονερλερὶ ἀρασηντὰ χόρόυλὲν κουρπαλὰρ, μουχαταραλὰρ, τεαττιλὲρ, σεχιτλιχλὲρ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἒν παρλὰκ μουζαφφεριγετλερινὶ χόστερὲν ἀλαμετλέρ τιρ. Χινδιστανταὶ ἴλκ τεφὰ γερλεσὶν Βαρθολομαῖος Ζεϊγενπαλγ νὰμ Προτεστὰν μισιονερὶ 1705τὲ Τρανκουπαρὰ χιττί. Μόυμαϊλεΐχ πὶζ ζὰτ χεντὶ βατανταδλαρηνὴν, γιὰν Δανιμάρκα, Σαρκὶ Χινδιστὰν Κουμπανγιασηνὴν ἀτεμλερινὶν μουχαλεφετινὲ ὀγρατὴ ἰσέ τε, χεντὶ ἰσιντὲ τεβὰμ ἔϊλετί, βὲ 13 σενὲ τζαληδτηχτὰν σόνρα βεφὰτ ἔϊλετί. Ζεϊγενπαλγὴν ζεμάνη βεφατηντὰ μόυμαϊλεΐχ σάϊ οὺ γαΐρετὶ σεμερεσὶ ὁλαρὰχ 300 χιτὶ Χριστιανληγὴ χαπούλ ἐτμὶζ ἱτι. Χριστιὰν Φρειδερῖχος Σβάρτζ 1750 τὲ Τρανκουπαρὰ χιττί, βὲ Ζεϊγενπουλγ νὲ τερετζὲ τζὸκ ἀτάβετὲ τόυτζὰρ ὁλμούζ ἱτίϊσε, ὁ νισπετὲ τζὸκ τοτλούχ ἐσερλερὶ χόρτόύ. Τάνδζορ Ραζζασὴ ἀνὴ χεντὶ χιμαγεσὶ ἀλτηνὰ ἀλὴπ Χριστιανληγὴ βάζ οὺ ταμὶμ ἱτζόὺν ἀνὰ χὲρ χόνὰ τεσχιλατὴ ἱτὰ ἔϊλετί. Πὶρ μισιονὲρ σεφατλὶλε ἱρὰϊ χητμὲτ ἐττιγὶ 47 σενὲ ζαρφηντὰ μόυμαϊλεΐχ 2,000ὶ μόυτετζαβίζ χιμσελερὶ Χριστιὰν κιλισεσὶ ἀζαληγηνὰ καπούλ ἔϊλετί. Ἀνὴν νουρούζ οὺ τεσιρὶ Χινδιστανὶν χὲρ ταραφηντὰ φέβχ ἔλ ἀτὲ ἱτι.

Οὔϊλγιμ Κεριντν Χινδιστανταὶ χεντὶ ἀγιαγηνὰ γὲρ ἐτμὲκ ἱτζόὺν πὲζλ ἔϊλετιγὶ σάϊ οὺ γαΐρετλὲρ χὲρ χετὰ πὶκ ἀλὰ μαλούμ τιρ. Μόυμαϊλεΐχ Ἰγγιλτερρατὰν πὲκ ἄζ μουαβενὲτὶ νακτιγεγὰ ναϊλ ὁλτηγηντὰν, χεντινὶν ἀποστολοσλὴκ ἱσινὰ τεβὰμ ἐτμὲκ ἱτζόὺν πὶρ τζιδὶτ φαπμασηνὴν ναζηρὴ ὁλμαγὰ μετζπούρ ὁλτοὺ, ἀϊλέτζε φέβχ ἔλ ἀτὲ τὲρὲ οὺ μιχνετλερὰ τόυτζὰρ ὁλτοὺ, βὲ πὶρ τζὸκ σενελὲρ ἒν ζιγιατὰ μου-

τζίπι μεγιουσιγέτ χαλλὲρ ἀλτηντὰ τζαλησὶτὴ ἰσέ τε, ἄκηπετ χοὺκούμετὶν χούσνι τεβετζτζούχινὲ ναὶλ ὸλτοὺ, ἀλὶ μεσνέτ οὺ μεμουριγετλερὲ ταγὶν ὸλουντοὺ, Καλκατατὰ κολὲτζ προφεσοροὺ ὸλτοὺ, βὲ βεφατηντὰν ἐββὲλ σάϊρ πὶρ τζὸκ Χριστιὰν μισιονερλερὶν κεντινὶν ἀτζμὴς ὸλτηγὴ ταϊρέϊ τεπσιριγετὲ τζαλησμαγὰ κελτικλερινὶ, βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν Χριστιανληγὴ καπούλ ἐττικλερινὶ ρέϊ ὲλ ἄϊν κόρμὲκ σερεφινὲ ναὶλ ὸλτού.

Χινδιστανὰ κόντεριλὲν ἵλκ μουαμμὶτ (Βαπτισταὶ) μισιονερλερτὲν πιρὶ ὸλὰν Ἀδονιράμ Δζήδσην Σαρκὶϊ Χινδιστὰν Κουμπανγιασηνὴν ἀταβετιντὲν νάσι Καλκατατὰν Φράνσα ἀτασηνὰ κατζμαγὰ μετζπούρ ὸλτού. Χινδιστανὰ ἀβτὲτ ἐτερὲκ Μαδραστὰν Ραγγουνὰ ταρτ ὸλουντού· ὸρατα πουτπερέστ Πίρμα μεμαλικιντὲ πὶρ μισιονερλὶκ τεεσὶς ἐϊλετί. Πουρατὰ κερὲκ σάϊ οὺ γαϊρετλερὶ ἐσνασηντὰ κερέκσε Ἄβα βὲ Ὀγγπενιατὰ σαγιάνη τιζκιὰρ μαχπουσιγετὶ χενκιαμηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ τοὺτζάρη τεοττὶ ὸλτού· λάκιν μούμαϊλέϊχ τάχι ὸλμεζτὲν ἐββὲλ κεντινὶν πὶρ τζὸκ μισιονερλὲρ βὲ γερλιλερτὲν Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτμὶς ὸλανλὰρ ἵλὲ μουχάτ ὸλμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὸλτού, βὲ Χινδιστανὰν ταρτ ὸλουντηκτὰν σόνρα ἰχτιγιάρη ἰκαμὲτ ἐϊλετίγι μαχαλλερὶν Ἰγγιλτερρανὴν Χινδιστὰν μοὺστεμλεκιατηνὰ ζάμμ οὺ ἵλαβὲ ὸλουντηγηνὴ, βὲ ἵπτιτὶκ τεκτίγὲ τοὺτζὰρ ὸλμασηνὰ πατὶς ὸλὰν ἰσὶν κεντισινὶ μεμαλικιντὲν τάρτ οὺ τεπὶτ ἐτὲν χοὺκούμὲτ ταραφηνὰν πὶρ τζὸκ γιολλὰρ ἵλὲ μαζχάρη χοὺρμὲτ βὲ μουαβενὲτ ὸλτηγηνὴ κὸρτού.

Μ. Γλέδστων χαρτανὴν γετινὲτζὶ κόυνού γερινὲ πιριντζὶ κοὺνοὺν μουκαττὲς κοὺν μακαμηντὰ τουτουλμασηνὰ ταὶρ γιαζμὰς ὸλτηγὴ πεντὲ σοὺ σοζλέρλε χιτὸμ βερίγιορ·

«Βὲλ χασὶλ σουνὴ τεελίμ οὺ ἱπρὰρ ἐτέριζ κι, Κυριακὴ, γιάνι Ραπὶν κόυνούντὲ ἱπατὲτ ἐτμὲκ ὸὺζρὲ πὶρ γερὲ τοπλανμανὴν φαρζιγετινὲ ταὶρ ὸλὰν τελίλ βὲ πόυρχανλαρὴν χέπισι ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀληντηκλαρὴ χαλτὲ, χαρφίγεν μούτεττζανὶς ὸλτηκλαρὴ κορούλοὺρ ἰσέ τε, σουρασηνὴ ἰττιὰ ἐτμελίγιζ κι, ἀνλερὶν πὶρ κατζὴ γεκτικερινὲ μουβαφὴκ τηρ, βὲ ἀνλερὶν κουββέϊ μούττεχιτεσὶ μούσκὶτ βὲ κατὶ τὶρ. Κυριακὴ κόυνούνοὺν ρέσμεν ταγὶν ὸλουνμὲ πὶρ κοὺν ὸλμασηνὰ ταὶρ ὸλὰν ριβαγὲτ βὲ ἀτετὶν μεβζοὺ βὲ ρούεσσὶς πουλουντηγὴ τεμὲλ βὲ ἐσασλαρὶν μετανετινὲ χιτζ πὶρ Χριστιὰν μεσρού σουρεττὲ σούπχὲ ἐτέμεζ.» — Πὶρ τεραὶ Βέλιγγτην Δυκαστὴ, «Ἰνσανλαρὴ τινσὶζ ταλίμ ἐϊλετιγινὶζ χαλτὲ, ἀνλερὶ μαχὶρ σεϊτανλαρὰ ταχβὶλ ἐτμὶς ὸλούρσηνζ,» τεμὶς τὶρ.

ΤΖΟΪΤΖΟΥΚΛΗΚ

(Πέντι μαγκούς)

Πουντὰν πὶρ κατζ κοὺν μουκαττὲμ κετὶ γιαβρουλαρηνὰ ταὶρ Ἀμεριχαλὴ μουχαρριρλερντὲν πιριὴν ἐσὶρι καλεμὶ ὸλὰν πὶρ πέντ μούταλααὸὺζάρη ἀτζιζανὶς ὸὶμούζ τηρ. Μούμαϊλεϊχὰ τέγιορ κι, «Κετὶ γιαβρουσὴ κεντινὶν τζαλίπι τικκὰτ σίβκ οὺ σεταρετινὶ μουχαροζὰ ἐττιγὶ μοὺττέττζε σεβιλὶρ, μουαζζὲζ τουπουλὴρ, βὲ μαζχάρη νούβαζὶς οὺ ἰλτιφὰτ ὸλούρ.» Μούμαϊλεϊχὰ κετὶ γιαβρουσηνὰ, «Χανὲ χαλκηνὴν σημαρὴκ μαχπουπεσὶ,» πόγιούμοὺς κετιγὲ ἰσὲ, «Τζεμιγεττὲν τὰρτ ὸλουνμὲς, ναφιϊγὲτ χαλινὲ τενεζζόὺλ ἐτμὶς, βὲ κεντὶ τεαϊγιούσούνοὺ τζηκαρμὰκ οὺζρὲ ἰσλεμεσὶ μεμοὺλ πουλουνὰν πιρὶ» τεσμιγὲ ἐτμὶς τὶρ. Μούμαϊλεϊχὰ Φράνσα Κραλλαρηντὰν 13οὺντζοὺ Λουϊνὶν πὰς βεκιλὶ μεσχοὺρ καρδινὰλ Ρισλιευνὶν εἰλεντζεσὶ ἰτζοὺν κεντὶ μούταλααχανεσιντὲ πὶρ τακὶμ οὺφὰκ κετὶ γιαβρουλορὴ σακλατηγηνὴ, βὲ λάκιν γιαβρουλὰρ πὶρ κὰτζ ἀϊλὴκ ὸλούντζα, ἀνλερὶ τάϊμα ὸτασηντὰν ταρτ οὺ τεπὶτ ἐττιγινὶ χικιαγὲ ἐπίγιορ. Πέλκι χέπμιζ τάχι οὶλὲ μάνφερρὶχ ὸγιουνπάζ κετὶ γιαβρουλαρηνὴν πὲκ τζαπαὺκ πόγιούγερὲκ ἀγὴρ πασλὴ βὲ ναζάρη τικκὰτ τζέλπ ἔτμεγεν κετὶλερὲ τεχαββούὺλ ἐτμελεριντὲν τολαγιὴ ἰζχάρη τεσσούρ ἐϊλεμίσιζ τὶρ. Ἔγερ πὶζ ἀνλερὶ τάϊμα γιαβρού χαλινὲ σακλαγιὰ πιλσὲκ, γιάχοτ ἀνλερὶν γιαβρουλὴκ βακτλαρηνὴ πὶρ κὰτζ ἄϊ οὺζατὰ πιλσὲκ, ἀνλὲρ τάχὰ τζαλίπι τικκὰτ χαϊβανλὰρ ὸλουρλὰρ ἰτι.

Ἰνσανὴν τζοτζουκληγὴ βὲ σίνι κεμαλὴ ἀρασηντὰ τάχι πουνὴν κιπὶ πὶρ φὰρκ βάρ μη τηρ; Πὶζ κετιλερὲ νὲ κατὰρ φαὶκ ἰσὲκ, πὶζὲ τάχι ὃ τερετζὲ φαὶκ ὸλὰν μακλουκλὰρ (ἔγερ βὰρ ἰσὲ) ἀτζεπὰ τζοτζουκλαρὴ ἀκλὰ πακλὶγ ὸλανλαρτὰν χάιλητζα ζιγιατζὲ σαβιμλὶ βὲ τζαλίπι τικκάτ μη πουλουρλάρ; Πού χουσοὺς τζοτζούκ πόγιούτοὺκπὲκ σόνρα νὲ κιπὶ πὶρ ἀτὲμ ὸλμασηνὰ πακλὴ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, γίνε τὲ πέλκι ἀνλὲρ τζοτζουκλαρὴ ἀκλὰ πάλλγ ὸλανλαρτὰν τάχὰ σαβιμλὶ πουλουρλάρ. Χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι τζοτζουκληγὴν ὸιλὲ πὶρ λεταφὲτ βὲ χαλαβετὶ βὰρ τὶρ κι, πὶζ χουσουρλὴ ἰνσανλὰρ πιλὲ μεζκοὺρ λεταφὲτ βὲ χαλαβετὶ χίσς ἐτέριζ. Καλπὶ πού κιπὶ χοὺν οὺ λεταφεττὲν μούτεσσὶρ ὸλμαγιαν πὶρ ἀτὲμ κόρετζὲκ ὸλσὰμ, ἀνὰ κισιμὶ ἰνανάμαμ, βὲ γιανηντὰ κηϊμεττὰρ πὶρ σέϊ πουλουνσὰ, καρανλὴκ πασηκτὰν σόνρα ἀνὴν γιανηντὰ καλμὰκ ἰστεμέμ. Ἀκλὰ πάλλγ ὸλτηκλαρὴ ζεμὰν τάχὰ ζιγιατὲ οὺπουσὲτ (ἐκτίλλκ) κέπτ ἐτμὶς ὸλὰν τζανλερὶν σαρτλεσμὶς ὸλὰν σιμαλαρηντὰ πιλὰ πὶρ τζοτζοὺκ σεσὶ ἰστίντζε μούρούββέτ, βὲ μουχαπὶὲτ ἐσαρλερὶ βὲ μεσρουριγὲτ ἀλαμετλερὶ μούσαχετὲ ὸλουνμὲ τηρ, βὲ τζοτζουγὴν πὶρ πουσεσὶ γιάχοτ κόζλεριντὲν τὸωὲν πὶρ ἰντζοὺ σάϊρ χὲρ κὸνὲ τεσιρλερὲ καρσὴ κοπαλὴ ὸλὰν καλπὶλερὶ τζὸκ τερὲ γιουρὲατμὲ τηρ. Ἀτζεπὰ τζοτζουκλαρτὰ—γιάληνζ πὶζὶμ μουχαπὶὲτι πετερανὲ γιάχοτ μετεραναμὶς σεπεπὶλε τζέλπ οὺ τζεζὶ ὸλουντηγηνὴ κεντὶ τζοτζουκλαρηνὴζτὰ τεγὶλ, Ἶλλα οὺμουμεν χὲρ τζοτζουκτὰ νὲ βὰρ τὶρ κι πὶζὶ ὃ κατὰρ τζέλπ ἐπίγιορ; Πιριντζὶ τερὲ ὸλαρὰκ τιλπὲρ πὶρ τζοτζοὺκ κόρτούγιούμούζτὲ, ἀτζεπὰ σεπεπὶ νὲ πὶρ κι ἀνὴ κουτζαγηνηζτὰ ὰλαρὰκ ἀνὴν γιουμρὰκ γιανακλαρηνὰ πὶρ πουσὲ κοντουρμὰκ, βὲ ἀνὴν σπατεσινὶ ἀρτηρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ σέϊ γιαπμὰκ ἰστὲριζ.

Ἔγερ πού τουϊγουμηζὴν σεπεπινὶ ἀραγιὲ ταραγιατζὰκ ὸλσὰκ, ἀνὴν κήσμεν τζοτζουγὴν μασουμιγετιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ ἀνλάρηζ. Πὶζ πιζτὲν ταχὰ ἐγὶ ὸλανλαρὴν χαλλερινὲ χασὲτ ἐτὲ πιλίριζ, βὲ κότού πὶρ ἀτὲμ σαϊρλερὶ ἰγβαγιὰ τούσούρούπ κεντινὶν τερεκέϊ ἀχλακιγεσινὲ ἐντιρμεκτὲν πέλκι μαχζούζ ὸλούρ. Λάκιν τζοτζούκ χακκηντὰ πὶζ πόϊλὲ πὶρ τουϊγού τασηιάζηζ. Πιζὶμ μαγλούπ ὸλτηγημὴζ γερτὲ ὃ γαλεπὲ καζάνμαμηζ τηρ· ἀνὴν ἀχλακὶ μούτζατελὲ βὲ τετζριπελερὶ σόνρα βουκού πουλατζακλάρ τηρ. Ἀνὴν τεφτέρι ἀμαληντακὶ κουγιουτὰτ φαζιλετὶν ἀλτούν γιαζηλαρὴ ἰλὲ γιαζήλμαμηζ τηρ· χὰλ πού κι πιζιμκὶ σιγιὰχ γιαζηλὰρ, κούνὰχ βὲ ρεζαλὲτ λεκελερὶ ἰλὲ γιαζηλμὴζ τηρ. Τζοτζούκ πεγιάζ πὶρ κιαγὴτ κὶπὶ τὶρ κι, χένουζ ἀνὴν οὺζερινὰ χὶτζ πὶρ καλὲμ ὸὶνάμαμηζ τηρ. Ἔγερ μασουμιγεττὲ ἀλεϊχιμιζτὲ πὶρ ἰττιχὰμ τικενὶ πουλουνμάζσα, ἔγερ βιτζτανημὴζ ἀντὲ πὶζὲ σαπλαγιατζὰκ χὶτζ πὶρ σιλὰχ πουλάμαζ ἰσὲ, μασουμιγὲτ χάττὴ ζατιντὲ πὶζὲ χὸζ κελὶρ. Χασοὺτ ὸλὰν φακὶρ κιμσὲ σερβετὲ πούγζ ἐτμέζ· ἀνὴν ζανηντζα, σερβὲτ ἀρζουλανατζὰκ πὶρ σέϊ τὶρ, βὲ ζενζὶν κιμσεγὲ μάχζα κεντινὶν ἐλὲ κετζιρέμετιγι πὶρ σεγὲ μαλὶκ ὸλτηγὴ σεπεπτὲν πούγζ ἐτὲρ. Πιάϊνιχι κόυναχκιὰρ κιμσελὲρ χὶσς ἐτερλὲρ κι, φαζιλὲτ γηπὲὲ ὸλουνατζὰκ πὶρ σερβὲτ —μαλὶκ ὸλμαλαρὴ λαζὶμ κελὲν πὶρ σέϊ, βὲ μαλὶκ ὸλὲ πιλσελὲρ κεντιλέρτζε πόγιούκ πὶρ νιμὲτ ὸλὲ πιλετζὲκ πὶρ σέϊ—ὸλτηγηνὴ πιλτικλεριντὲν, φαζιλὲτ σαχιπινὲ πούγζ ἐτερλὲρ. Λάκιν τζοτζουγὴν μασουμιγετὶ βακτηζίλε χέπμιζιν τάχι μαλὶκ ὸλμούζ ὸλτηγημὴζ πὶρ σέϊ τὶρ. Τζοτζουκλαρὴ κόρτούγιούμούζτὲ χατρημηζὲ τζοτζουκληγημὴζ ἐγιαμὴ κελὶρ. Ὅλ ἐγιαμὲτὲ χὶτζ πὶρ ἀχλακὶ πουλούτ ὸμρλεριμιζὶ καρὰρτμαμηζ ὸλοὺπ, πὶζ τατλὴ βὲ σαβιμλὶ τζοτζουκλὰρ μακαμηντὰ βαλιτελερημιζὶν κουτζαγηντὰ ἰστιραχὰτ ἐτὲρ ἰτὶκ. Πὰκ βὲ λεκεσὶζ τζιτζεκλὲρ μισιλλοὺ ὸλὰν λεκεσὶζ τζοτζούκ ὸμρλερὶ τάχι πὶζὶμ ἐγὶ ταπιατημηζὲ γιτὰπ ἐτερλὲρ, βὲ πὶζ ἀνλερὶν ἰκισινὶ τάχι σεβέριζ.

Τζοτζουγὴν πὶζὶ τζέλπ ἐτὲν τικὲρ πὶρ χασεγεττὶ χακικατπερβὲρλιγὶ τὶρ. Χουσουμὲτ τζὸκ τερὰ σὺμ οὺ ἱπρὰτ ἵζχαρὴ ὶλὲ πὲρ ταρὰρ ὸλούρ. Πὶζ πὶρ τερὰ ἀϊλεμὶζ χαλκὶλε γιολτζουλὴκ ἐτὲρ ἰκὲν, κλαγουζημὴζ πὶζὶ χαϊτουτλὲρ τζὸκ πουλουνὰν πὶρ κακιγενὶν χουτουτηνὰ κότούρτού, βὲ πὶζὲ ὅρατκαν τάχὰ ἰλερὶ βαρμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτμεζὶγινὶ πεγιὰν ἐτὶ, βὲ νὲ κατὰρ τζαλησὶτὴκ ἰσὲ, ἀνὴν πού πακὶτελ χάβρ οὺ ἐντισελερινὶ τὲρ οὺ ἵζαλὲ ἐτέμετικ. Πινάεν ἀλέϊχ χηρσὶζ τζὸκ πουλουνὰν πὶρ κακιγενὶν ρεϊτινὶ τζαγητὶκ, βὲ ἀνὴν ὶλὲ πὶρ ἀζ κονουσέτηκτὰν σόνρα, «Πὶζ κεντὶ νερσιμιζὶ σενὶν Ἐλερινὲ τεελίμ ἐτέριζ,» τεϊκ. Ὁ τάχι «Χέπμιζ τάχι νερσλερμιζὶ Ἀλλαχὶν ἐλινὲ τεελίμ ἐτέριζ,» τεγιού τζεβάπ βερὶ, βὲ μούμαϊλέϊχ ὶλὲ ἀτεμλερὶ κεμάλη σελαμέτλε πὶζὶ μουχαταραλὴ γιολλαρτὰν μαχάλη μακσουτηκηζὰ κότούρτούλὲρ. Βὲ λάκιν ἀκλὰ πάλλγ ὸλανλέρτζε πού μεσελὲ ἄντζακ χισαπὰ μούττενὲ πὶρ μεσελὲ ὸλὰ πὶλίρ. Πουνὴν πόϊλὲ ὸλμασὴ πὶζὶμ ὸλ ἀτεμλερὲ ἱπμα-

τημὴζ ὀλμασηντὰν, γιάχοτ ἀνλερὶν κουτρὲτ βὲ ἰκτιτἀρλαρηντὰν τὸλαγιὴ κεντιλεριμιζὶ πὸύσπὸυτὸυν ἐμὶν πὶρ χαλτὲ χὶσ ἐτμεκλιγιμιζτὲν τεγὶλ, ἄντζακ μεζκὸὺρ γιολτὰ ἰτιμὰτ κὸστερμεκλιγὶν ὃ ἀχβὰλ ταχτηντὰ ἰτζρὰ ἐτὶλετζὲκ ἓν ἀλὰ τετὶπὶρ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ ἰτὶ. Τζοτζοὺκ ἰσὲ πὶρ κὸνὲ χισὰπ κιταπὶλαρτὰ πὸυλουνμάζ. Ἀνὴν πί τζαρὲ χαλὶ πὶζὶ ρικκατὰ κετιρίρ. Ὅ κεντινὶ μὸυταφαὰ, γιάχοτ λεβαζιμινὶ τετάριχ ἐτέρεζ, βὲ ταπὶατημὴζτὰ δὶλὲ πὶρ ἀλιτζεναπλὴκ βὰρ τὴρ κι, πὶζὶ κερὲκ ἰχτιγιαρληκτὰν κερὲκ μαλὸὺλιγεττὲν γιάχοτ πὶρ καζὰ σεπεπὶὶλε σακατλανμαλαρηντὰν νάσὶ πὶτζαρὲ χαλτὲ καλμὶς ὀλανλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ σεβκ ἐτέρ. Τζοτζουγὴν πὶτζαρελιγὶ τζὸκ τεφὰ πόγιόὺκ κιμσελέρτζε ὀλτὴγὴ κιπὶ, κεντινὶν κουσοὺρ γιάχοτ χαταλαρηντὰν νεσὲτ ἔτμετὶγι μισιλλόὺ, κεντισινὶν κὸρετζεγὶ ἰσὶ πασκαλαρὰ κὸρτὸὺρὲν κιμσενὶν τενπελλιγιντὲν νεσὲτ ἐτὲν πὶτζαρελλικ τάχι τεγὶλ τὶρ. Τζοτζοὺκ μάχζα τζοτζοὺκ ὀλτὴγὴ σεπεπτὲν πὶτζαρέ τὶρ, βὲ τζοτζουγὴν ἶσπου ἰχτιγιάτζη ταπὶτσὶ ἰλὲ περαπὲρ ὀἶλὲ πὶρ ἰτιμὰτ βὲ τεβεκκὸυλὸὺ βὰρ τὴρ κι, καλπλεριμιζὶ ζάπτ ὸὺ τεσχὶρ ἐτέρ. Ταχὰ πόγιόὺκ ὀλὲν κιμσελὲρ ἰνσανλαρὶν χοτπὶνλὶκ βὲ χιλεπαζληκλαρηνὰ πὲκ ἀλὰ βακὴρ ὀλτηκλαρηντὰν, ὀἶλὲ χὲρ ἀτὲμὲ κολάϊ κολάϊ ἰτιμὰτ ἐτέμεζὶερ. Τζοτζοὺκ κεντσὶ χιλεσὶζ ὀλτὴγηντὰν, πὶρ κιμσεγὶ πὶρ γιαπαντζὴ κὶπὶ τεγὶλ, ἶλλα πὶρ τὸστ μακαμηντὰ καπὸὺλ ἐτὶντζε, ἀνὰ κιάμιλεν ἰτιμὰτ ἐτέρ. Τζοτζοὺκ τετὶκλεριμιζὲ ἰνανὴρ, βατλαρημὴζὴν χέπισινὶ κεμάλη χὸὺλὸὺσλε καπὸὺλ ἐτὲρ, βὲ πὶζὶμ σιγιανὲτ βὲ χιμαγεριζ ἀλτηντὰ ἐρνιγεττὲ ὀλτὴγηνὰ χὶτζ σὸὺπχεσὶ γιόκ τὴρ. Πιζὲ πὸὺ βέτζχλε κὸστερὶλὲν ὸὺμν οὺ ἰτιματτὲν χοπλανὴρηζ· τζοτζουγὴν πὶζὲ κὸστερτὶγὶ ὸὺμν οὺ ἰτιμὰτ ἐσερλερὶ πὶζὶμ οὺλοὺββη τζεναπὴμηζὰ πὶρ ρὸὺρατζαὰτ τεμὲκ ὀλτὴγηντὰν, πὶζ τζοτζουγὴν ὸὺμὶτ βὲ ἐμελλερινὶ πὸσὰ τζηκάρμαμαγα τζαληπὴρηζ. Τζοτζουγὴν πὶζτὲν ἀλτανμασηνὴ ἰστεμέγιζ. Πὶζ τζοτζουγὴν ἰναντηγὴ κὶπὶ κεντισινὶν σαχὶχ τοστοὺ βὲ χαμισὶ ὀλοὺρηζ. Τζοτζουγὴν πὶζὶμ ὶλὲ ὀλὰν ἀλαχὰ βὲ μὸὺνασαπὲτιντὲν ἀὶρὴ, βὲ γαὶρὶ ὀλαρὰκ ἶσπου ἰτιμὰτ βὲ τεβεκκὸὺλ χασιγετὶ κὸὺζὲλ πὶρ χασιγέτ τὶρ, βὲ χάττα ἓν κουββετλὶ πὸυλουντηγημὴζ τζαγτὰ πὶλὲ πὶλα τερεττὸὺτ βὲ πὶλα χὰβρ τεβεκκὸὺλ βὲ ἰτιμὰτ ἐτὲ πὶλετζεγμιζ πὶρ Ζατὴν τοστληγηνὴ ἀρζουλάρηζ.

Τζοτζουκλὴκ μεχασινιντὲν πὶρ τὶκερὶ τάχι ἀνὴν μεσουτιγετὶ τὶρ. Χὸὺζν οὺ κετὲρ ἰτζιντὲ ὀλὰν πὶρ τζοτζοὺκ καλπὶμιζὶ ρικκατὰ ταχρὶκ ἐτὲρ, ζὶρκ ἀνὴν χαλὶ πὶζὲ γάϊρι ταπὶὶ κελὶρ. Τζοτζοὺκ κεντισινὲ μαχσοὺς ὀλὰν σεϊτὲν μαχροὺμ ὀλοὺρ, ζὶρκ πὶζτζε τζοτζουκλὴκ χενὲκμὴ μετσουτιγετ σαατλαρὴ ὀἶμαλὴ τὴρ. Ἔγερ τζοτζουκλὲρ τάϊμα μαχζοὺν βὲ χὶργμὰν ὀλσαλὲρ, ἀνλὲρ κεντιλερὶν τζαζιπὲλερινὶ γάϊπ ἐτερλέρ. Πὶρ κουτὴν ὸτμεσινὶ νὲ κατὲρ μεμοὺλ ἐτὲρ ἰσὲκ, πὶρ τζοτζουγὴν μεσοὺτ βὲ μεπροὺρ ὀλμασηνὴ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ τζὸκ μεμοὺλ ἐτὶριζ. Πὶρ τζοτζοὺκ κεντὶνὶν ταπὶὶ χαλιντὲ κεμάλη σηχχὲτ βὲ κουββέτ ὸὺζρὲ τὶρ, ἰστιχασὴ γεριντὲ, βὲ χὰζμ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πὶρ κὸνὲ ζαϊφλιγὶ γιόκ τὶρ· σαϊρλερὶ κεντισινὶ καγιηρὴπ κὸζεττιγιντὲν γαϊλὲ βὲ ἐντισετὲν ἀζατὲ τὶρ· χοσλαντηγὴ βὲ ἀρκατασλαρὴ ἰλὲ ὸϊνατηγὴ ὀγιουνλὰρ ἰλὲ κετζιρετζὲκ πὲκ τζὸκ βακτὴ βάρ τὴρ. Πού χαλτὲ τζοτζοὺκ μεσοὺτ ὀλμάζ τα γιὰ νὲ ὀλοὺρ; Τζοτζουκλαρὴν σεκὶπ σητζραγιαρὰκ, κὸὺλὸὺπ ἀκκηγιαρὰκ βὲ σέβκ οὺ μεσερρὲτλε πὶρὶ πὶρλερὶ ὸὺζερινὲ σητζραγιὴπ ἀτλαγιαρὰκ μεκτεπὶτὲν ἄλελ ἀτζελὲ τζηκτηκλαρηνὴ κὸρτὸὺγιὸὺμὸὺζτὲ α'Ανλὲρ τὰμμ κεντὶ ταπὶάτη μασουμανελερινὶν μουκτεζασήντζα χαρεκὲτ ἐτὶγιορλαρ,» τέριζ. Ἔγερ κεντὶ τὸὺκκιανλαρηντὰν κὲλμεκτὲ ὀλὰν γιασλὴ πασλὴ κιμσελερὶν πού βέτζχλε χαρεκὲτ ἐττικλερινὶ κὸρσὲκ, ἀνλερὶν σερὰπ γιὰ ρακὴ ἰτζμιζ ἰτικλερινὶ χὸὺκμ ἐτέριζ. Τζοτζουκλαρὴν ἶσπου σέν οὺ σατὴρ χαλλερὶ σαϊρλερὲ σιραγὲτ ἐτὲρ. Πὶρ ὸτατὰ χαττὲν ἀσηρὴ τζὸκ τζιτζεκλὲρ πουλουνὰ πιλτιγὶ μισιλλόὺ, πάζεν τζοτζουκλαρὴν σέβκ οὺ σεταρετλερὶ τάχι πὶζὲ χαττὲν ἀσηρὴ τζὸκ κὸρὸὺνὸὺρ ἰσὲ τε, κὲντζ κιμσελερὶν γιὸὺζλερινὲ κὸρτὸὺγιὸὺμὸὺζ μεσερρὲτ ἀσάρ οὺ ἀλαγιμὶ γαϊλὲ βὲ ἐντισελερτὲν πὸὺρὸὺσὸὺπ κηρτησμὴζ ὀλὰν γιὸὺζλεριμιζὲ πάχι ἄκς ἐτὲρ, βὲ ἀνλερὶν μεσουτανὲ μὸὺσαχαπὲτ βὲ μεπρουρανὲ ὀγιουνλαρὴ ὀνὸὺντὲ μαχζουνανὲ ἐρκιὰρ βὲ τεσαββουρεμὴζ μὸὺντεφὶ βὲ ζαὶλ ὀλοὺρ.

Σεπαβὲτ χενὰκμὴν χὸὺσνι λεταφετινὶ ἀρτηρὰν τικὲρ πὶρ χασσαγὴ τάχι οὺνοὺτμαληγηζ κι, ὃ τα ἀνλερὶν μουχαπὲτί τὶρ. Γιαζή« κι τζοτζουκλὲρ—τζοτζουκλαρηκζ—κεντὶ ἐπεβαϊνλερὶ μισιλλόὺ χοτπὶν ταπιατλὴ τηρλὲρ, γιάχοτ ἀνλερὶν ταπιάτη χοτπὶνανελερινὲ ἰστιρὰκ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ τζὸκ τεφὰ κεντὶ χοτπὶνλικλερινὶ σάϊρ τζοτζουκλαρὰ ὀλὰν μουαμελελερὶ ἰλὲ κὸστεριρλὲρ ἰσέ τε, ὃ κιπὶ ζεμανλερτὲ πὶζ ἀνλερὲ τζὲλπ ὀλουνμάζηζ. Ἀνλὲρ κεντιλερὶν χισαιγιάτη ἀλιτζεναπανὲ βὲ τὶλνὸὺβαζανελερινὶ πεγιὰν ἐττικλερὶ ζεμαντὲ τὶρ κι, χαϊρέτ οὺ ἰστιχσανημὴζὴ κεντιλερὲ τζὲλπ ἐτερλέρ. Νὲ κατὰρ τζὸκ τζοτζουκλαρὴν χισαιγιάτη μεβετέτεκιαρανελερὶ σάϊρ χαββάς οὺ χαββασλαρηνὴν τζὸὺμλεσινε γαλὶπ κὲλμεκτὲ κιπὶ κὸρὸὺνὸὺρλέρ. Τζοτζουγὴν βὸὺτζουτὴ ζαὶρ ὀλοὺπ, ἀτμλαρὴ σεντελεμεκτὲ, σοϊλετιγὶ σὸζλὲρ ἄζ ὀλοὺπ, φιχὶ ταχὰ γεγὶ γενὶ ἐφκιὰρ βὲ τεσαββουρὰτ τοπλαμαγὰ πασλαμὴζ ἰσέ τε, τζοτζουγὴν βαλιτεσινὲ βὲ κεντισινὶ καγιηρὴπ κεντισινὲ λοὺτρ ἰλὲ μουαμελὲ ἐτεγλερὲ κὸστερτιγὶ μουχαπὲτ, κουββέτ βὲ σιττέττζε σαϊκι πὸγιόὺκ πὶρ ἀτερὶν μουχαπὲτινὶν τερετζεσινὲ γετιρμίζ τὶρ κιπὶ κὸρὸὺνὸὺρ. Τζοτζουγὴν μινφινὶ κολλαρὴ κάστλ κεντὶ βαλιτεσινὶν πὸϊνουνὰ σαρηλὲρ! Τζοτζουγὴν πασὴ νὲ κιπὶ σεβιμλὶ πὶρ τεβεκκὸὺλ βὲ ἰτιμάτλε πετερινὶν ὸμουζὴ ὸὺζερινὲ τὸὺσὲρ! Νάσηλ κι τζοτζουγὴν ταπιατηντὰ σάτὴρ μετεραναταὶ γητανὴν μιχταρήλε μὸὺτενασὶπ πὶρ ἰστιχὰ βὲ βὸὺτζουτὲτζε τε πὶρ ἰχτιγιάτζ ζαχὶρ ὀλοὺρ, πὸλλετζε τζοτζουγὴν καλπὶντὰ μουχαπὲτι φερζεντανὲ τοχουμλαρὴ βὰρ τὴρ κι μουχαπὲτι μετεραναγὲ τζεβάπεν σεριεν ζαχὶρ ὀλοὺρ. Βὲ κὰλπ χακιμανὲ σουρετὲ ταχζὶπ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, τζοτζουγὴν μέϊλ οὺ μουχαπὲτι νέσὸ οὺ νεμὰ πουλοὺρ, βὲ ἀνὴν τζοτζουκληγηνὴν χὲπ σενελερινὶ κὸὺζελλεσὶριρ, βὲ ἶσπου μουχιπὲπανὲ ροὺχ τζοτζουγὴν ἓν παρλὰκ ζιϊνετί τὶρ.

Ἰστὲ τζοτζουγὴν ἐβσάφ οὺ ταπιατηντὰ ἀτεμὶ τζὲλπ ἐτὲν χασσιγετλὲρ πουνλάρ τὴρ, βὲ Ραπὶπημὴζ πὶζὶμ πού χουσουσλαρτὰ τζοτζοὺκ κὶπὶ ὀλμσμηζὴ ἀρζουλάρ. Πὶζ μαλὸυμάττζα γιάχοτ βακτλαρημηζὴ ὀγιοὺν βὲ ἐὶλεντζελὲρ ἰλὲ κετζιρμὲκ χουσουσηντὸ τζοτζοὺκ χαλιντὲ κάλμαμαληγιηζ. Τὸυνγιατὰ νασιπιριζὲ τὸυσμὸὺς ὀλὰν ἰσὶ κεμάλη σέβκ οὺ γαϊρέτλε ἰτζρὰ ἐτμελίγιζ, μεσακκατλαρὰ τεχαμμὸὺλ ἐτμὲκ, βὲ σταυρὸς τασὶμὰκ χουσουσηντὰ τζεσοὺρ βὲ φετακμὰρ ὀλμαλήγιηζ. Δάκιν τζοτζουκλαρὴ τζαζιπὲλὶ βὲ σεβκὸὺλὸὺ κηλὰν μασουμιγετὶ, χακικατπερβερλιγὶ, μεσουτιγετὶ βὲ χισσιγιάτη μουχιπὲπανεγὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ τζαληςμαλήγιηζ. Πού γιολλὰρ ἰλὲ τζοτζουκλὴκ ρουχηνὴ κεντιλερὶν σίννι κεμαλλεριντὲ ἰπρὸζ ἐτὲν κιμσελὲρ πὶζὶ τὰμμ τζοτζουκλὰρ μισιλλόὺ τζὲλπ ἐτμεζλὲρ ἰσέ τε, ταχὰ ἀλὶ χαϊρετιμιζὶ βὲ ταχὰ κουββετλὶ μουχαπὲτιμιζὶ τζὲλπ ἐτερλέρ. Πού μισιλλόὺ κιμσελερὶ τοστλαρημὴζ ἰτατηνὰ ταχὶλ ἐτὲρ ἰσὲκ, μεσοὺτ ὀλούρηζ, βὲ Ραπὶπημὴζ «Ἀλλαχὶν μελεκὸυτὸὺ πὸὶλελερίν τὶρ.» τεγιὸὺ πουγιουρίρ.

ΣΑΓΙΑΝΗ ΪΚΚΑΤ ΪΠΡ ΙΩΑΤΕΤ

Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰαπωνκαλὴ πὶρ χανετανὴν ἀζαλαρὴ ἀσρλάρτζα μὸὺττεττὲν πέρου πὶρ ὀντὰλὴκ σαντηγὴ σακλαρλάρ. Ὅλ χανετὰν ἀζασηντὰν πὶρὶ πὶρ τεφὰ τεμιζ τὶρ κι, «Ἔγερ γιὸὺζ γουρουσλὴκ πὶρ ρουπὰ σατοὺν ἀλατζὰκ ἰσὲμ, σακσὰν γουρουσληγηνὴ ἀλήρημ· ἔγερ πὲζ λιρὰ μασρὰρ ἰλὲ πὶρ ζιγιαφὲτ βερὶρ ἰσὲμ, τὸρτ λιρὰ μασρὰρ ἐτερὲκ πὶρ ζιγιαφὲτ βερίριμ, βὲ γιὸὺζ λιραλὴκ ἓβ γερινὲ σεκσὰν λιραληγηνὴ γιαπάρημ, βὲ τασαρροὺρ ὀλουνὰν ἀκτζεγὶ σαντηγὰ ἀτάρημ. Σανενὶν νιχαγετιντὲ τοπλανήρηζ, σαντηκλαρὴ ἀτζάρηζ, βὲ ἀνλερτὲ τοπλανμὴζ ὀλὰν παραλαρὴ φακιρλερὲ τεβζὶ ἐτέριζ. Πὶζὶμ ἶσπου ἀτετιμὶζ πὶζὶμ πάζη λεζαὶζιμιζτὲν μαχρουμιγετιμιζὲ σεπὲπ ὀλοὺρ ἰσέ τε, τάϊμα μουβαφφὰκ βὲ μεσοὺτ ἶζ.» Ἰσπου χανετανὴν ἀζαλαρὴ πὶὺ ἀτετὲ, «Ζάπτη νερσὶν πὸγιόὺκ βὲ μὸὺχτεσὲμ ἰλαχηνὰ βὰκρ ὀλουνμὴζ χτιμετ» νομηνὴ βεριρ) ἐρ.

ΣΕΧΡΛΕΡΤΕ ΤΕΜΙΖΛΙΓΙΝ ΜΟΥΧΑΣΣΕΝΑΤΗ

Πού ματτὲ χακκηντὰ Ἀμεριχαλὴ πὶρ χεκὶμ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτίγιορ·

Πέλκι πὶζὶμ Πάχρη Μουχίτι Ἀτλασιμιζ βὲ κὸρρεζιμιζ σαχιλιντὲ σάϊρ χὶτζ πὶρ σὲχρ πουλουνμάζ κι σαρὴ χὸὺμμανὴν τέρ οὺ ἰζαλεσὶ χουσουσηντὰ τεμιζλιγὶν τεσιράτη χασανεσὶ Νὸὺ Ὀρλεανστὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὰ μὸὺσαχετὲ ὀλουνσὴν. Σέχρι μεζκὸὺρ Μισισιππη νεχρὶ σαχιλιντὲ κονσυλμὴζ ὀλοὺπ μέττ μεβσιμιντὲ σουλαρὴν ἓν ζιγιατὲ καπαρτηγηνὴ κὸστερὲν τερετζετὲν ἀσαγὴ πὶρ χιζατὰ πὶνὰ ὀλουνμὴζ ὀλτηγηντὰν, τοπραγὴ ταπιατηζὶλα σουλού τὴρ, βὲ τεταπὶρι σηχχιγεγὲ χὶτζ μερὰκ οὺ ἐχεμμι-

γὲτ βερίλμεμιξ ὀλτηγηντὰν, ζεμινὶ ἓν ζιγιατὲ μούλεββὲς βὲ χασταλὴκ τεβλιτινὲ ἓν ζιγιατὲ μούσταιτ σεχρλερτὲν πιρὶ χαλινὲ κελμίξ τιρ. Ἰστὲ πού χαλὶν νετιτζέϊ ταπιΐγεσὶ ὀλαρὰκ σαρὴ χούμμὰ σὸν 77 σενὲ ζαρφηντὰ 36 τεφὰ μεζκούρ σεχρὶ ζιγιαρὲτ ἐτμίξ, βὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμεριχατὰ πούτούν βεφιγιατὴν ἄϊνι τὲβρ ζαρφηντὰ μεζκούρ χασταληκτὰν βουκού πουλὰν ούτζτὲ πιρὶ νισπετιντὲ ἐχαλινὶν τελεφινὶ μουτζὶπ ὀλμούξ τηρ. Καραντινὰ ούσουλὴ πουρατὰ τετζριπὲ ὀλουνμὴξ βὲ ὀσανηλσρὰκ ὀντὰν βὰζ κετζιλμὶξ, βὲ σόνρα γίνε καραντιναγιὰ τεσεπποὺς ὀλουνμὴξ ἰσέ τε, χίτζ πὶρ σεμερεσὶ κόρούλμεμιξ ἰτι. Σέχρι μεζκούρὴ μούχλικ χασταληκτὰν ταχλὶς ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ χὲπ τζέχτ ού ἰκταμλὰρ πὶρ φαϊτὲ χασὴλ ἔτμεμισλερ τιρ. Μουχαρεπέϊ ταχιλιγὲ ἰπτιταλαρηντὰ σέχρι μεζκούρ χένουζ τούσμενὶν ἐλιντὲ πουλουνούρ ἰκὲν, χούκούμέτι ἀσκεριγὲ μαριφετίϊλε μούμκὶν μερτεπὲ μούκεμμὲλ πὶρ σουρεττὲ τεμιζλενμίξ ἰτι· βὲ σαχιλτὲ κητὶν σάϊρ σεχρλερτὲ σαρὴ χούμμὰ χούκμ σούρμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χασταλὴκ σεχρὶν ὀνούντεκὶ νεχρτὲ πουλουνὰν κεμιλερτὲ πάξ κόστερμίξ ὀλμασὴ κεϊφιγετινὲ ράγμεν, Νού Ὀρλεὰν ἀντὲν μασούν καλμήξ τηρ. Χασταλὴκ 1867 ταριχινὲ κατὰρ τέκραρ ζουχούρ ἔτμεμιξ τιρ, λάκιν σέχρ τέκραρ ἐββελκὶ πισλιγινὲ γὰρκ ὀλμούξ ὀλτηγηντὰν, ὃ σενὲ σαρὴ χούμμὰ ἐββελκὶ ἀχκαμηνὴ γίνε ἐλὲ ἀλμήξ τηρ. 1878 σενεσιντὲ ζουχούρ ἐτὲν τεχσετλὶ σαρὴ χούμματὰν σόνρα γερλιλερτὲν πὶρ χεϊγέτι σηχχιγὲ τεσκὶλ ὀλουνμὴξ τήρ κι, ὀρταληκτὰ γιγγιλὴ καλμὴξ ὀλὰν πισλικλερὶ καλτηρμὰκ ἰτζούν λαζὴμ ὀλὰν ἀκτζεγὶ τεταρὶκ ἐτμίξ τιρ. Τζὸπτζού ούσουλὴ ἰχτὰς ὀλουνμὴξ, βὲ λαγημλαρὴ κὸλὲ ἀκητμὰκ ἰτζούν πουχὰρ ἰλὲ ἰέλεγὲν τουλουμπαλὰρ κουλλανηλμὴξ ἰτι. Σὲχρ ἰτζιντὲ τζενακζὲ τὲρν ἐτμεκλλὶκ ἀτέτι μὲν ὀλουνμὴξ, βὲ κὲρτζι ὃ βακττὰν πέρού τὲκ τούκ βουκουατλὰρ ὀλμούξ ἰσέ τε, Νού Ὀρλεκνατὰ πού κούνὲ τεκὶν σαρὴ χούμμὰ ἰλλέτι σαριγὲ χαλινὲ κὶρμεμιξ τιρ.

Πινδεν ἀλέϊχ ματάμ κι Νόὺ Ὀρλεὰν σεχρὶ, κεντινὶν σηχχετὲ μουζίρρ ὀὶὰν χαλιντὲ, βὲ γὲρ ἀλτὴ λαγημλαρηνὴ πὶρ χὰλη ἰντιζαμὰ βὲ χανελερτεκὶ λαγημλαρὴ πὶρ χάλη μούκεμμελιγετὲ κετιρμὲκ χουσουσηντὰ πὶρ τζὸκ μούτκιλατὰ ὀγραμὶξ ἰκὲν, μούζεγρεφατὴ (πισλικλερὶ) βὲ σοκακλαρτὰ ὁτετὲ πέρουτὲ πιρικμὶξ ὀλὰν σουλαρὴ μουνταζήμεν τὶρ οὺ ρὲρ ἐτμὲκ σαγεσιντὲ σαρὴ χούμμὰ μουσιπετινὶν ὀνούνὺ ἀλὰ πὶλμὶξ τιρ· σαρὴ χούμμὰ μαράζη μούχλικινὶν πάξ κόστερμεσινὲ βὲ γιαγιὴμασηνὰ ματὲρ ὀλμὰκ ἰστιτατηνὴ χαὶζ ὀλὰν σεπτλερὶν πακὰ σεχρλερτὲ τάχι μεϊταντὰν καλτηρὴλμαμασηνα νε μανὰ βερὶλὲ πὶλμὶξ;

Ἔγερ Ἀμεριχατὰ ἐγιαλὲτ χούκούμετλερὶ βὲ πελεδιγελὲρ ταραφηντὰν καραντιναλὲρ ἰτζούν σὰρρ ὀλουνὰν ἀκτζὲ ταϊμὶ σουρεττὲ τετὰπίρι σηχχιγὲ ούγουρηνὰ σάρρ ὀλουνσαλὲρ, ἐγερ μερκεζὶ χούκούμὲτ ταραφηντὰν καραντινὰλὲρ βὲ πουλαττὴκ χασταληκλὲρ ἰτζοὺν σὰρρ ὀλουνὰν παραλὲρ λαγημλὲρ τανζιμινὲ κουλλανηλσαλάρ ἰτι, σαρὴ χούμμὰ ἰλλέτι σαριγεσὶ Ἀμεριχανὴν τζενοὺπ σεμτλεριντὲν τζοκτὰν ναπετὶτ ὀλατζάκ ἰτι, νάσηλ κι Ἀμεριχαΐ σημαλιτὲ βὲ πούτούν τούνγιατὰ, βέλ χασὴλ χὲρ νέρετεκι τετὰπίρι σηχχιγὲ ἰτζούν πὶρ μεπλάγη χιαφὶ σὰρρ ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴξ ἰσέ, ὀραλαρτὰ ναπετὶτ ὀλμούξ τηρ. Ἔγερ Κογγρὲς μετζλισὶ, καραντινὰλὰρ ἰτζούν μιλλιονλάρτζα ἀκτζὲ σὰρρ ἐτετζὲκ γερτὲ, μαχὶρ μούχεντισλὲρ βὲ σηχχιγὲ μεμουρλαρὴ ἰστιχτὰμ ἐτσὲ, βὲ πού μιλλιονλαρὴ μουρτὰρ λιμανλαρὴν ἀχβάλη σηχχιγεσινὶν τανζίμ ού ἰσλαχὴ χουσουσηντὰ σὰρρ ὀλουνσὰ, βαπορλαρὴν καραντιναγιὰ πεκλεμελερὶ γιούζούντὲν ούμούρη τούτζτζαριγεμὶζ πὶρ τὰχὰ σεκτεγὲ ὀγράμαγιατζακ τηρ. Πέϊν ἐλ μιλὲλ νζαμναμελὲρ τανζίμ, βὲ κεμιλὲρ ἰτζιντὲ τεμιζλιγὶν ἰτζρασὴ βὲ τετζετούτι χαβὰ ματτεσὶ τεμὶν ὀλουνούρ ὀλουνμὰζ, πουλασὴκ χασταληκλαρὰ τούτζὰρ ὀλανλὰρ ἰτζούν χασταχανελὲρ βούτζουτὰ κετιριλὶρ κετιριλμὲζ, νὲ γιουμουρτζὰκ, νὲ κολέρα, νὲ τύφο, νὲ σαρὴ χούμμὰ βὲ νέ τε τζιτζὲκ χασταληκλαρηντὰν ἄρτηκ κορκούλμαγιατζακ τηρ.

ΡΩΜΑ ΣΕΧΡΙΝΕ ΣΟΥ ΤΖΕΛΟΪ

Σιμτικὶ Ρώμα σεχρινὶν κουλλαντηγὴ σοὺ τὸρτ σοὺ γιολλαρηντὰν τζέλπ ὀλουνὶρ κι, ἀτὲμ πασὴνὰ πὸλ πὸλ κούντὲ 600 λίτρα σοὺ τούσμεσινὲ μούσαϊτ τιρ. Ποὺ σουγὶν πὶρ χάϊλι μικτὰρὴ φισκιγελερὲ κιτὲρ· γιάληνηζ πιρινὲ, γιάνι Τρέβι φισκιγεσινὲ κιτὲν σοὺ πὶρ τζεμαατ ἰτζούν κιαφὶ κέλαπίλίρ. Κὲρτζι σὲχρι μεζκούρτὲ πουλουνὰν μούτεαττὶτ φισκιγελερὶ σέϊρ ἐτμὲκ χὲρ βέτζχλε μουτζὶπ μεμνουνιγὲτ ὀλὰ πὶλὶρ ἰσέ τε, ἔγερ φισκιγελερὲ βεριλὲν σοὺ ἅζ, βὲ χανελὲρ ἰλὲ χαμαμλαρτὰ κουλλανηλὰν σοὺ τζὸκ ὀλνὰ, πὶτ ταπὶ τὰχὰ ἐγὶ ὀλσούρ. Πούτούν τούνγιατὰ πὶζλμ πού κούνακὶ σεχρλερινὶζ πού χουσουστὰ ἐσκὶ Ρώμα σεχρλερινὲν νὲ κατὰρ κεριτὲ τιρλέρ! Ποὺ κούνακὶ Ρώμα κεντὶ τὸρτ σοὺ γιολλαρὴ βὲ πὶρ κάτζ τα φισκιγελερίλε 330 σενεσινὶν 19 πόγιούκ σοὺ γιολλαρὴ, 11 καπλητζαλαρὴ, 856 χαμαμλαρὴ, βὲ 1,352 τζεσμελερίλε ἰφτιχὰρ ἐτὲν Ρωμασηνὰ κηγιάσεν νὲ τιρ; Γιάληνηζ Καρακάλλα καπλητζασὴ πὶρ τιρὰ 1,600 κισινὶν ραχὰτ ραχὰτ γιγὶκαμασηνὰ μούσαϊτ ἰτι. Ρωμαληλαρὴν χαλὶς βὲ πὸλ σουτὰν νὲ κατὰρ χοσλαντηκλαρηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζούν, ποὺ χαμαμλαρὴν πὶρ κατζηντὰν, γιάχοτ χεμτζιδὰρ βαρουσλαρηντὰ μούχτελὶρ ἰστικαμετλέρλε κετζὲν πόγιούκ σοὺ γιολλαρηντὰν καλμὴξ ὀλὰν ὃλ ἅζιμ χαϊαπαλαρὴ κὸρμὲκ κιφαγὲτ ἐτὲρ. Ρώμα σεχρινὲ τζεραγιὰν ἐτὲν σουλὰρ ὃ κατὰρ πὸλ τὶρ κι, λαγημλαρὴ γιηϊκαγιὴπ τεμιζλετμαγὲ κιφαγὲτ ἐτὲρ. Σὸν σενελερτὲ πιρὶ πὶρ σαχιλιντὲ βὲ τιναρὶ ὃ πὶρ σαχιλιντὲ ὀλμὰκ ούζρὲ, σέχρι μεζκούρτὲν κετζὲν Τιπερ νεχρινὶν σαχιλὶ πογιούντζα ούτζ ἀνὰ λαγὴμ γιαπηλμὶξ τηρ. Ποὺ λαγημλὰρ σεχρτὲν πὶρ κὰτζ κιλομέτρο ἀσαγτὰ Τιπερὲ ἀκαρλὰρ. Νέχρι μεζκούρὴν σεβαχιλὶ, βακτήλε γάϊρι μουνταζὰμ πὶρ χαλτὲ ἰκὲν, ὀρτὰ χισὰπ ούζρὲ 14 μέτρο γιούκσεκ ὀλὰν τὸρτ κόσελὶ τζεσὶμ κιρὲτζ τασλαρὴ ὶλὲ ρηχτὴμ σέκλ ού χεϊγετινὲ τεπτὶλ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Ρηχτὴμ ἰτζούν πὶρ μούρεπὰ μέτρο ἰτιπαρήϊλα μεσαρὶφι ἰνσαϊγὲ κιτίγορ. Τιπερὶν ἰκὶ σαχιλιντὲ βουκού πουλὰν χασαράτη ἀζιμενὶν ταμιρινὲ κιτὲν μεσαρὶφ ἰτζούν γιούζ μιλλιὸν φρὰνκ ἰτασὴ χούκούμέττζε καραρκὶρ ὀλμούξ τηρ. Κλοάκα Μάξιμα ναμηντακὶ ἀνὰ λαγὴμ καπάνμαμηξ τηρ· γιάνι κεντὶ μούχτεβιγιατηνὴ Τίπερ νεχρινὲ πούσαλτμακτά τηρ, τζούνκι ἔλγεβμ πὶτ τετζριπὲ σαπὶτ ὀλμούξ τὶρ κι, ἀνὴν πὶν νισπὲ ἅζ ὀλὰν τζιρκμαπὴ νεχρὲ κατηλαράκ τζάπουτζακ μαζαρρατὴ μούντερι ὀλούγιορ.

ΤΗΛΟΤΟΓΡΑΦ

Πεντογράφ τενιλὲν μακινὰ γιαζηλμακτὰ ὀλὰν πὶρ σεγὶ γιαζανὴν ἄϊνι χάττη τεστίλε τιχὲρ πὶρ κιαγὴτ γιαπραγὴ ούζερινὲ κόπια ἐτμεγὲ μαχσούς πὶρ ἀλὲτ τιρ. Τηλοτογράφ τενιλὲν μακινὰ τάχι τήπκη ἐσάσεν πουνὴν κιπὶ ἰσέ τε, σοὺ φαρκὴ βὰρ τὶρ κι, βασητάϊ νακλιγὲ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ ὀλτηγηντὰν, γιαζὰν κιμσὲ γιαζατζαγὴ πὶρ σεγὶ ἰστετιγὶ κατὰρ ούζὰκ πὶρ γερτὲ γιαζὰ πιλὶρ. Βασητάϊ νακλιγὲ μακαμηντὰ ἠλεκτρὶκ κουββετὶ κουλλανηλμὰκ ἰτζούν πὶρ τζὸκ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴξ ἰσέ τε, πιοὺ πασπὲ χίτζ πιρὶ μουββαφφακιγετὲ ναὶλ ὀλάμαμηξ ἰτι. Νὶχαγετ Προφεσὸρ Τλάϊσε Γρέϊ νὰμ ζὰτ ἰσὶ ἐλὲ ἀλμὴξ βὲ πιζὲ μούκεμμὲλ πὶρ μακινὰ βερμὶξ τιρ. Ἀτὶ πὶρ κιαγὴτ ούζερινὲ ἀτὶ πὶρ κουρσούν καλὲμ ἰλὲ γιαζιμὰκ καπὶλ ὀλὰ πιλὶρ. Κιαγὴτ πὶρ ματὲν λεβχὰ ούζερινὲ κονουλὶρ. Γιαζὴ γιαζηλὴγιορ ἰκὲν πού λεβχὰ ούζερινὲ χαφὶρ πὶρ σουρεττὲ πασηλτὴγηντὰ, πὶρ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ χασὶλ ὀλούρ κι, τελὶν ὃ πὶρ ούτζηντὰ πουλουνὰν καλεμὶ ὀρτακὶ κιαγὴτ ούζερινὲ ὀϊνατὶρ. Γιαζηγὴ γιαζὰν ἀτεμὶν καλεμὶ πού λεβχὰ ούζερινὲ πασηλτὴκτζα, γιαζηλὰν γιαζηνὴν τήπκηση χαπὲρὶν ἄχζ ὀλουνατζαγὴ ταραφτακὶ κιαγὴτ ούζεριντὲ κάϊτ ὀλουνὶρ, λάκιν γενὶ πὶρ κελιμὲ γιάχοτ γενὶ πὶρ σατὶρ πασλανηλατζαγὴ σιρατὰ καλὲμ κιαγητὴν ούζεριντὲν καλτηρηλατζὰκ ὀλούρσα, χαπὲρὶν ἄχζ ὀλουνατζαγὴ ταραφτακὶ καλὲμ τάχι κιαγητὴν ούστούντὲν καλκὰρ· πὶρ χαλτὲ κι καλεμὶν κιαγὴτ ούζερινὲ πασηλμασὶλε ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ χασὶλ ὀλούρ, βὲ ὃ ζεμὰν γίνε ἐββελκὶ κιπὶ γιαζὴ γιαζηλμαγὰ πασλάρ.

Ποὺ γιὸλ ἰλὲ τὲξ παρμὰκ ἐνιντὲ βὲ ούτζ τὸρτ παρμὰκ πογιηντὰ πὶρ κιαγὴτ παρτζασὶ, τεγιρμὲκ ἰκτιζὰ ἐτμεζτὲν ἐββελ, νὲ λισαντὶν ὀλούρσα ὀλσούν, ἀρζού ὀλουνὰν γιαζηλὰρ γιάχοτ ἰσαρετλὲρ ἰλὲ μεστούρ ὀλὰ πὶλὶρ. Κιαγὴτ ταλτηγὴ τακτιρτὲ, βὲ μεκτούπ τεβὰρ ὀλευνμὰκ ἀρζού ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, χαπὲρὶ κὸντερὶν ταραφτακὶ κιαγὴτ γενὶ πὶρ σατὶρ πασλανηγηντὰ γιαζὴ μακινασὶ ούζεριντὲ βακὶ ὀλὰν χαρεκετὶν τήπκηση πὶρ χαρεκέτι τετριτζιγὲ ἰλὲ λεβχανὴν ούζεριντὲ γιακαρηγιὰ καλτηρηλὶρ. Ποὺ χαρεκὲτ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ χατὶν ούζεριντὲν ἄχζ ἐτὲν ταραφτακὶ ἀλετὰ κὸντερὶρ κι, ὃρτὰ τάχι χαρεκέτι τετριτζιγὲ χουσουλὰ κέλὶρ, βὲ πού συρίτλε ἄχζ ἐτὲν τα-

ραφτάκι κιαγήτ — κι πέλκι 1,000 μίλ ούζακτά πουλουνμήξ όλούρ — τήπκη χαπέρι κόντερέν ταραφτάκι κιαγήτ μισιλλούν πίρ άζ ίλεριγέ σούρούλούρ, βέ σατηρλαρήν άρασηντάκι ποσλήκ κερέκ χαπέρι κόντερέν, βέ κερέκ χαπέρι άχζ έτέν ταραφτά άϊνι όλμούξ όλούρ. Πού βέτζχιλε άχζ όλουνμήξ όλάν χαπέρ ναμενίν βέ σατηρλαρήν χατζμή βέ γιαζηλαρήν σέκλ ού σουρετι τζιχετίϊλε κόντεριλενίν χέμαν άϊνι όλούρ. Άχζ έτέν ταραφτάκι καλέμ πίρ τζάμ πορουσή όλούπ, ούτζουνά κιττίκτζε κήλ κιπί ιντζέ πίρ σέκλ βεριλμίξ τίρ κι, πού σεπεπτέν γιαζτηγή βέ τζηζτηγή χαττλάρ χέπισι πίρ καληνληκτά πουλουνήρ. Πινάεν άλέϊχ πίρ ίμζαννήν χουτούτ βέ ισαράτη μαχσουσεσί — κί γιαζηλαρήν πάζη ταραφή ιντζέ βέ πάζηση καλήν όλμασηντάν ίπαρέτ τίρ — όλτήγή κιπί τήτκηση τζηκάμαζ. Ίμτι πού σουρέτλε νάκλ όλουνμήξ πίρ ίμζά κανούν ναζαρηντά μούτεπέρ όλούπ ΌΛμαγιατζαγη ισέ πίρ μεσελέ χούκμιντέ τίρ.

Ριβαγετέ κόρέ, τηλοτογράφ σαχιπλερί, τηλεφών μουχαπερατηνά μούμασίλ, Άμερικατά μουχαπερέ μερκεζλερί κούσάτ έτμέκ νιγετιντέ τίρλέρ κι, πουνλαρήν άτζενσιαλαρή βασητασήϊλε άπονελέρ γεκτίνερίϊλε μουχαπεραττά πουλουνά πίλιρλέρ. Τηλεφών ίλέ όλάν μουχαπερέ μερκεζλεριντέ μούνασίπ πίρ γερτέ τουρμήξ όλάν πίρ κιμσέ ίτζούν άπονελέρ άρασηντά τζεργιάν έτέν μούκιαλεμεγί ίσιτμέκ μούμκίν τίρ. Ίμτι μούκιαλεμέ έτενλέρ πίλιρλέρ κι, σόζλερί χίτζ όλμάζσα ές καζά ίσιτίλέ πίλετζέκ τίρ, βέ πινάεν άλέϊχ κάτιεν κίζλί τουτουλμασή λαζίμ κελέν μουχίμμ χαπέρλέρ πάζη κόνé σούπχé βέ τεχλικé ίχτιμαλήϊλα πέραπέρ τηλεφωνά τεσλίμ όλουνήρ. Τηλεγράφ ίτζούν τάχι χάλ πού μερκεζτέ πουλουνήρ, λάκιν τηλετογραφτά πόϊλέ σειλερίν χίτζ ίμκιανή γιόκ τίρ. Άπονé κεντί άλετινί κιλίτ βέ άναχτάρ άλτηντά τουτά πίλίρ, βέ χαπέρ μουχαπερέ μερκεζιντέν κέλσé πίλé, κίμσе óná βακήρ όλάμαζ. Πού βασητά ίλé ён ζιγιατé μαχремаné όλάν тепliгát кемáли émnigétle telleré tesliм ólounа pilír. Simtigé katár ítzát ólounmíξ ólán mouχaperé basητalarή árasηntá giáliηηz pού oúsoúli mouχaperé tír κι, matloupá mouбafήκ kórúnoúgιor.

ΝΟΥ ΓΙΟΡΚ ΙΑΕ ΕΥΡΩΠΑ ΑΙΜΑΝΑΛΑΡΗ ΑΡΑΣΗΝΤΑ ΙΣΛΕΓΕΝ ΓΙΟΛΤΖΟΥ ΒΑΠΟΡΛΑΡΗ

Κετζέν сенé zарфηntá Eúrópa limanlarηntán Nóú Giorká 879 giolτzoú bапorή ógramíξ tír κι, pού senè ébbelkí senegè kηgiásen, 96 bапór áz kélmíξ témék tír. Lákin giolτzoularήn mikтarή taχá zigiatè áz íti. Pού χoussoús χoussoúsílle kóúbertè giolτzoularή χakkηntá saχíχ tír, tzoúnki kétzén tórt senelerinki ílé mouκagesé ólounτηgηntá, pού mikтarήn ántzak giarηsή garpá togroú kitmekté ítilér. Kamará giolτzηlarηnήn metzmoúï mikтarή 92,561 ólτηgή χaltè, kóúbertè giolτzηlarηnήnki 188,164 kisitén ípárèt íti ki, pού senè ébbelnilertén 29,268, bè sonrakilertén 176,536 giolτzoú áz kélmíξ témék ólóúr. Pirintzí kamará giolτzηlarή giúzτè 24, bè kóúbertè giolτzηlarή giúzτè 48 nispetintè áz itilér. Pountán anlasηlήgior ki ortá chisáp oúzrè chér bapór áz giolτzoú nákl étmíξ tir. Lákin Eúrópa isкelelerintén charekét étén mouchatzír baporlarήntza chál taχá zigiatè pού merkezτè poulounήgior, söïlé ki anlér itzoún giolτzoularήn ázlηgή Ígglíz baporlarήntza oltηgηntán zigiatè kózè tzarpmaktá tír. Gekóunlér kétzén senelerinkilèo ilè tatpík olounτηgηntá, taχá zigiatè tenezzóulè tesatóúp olounήr. Sóupχè giók tír ki pounήn sepépi χakkikisí Móuttegitéï Amerika taraphntán phoukará kóurouchήnήn Amerikagiá chitzrèt étmelerinè karsή ittiχáz olounmήξ olán tetapíri zitzrigé tir. Ichtigiatkiarlήk sepepíïle bapór koumpangialarή nitzè giolτzoularηnή kériγè kótóúrmemisler íti, lákin Eúrópatán kelén baporlartán pázηlarηnήn kétzén senelèr zarphntá tasητηklarή giolτzoularín mikтarηnήn ántzak ontá giáchot ón ikitè pirini nákl étmíξ oltηklarηnή nazár tikkatá alír isék, pού chalí memnouïgèt kanounnná χámil oú isnát étmegè metzpouriγèt χasήl ólóúr.

	Γιολτζού	
	Καμαρά	Κόυβερτέ
1894	92,561	188,164
1893	121,829	364,700
1892	120,991	388,486
1891	105,023	445,290

ΜΟΥΤΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Kolombosήn baktintén pázη ásárη átikanήn kesφí. — Pír takήm ásárη átiká meraklarή Móuttegitéï Amerikanήn Flωrída égialetintè átzaip bè kηïmetlí pír kesφ ítzrá étmisler tir. Anlér Amerika baχsílerinè machsoús topràk giηgηnlarηntá ásárη átiká poulmák makсetïïle χaφriγiát ítzrá étérlér ikén, tzalípi merák bè sagiánη échemmigèt pázη ásárη átiká poulmousílár tήr. Pounlár migiannηtá toúntz kaplamá, nefís pír tarztá ísílenmíξ, Mησήr χáttη remzilerinè mousapíχ ésraренkíz giazηlarή poulounán agatztán mamoúl pír takήm palталár bár tήr. Pού giηgηnlartán pirintè táχi 25 Amerika baχsílerinín nasлarή pouloumníξ tír κι, pounlár chítz pozoúlmamηξ olarák mouchemmél pír chaltè kalmηtzlár tήr. Profesór Mourήn kablíntze, ásikiár tír κι Amerika baχsílerí árasηntá pír néb mougiá étmék oúsoulή tzarí pouloumníξ tήr. Pounlarήn chér pirinín kókсoúntè garlí pír álametí chabí pír áltoún sikkè pouloumήr. Pού baχsílertén ikisi nék ziγiatè lí pétenlí tirlér, bè chér pirí sáγ élíïle palatè tarír ólounán toúntz palталartán pír palтá toutmoúξ tήr. Anlertín chér pirinín poïnounà garlí pír tarztá oïmalή ólóúp pír strá tespíχ tanelerintén ípárèt poulounán pír chertanlík ketzirilmíξ tir. Profesór Moúr téγior κι, apού giηgηnlarín nè tarichtè bóutzoutè ketirilmíξ ólτηgή matτesí saχíχ pír soureττè taγín ólounmák moumkín tegíl tir, lákin ánlerín Kolombosín baktintán taχá èski oltηklarή ásikiár tήr.» Ísípou ásáρη átiká Filadelfeianín fóunoúnη tapiïγè moúzechanesinè irsál ólounatzák tήr.

— Kolsήz ólán Pertrám Chaïls nám ressamín rém oú tasbirlerí símti Londratá enzárη oúmoumigegè bàz ólounmíξ tήrlár. M. Chaïls tzotzoukliγintá pír arapatán tziïnenmíξ oltηγintán, kollarή, ómouzinín áltintán zaï ólmoúξ tήrlár, bè pού sepépten fourtzaγή toutaklarinín árasηná álarák rém tzinzmaγá metzpoúr ólmoúξ tήr. Pού chaltè ikèn, merkoúm ítzrá ólounán mousapakalartá, pír senè tzenoupí Kensiγγtηntá pouloutήγή bákt 100 Ígglíz liraséή moukiaphtη nakτigegè naïl ólmoúξ, bè ăïni bákt cheïkeltrasílík ítzoún pirintzí moukiaphtή kazanmήξ tήr. Anín resmlerí tapí menzarelèr iraè étérlér.

— Pountán póïlè soúbarilèr ítzoún moúnchasírен pózξ renkintè átlár koullanílmasή Rousía charpiγè nezaretíntze kararkír ólmoúξ tήr· pounà sou sepép kóstérilmíξ tír κι, pού renktè ólán chaïbanlarín símti koullanílmaktá ólóúp ésmèr renktè poulounán átlartán taχá ziγiatè koubbetlí bè sapírlή ólτηklarή pá tetzripè moúsachetè ólounmήξ tήr.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΜΡΙ ΧΙΛΚΑΤΗΝ ΑΛΤΗ ΚΟΥΝΑΕΡΙΝΙΝ ΙΑΜΕ ΜΟΥΤΑΠΑΚΑΤΗ

(Zóintzí nóusχetín matát bè χitám)

5. Ínsán ilè chaïbanát mapeïnintechí moúsapechétι tzismanigetén tolagή ínsannín maïmountán ilerí kéltigini istintatzá chalkisán álimlér giannlήγiorlar. Zíra anlér árasηntaki fárk zachirí oltηgηntán ziγiatè kórúlmèz pír rouchín bè áchlaki tapiatín mebtzoutigetintè tír. Pír maïmoún chóúsn entámtza chóúsn ilachesí Afroditisè sepíχ tе ólsá, γine chaïbán tήr. Chaïz poulountήγή áχsáση tapiïγè basητasήïle kórúlóúr álém ilè istirák étè pílír isé te, ántén ótegè ketzémez. Ínsán kentinè ichsán pouïroulán pού kórúlmegen oúnsoúr sagesintè kórúlmegen álém ilè mounasepettè poulounoúr. Bè tzismaní tzesèt ól kórúlmegen rouchín kórúlóúr chéïkelí makamintá setzilír. Ísípou roúχ tír κι, ínsantá kapilimátη ákligè fapírikasηnή chasήl étér. Mezkóúr fapírikanín taχilí chazinesí pé ïn ólóúp, órata ákl mekigini átár bè pín pír átzaïpát ítzát éilér· órata koubbéï charηzè zí kηïmèt tzebcherlerinl sachlár· koubbéï chagialigè isè kanatlarηnή kerér. Átzepa pízzát Dárbin bè Spénser pírliktè pír kóutzóúk maïmounή senelértze talím éileselèr, anή nim metení chalinè kétirè pilirlér mi; Lákin pák sóú pesiktaki tzotzougá, pír án sónra intzizáp kaïtesini poulán Neútón ólóúgior. Pélí, maïmounlár itzóún teraxxí bè ílm lougetlerí pí manà seílér tir. Ínsani cheïkeltè saxín ólán roúχ sagesintè tír κι, anà cháxx oú na-

χαχκὴ τεμγιζὲ πὶρ ζαμὶρ, κουτσιγετὲ ναὶλ ὸλμαγὰ πὶρ μουχαππὲτ βὲ Χαλικινὶ σεβμεγὲ πὶρ κὰλπ τάχι ἰχσὰν ὸλουνούρ. Ἔγερ ἰνσὰν μαϊμουντὰν ἐσάσεν ἀϊρὴ βὲ γαϊρὴ πὶρ μαχλοὺκ ὸλοὺπ, τεραχκὶ κανουνηνὰ τατπίκεν χαϊβαντὰν ἰλερὶ κὲλμεμιζ ἰσὲ, τεμέκ κι χαζρέτι Μωϋσὴσὶν καβλὴ ἓν σαχὶχ πὶρ κάβλ τὴρ· «Βὲ Ἀλλὰχ μούσαπεχετιμιζὲ κὸρὲ σουρετιμιζτὲ ἰνσὰν χὰλκ ἐτέλιμ,» τετί. Ἄμμα νἰτζούν Μωϋσῆς ἰνσὰν ἰτζοὺν ἀϊρὴ πὶρ κὸὺν ταγὶν ἔτμεγιπ τὲ ἀνὴ χαϊβανὰτ κόυνούντὲ ζὶκρ ἐτέρ; Πουνὴν πὶρ σεπέπὶ ἰνσανὴν τζεσετινὶν τάχι χαϊβαννηνκὶ κὶπὶ τούραπὶ ὸλμασή τὴρ. Πὶρ ἀχερὶ Ὀντζὴ κούνούν ἰτζραχτηνὴν Ζούντζού κούνούνκινὲ μούταπάκατὴ ἰτζούν τὶρ. Πὶρ ούτζούντζού σεπὲπ ἰσὲ νἰτζε κι νεπὰτ ματτὲ ἰλὲ χαγιάτη χαϊβανιγὲ ἀρασηντὰ πὶρ βασητὰ ὸλουπ, μεβλούτη χαϊβανινὶν κὲλετζεγινὶ ἰλὰν ἐτέρ ἰτι, πόϊλὲ τάχι τζισμανὶ τζεσεττεκὶ ρούχ φυσικὴ ἀλὲμ ἰλὲ ρουχανὶ ἀλὲμ ἀρασηντὰ πὶρ κὸπρού ὸλουπ, μούσταπελτὲ κὲλετζὲκ ὸλὰν ἀχλακὶ ἀλεμὶ ἐββελτὲν νιτὰ ἐτμεσὶ ἰτζούν τὶρ. Ἀλτὴ κούνλερὶν ἰτζραχτηνὴν ἴλκ ούτζούνούν σὸν ούτζλερινὲ μούταπακατὴ πὲκ ἀσιχιὰρ βὲ χέμ τὲ πὲκ γαρὶπ τὶρ.

1. Ζεμινὶ νούρ
2. Σού βὲ χαβὰ
3. Καρὰ βὲ χακιμὶ
(β) Νεπὰτ
4. Σεμαβὶ νουρλὰρ
5. Σού χαϊβανλαρὴ βὲ χαβὰ χαϊβανατὴ
6. Καρὰ χαϊβανατὴ βὲ χακιμὶ (β) Ἰνσάν

Πού νὲ ἴλχαμὶ μούταπακὰτ βὲ ἴλμὶ μούνασεπέτ; Χούλασαΐ κελὲμ, πὰχσημιζτὰ σὶρτ ού ἰτγιὰν ἐτὶλὲν τελιλλερτὲν ἀσιχιὰρ ὸλούρ κι, ἴλμ βὲ ἴλχὰμ ἀρασηντὰ πὶρ χόνὰ ζηττιγὲτ γιόκ τὴρ. Ζίρα, «Μωϋσῆς ζεμὶν ἰνσανὰ μενιὰν ὸλμαζτὰν τζὸκ ἐββὲλ, Κατίρι Μουτλὰκ σεμὰ βὲ ζεμινὶ γιαραττὴ τὲρ ἰκὲν, ἴλμ ούλ ἀρζὴν τεχαρριγιάτη ἀχιρεσὶ τάχι ἰνσὰν τούνγιαγιὰ ἀγιὰκ πάσμαζταν τζὸκ ἐββὲλ τούνγιανὴν μεβτζούτ ἰτιγινὶ ἰραὲ ἐτμεκτὲ τὶρ. Μωϋσῆς ζεμὶν βαχτήἴλε σού ἴλὲ μουχὰτ ὸλουπ, ἀντὲ χἰτζ πὶρ κόνὲ ἐσέρι χαγιὰτ πούλούνματὴγηνη πεγιὰν ἐτὲρ ἰκὲν, ἴλμ ούλ ἄρζ ζεμάνη κατιμτὲ ἀζὶμ πὶρ ὠκεανὸς τούνγιαγιὴ σὲτρ ἐτμὶζ ὸλουπ, πὶρ μούττέτι χαλιγὲ τενιλὲν ζεμὰν βὶρ ἰτὶ κι ἀντὲ νὲ φιτὰν νὲ τάχι χαϊβὰν γιαόαγιὰ πὶλὶρ ἰτὶ, τὲρ. Μωϋσῆς τούνγιαμιζὴν νούρ βὲ χεραρὲτ ἰτζούν σεμσὲ μιννετὰρ ὸλματὴγη βὲ ἀνὴν νετιτζεσὶ ὸλαρὰκ ἰκλίμτζε πὶρ φὰρκ κόστερμετὶγι πὶρ βακτὰ ναὶλ ὸλμούζ ἰτιγινὶ κόστεσιγὶ σιρατὰ, ἴλμ ούλ ἄρζ μιντακαΐ χαρρεγὲ ἀϊτ φιτὰν βὲ χαϊβανλαρὴν χὲρ γερτὲ ταγλὴ πούλοσντιγηνὴ κὲτρ ἴλὲ ἀνὴ τασπὶκ ἐιλὲρ. Μωϋσῆς σὶρς ἰτζούν κακὲρ μισιλλοῦ νουρὴ χαμὶλ πουλοσντιγηνὴ πεγιὰν ἐτὲρ ἰκὲν, ἴλμι χεϊγὲτ τάχι σεμσὶ γαΐρι μούνὶρ τεσμιγὲ ἐτιπ, νουρὴ ἰτζούν μούνὶρ πὶρ κούρὲϊ χαβαγιὰ μιννετὰρ ἰτιγινὶ ἴλὰν ἐτὲρ. Μωϋσῆς ζεμινὶν σὲρς κεντινὲ ναϊγὶρ ταγὶν ὸλουναζτὰν ἐββὲλ μεβτζούτ ἰτιγινὶ ἰχτὰρ ἐτὲρ ἰκὲν, ἄσρη χαζηρὴν σεχάπη μοῦζὶ ναζαριγεσὶ ἀνὴν μούμκὶν ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτμεκτὲ τὶρ. Μωϋσῆς τὲρ κι ζεμιντὲν γιοκαρτὰ πὶρ φεζὰ ὸλουπ, ἐτζρούμη σεμαβιγὲ ὄραγια κουνουλτή· ἴλμὶν νετατζὶ ἀχιρεσὶ αἰθὴρ τενιλὲν πὶρ φελεκτὲ ἀνλερὶν χαρεκὲτ ἐτμελερινὶν μούμκὶν ἰτιγινὶ ταστὶκ ἐϊλετί. Μωϋσῆς τέρ κι, «Ἔμρι χιλκατὴν ἰτζραατὴ τετριτζὶ ὸλουπ, μούτενεββὶ χαγιατὴν χαλκὴ γιαβὰς γιαβὰς ὸλούπ, νισπέτεν ἀλὶ ὸλανλὸρ σονρατὰν χὰλκ ὸλουντηλάρ· ἴλμ ούλ ἀρζὴν κεσφιγιάτη τζετιτεσὶ τάχι ἄϊνι μεπτεγὶ ὄϊρετίγιορ.» (Δοκτὼρ Μκάβλζ).

Βὲ λάκιν ἔμρι χιλκατὴν ἐτνατὰν ἀλαγιὰ τογρού ὸλὰν τεραχκὶ χικιαγεσινὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρὲν χὲρ πὶρ ζατὴν «Ζεμιντὲ ἰνσαντὰν σόνρα κεντινὲ φαὶκ πὶρ μαχλοὺκ βὲ γιά τα χαϊβὰν ζουχούρ ἐτετζέκ μι;» τεγιού σούαλ ἐτμεσὶ ταπὶἴ τὶρ. Πού χουσουστὰ χὲρ νὲ τεμὶζ ὸλσὰκ πεϊγαμπέρλικ ἐτμὶζ ὸλατζάγηζ. Πού σούαλὰ κατὶ πὶρ τζεβὰπ γενὶ πὶρ ἰλχὰμ βερὲ πιλὶρ ἰσέ τε, πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἰλμὶν πάζη ἰχταρατὴ βάρ τὶρ, Ἴλκ ὸντζὲ ἀλιμλερὶν «Ἴζεμὶἴ τερτιπὰτ βὲ τεταριχιάτη ἀρζιγὲ ἰνσανὴ πεϊγαμπέρλικ ἐτὲρ,» τετικλερὶ πὲκ σαχὶχ τὶρ. Ζεμὶν ἀκὶλ πὶρ ζατὴν ἐσερὶ ὸλουπ, ἀνὴν χὲρ πὶρ κησμὴ ὸιλὲ τεσκὶλ ὸλουνμαζ τὴρ κι, πὶρ μεράμ ού μακσατὲ χετμὲτ ἐτὲρ· κὸρούλούρ ἀλὲμ ἴλμ ού χιμὲτ ἰλὲ μεμλού τὴρ· ἰστὲ ἴλκ τεφὰ ὸλαράκ ἰνσὰν τὴρ κι, μαζιτὲ πρακηλὰν ἀσάρη χιματὶ ἀλαμαγὰ πασλατή. Πιριντζὶ τεφὰ ἰνσαντὰ κόρούλὲν πού χασσιγὲτ χὲμ τάχι καπὶλι νέσὸ ού νεμὰ ἰτιγιντὲν, ἓν γιούτζὲ ὸλὰν πὶρ χασσιγὲτ πὶρ. Κνάρη ἀρζὴν τεταριχιάτη χαϊρχαχνεσὶ ἰνσανὴν κελετζεγινὶ πεγιὰν ἐττιγὶ κατὰρ ἀνὴν ἓν σὸν μαχλοὺκ ὸλατζαγηνὴ τάχι ἐββὲλτὲν χαπὲρ βερμὶζ τὶρ. Ταγλαρὴν χουσούλ βὲ τεσκκούλού ἰλὲ μεϊτανὰ τζηκὰν πὶρ τζὸκ ματενλὲρ ἰνσανὰ χηζμὲτ ἐτερλέρ. Τοπρὰκ ἰτζιντὲ ὄϊλὶ ματενλὲρ βὰρ τὶρ κι, ἀνλὲρ σάλτ νέβὶ πεσερὶν μετενγεττὲ τεραχκηηνὰ βαχητὰ βὲ σακτετινὶν τεζγιτινὲ μετὰρ πουλουνούρ. Ἰνσὰν τὶρ κι, ζεμινὶν γιαγλαρὴ ἰλὲ λαμπαλαρηνὴ τολτουρμακτὰ, βὲ ἀλτούν βὲ χούμούσούνού τεζγινὰτ βὲ βασητὰὶ μούπατελὲ ἰτζούν κουλλανμακτὰ, τούζ βὲ κούμούρούντὲν κουββὲτ βὲ λεζζὲτ ἀλμακτὰ, μερμεριντὲν χεϊκὲλ βὲ σανατλὲρ γιαπμακτὰ, τεμιριντὲν ἰσὲ κηλὶτζ βὲ σαπὰν, μακὰς βὲ ἰϊνὲ ἰχτὰς ἐτμεκτὲ τὶρ.

Κέζα Οὔινζελ, «Ζεμινὲ τεσαρρούρ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ Ἀλλὰχ τεραφηντὰν ἰνσανὰ βερὶλὲν σελαχιγὲτ ταχὰ ἀλὶ πὶρ μαχλουκὴν ζουχουρηνὰ πὶρ χατζὲτ πρακμὰζ,» τεμὶζ τὶρ. Ἴλμὶν σεχατετινὲ κὸρὲ, ἴλκ χαϊβανλὰρ γιαρατηλτηκλαρηντὰ χὲρ γερτὲ ὠκεανοσὴ πούλούπ σουρούτη ταπὶἴγενὶν τάχι χὲρ γερτὲ ἀϊνὶ ὸλτηγηντὰν, ἀνλὲρ χὲρ ἄρζ ού τερετζαττὰ γιαόαγιὰ πὶλιρλέρ ἰτὶ. Ἄμμα μούρούρη ζεμάνλα ταγλὰρ βασητασὶλε μεμαλικλὲρ ἀϊρηλήντζα χαϊβανὰτ νισπέτεν ταχὰ τὰρ χουτουτλαρὰ κκπαντηλάρ. Ἀλιμλερὶν ἰχταρατηνὰ ράγιεν, χαγιάτη χαϊβανγὶ κὶπὶ τερακκὶ ἐϊλετίντζε, νεβλερινὲ κὸρὲ μουαΐγὲν μενιανλὰρ ἰχρὰζ ἐτηλέρ. Ἴνσαντὰν ἐββὲλ ζουχούρ ἐτὰν χαϊβανὰτ σελερλερινὰ νισπέτεν κούτζούκ μεβλαρτὰ γιαόατηλάρ. Ἀλιμλὲρ σουνλαρτὰν ἰστιντὰτζ ἐϊγιορλαρ κι, ἔγερ ἰνσανὰν σόνρα πὶρ μαχλοὺκ ἰλελετζὲκ ἰσὲ, ἰνσὰν ἐββὲλκὶ κανουνὰ τατπίκεν ἓν τὰρ πὶρ μεβκιτὲ γιαόαμαλή ἰτὶ. Λάκιν χὰλ τὰμμ πουννὴν ἀκσισὶ ὸλούπ, ἰνσὰν ρούϊ ζεμινὶν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλμὴς τὴρ βὲ ζεμινὶν χακιμὶ ὸλούρ. Προφεσὸρ Πουσὴν, «Ἴλκ ἀτὲμ Ἀλλαχὰ ἰσγιανὴ ἴλὲ χαϊβανατή τα κεντινὲ ἰσγιὰν ἐττιρτί,» γιολλού κελαμηντὰ ἀζὶμ πὶρ χακιχὰτ βὰρ ἰσέ τε, ἀτεμλὲρ χὲρ νέρετὲ τενδὶρ ὸλουνούγιορλαρ ἰσὲ, κουσλὰρ καφεσὲ, βὲ γιηρτητζὴ χαϊβανλὰρ νεπὰτὰτ παγτζελερινὲ ἀληημακτὰ, παληκλὰρ γὲμ, κογιουνλὰρ ἰσὲ ἐλπισὲ ὸλμακτὰ τηρλάρ. Ἰερελὲρ τούζελμεκτὲ, καναλλὰρ ἀπζηλμακτά τὴρ. Χαβὰ, πουχὰρ βὲ ἠλεκτρὶκ κὶπὶ κουββάϊ ταπὶϊγὲ ἰνσανὰ σερφούρού ἐϊλεμεκτὲ τὶρ. Ἀκτεμκὶ ζὶ χαγιὰτ μαχλουκὰτ τὰρ μεβκιλερὲ μούνχασὶρ ἰκὲν, νέβὶ πεσερὲ πούτούν ρούϊ ζεμινὶν τεσλιμὶ ἀνὴν σὸν μαχλοὺκ ἰτιγινὶ τασπὶκ ἐτμὲζ μι;

Ἰνσανὴν γιαρατηλμὶς ὸλὰν βὲ γιά τα γιαρατηλμασὴ βατζλὶπ ὸλὰν ἓν σὸν ζεμινὶ μαχλοὺκ ἰτιγινὲ ἀχὲρ πὶρ τελίλ ὸλμὰκ ούζρὲ, κολετζτὲ ἴλμ ούλ ἄρζ ὁκούρ ἰκὲν μουαλλιμλεριμτὲν πιρινὶν, «Ὀνουργὰ κεμιγὶ νέβὶ πεσερτὲ μούστακὶμ βὲ ἀμουτὶ πὶρ χεϊγὲτ κὲσπ ἐτερὲκ κεμαλὲ ἐρτί,» σόζλερινὶ πεγιὰν ἐτέριμ. Ἴλμ ούλ ἀρζὴν τεχαρριγιατηντὰν τὴρ κι, ἰνσανὴ ἰχὰ ἐτὲν Ἴλκ ἠκληκλὰρ σουλαρὰ κονουλτηγηντὰ ὀνουργὰ κεμιγὶ σὺρουκὶ ὸλτηγηντὰν, πασλαρηνὴ πὶλὲ καλτηρμακλὶκ κουββετινὲ ναὶλ ὸλτουλάρ. Πάτεχου κὲλενλὲρ χαβὰ τάχι ἀλὰ πὶλενλερτὲν ὸλούπ, καφαλαρηνὴ πὶρ ἀζ τάχὰ γιούτζὲ τουττηλάρ. Τιμτὰχ νεβιντὲν ὸλανλαρὰ πού χασσιγετλερὲ ἴλάβετεν γὲρ ούζεριντὲ σούρούνερὲκ γιούρούμακλὶκ τάχι ἰχσὰν ὸλουντί. Πουνλαρὶν ἀκαπιντὲ κὲλενλὲρ βούτζουτλαρὴ γιοκαρὴ ὸλαράκ γιούρούτούλὲρ ἰσέ τε, καφαλαρὴ γιακήνεν σὺρουκὶ ἰτὶ. Κουσλαρτὰ ὀνουργὰ κεμιγὶ μαΐλ πὶρ χεϊγὲτ ἀλτί. Μεμελιλερὶν χεϊγετὶ τετρίτζεν σὺρουκιτὲν νἰμ μούστακιμὲ τακβὶλ ὸλουντί. Ἓν ἀλὶ μαϊμουνλὰρ ἄτετα τογρού σεκλὲ ἓν γιακὴν κελτιλὲρ ἰσέ τε, πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ τζαρπὰ χαϊβανατὰν τηρλάρ. Ἄμμα ἰνσὰν ἴλκ πὶρ κι μούστακὶμ πὶρ σέκλ ἀλτί, σιμασηνὴ σεμαγιὰ τζεβιρερὲκ τζετετὶ χεϊκελλὶν κουπὶκσιντὲν (κὸζ) Χαλικινὶ κὸρτού βὲ ἀνὰ ἄρζη ούπουτιγὲτ ἐϊλετί. Ὀνουργὰ κεμιγὶ ἰνσανὰ σερεντζαμηνὰ βασὴλ ὸλμασὶλε, ἰνσὰν χαϊβανὰτ ἐχρεμινὶν ζιρβεσὶ βὲ γιὰ τα μαχλουκατὴν σερριαζὴ ὸλούρ.

Πινάεν ἀλέϊχ σιμτινὶ ἰνσανλαρὰ φαὶκ πὶρ μαχλοὺκ. ἔγερ γιαρατηλὴρ ἰσὲ, χάνὶκ σεϊγιαρετὲ ἰκμὰτ ἐτετζὲκ; χάνὶκ νέβ χαϊβανλαρὰ χακὶμ ὸλατζὲκ βὲ νὲ σὲκλ ἰκρὰζ ἐτετζὲκ τὶς; Τζεβαπὴνὴ Ἀλὶμ βὲ Κατίρι Μουτλακὰ σρακχρὶζ.

Σὶμ Χαδζὴ Κδῖ Π. Χ. Ι.

ΧΙΤΑΜ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμί Ἰούνιος 17, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 29, 1895

ΙΜΠΕΡΑΤΩΡ ΒΙΛΧΕΛΜ ΚΑΝΑΛΗ

Κετζὲν χαφτὰ κεμάλη ταντανὰ ἰλὲ ρέσμι κοῦσατὴ ἰτζρὰ ὁλουνὰν Παλτὶκ τενιζὶ καναλὴ 98½ κιλομέτρο οὐζουνλιγιντὰ ὁλοὺπ, μούντεχάϊ γαρπισὶ Ἔλπα νεχρὶ μούνσαππιντὰ κιαΐν Προντζπατελτὲ, μούντεχάϊ σαρκιγεσὶ ἰσὲ Κὶλ κόρφεζὶ σαχιλιντὲ κιαΐν Χολτενάο σεχριντὲ τιρ. Ἄσηλ κανὰλ 9 μέτρο τερινλιγιντὲ βὲ 22 μέτρο ἐνιντέ τιρ, βὲ καναλὴν μετζμούϊ ἀρζὴ 60 μέτρο τηρ. Ἔν πόγιούκ τουτζτζὸρ σεφινελερὶ πιρὶ πιρλερινὶν γιαννιντὰν κετζὲ πιλιρλέρ. Βὲ καναλτὰ ζηρχληλὰρ κεμάλη σουχουλέτλε πιρὶ πιρλερὶ γιαννιντὰν κετζὲ πιλσινλὲρ τεγιοὺ 6 σαπὰ βὲ χουσουσὶ μεβκηφλὲρ τεχιγὲ ἐτιλμίζ τιρ. Καναλὴν οὐζεριντὲν τὸρτ τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ μούρουρ ἐτὲρ ἰσέ τε, σέϊρι σεφαϊνὲ μανὶ ὁλμαζλάρ. Κετζέλεγιν κανὰλ ἠλεκτρὶκ λαμπαλαρὴ ζιγιασὴ ἰλὲ τενβὶρ ἐτιλίρ. Καναλὴν χὲρ ἰκὶ ταραφηντὰ καναλὰ κιρετζὲκ σεφινελερὶ ἰτζαπηνὰ κόρὲ τερφὶ γιάχοτ τενζιλ ἐτμὲκ οὐζρὲ πιρὲρ τζὶφτ κανὰλ καπουλαρὴ μεβτζούτ τηρ. Τοπρὰκ ἄλελ οὐμοὺμ κούμ βὲ κιλτὲν μούρεκκεπ ὁλτηγηντὰν, βὲ ἀνὴν ἰτζιντὲ σὲρτ καγιὰ πουλούνματηγηντὰν, καναλὴν κούσατὴ πὲκ κοῦτζ ὁλμαμὴ τηρ. Ἀνὴν πὶρ κησμὴ οὐμὰκ τερὲ βὲ κοῦλλὲρ μετζρασηντὰν κετζέρ. Καναλὴν ἔμρι κούσατηνὰ 1887 τὲ πασλανμὶζ, βὲ μούτεβεφφὰ Ἰμπερατὼρ πιριντζὶ Βίλχελμ «Τεζεπποὺς ἐττιγιμὶζ ἶζ ὃ κατὰρ πόγιούκ τὶρ κι, ζεμανεμιζὶν ἓν πόγιούκ ἀσάρη σηναϊγεσιντὲν πιρὶ ἄτὲ ὁλουνὰ πιλὶρ,» τεγερὲκ ἶλκ τεμὲλ τασηνὴ κομούζ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ μεζκοῦρ καναλ σεκὶζ σενετὲ χάφρ οὐ κούσατὲ ὁλουνμὶζ τηρ. Ἀνὴν χαφρὴ βὲ κούσατὴ ἰσιντὲ γιαζὴν 6,000, κησὴν 3,000 νεφὲρ ἀμελὲ ἰστιχτὲμ ὁλουνμὶζ τηρ, σοὺ κατὰρ κι ἀμελενὶν μικτὰρὴ πάζεν 9,000ὲ τερφὶ ὁλουνμὶζ τηρ. Ἰστὲ πού βέτζχλε ὁιλὲ πὶρ ἶζ ἰκμὰλ ὁλουνμὶζ τὶρ κι, ἀνὴν τεσαββουρὴ ἄκαλλι πουντὰν πὲζ ὅτρ ἐββέλ μεβτζούτ ὁλμούζ, βὲ 1525 σενεσὶ ἰλὲ 1881 σενεσὶ ἀρασηνὰ τοῦσὲν μούττὲτ ζαρφηντὰ μεζκοῦρ καναλὴν χάφρ οὐ κούσατὴ ἰτζοῦν ἄκαλλι 14 λαϊχλὰρ νὲφ ὁλουνμὶζ τὶρ κι, ἀνλερτὲν πάζηση κήτμεν μεβκὶζ ἰτζραγιὰ κονουλμὶζ τηρ. Ρέσμι κούσατ σενλικλερινὰ Ἀλμανιανὴν ἓν ἰσλὲκ τιτζαρετκιαχλαρηντὰν πιρὶ ὁλὰν Χαμβουργτὰ πασλανμὶζ τηρ. Χάμβουργ Ἔλπα νεχρινὶν μούνσαππιντὰ βὲ καναλὴν μούντεχάϊ γαρπιγεσιντὲ κιαΐν ὁλὰν Προύνσπουτελ σεχρινὶν τακρίπεν 80 κιλομέτρο πούτη μεσαφεσιντὲ τὶρ. Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ βελλὶ ἄχτ βὲ σάϊρ μαχτουμλαρὴ ὶλὲ περαπὶρ τζαρσενπὶχ κόυνού ἐϊλετὲν σόνρα Χαμβουργὰ μούβασελὲτ ἐτὶπ, Ἀλμανία χούκμταρανὶ, ἐτζνεπὶ πρενσλὲρ βὲ σεχρὶν μεμουρίϊνι ἀσκεριγὲ βὲ μιλκιγεσὶ ταραφηντὰν ἰστιχπὰλ ὁλουνμὶζ τηρ. Ἀνσάμλαγιν Χάμβουργ πελετιγὲ ταϊρεσιντὲ Ἰμπερατωρὰ βὲ μαϊχοὺρ μούσαφιρλερινὲ ἰκράμεν μούχεμὲλ πὶρ ζιγμαφὲτ κεσὶτὲ ὁλουνμὶζ τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἐσνάϊ ζιγιαφετὲ γάγετ μώνεσὶρ πὶρ ντὺτε ἰρὰτ ἐϊλεμὶζ, βὲ ἓν μούσσὶρ πὶρ κησμὴ σοὺ σόζλὲρ ὁλμούζ τηρ· «Ἴζεμϊϊ μιλλετλὲρ κεμάλη μεράκλε πιζὲ μοὺτεβετζτζὶχ ὁλμουσλάρ τηρ. Ἀνλὲρ σούλχ οὐ σελαμετὲ μούχτατζ βὲ ἀρζουκὲζ τιρλέρ. Τουνγιανὴν τιτζαρετὶ γιάληνηζ σούλχ οὐ σελαμὲτ σαγεσιντὲ τερβιτζ ὁλουντηγηντὰν, πὶζ τάχι σούλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασηνὰ τζαλησατζάγηζ.» Ἴαχὰ σόνρα ἐνκὶν καλαλαρὴ σεκλιντὲ γιαπηλμὶζ ὁλὰν ἰκὶ ἀτὰ οὐζεριντὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μουταντὰν τενβιρὰτ βὲ σενατὶ ναριγὲ ἰτζρὰ ὁλουνμὶζ τηρ.

Πεντζσενπὶχ κόυνοὺ Ἰαπωνιαληλαρηνκιντὲν μάτα πασλήτζα τοῦβέλι παχριγενὶν κιάφρεσινιν κόντερμὶζ ὁλτηκλαρὴ 23 σεφαΐνι χαρπιγὲ καναλὴν πὶρ οὐτζουντὰν τικερινὲ κεμάλη μουβαφφακιγὲτ βὲ ἰντιζὰμ ἶλὲ μούρουρ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἶλὲ μαχτουμλαρηνὶν ρακὶπ ὁλτηγὴ «Χοχεντζόλερν» βαπορὴ σαφὰκ σόκὲρ σόκμὲζ Προυνσπουτελτὲν καναλὰ ταχὶλ ὁλοὺπ, καναλὴν σαρκὶ μούντεχασηντὰ πουλουνὰν Χολτιναογιὰ 9 σαὰτ σόνρα μούβασελὲτ ἐτμὶζ τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν σεφινεσινὶ τακὶπ ἐτὲν σεφινεγὲ Παβιέρα ναϊπὶ χόυκόυμετὶ, Σαξωνία βὲ Βούρτεμβεργ Κραλλαρὴ βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὶν ἀμουτζασὴ Γρὰν Δοὺκ Ἀλέξανδροβιτζ ρακὶπ ὁλμουσλάρ τηρ. Ἀντὲν σόνρα κελὲν σεφινεγὲ σάϊρ Ἀλμὰν χούκμταρανὶ ἶλὲ Ἀλμανία μεμαλικιντὲν πάζηλαρηνην πρενσλερὶ ρακὶπ ὁλμουσλάρ τηρ. Ἰσπου σεφινεγὶ τακὶπ ἐτὲν σεφινελερὲ ἐτζνεπὶ πρενσλὲρ, Ρεϊχσταγ μετζλισὶ ἀζασὴ βὲ σάϊρ μούσαφιρλὲρ ρακὶπ ὁλμουσλάρ τηρ. «Χοχεντζόλερν» βαπορὶ Χολτενάο σεττιντὲν τζηκτηγὴ σηρατὰ Χολτεναοτὰ πουλουνὰν σεφαϊνι χαρπιγὲ τοπλὰρ ἐσπαχτὴ ἶλὲ ρέσμι σελαμὴ ἰφὰ ἐϊλεμισλέρ τιρ, βὲ τοπλαρὴν κούμπούρτούλερὶ βὲ Ἰμπερατωρὶ ἀλκησλαγιὰν χαλκὴν νιτασὴ ἶλὲ πιρλεσερὲκ χὲρ ταραφὶ ἰνλετμισλέρ. Τζουμὰ κόυνοὺ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερὶ Χολτεναοτὰ καναλὴν σὸν τασηνὴ κομὰκ ρεσμινὶ ἰτζρὰ ἐϊλεμὶζ τιρ. Ταβετλὶ βὲ μούσαφιρλὲρ τοπλαντηκλαρηντὰ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα ἰσκελεγὲ τζηκμησλάρ, βὲ μιλλὶ μὰρζ τερεννοὺμ ὁλουντηκτὰν σόνρα, Ἀλμανία πὰζ βεκιλὶ ἶλερὶ κετζὶπ καναλὴν ἶλκ τεμὲλ τασὴ ἀλτηνὰ κονουλὰν χατηρὲ μαζπατασηνὴν σουρετινὶ κραὰτ ἐτμὶζ τιρ. Πάτεχου Ἰμπερατὼρ ἐλινὲ πὶρ τζεκὶτζ ἀλὴπ, «Ἴζετζτζιμ Πόγιούκ Βιλχελμὶν νάμη μούχτερεμινὲ ὁλαράκ ἰσπου καναλὰ Καῖσερ Βίλχελμ καναλὴ νάμηνὴ βερτὶμ,» τεγερὲκ τεμὲλ τασὴ οὐζεριντὲ οὔτζ τερὰ βουρμὶζ τηρ. Πάτεχου σεφινελερτὲν τοπλὰρ ἐντὰχτ ὁλουνμὶζ, βὲ κιαφφὲϊ σεφινελὲρ πὶρ χὰτζ τακικὰ τοῦμανλὰρ ἰτζιντὲ καλμὶζ τηρ. Ὀϊλεντὲν σόνρα τοῦβέλι ἐτζνεπιγὲ σεφαϊνι χαρπιγεσὶ ταραφηντὰν πὶρ ρέσμι κετζὶτ ἰτζρὰ ἐϊλερὲκ χίπισι τάχι Ἰμπερατὼρ ἶλὲ Ἀλμανία χούκμταρανηνὶν ρακὶπ ὁλτηκλαρὴ «Χοχεντζόλερν» σεφινεσὶ ὀνοὺντὲν κετζερὲκ ἰφάϊ ρέσμι σελὰμ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ἴσπου ρεσμὶλερὶ ρεϊ ἐλ ἄϊν μούσαχετὲ ἐτμὶζ ὁλὰν πὶρ ζὰτ τέγγορ κι, «Πού μενζαρὲ Ἀλμανλαρὴν γιάχοτ σάϊρ μιλλετλερὶν κόζλερινὶν μουκάττεμα ἄσλα κόρμετσιλαρι, βὲ ἰχτιμάλ κι τέκραρ ἄσλα μούσαχετὲ ἔτμεγετζεκλερι πὶρ μενζαρέ ἰτι.» Ὅλ ἀκσὰμ βεριλὲν ζιγιαφὲτ ἶλὲ καναλ σενλικλερινὲ χιτὰμ βεριλμὶζ, βὲ Φρανσὴζ σεφινελερὶ τέρ χὰλ Φρανσαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκμησλάρ τηρ. Γρὰν Δοὺκ Ἀλεξιοσὰ Ἀλμανία τονανμασηνὴν φαχρὶ ἀμιραλληγὴ παγεσὶ βεριλμὶζ τὶρ, βὲ Φρανσὴζ βὲ Ροὺς γαζεταλαρὴ Ἰμπερατωρὴν σουλχπερβερανὲ νουτκηντὰν γάγετ μούσαΐτ σουρεττὲ πὰχς ἐτμεκτὲ πουλουνμουσλάρ τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ πού κατὰρ τανταναλὴ σενλικλερὶν κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ ὁλμασηντὰν τολαγιὴ γάγετ μεμνοὺν καλσὰ σεζά τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μαδαγασναρτὰν Παρισὲ κελὲν χαπερλερὲ κόρὲ, Ταματαβτακὶ 800 Φρανσὴζ ἀσκερλερινὲ ἄντζακ 200 ούνοὺν σηχχέτ οὐ ἀφιγετλερὶ γεριντέ τιρ. Μαδαγασκαρτὰ ποστὰ βαπορηνὴν χαρεκὲτ ἐττιγὶ χαφτανὴν ἐββέλισὶ χαφτὰ 20 τὲν ζιγιατὲ Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ σητματὰν βεφὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Μαδαγασκαρὴν σιμάλι γὰρπ ταραφηντὰ πουλουνὰν πάζη γερλὶ ρεϊσλερὶν Φρανσηζλαρὰ ἄρζη ἰνκηγιὰτ ἐττικλερὶ μερβὶ ἰσέ τε, πὶρ γαζέτα μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ νάζάρεν, Φρανσηζλὰρ Σακαλαβαλαρὴν πὶ ταρὰφ καλατζακλαρηντὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ μεμοὺλ ἐτέμεζλερ. — Κὸντ Κέϊλμανσιγ Ρέϊχσρατ μετζλισιντὲ χεντισινὶν τεσκὶλ ἐτμὶζ ὁλτηγὴ χεϊγέτι βούκελανὴν πούττζεγὶ, βὲ κὶλ οὐ καλὴ μουτζὶπ ὁλμαγιατζακ πάζη κανούν λαϊχαλαρηνὴ καπούλ ἐττιρμὲκ μακσετίλε τεσκὶλ ὁλουνμὶζ ὁλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ. Βαχὴτ μούρουρὴλε καπινεϊν γερινὲ ἐσασλὴ πὶρ καπινὲ χετζετζὲκ τιρ. Κὸντ Κέϊλμανσιγ Αὐστριανὴν πιριντζὶ Προτεστὰν πὰζ βεκιλὶ τιρ. Πουντὰν πὰζ σενὲ ἐββέλ μούσαριλέϊχ Βιενναγιὴ τὸχι χαβὶ ὁλὰν ἀσαγηχὶ Αὐστριανὴν βαλισὶ ταγὶν ὁλουνμὶζ, βὲ χεντισινὶν ὃ κιπὶ ἀλὶ πὶρ μακαμὰ μαχσοὺς ἓν ἀλὰ ἐβσαφὴ χαΐζ ὁλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλεμὶζ τιρ. — Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ Ρουσία ἶλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ χερτζεκτὲν πὶρ ἰττιφὰκ μεβτζούτ ὁλοὺπ ὅλμαμαση μεσελεσινὶ χαττέϊ τετκικτὲν κετζιρίγιορλαρ. M. Ρουπὼ ἶλὲ M. Χανοτονὶν Φράνσα ἶλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφακὶν μεβτζουτιγετιντὲν πὰχς ἐτμελεριντὲν πὶρ κὰτζ κοὺν σόνρα Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν ρεϊσι τζοὺμχοὺρ M. Φωρὰ Ἅγιος Ἀνδρέας νισανηνὴ κόντερμεσὶ, βὲ Φράνσα βὲ Ρουσία φιλολαρηνὴν Κιὰλ καναληνὰ ἄϊνι βακηττὰ ταχὶλ ὁλοὺπ, πιρὶ πιρλερινὲ ἀσάρη βούτ οὐ μουχαπὲτ κόστερμελερὶ ἄκαλλι ἰκὶ τεβλὲτ ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφάκη χαρὶ πουλουντηγηνὰ, βὲ μεναφιλερινὶν μούτεχαλὶφ πουλούνματηγη γερλερτὲ γεκτιχερινὲ μουαβενὲτ ἐτετζεκλερινὲ μούχτεμιλ πὶρ τελὶλ ἄτὲ ἐτιλμεκτὲ τιρ. — Κετζὲν χαφτὰ Ἰταλία μεπουσὰν μετζλισιντὲ τανταναλὴ πὶρ μούτζατελὰ ζουχοὺρ ἐτμὶζ, βὲ ἰκὶ φηρκαγιὰ μανσοὺπ μεπουσλὰρ σάϊκι μούταρεπεγὲ τζηκμησλὰρ, βὲ μεπουσὰν ρεϊσὶ μετζλισὶν μούζακερατηνὴ τατὶλ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλμούζ τηρ. — Ἴγγλιζ καπιτεροσὴ ἰστιφὰ ἐτμὶζ, βὲ Κραλίτζα χαζρετλερὶ ἰσπου ἰστιφαγιὴ καπούλ ὶλὲ

Λὸρδ Σαλισβουρηγὶ γενὶ πὶρ καπὶνὲ τεσκιλινὲ μεμοὺρ ἐϊλεμίζ τὶρ. Ἰζὸυμὰ κὸυνοὺ χαρπιγὲ ναζηρὴ Μ. Κόμππελ Βέννηρμαν Κραλιτζανὴν ἀμτζαζατεσὶ ὸλὰν Κέμπριδζ Δουκασηνὴν κελετζὲκ Ὀκτώβριος ἶπτιτασηνταν ἰτιπάρεν, Ἰγγιλτέρρα ἀσακιρὶ σερτάρη ἐκρεμλιγιντὲν ἰστιφὰ ἐτμιζ ἰτιγινὶ μεπουσὰν μετζλισινὲ πιλτιρμίζ τὶρ. Κέμπριδζ Δουκασὴ 39 σενετὲν περοὺ ἶσπου μακαμτὰ ἰφάϊ βαζιφὲ ἐτμεκτὲ τὶρ. Ἔλγεβμ 76 γιασηντὰ ὸλτηγηντὰν, ἄρτηκ βεζαίφι μεμουρεσινὶ χὸύσνι ἰφαγιὰ μουκτετὶρ τεγίλ τὶρ. Χαρπιγὲ ναζηρηνὴν μαασηντὰν 100 λιρὰ τενζιλ ἐτὶλμεσινὲ ταὶρ μεπουσαντὰν πὶρὶ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν τεκλὶφ 7 ρέϊ ἐκσεριγέτλε καποὺλ ὸλουντηγηντὰν, ἐρτεσὶ κὸὺν ἄκτ ἐτὶλὲν μετζλίσι βὸυκελατὰ ἰστιφαγιὰ καρὰρ βεριλμίζ τὶρ. Μ. Γλέδστων 1892 Αὔγουστος ἀγιηντὰ μεθκήϊ ἰκτιταρὰ κετζμίζ, βὲ Λὸρδ Ροζπέρι, Μ. Γλεδστωνὴν ἰστιφασὴ ὸὺζερινὲ, κετζὲν σενὲ Μάρτιος 2τὲ πὰζ βεκιλὲτ μεσνετινὲ κετζμίζ τὶρ. Χουρριγεττπερβεράν φηρκασὴ μεπουσὰν μετζλισιντὲ τζὸὺζι ἐκσεριγετὲ μαλὶκ ὸλτηγηντὰν, καπινὲ μετζλισὲ τανζιμ ἐττιγὶ κανοὺν λαϊχασηντὰν πὲκ ἀζλαρηνὴ καποὺλ ἐττιρὲ πιλμισλέρ τὶρ. Χεϊγέτι τζετιτέϊ βὸυκελὰ πέρ βέτζχι ἀτὶ τεσεκκοὺλ ἐτμίζ τὶρ· Λὸρδ Σαλισβουρῆ πὰζ βεκιλ βὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ, Δὸὺκ ὸὴ Δεβηνσάϊρ μετζλίσι χασσάϊ Κραλὶ ρεϊσὶ, Μ. Ἄρτουρ Βαλφοὺρ Μαλιγὲ ναζηρὴ, Μ. Ἰωσὴφ Ζέμπηρλεϊν Μόυσταμελὰτ ναζηρὴ, Σὶρ Μιχαὴλ Χίξπιτζ Χαζινὲ πὰζ Λορδὶ, Μ. Γοσὲν Ἱαχριγὲ ναζηρὴ, τικὲρ ναζηρλὰρ χένουζ ταγὶν ὸλούνμαμηλαρ τὴρ. Μεπουσὰν μετζλισινὶν χένουζ ταγητηλὶπ γενιτὲν ἰντιχαπὰτ ἰτζρασηνὰ καρὰρ βεριλμίζ τὶρ. Λὸρδ Σαλισβουρῆ 65 γιασηντὰ τὴρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ 1313 σενὲϊ Χιὸζριγεσὶ Μουχαρρεμινὶν ἶπτιτασηη ὸλτηγηντὰν, πὶλ τζὸύμλε μεμουρίϊνι μιλκιγὲ βὲ ἀσκεριγὲ, μιλέλι μὸύχτελιρὲ ρουεσσάϊ ρουχανιγὲ βὲ σεφαρὲτ τερτζὸύμανλαρὴ Μαπέϊνι Χόυμαγιουνὰ ἀζιμέτλε ἄρζη οὐπουτιγὲτ βὲ ἰρὰϊ λαζημέϊ τεπὶρικ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Ποὺ μόυνασεπέτλε, Χηδίβι Μηστὴρ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν, βιλαγιάτη Σαχανὲ ὶλὲ σάϊρ μακαματτὰν χακιπάϊ Σαχανεγὲ τεπὶρικι μόυτεζαμμὶν τηλεγραφλὰρ βὸυρουτὲ ἐτμὶζ τὶρ.—Ἰζὸυμὰ κὸυνοὺ τὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ μὸύχτελὶρ τεκιγελερὲ βὲ φουκαρὰ κὸυρουχηνὰ ἔτ βὲ ἐκμὲκ τεδζὶ κηληημζ τὴρ.—Κὸρὸυνὸὺρ κι παϊτὰχτ ματπακλαρηντὰν πάζηλαρη ματπουάτ νιζαμναμέϊ τζετὶτὶ ἀχκιαμὴντζα μεζουνιγὲτ ἰστιχσὰλ ἐτμεμισλερ τὶρ. Ποὺ πακὶτὲ βεριλὲν ὸὺτζ ἀϊλὴκ μὸύχλὲτ χηλοὺλ ἐτμὶζ ὸλτηγηντὰν, ἀχκιάμη νιζαμιγεγὲ τεδρίκη χαρεκὲτ ἐτὲ πὶλμὲκ ὸὺζρὲ πὶρ ἄϊ ταχὰ μὸύχλὲτ βεριλμίζ τὶρ.—Σιδὲζ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ μερκέζι χὸυκὸυμετὶ Σαρμουσακλὴ τενιλὲν μαχὲλ ὸλμὰκ ὸὺζρὲ γενὶ πὶρ καζὰ τεσκιλ ὸλουνμίζ, βὲ πουνὰ Πόυνγιάνη Χαμιδιγὲ ναμὴ βεριλμίζ τὶρ. — Πεϊρουτ χὸυκὸυμετὶ Ὶλὲ Πεϊρουτ ριχτὴμ κουμπανγιασὴ ἀρασηντὰ μεζκὸὺρ κουμπανγιὰ ταραφηντὰν γιαπηλατζὰκ ὸλὰν πὶρ ἀνπαρὰ ταὶρ πὶρ μεσελὲ ζουχοὺρ ἐτμὶζ ὸλμάγλε, κουμπανγιανὴν μουκαβελεναμεσινὲ γενὶ πὶρ ματτὲ ἰλαβεσὶϊλε μεσελὲ τεσβιγὲ ἐτὶλμίζ τὶρ.— Τὸυγιούνη Οὐμουμιγὲ ἰτὰρεσινὶν Ἰούνιος 12 σιντὲ χιτὰμ πουλὰν ὸὺτζ ἄϊ ζαρφηντακὶ βαριτατὴ κετζὲν σενενὶν μεζκὸὺρ μὸυττετὶ ζαρφηντακὶ βαριτατηνὰ νισπέτεν πὶν λιρὰ κατὰρ ζιγιατὲ ὸλμούζ τὴρ.— Ἐνκαρετὲ γενὶ πὶρ χὸυκὸυμὲτ κοναγηνὴν τερὲλ τασὶλαρὴ βάζ ὸλουνμίζ τὴρ. Ἶσπου ταϊρὲ πὲκ κὸυζὲλ πὶρ μεβκὴ ὸὺζερινὲ πινὰ ὸλουνατζὰκ βὲ πὸϊλὲ πὶρ μουχὶμμ βιλαγετὶν μερκέζι χὸυκὸυμετίντζε λαγιὴκ κὸρὸυλετζὲκ τερετζετὲ βασὶ βὲ μὸυκελλὲφ πουλουνατζάκ τὴρ.—Κὸμρὸὺκ ρεσμινὲ μουκαπὶλ ἄϊνεν ἀληνὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ ἰλὲ κὸμρὸὺκ ἀνπαρλαρὴ τολμουζ βὲ ἀνλερὶ ζαγιατὰ μεϊτὰν βερίλμεγετζεκ τερετζετὲ γερλεστίρμὲκ ἰσὶ χάϊλι μὸυσκιλλεσμὶζ ὸλτηγηντὰν, κὸυμρὸὺκ ρεσμινὶν νάκτεν ἰτασὴ ἰτζὸὺν ἐρπάπη τιτζαρετὲ χὲρ κὸνὲ τεσχιλὰτ βεριλμέκλε ρισμὲ μουκαπὶλ ἄϊνεν ἐσγιὰ ἀλήημαμαση ζημνηντὰ κὸμρὸὺκ ἰταρελερινὲ ταμίμεν ἐβαμίρι λαζημὲ ἰτὰ κηληημζ τὴρ. — Χὲρ σὲϊ μαχλοὺτ ὸλὰ πὶλλὶρ ἄμμα κὸυκὸὺρτ ὸλμὰζ τεγιὸὺ ζὰνν ὸλουνοὺρ ἰτί. Λάκιν παγλαρτὰ κουλλανηλὰν κὸυκὸυρτὲ τάχι χιλὲ καρηστηρηλμαγὰ πασλανμίζ ὸλμαλὴ τὴρ κι, μεμαλίκι Ὀσμανιγεγὲ κιρὲν κὸυκὸυρτλὲρ χακκηντὰ τεφτισὰτ ἰτζρασὴ ζημνητὰ λαζὴμ κελενλερὲ ἐβαμίρι σετιτὲ βεριλμίζ τὶρ.—Τεπαὰϊ Ὀσμανιγὲ βὲ ἐτζνεπιγὲ μαριφετίλε κὸυσὰτ βὲ ἰταρὲ ὸλουνμακτὰ πουλουνὰν χουσουσὶ μεκτεπλερὶ ταὶρ κετζενλερτὲ πὶρ νιζαμναμὲ νεὲρ ὸλουναρὰκ, πουνλαρὴν πὶρὲρ ρουχσατναμὲ ἀλμαλαρὴ μετζπουριγὲτ ταχτηνὰ ἀληημζ, βὲ πὶλα ρουχσατναμὲ πὸὺ καπὶλ μεκτεπλερὶν ταμὶρ γιὰ τεβσιϊνὲ γιάχοτ γενὶ πασὰν μεκτεπλὲρ ἀτζηλμασηνὰ μὸυσαατὲ ὸλούνμαμαση καρεκὶρ ὸλμούζ ἰτί. Τεπαὰϊ Τεβλίτι Ἀλιγετὲν πάζηλαρη σεχρ βὲ καριγελερτὲ κεντὶ ἰκαμετκιαχλαρηντὰ γιάχοτ κιρὰ ἰλὲ ἰστιτζὸρ ἐττικλερὶ σάϊρ χανελερτὲ μεκτεπλὲρ ἀτζμίζ τὴρλάρ. Ποὺ καρεκὴν σετίτεν μεθκήϊ ἰτζιαγιὰ βαζὴ Ζάτη χαζρίτι Πατισαχινὶν ἀμάλη σεχριγιαριλεριντὲν πουλουνὰν μεαριφὶν τεραχηηνὴ σεκτετὰρ ἐτμὲκ ἰστιτατηνὴ χαὶζ ὸλτηγηντὰν, ποὺ πακὶτὲ μετζλίσι χάσση βὸυκελάτζα μουχὶμμ πὶρ καρὰρ βεριλμίζ, βὲ καμάρη μεζκὸὺρ χακκηντὰ τάχι μὸυσαατέϊ Σενιγὲ σαγιὰν πουγιουρηλμίζ τὴρ. Σὸϊλέ κι πουντὰν πὸϊλὲ ποὺ γιολτὰ χουσουσὶ μεκτεπλὲρ χακκηντὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ τελλὸὺκ ἔτμεγιπ, Μεαρὶφ νεζαρετὶ ταραφηντὰν βὲ βιλαγιὰτ μερκεζιντὲν ρουχσατναμὲ ἰστιχσὰλ ἐτὶλετζὲκ τὶρ. Ποὺ καρὰρ νεζαρέτι μὸυταριλεϊχὲ ταραφηντὰν ταμίμεν χὲρ ταραφὰ πὶλτιριλμίζ τὶρ. Καρὰρη μεζκὸὺρ σαγεσιντὲ, μουνταζὰμ πὶρ μεκτὲπ πιναση ἰνὲασὴ ἰτζὸὺν κιφαγὲτ ἐτατζὲκ τερετζετὲ ἀκτζελερὶ ὸλματηγη χαλτὲ, μεκτεπὲ μαλὶκ ὸλμακληγὰ ἀρζουκὶζ πουλουνὰν φακὶρ καμιγὲ βὲ κασαπλὰρ ἐχαλισιντζε χίος ὸλουνὰν μὸυσκιλάτη ἀζιμὲ πὶρ ταρὰρ ὸλατζάκ τὴρ. — Κὸυτάχτια τζιβαρλαρηντὰ χαϊδὰν χαστάληγὴ ζουχοὺρ ἐτμὶζ ὸλτηγηντὰν, χαστάληγὴν σιγαγετινὲ μεϊτὰν βέρμεμεκ, βὲ χαϊδὰν ἐτὶ γέμεμεκ ἰτζοὺν τετάπίρι λαζημὲ ἰττιχάζ ὸλουνμὶζ τὴρ. — Λονδρατὰ κὸυσὰτ ὸλουνατζὰκ ὸλὰν τεμὶρ γιὸλ κογγρεσιντὲ χὸυκὸυμέτι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζὸὺν Λόνδρα σεφαρέτι Ὀσμανιγεσὶ Ἀτασὲ Μιλιτερὶ μουραχχὰς ταγὶν ὸλουνμὶζ τὴρ. — Οὐσκὸυδαρτὰ τεσκὶλ ὸλουνμὶζ ὸλὰν πὲζ γιανγὶν ἀλαγιηνὴν ἰκμάλη λεβαζιμὶ ἰτζὸὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν τακημλὰρ χακηντὰ Ζετζεννὶ πασὰ ταραφηντὰν χαρπιγὲ νεζαρετινὲ πὶρ ραπορτὸ τακτὶμ ὸλουνμὶζ τὴρ.— Ἀνατολὴ βιλαγιάτη Σαχανεσινὶν ἰτζὰπ ἐτὲν μαχαλλερινὶ τεφτὶζ ἰτζὸὺν γιαβὲρι ἐκρὲμ τζενάπη Πατισαχὶ Σαχὶρ πασὰ χαζρετλερὶ μὸυφεττὶζ νάσπ οὐ ταγὶν πουϊρουλμὶζ τὴρ. — Κὸυταχγιατὰν τεμὶρ γιολοὺ στασιονηνὰ κατὰρ πὶρ σοσὲ ἰνσὰ ὸλουνοὺπ, ἰσλετιλμεγὲ πασλαμὶζ τὴρ. — Κετζὲν τζαρσενπὶχ κὸυνοὺ 14 κὲντζ Ροπὲρτ Νολετζτὲ ζιναάτη μὸυχτερεμετὲν μὸυρεκκεπ πὶρ τζέμι γαφὶρ χαζὴρ ὸλτιγὴ χαλτὲ μεζουνιγὲτ διπλωμασὴ ἄχζ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. — Ἀμερικαληλαρὴν Οὐσκὸυδαρτὰ κιαῖν κηζλὰρ κολετζινὶ, τεδζὶϊ μὸυκιαφὰτ ρεσμὶ πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ ἰτζρὰ ὸλουνμὶζ, βὲ 4 χανὴμ κηζλὰρ μεζουνιγὲτ διπλωμασὴ ἄχζ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Ταλιπατὴν ἀκριπὰ βὲ ἀχιπασηντὰν βὲ κολετζὶν μουχιπλερινὲν πόγιοὺκ πὶρ ἰζτιχὰμ βὲ μενασιπὶ ἀλιγὲ ἐσχαπηντὰν πὶρ κὰτζ ζεδὰτ ρεσμὶ μεζκὸὺρτὲ χαζὴρ πουλουνμασλὰρ τὴρ. — Τερισαατὲτ ποστοχανεσιντὲ 5,000—6,000 λιραγιὰ πὰλιγ ὸλὰν πὶρ τανὴμ ἰχτιλασὰτ μεϊτανὰ τζηκαρηλμίζ τὴρ. Μεζκὸὺρ ποστοχανὲ μεμουρλαηηντὰν πὶρ κατζὴ μεμουριγετλεριντὲν ἄζλ ἐτὶλμίζ ὸλοὺπ, τάχτη μουχακκεμεγὲ ἀληνατζακλὰρ τὴρ — Παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Μηκηρδὶτζ ἐφέντι Τὸυτὸυνὸζὸυγιὰν Κεὸϊκ πασὰτὰ κεντὶ χανεσὶ καπουσηντὰ τουρμακτὰ ἰνὲν ἰκὶ κισὲ ταραφηντὰν βουρουλμίζ τὴρ. Μερκοὺμ ἰκὶ κισὲ ἄϊνι βακηττὰ ἀνὴν οὐζερινὲ σιλὰχ ποσαλτηκτὰν σόνρα φιρὰρ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Ἀτηλὰν κουρσουνλαρὴν ἰκισὶ τάχι Μ. Τὸυτὸυνδζὸυγιανὰ ἰσαπὰτ ἐτμισλὲρ τὶρ, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, μὸυραϊλεϊχὶν γιαραλαρὴ πὲκ τεχλικελὶ τὶρλὲρ. Ἶζανιλερτὲν πὶρὶ τὲρ τὲστ ἐτὶλμίζ τὶρ. — Βουλγαριστανὴν καποὺ κατχοὺτασὶ Μ. Δημήτρωφ πὰ τιλεγραφ κετζὲν Παζὰρ κὸυνοὺ Σοφιαγὰ τζαγρηλμίζ τὴρ. Σαπάγλαγὴν Μαπέϊνι Χόυμαγιουνὰ ἀζιμὲτ ἐττικτὲν σόνρα ὸϊλαντὲν σόνρα κατάρη μαχσοὺσλε Βουλγαριστανὰ μὸυτεβέτζζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶζ τὶρ. — Πεϊροὺτ-Σὰμ τεμὶρ γιὸλ γαττηνὴν ρέσμι κὸυσατὴ κετζὲν σαλὴ κὸυνοὺ ἰτζρὰ ὸλουνμὶζ τὴρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούνιος 17 29, 1895

Ἐσχάμη Οὐμουμὶ [κεπονὴ κεσιλμίζ]	28 5
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατί	155 46
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	103
Παρὶς ὸὺζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111½

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΑΙΡΑΙ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΣΙΤΣΗΝ

Μαθζιδιγέ	108 12	Κὸμπὲ σὸμπαλήκ	103 —
Μαθζ. τζαργεγί	107 30	Πόλ	90 30
Μετελλίκ	98 —	Ναπολέων	87 36
Πεδλίκ	103 —	Κριμίτζα	61 20
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἰγγλίζ	110 18

Μανὲτ Καμὲ 3 42

ΙΣΤΑΝΒΟΥΛΔΑ
ΜΑΤΘΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουτοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.